premium rotary instruments

Zahnmedizin/Zahntechnik
Dentistry/Dental Technique
Odontologie/Prothese Dentaire
Odontologie/Protesis Dental

There is no substitute for quality



Inhalt Index Index Indice

There is no substitute for quality

Zahnmedizin • Dentistry
Odontologie • Odontologia

Diamant
Diamond
Diamant
Diamante
4-35



Hartmetall
Carbide
Carbure
Carburo
36-55



Keramik
Ceramic
Céramique
Cerámica

Stahl
Steel
Acier
Acero
56-61



Polierer
Polishers
Polissoirs
Pulidores
62-73



Schleifkörper
Abrasives
Abrasifs
Abrasivos
74-77



Zahntechnik • Dental Technology
Prothese Dentaire • Protesis Dental

78-95



96-123



124-127



128-137



138-149



150-161



Set, Bohrerständer, Sonstiges
Set, Bur bloc, Miscellaneous
Set, Porte-fraises, Autres
Set, Fresero, Otros
162-173





Basisinformationen
Basic information
Informations de base
Informationes básicas
174-187

Inhaltsverzeichnis
Index
Index
Índice
188-192

Inhaltsverzeichnis nach USA-Nr.
Index according to US-No.
Index par numéro US
Índice por números US
193





Christian Rothe Gert Busch

There is no substitute for quality

„Qualität hat keine Alternative“ – diese Überzeugung prägt seit Gründung des Unternehmens im Jahre 1905 unsere Unternehmensphilosophie.

Unsere Innovationen und alle Prozesse der Entwicklung, Produktion und des Vertriebs folgen dieser Philosophie.

„There is no substitute for quality“ this conviction has comitted our company‘s philosophy since the foundation in 1905.

Our innovations and all processes of research & develoment, production and distribution meet with the demands of this philosophy.

„Il n’y a pas d’alternative à la qualité“ c’est bien notre conviction depuis la création de la société Busch en 1905.

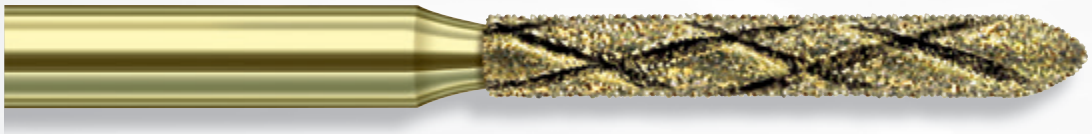
Nos innovations ainsi que tous les processus du développement, de la production et de la vente correspondent à cette philosophie.

„Calidad no tiene alternativa“ –
Esta convicción caracteriza nuestra filosofía desde la fundación en 1905.

Nuestras innovaciones y todos los procesos en el desarrollo, en la producción y en la distribución siguen esta filosofía.

Zahnmedizin

Dentistry • Odontologie • Odontologia





Diamant

Diamond • Diamant • Diamante

Anwendungsbeispiele
Examples of application
Exemples d'application
Ejemplos de aplicaciones 6+7

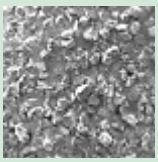
COOL DIAMANT 8-13

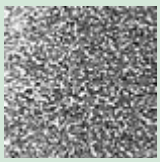
Premium Diamantschleifer
Premium diamond instruments
Instruments diamantés supérieurs
Instrumentos diamantados superiores 14-31

Micro Prep 32+33

ZIRAMANT 34

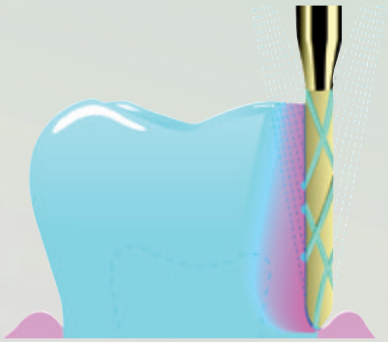
Dia PERIO-PRO 35

Einsatzgebiet **application area** **domaine d'application** **uso en sector**	**Arbeitsgang** **working process** **phase de travail** **fase de trabajo**	**Körnung R.E.M. (30x)** **grit D.S.M. (30x)** **grain M.E.B. (30x)** **grano M.E.R. (30x)**	**Instrumentenbeispiel** **examples of instr.** **exempl. d'instruments** **ej. de los instrumentos**	**ISO-Ø**	**empf. Drehzahl min^{-1}** **recommended speed** **vit. de rotation rec.** **veloc. recomendada**
Schmelz, Dentin enamel, dentine email, dentine esmalte, dentina	Zügiges Vorschleifen faster pregrinding dégrossissage rapide rectificado inicial rápido		5831/014 	012 – 023	225.000 – 60.000
Schmelz, Dentin enamel, dentine email, dentine esmalte, dentina	vorschleifen pregrinding dégrossissage rectificado inicial		CD72G/014  6831/014 	010 – 023	225.000 – 60.000
Schmelz, Dentin enamel, dentine email, dentine esmalte, dentina	Formschleifen shape grinding façonnage rectificado de forma		CD34/012 		
Schmelz, Dentin, Füllungen enamel, dentine, fillings email, dentine, obturations esmalte, dentina, obturaciones			CD80/023 		
Schmelz, Dentin enamel, dentine email, dentine esmalte, dentina			831/012 	008 – 055	225.000 – 35.000
Schmelz, Dentin, Füllungen enamel, dentine, fillings email, dentine, obturations esmalte, dentina, obturaciones			859/010 		
Schmelz, Dentin, Füllungen enamel, dentine, fillings email, dentine, obturations esmalte, dentina, obturaciones	Feinschleifen fine grinding abrasion de précision rectificado fino		CD72F/014  8801/023 	007 – 031	100.000 – 20.000

Einsatzgebiet **application area** **domaine d'application** **uso en sector**	**Arbeitsgang** **working process** **phase de travail** **fase de trabajo**	**Körnung R.E.M. (30x)** **grit D.S.M. (30x)** **grain M.E.B. (30x)** **grano M.E.R. (30x)**	**Instrumentenbeispiel** **examples of instr.** **exempl. d'instruments** **ej. de los instrumentos**	**ISO-Ø**	**empf. Drehzahl min^{-1}** **recommended speed** **vit. de rotation rec.** **veloc. recomendada**
Schmelz, Dentin, Füllungen enamel, dentine, fillings email, dentine, obturations esmalte, dentina, obturaciones	Finieren finishing finissage acabado		862EF/012 	007 – 029	100.000 – 20.000
Schmelz, Dentin (für Ceramic Inlays) enamel, dentine (for ceramic inlays) email, dentine (pour inlays en céramique) esmalte, dentina (para ceramic inlays)			CI847EF/018 		
Dia PERIO-PRO					
Zahnstein calculus plaque dentaire cálculo	Entfernen removal retrait retración		8406LF/012 	012	12.000
Wurzelzement root cementum ciment radiculaire cemento de raices	Glätten polishing lissage alisado		8407LEF/012 	012	8.000
Micro Prep					
Schmelz, Dentin enamel, dentine email, dentine esmalte, dentina	minimal invasiv minimum contact invasive minimale invasiva minimal		MI806 	007 – 014	150.000 – 120.000
			MI8806 	007 – 014	120.000 – 100.000
ZIRAMANT					
Zirkonoxid zirconia oxyde de zirkonium óxido de zirconio	Trepanieren/Entfernen trepanation/removal trépanation/retrait trepanación/retración		6880Z/014 	010 – 018	160.000 – 140.000
	Korrektur von Abutments correction of abutments correction de piliers retoque de pilares		862Z/016 	014 – 016	
	Feinkorrektur fine correction correction de précision retoques precisos		8838LZ/009 	009 – 011	

COOL DIAMANT





cool

Die Oberfläche der COOL DIAMANT-Schleifer ist durch asymmetrisch sich kreuzende Kanäle unterbrochen. Diese diamantierten Kanäle können zum einen eine erhöhte Menge Kühlflüssigkeit transportieren und unterbrechen zum anderen den Schleifvorgang bis zu 7 mal bei jeder Umdrehung des Schleifers. Beides fördert einen kühlen Schliff.

Asymmetrically intersecting grooves break up the surface of the COOL DIAMANT instruments. These diamond-coated grooves not only transport more cooling medium, but also interrupt the grinding process up to seven times during each rotation of the instrument. These two factors ensure a cool process.

La surface des instruments COOL DIAMANT est sillonnée de canaux qui se croisent selon une structure asymétrique. Ces canaux diamantés sont capables non seulement d'évacuer une quantité plus importante de liquide de refroidissement, mais aussi d'interrompre le meulage jusqu'à sept fois par rotation, deux atouts qui garantissent une abrasion "cool".

La superficie de los instrumentos COOL DIAMANT está demarcada por canales que se cruzan de forma asimétrica. Estos canales diamanta-dos pueden transportar una cantidad de líquido refrigerante relativamente elevada y al mismo tiempo interrumpen el proceso de pulido hasta 7 veces en cada vuelta del instrumento. Ambas características aseguran un pulido "cool".

schnell

fast
gain de temps
rápido

Bei umfangreichen prothetischen Präparationsaufgaben ergaben sich bei Einsatz von COOL DIAMANT-Schleifern bereits mit mittlerer Körnung deutliche Zeiteinsparungen. Die original COOL DIAMANT-Schleifer sind zur schnelleren Identifikation in allen drei Körnungen golden.

Extensive prosthetic preparations using COOL DIAMANT instruments in medium grit, turn out to show a considerable saving in time. The original COOL DIAMANT instruments are golden in all three grits for a faster identification.

Pour les préparations prothétiques importantes l'utilisation des COOL DIAMANT grain moyen apporte un gain de temps. Pour une identification rapide, les originaux COOL DIAMANT en 3 différents grains sont tous dorés.

Utilizando instrumentos diamantados COOL DIAMANT de grano medio en numerosas preparaciones protéticas, se han logrado ahorros de tiempo significante. Los instrumentos diamantados originales COOL DIAMANT son dorados en los tres tamaños de grano, para una identificación más rápida.

wirtschaftlich

economical
économique
económico

Der hochwertige Diamantbelag mit Panzerschutzschicht, die gleichmäßige stabilitätserhöhende Diamantierung auch in den Kanälen und ständige Fertigungskontrollen garantieren die überlegene BUSCH-Qualität.
Der reduzierte Zeitbedarf sowie die Langlebigkeit der COOL DIAMANT-Schleifer ermöglichen wirtschaftliche und zugleich patientenfreundliche Präparationen.

The high-grade diamond coating with armour-protective layer, the consistent stability of the diamond coating also in the cooling grooves and constant controls guarantee the top-class quality of BUSCH instruments.
The time-saving as well as the longevity of the COOL DIAMANT instruments make economical and patient-friendly preparations.

La couche diamantée de haute qualité avec protection, le revêtement diamanté symétrique des rainures de refroidissement offrant une stabilité accrue et les contrôles de fabrication constants garantissent la qualité supérieure BUSCH.
Le gain de temps et la longévité des COOL DIAMANT permettent des préparations économiques et agréables pour les patients.

El recubrimiento diamantado de alta calidad con capa de protección, el diamantado uniforme, que aumenta la estabilidad también en el interior de los canales de refrigeración, y los continuos controles de fabricación garantizan la superior calidad de BUSCH.
El ahorro de tiempo necesario, así como la larga vida útil de los instrumentos diamantados COOL DIAMANT, permiten realizar preparaciones más económicas y al mismo tiempo mas agradables para el paciente.

drei Körnungen

3 grits
3 grains
3 tamaños de grano

Funktions- und formkongruente Instrumente in drei Körnungen für präzise aufeinander abgestimmte Präparationsschritte.

Congruent instruments in function and shape in three grits for precise coordinating steps in the preparation.

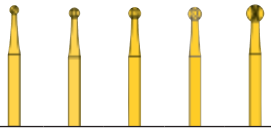
Les instruments d'une congruence de forme et fonction en 3 grains pour une coordination précise des phases de préparations.

Instrumentos congruentes en función
y forma, en tres tamaños de grano, para fases de preparación exactamente adaptadas.

CD03
CD06



(801)

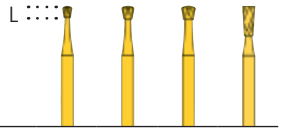


FG	CD03/...	012				
FG	CD06/...		014	016	018	023

CD09
CD12
CD15



(805)
(805)
(807)

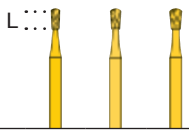


FG	CD09/...	012			
FG	CD12/...		016	018	
FG	CD15/...				016
L mm		1,5	1,7	1,8	4,0

● CD18G
CD18



(830)

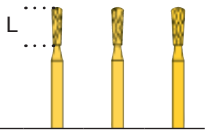


● FG	CD18G/...	012		
FG	CD18/...	012	014	016
L mm		2,7	2,7	2,7

● CD19G
CD19



(831)

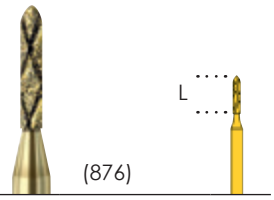


● FG	CD19G/...	014	016	
FG	CD19/...	014	016	018
L mm		5,0	5,0	5,0

● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso
mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano

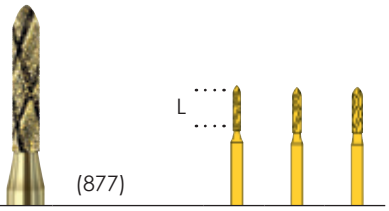
● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino

CD63 (876)



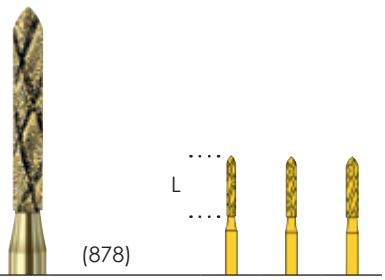
FG	CD63/...	010
L mm		5,0

● CD66G
CD66
● CD66F (877)



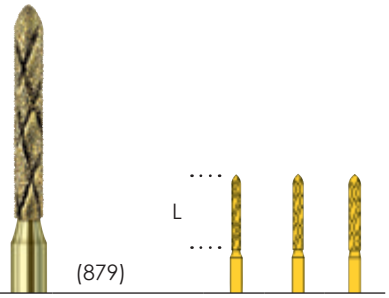
● FG	CD66G/...	010		
FG	CD66/...	010	012	014
● FG	CD66F/...	010		
L mm		6,0	6,0	6,0

● CD69G
CD69
● CD69F (878)



● FG	CD69G/...	012	014	016
FG	CD69/...	012	014	016
● FG	CD69F/...		014	
L mm		8,0	8,0	8,0

● CD72G
CD72
● CD72F (879)



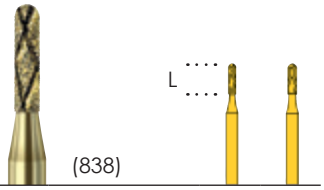
● FG	CD72G/...	012*	014	016
FG	CD72/...	012*	014	016
● FG	CD72F/...	012*	014	016
L mm		10,0	10,0	10,0

*Drehzahlempfehlung/recommended speed/vitesse recommandée/
velocidad recomendada CD72, CD72G, CD72F 012 110.000-150.000 min^{-1}/r.p.m.

● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso
mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano } 6

● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino 2

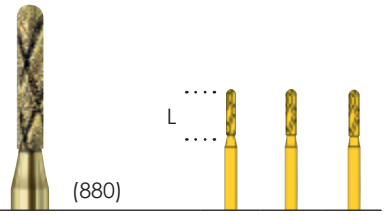
● CD27G
CD27



(838)

● FG	CD27G/...	010	
FG	CD27/...	010	012
L mm		4,0	4,0

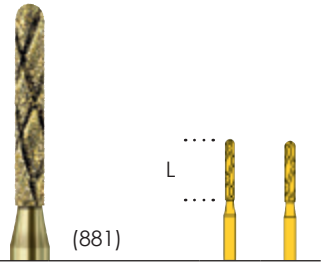
● CD30G
CD30



(880)

● FG	CD30G/...		012	014
FG	CD30/...	010	012	014
L mm		6,0	6,0	6,0

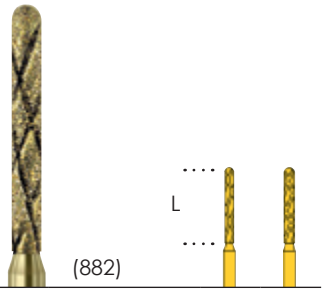
● CD33G
CD33
● CD33F



(881)

● FG	CD33G/...	012	014
FG	CD33/...	012	014
● FG	CD33F/...	012	
L mm		8,0	8,0

● CD34G
CD34

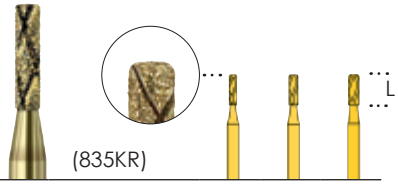


(882)

● FG	CD34G/...	012*	014
FG	CD34/...	012*	014
L mm		10,0	10,0

*Drehzahlempfehlung/recommended speed/vitesse recommandée/
velocidad recomendada CD34, CD34G 012 110.000-150.000 min^{-1}/r.p.m.

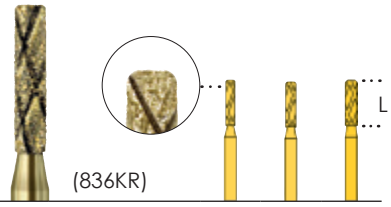
● CD21G
CD21



(835KR)

● FG	CD21G/...	010	012	014
FG	CD21/...	010	012	014
L mm		4,0	4,0	4,0

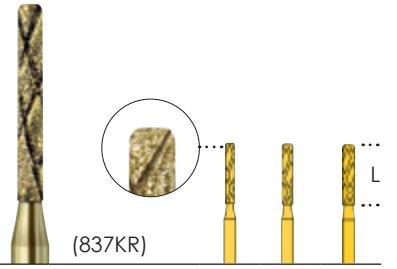
● CD24G
CD24



(836KR)

● FG	CD24G/...	012	014	
FG	CD24/...	012	014	016
L mm		6,0	6,0	6,0

● CD25G
CD25



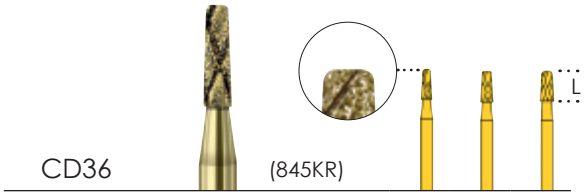
(837KR)

● FG	CD25G/...	012	014	
FG	CD25/...	012	014	016
L mm		8,0	8,0	8,0

● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso
mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano } 6

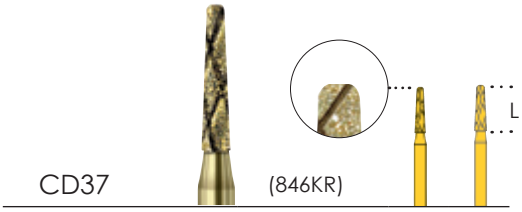
● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino 2

CD36



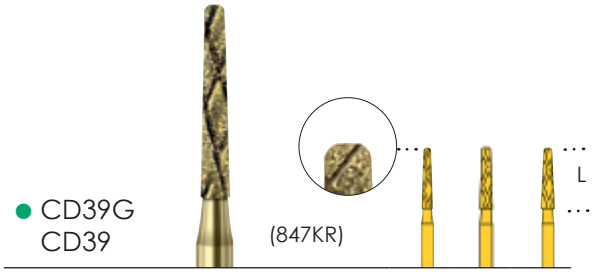
FG	CD36/...	014	016	018
L mm		4,0	4,0	4,0

CD37



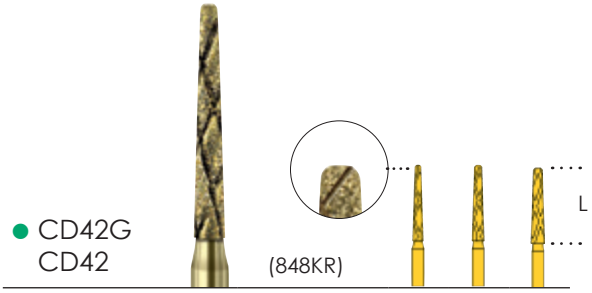
FG	CD37/...	014	016
L mm		6,0	6,0

● CD39G CD39



● FG	CD39G/...		016	
FG	CD39/...	014	016	018
L mm		8,0	8,0	8,0

● CD42G CD42



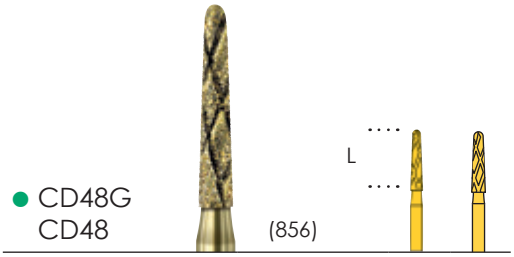
● FG	CD42G/...		016	018
FG	CD42/...	014	016	018
L mm		10,0	10,0	10,0

CD45



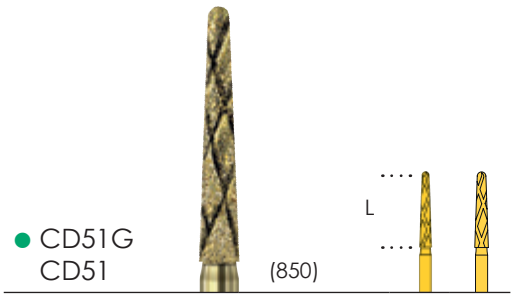
FG	CD45/...	014
L mm		6,0

● CD48G CD48



● FG	CD48G/...	016	018
FG	CD48/...	016	
L mm		8,0	8,0

● CD51G CD51



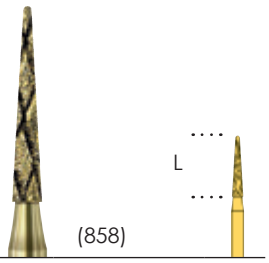
● FG	CD51G/...	016	018
FG	CD51/...	016	018
L mm		10,0	10,0

● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso
mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano } 6

● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino 2

COOL DIAMANT

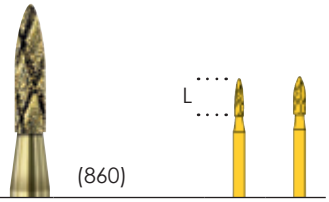
● CD54G
CD54



(858)

● FG	CD54G/...	014
FG	CD54/...	014
L mm		8,0

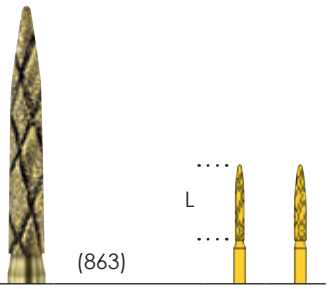
CD57



(860)

FG	CD57/...	012	016
L mm		5,0	5,0

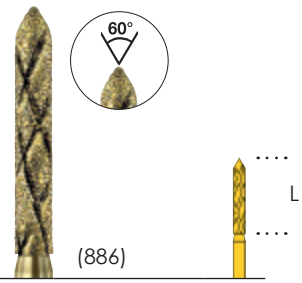
● CD61G
CD61
● CD61F



(863)

● FG	CD61G/...	012	016
FG	CD61/...	012	016
● FG	CD61F/...	012	016
L mm		10,0	10,0

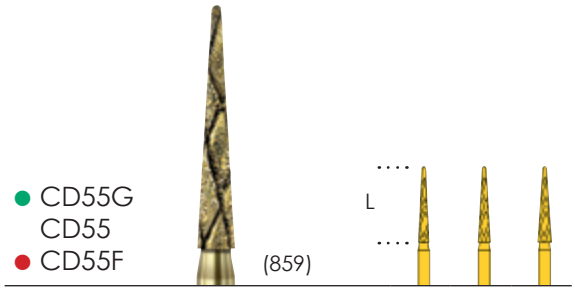
● CD78G
CD78



(886)

● FG	CD78G/...	016
FG	CD78/...	016
L mm		10,0

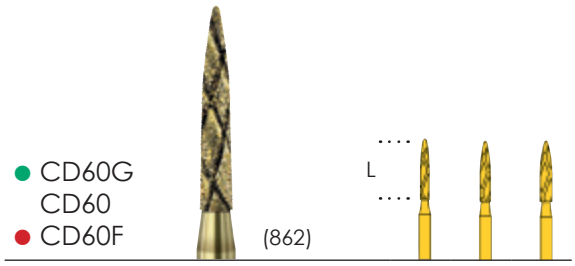
● CD55G
CD55
● CD55F



(859)

● FG	CD55G/...	014	016	018
FG	CD55/...	014	016	018
● FG	CD55F/...	014		
L mm		10,0	10,0	10,0

● CD60G
CD60
● CD60F



(862)

● FG	CD60G/...		014	
FG	CD60/...	012	014	016
● FG	CD60F/...	012		016
L mm		8,0	8,0	8,0

● CD80G
CD80
● CD80F



(368)

● FG	CD80G/...		023
FG	CD80/...	016	023
● FG	CD80F/...		023
L mm		3,5	5,0

● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso
mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano

● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino

Premium Diamantschleifer

Premium diamond instruments • Instruments diamantés supérieurs • Instrumentos diamantados superiores



Premium Diamantschleifer

Für Ihre anspruchsvolle Patienten-Behandlung.

Mit unseren Premium Diamantschleifern sichern Sie sich höchste Präzision, Effektivität und Leistungsstärke. Modernste Fertigungsanlagen und beste Materialien schaffen diesen hohen Qualitäts-Standard. Produktsicherheit für alle vorkommenden Präparationsschritte.

Premium diamond instruments

For your challenging tasks in patient treatment.

With our premium diamond instruments, you can enjoy utmost precision, effectiveness and performance.
An outstanding quality like this can only be achieved with the most advanced production facilities and the finest materials.

Instruments diamantés supérieurs

Pour offrir le meilleur traitement à vos patients.

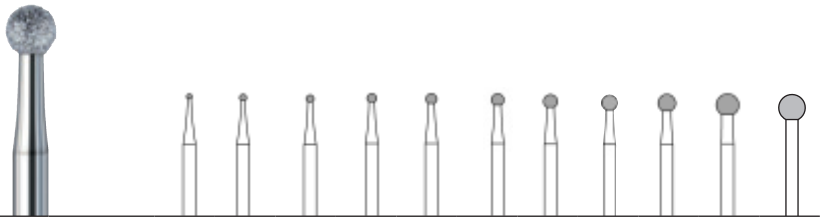
Avec les instruments diamantés premium, vous êtes certain d'avoir ce qu'il y a de mieux en termes de précision, d'efficacité et de performances. Un standard de qualité obtenu grâce à des équipements de fabrication ultramodernes et à des matériaux de qualité supérieure. Un produit qui offre une sécurité absolue pour toutes les étapes de la préparation.

Instrumentos diamantados superiores

Para el tratamiento de pacientes exigentes.

Con los instrumentos diamantados premium se asegura la máxima precisión, efectividad y productividad.
Este elevado estándar de calidad se debe a las más modernas instalaciones de fabricación y los mejores materiales. Seguridad de producto para todos los posibles pasos de preparación.

● 5801
● 6801
801
● 8801
● 801EF



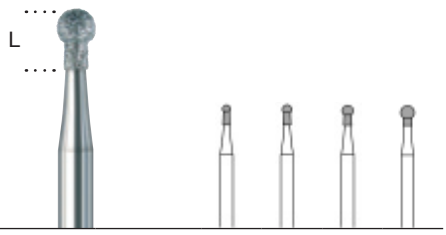
● FG ISO 806 314 001 544...	5801/...					014	016	018		023		
● FG ISO 806 314 001 534...	6801/...			010	012	014	016	018	021	023	029	
FG ISO 806 314 001 524...	801/...		009	010	012 ***	014 ***	016 ***	018 ***	021	023 ***	029	035
● FG ISO 806 314 001 514...	8801/...	007				014	016	018		023	029	035
● FG ISO 806 314 001 504...	801EF/...	007				014		018		023	029	
W/RA/CA ISO 806 204 001 524...	801/...									*023		

● 6801L
801L



● FG ISO 806 314 697 534...	6801L/...	016
FG ISO 806 314 697 524...	801L/...	016

● 6802
802



● FG ISO 806 314 002 534...	6802/...	010	012	014	
FG ISO 806 314 002 524...	802/...	010	012	014	018
L mm		2,6	2,6	2,6	2,6

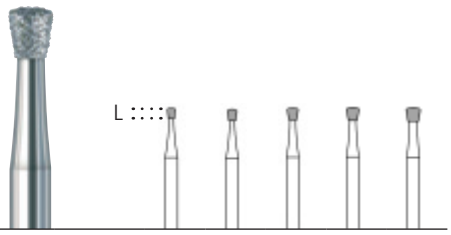
*** auch als COOL-Diamant-Schleifer lieferbar (siehe Seiten 9-13)
also available as COOL-Diamond Instruments (see pages 9-13)
Egalement disponible en instruments COOL Diamonds (voir pages 9-13)
También disponible como instrumentos COOL Diamonds (ver las páginas 9-13)

*801 W/RA/CA = 2

● sehr grobe Körnung, very coarse grit, très gros grain, grano muy grueso
● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso
mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano } 6

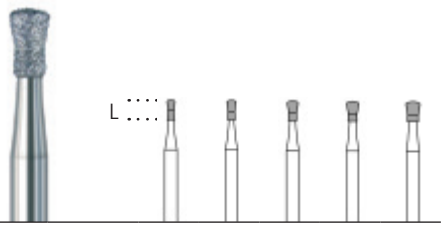
● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino
● extra feine Körnung, extra fine grit, grain extra fin, grano extra fino } 2

● 6805
805



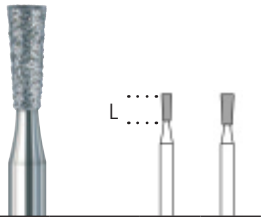
● FG ISO 806 314 010 534...	6805/...		012	014	016	
FG ISO 806 314 010 524...	805/...	010	012 ***	014	016 ***	018 ***
L mm		1,4	1,5	1,6	1,7	1,8

● 6806
806



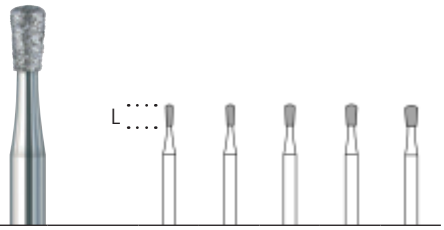
● FG ISO 806 314 019 534...	6806/...		012	014	016	
FG ISO 806 314 019 524...	806/...	010	012	014	016	018
L mm		2,6	2,6	2,6	2,6	2,6

807



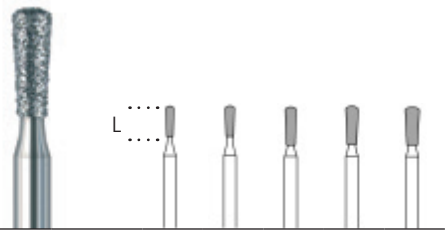
FG ISO 806 314 225 524...	807/...	012	016 ***
L mm		3,5	4,0

● 6830
830
● 8830



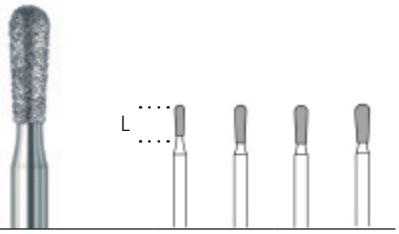
● FG ISO 806 314 233 534...	6830/...		010	012 ***	014	016
FG ISO 806 314 233 524...	830/...	009	010	012 ***	014 ***	016 ***
● FG ISO 806 314 233 514...	8830/...			012	014	
L mm		2,7	2,7	2,7	2,7	2,7

● 5831
● 6831
831
● 8831



● FG ISO 806 314 234 544...	5831/...			014		
● FG ISO 806 314 234 534...	6831/...		012	014 ***	016 ***	018
FG ISO 806 314 234 524...	831/...	010	012	014 ***	016 ***	018 ***
● FG ISO 806 314 234 514...	8831/...		012	014		
L mm		4,0	4,0	5,0	5,0	5,0

● 6831R
831R
● 8831R

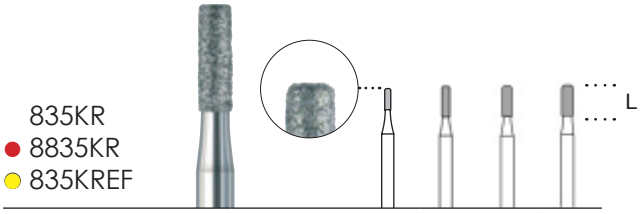


● FG ISO 806 314 238 534...	6831R/...	012	014	016	018
FG ISO 806 314 238 524...	831R/...	012	014	016	018
● FG ISO 806 314 238 514...	8831R/...	012		016	
L mm		4,0	5,0	5,0	5,0

*** auch als COOL-Diamant-Schleifer lieferbar (siehe Seiten 9-13)
also available as COOL-Diamond Instruments (see pages 9-13)
Egalement disponible en instruments COOL Diamonds (voir pages 9-13)
También disponible como instrumentos COOL Diamonds (ver las páginas 9-13)

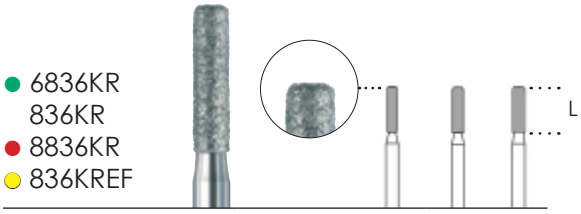
● sehr grobe Körnung, very coarse grit, très gros grain, grano muy grueso
● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso
mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano } 6

● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino
● extra feine Körnung, extra fine grit, grain extra fin, grano extra fino } 2



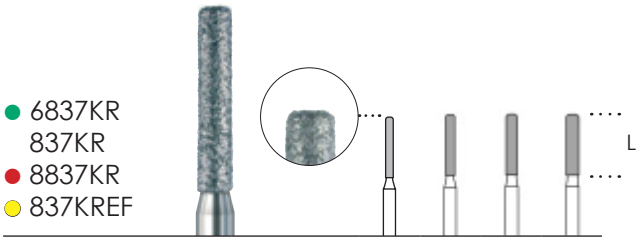
835KR
● 8835KR
● 835KREF

FG ISO 806 314 156 524..	835KR/...	008	010 ***	012 ***	014 ***
● FG ISO 806 314 156 514...	8835KR/...		010	012	
● FG ISO 806 314 156 504...	835KREF/...			012	
L mm		3,0	4,0	4,0	4,0



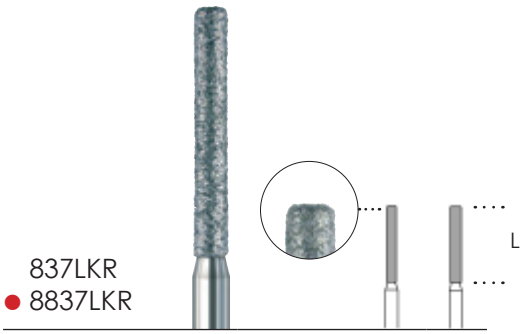
● 6836KR
836KR
● 8836KR
● 836KREF

● FG ISO 806 314 157 534...	6836KR/...	012 ***		
FG ISO 806 314 157 524...	836KR/...	012 ***	014 ***	016 ***
● FG ISO 806 314 157 514...	8836KR/...	012	014	016
● FG ISO 806 314 157 504...	836KREF/...	012		
L mm		6,0	6,0	6,0



● 6837KR
837KR
● 8837KR
● 837KREF

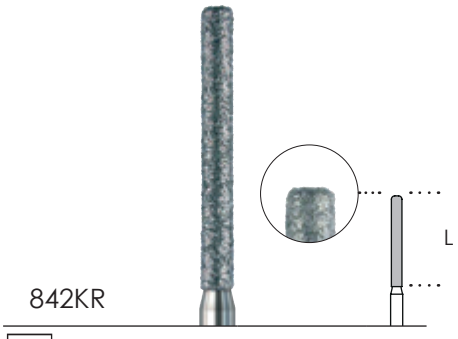
● FG ISO 806 314 158 534...	6837KR/...		012	014 ***	
FG ISO 806 314 158 524...	837KR/...	010	012 ***	014 ***	016 ***
● FG ISO 806 314 158 514...	8837KR/...	010	012	014	016
● FG ISO 806 314 158 504...	837KREF/...			014	
L mm		8,0	8,0	8,0	8,0



837LKR
● 8837LKR

FG ISO 806 314 586 524...	837LKR/...	012*	014
● FG ISO 806 314 586 514...	8837LKR/...	012*	014
L mm		10,0	10,0

*Drehzahlempfehlung/recommended speed/vitesse recommandée/
velocidad recomendada 837LKR, 8837LKR 012 110.000-150.000 min^{-1}/r.p.m.



842KR

FG ISO 806 314 112 524...	842KR/...	014*
L mm		12,0

*Drehzahlempfehlung/recommended speed/vitesse recommandée/
velocidad recomendada 842KR 014 110.000-150.000 min^{-1}/r.p.m.

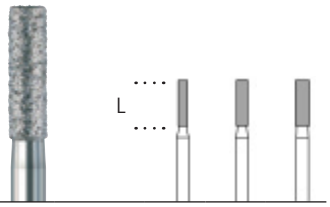
*** auch als COOL-Diamant-Schleifer lieferbar (siehe Seiten 9-13)
also available as COOL-Diamond Instruments (see pages 9-13)
Egalement disponible en instruments COOL Diamonds (voir pages 9-13)
También disponible como instrumentos COOL Diamonds (ver las páginas 9-13)

● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso
mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano } 6

● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino
● extra feine Körnung, extra fine grit, grain extra fin, grano extra fino } 2

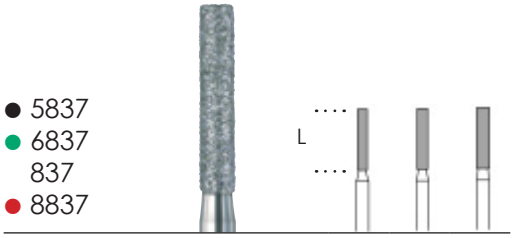
Premium Diamantschleifer
Premium diamond instruments
Instruments diamantés supérieurs
Instrumentos diamantados superiores

● 5836
● 6836
836
● 8836



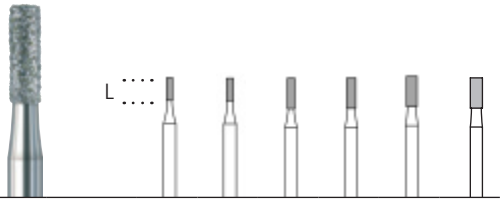
● FG ISO 806 314 110 544...	5836/...	012		
● FG ISO 806 314 110 534...	6836/...	012	014	018
FG ISO 806 314 110 524...	836/...	012	014	018
● FG ISO 806 314 110 514...	8836/...	012		
L mm		6,0	6,0	6,0

● 5837
● 6837
837
● 8837



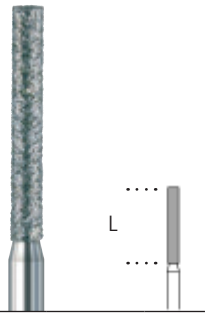
● FG ISO 806 314 111 544...	5837/...		014	
● FG ISO 806 314 111 534...	6837/...	012	014	016
FG ISO 806 314 111 524...	837/...	012	014	016
● FG ISO 806 314 111 514...	8837/...		014	
L mm		8,0	8,0	8,0

● 6835
835
● 8835



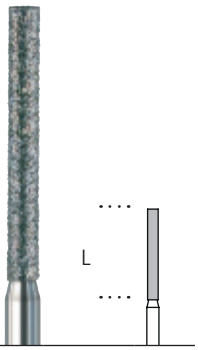
● FG ISO 806 314 107 534...	6835/...		009	010	012	014	
FG ISO 806 314 107 524...	835/...	008	009	010	012	014	016
● FG ISO 806 314 107 514...	8835/...			010		014	
L mm		3,0	3,0	4,0	4,0	4,0	4,0

837L



FG ISO 806 314 112 524...	837L/...	014
L mm		10,0

842



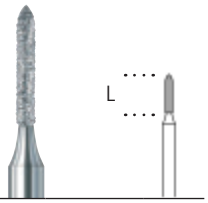
FG ISO 806 314 112 524...	842/...	014*
L mm		12,0

*Drehzahlempfehlung/recommended speed/vitesse recommandée/
velocidad recomendada 842 014 110.000-150.000 min^{-1}/r.p.m.

● sehr grobe Körnung, very coarse grit, très gros grain, grano muy grueso
● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso
mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano } 6

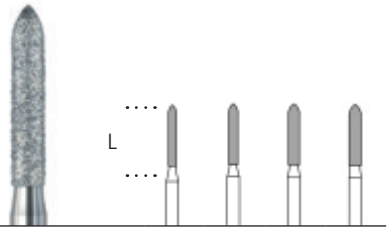
● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino } 2

876
● 8876



FG ISO 806 314 287 524...	876/...	009
● FG ISO 806 314 287 514...	8876/...	009
L mm		5,0

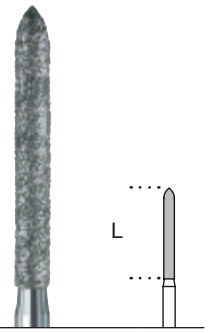
● 5878
● 6878
878
● 8878
● 878EF



● FG ISO 806 314 289 544...	5878/...			014	
● FG ISO 806 314 289 534...	6878/...	010*	012 ***	014 ***	016
FG ISO 806 314 289 524...	878/...	010*	012 ***	014 ***	016 ***
● FG ISO 806 314 289 514...	8878/...	010*	012	014 ***	016
● FG ISO 806 314 289 504...	878EF/...		012	014	
L mm		8,0	8,0	8,0	8,0

*Drehzahlempfehlung/recommended speed/vitesse recommandée/
velocidad recomendada 878 010 110.000-150.000 min^{-1}/r.p.m.
6878 010 110.000-150.000 min^{-1}/r.p.m.

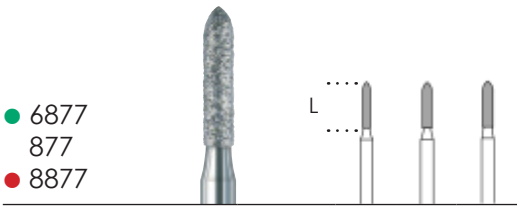
879L
● 8879L



FG ISO 806 314 291 524...	879L/...	014*
● FG ISO 806 314 291 514...	8879L/...	014
L mm		12,0

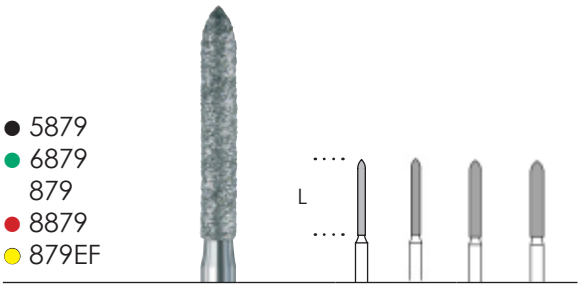
*Drehzahlempfehlung/recommended speed/vitesse recommandée/
velocidad recomendada 879L 014 110.000-150.000 min^{-1}/r.p.m.

● 6877
877
● 8877



● FG ISO 806 314 288 534...	6877/...	010 ***	012	
FG ISO 806 314 288 524...	877/...	010 ***	012 ***	014 ***
● FG ISO 806 314 288 514...	8877/...	010 ***	012	014
L mm		6,0	6,0	6,0

● 5879
● 6879
879
● 8879
● 879EF



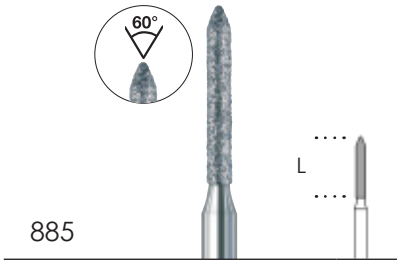
● FG ISO 806 314 290 544...	5879/...			014	
● FG ISO 806 314 290 534...	6879/...		012* ***	014 ***	016 ***
FG ISO 806 314 290 524...	879/...	010*	012* ***	014 ***	016 ***
● FG ISO 806 314 290 514...	8879/...	010	012 ***	014 ***	016 ***
● FG ISO 806 314 290 504...	879EF/...		012	014	
L mm		10,0	10,0	10,0	10,0

*Drehzahlempfehlung/recommended speed/vitesse recommandée/
velocidad recomendada 879 010+012 110.000-150.000 min^{-1}/r.p.m.
6879 012 110.000-150.000 min^{-1}/r.p.m.

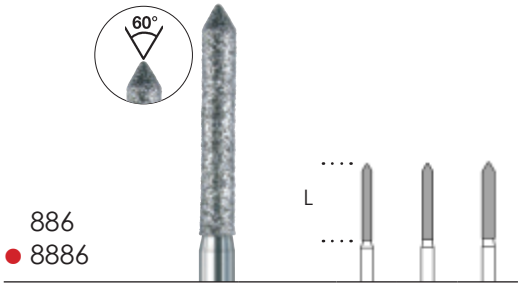
*** auch als COOL-Diamant-Schleifer lieferbar (siehe Seiten 9-13)
also available as COOL-Diamond Instruments (see pages 9-13)
Egalement disponible en instruments COOL Diamonds (voir pages 9-13)
También disponible como instrumentos COOL Diamonds (ver las páginas 9-13)

● sehr grobe Körnung, very coarse grit, très gros grain, grano muy grueso
● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso
mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano
} 6

● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino
● extra feine Körnung, extra fine grit, grain extra fin, grano extra fino
} 2



FG ISO 806 314 130 524...	885/...	012
L mm		8,0



FG ISO 806 314 131 524...	886/...	012*	014	016 * * *
● FG ISO 806 314 131 514...	8886/...		014	016
L mm		10,0	10,0	10,0

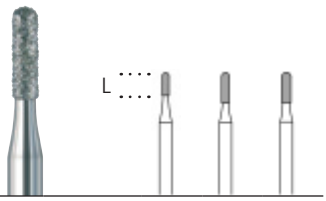
*Drehzahlempfehlung/recommended speed/vitesse recommandée/ velocidad recomendada 886 012 110.000-150.000 min^{-1}/r.p.m.

* * * auch als COOL-Diamant-Schleifer lieferbar (siehe Seiten 9-13)
also available as COOL-Diamond Instruments (see pages 9-13)
Egalement disponible en instruments COOL Diamonds (voir pages 9-13)
También disponible como instrumentos COOL Diamonds (ver las páginas 9-13)

mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano } 6

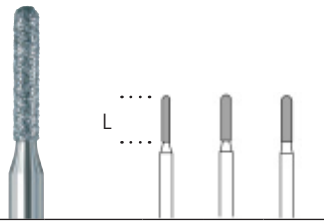
● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino } 2

● 6838
838
● 8838



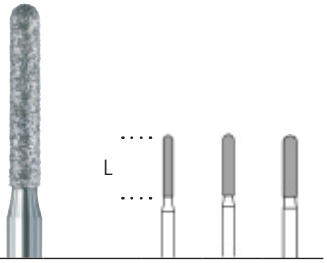
● FG ISO 806 314 137 534...	6838/...			012
FG ISO 806 314 137 524...	838/...	008	010 ***	012 ***
● FG ISO 806 314 137 514...	8838/...			012
L mm		3,0	4,0	4,0

● 6880
880
● 8880



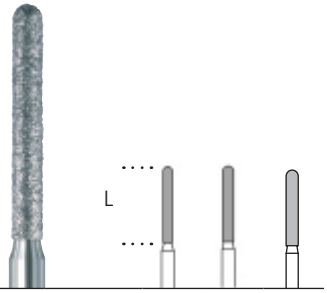
● FG ISO 806 314 140 534...	6880/...		012 ***	014 ***
FG ISO 806 314 140 524...	880/...	010 ***	012 ***	014 ***
● FG ISO 806 314 140 514...	8880/...		012	014
L mm		6,0	6,0	6,0

● 5881
● 6881
881
● 8881
● 881EF



● FG ISO 806 314 141 544...	5881/...		014	
● FG ISO 806 314 141 534...	6881/...	012 ***	014 ***	016
FG ISO 806 314 141 524...	881/...	012 ***	014 ***	016
● FG ISO 806 314 141 514...	8881/...	012 ***	014	016
● FG ISO 806 314 141 504...	881EF/...	012		
L mm		8,0	8,0	8,0

● 6882
882
● 8882



● FG ISO 806 314 142 534...	6882/...		014 ***	
FG ISO 806 314 142 524...	882/...	012* ***	014 ***	
● FG ISO 806 314 142 514...	8882/...	012	014	016
L mm		10,0	10,0	10,0

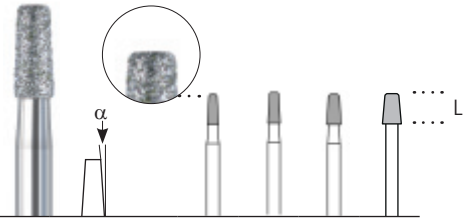
*Drehzahlempfehlung/recommended speed/vitesse recommandée/
velocidad recomendada 882 012 110.000-150.000 min^{-1}/r.p.m.

*** auch als COOL-Diamant-Schleifer lieferbar (siehe Seiten 9-13)
also available as COOL-Diamond Instruments (see pages 9-13)
Egalement disponible en instruments COOL Diamonds (voir pages 9-13)
También disponible como instrumentos COOL Diamonds (ver las páginas 9-13)

● sehr grobe Körnung, very coarse grit, très gros grain, grano muy grueso
● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso
mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano } 6

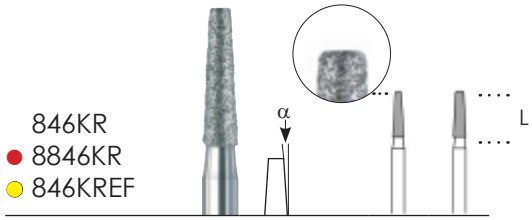
● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino
● extra feine Körnung, extra fine grit, grain extra fin, grano extra fino } 2

845KR
● 8845KR
○ 845KREF



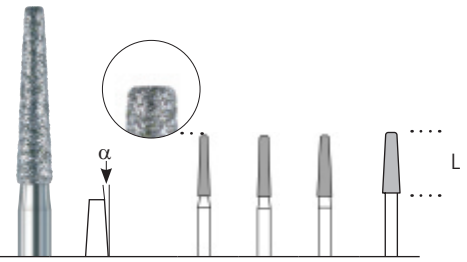
FG ISO 806 314 544 524...	845KR/...		016 ***	018 ***	025
● FG ISO 806 314 544 514...	8845KR/...	014	016	018	025
○ FG ISO 806 314 544 504...	845KREF/...		016		
L mm α		4,0 3°	4,0 3°	4,0 3°	4,0 5°

846KR
● 8846KR
○ 846KREF



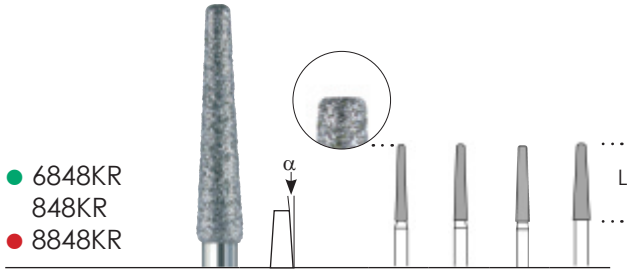
FG ISO 806 314 545 524...	846KR/...	014 ***	016 ***
● FG ISO 806 314 545 514...	8846KR/...	014	016
○ FG ISO 806 314 545 504...	846KREF/...		016
L mm α		6,0 3°	6,0 3°

● 6847KR
847KR
● 8847KR
○ 847KREF



● FG ISO 806 314 546 534...	6847KR/...			018	
FG ISO 806 314 546 524...	847KR/...	014 ***	016 ***	018 ***	023
● FG ISO 806 314 546 514...	8847KR/...	014	016	018	023
○ FG ISO 806 314 546 504...	847KREF/...		016		023
L mm α		8,0 2°	8,0 2°	8,0 3°	8,0 3°

● 6848KR
848KR
● 8848KR

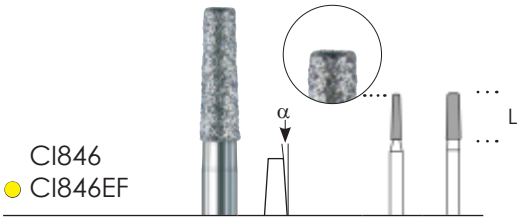


● FG ISO 806 314 553 534...	6848KR/...		016	018	
FG ISO 806 314 553 524...	848KR/...	014 ***	016 ***	018 ***	021
● FG ISO 806 314 553 514...	8848KR/...	014	016		021
L mm α		10,0 2°	10,0 2°	10,0 2°	10,0 3°

*** auch als COOL-Diamant-Schleifer lieferbar (siehe Seiten 9-13)
also available as COOL-Diamond Instruments (see pages 9-13)
Egalement disponible en instruments COOL Diamonds (voir pages 9-13)
También disponible como instrumentos COOL Diamonds (ver las páginas 9-13)

● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso
mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano
6

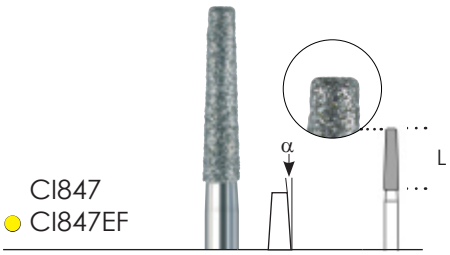
● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino
○ extra feine Körnung, extra fine grit, grain extra fin, grano extra fino
2



CI846
CI846EF

- für Keramik Inlays
- ein Vollwinkel von 3° bietet beste Haftchancen für das Inlay
- for ceramic inlays
- a 3° round angle offers optimal bonding conditions for the inlay
- pour inlays en céramique
- le angle de 3° (angle de 360°) offre les meilleures chances d'adhérence aux inlays
- para ceramic inlays
- el ángulo de 3° (ángulo de 360°) ofrece la mejor adhesión para inlays

FG ISO 806 314 545 524...	CI846/...	012	018
FG ISO 806 314 545 504...	CI846EF/...	012	018
L mm		6,0	6,0
α		1,5°	1,5°



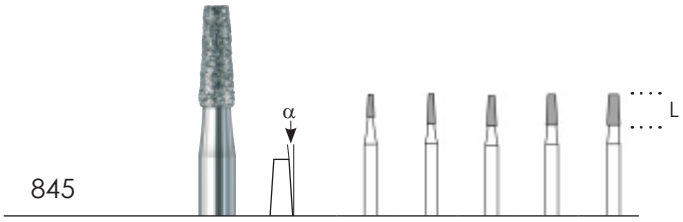
CI847
CI847EF

FG ISO 806 314 546 524...	CI847/...	018
FG ISO 806 314 546 504...	CI847EF/...	018
L mm		8,0
α		1,5°

mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano } 6

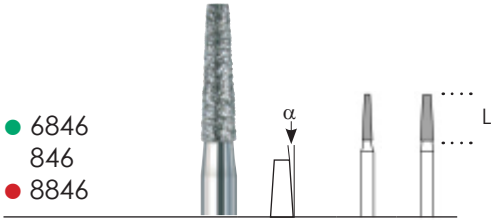
extra feine Körnung, extra fine grit, grain extra fin, grano extra fino } 2

845



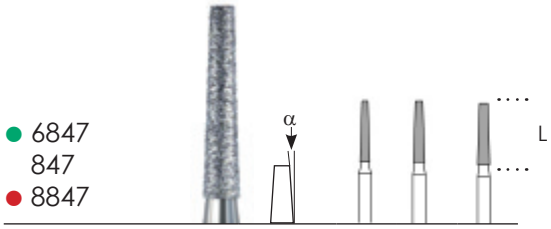
FG ISO 806 314 168 524...	845/...	009	010	012	014	016
L mm α		3,0 3°	4,0 3°	4,0 3°	4,0 3°	4,0 3°

● 6846
846
● 8846



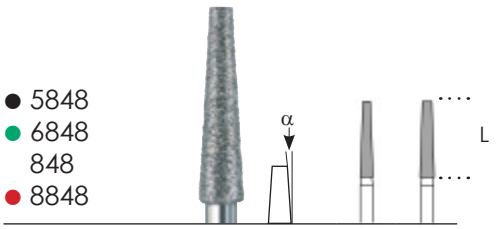
● FG ISO 806 314 171 534...	6846/...		016
FG ISO 806 314 171 524...	846/...	012	016
● FG ISO 806 314 171 514...	8846/...	012	
L mm α		6,0 3°	6,0 3°

● 6847
847
● 8847



● FG ISO 806 314 172 534...	6847/...	012		016
FG ISO 806 314 172 524...	847/...	012	014	016
● FG ISO 806 314 172 514...	8847/...	012		
L mm α		8,0 2°	8,0 2°	8,0 2°

● 5848
● 6848
848
● 8848

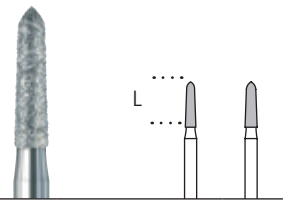


● FG ISO 806 314 173 544...	5848/...	016	
● FG ISO 806 314 173 534...	6848/...	016	018
FG ISO 806 314 173 524...	848/...	016	018
● FG ISO 806 314 173 514...	8848/...	016	
L mm α		10,0 2°	10,0 2°

● sehr grobe Körnung, very coarse grit, très gros grain, grano muy grueso
● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso
mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano } 6

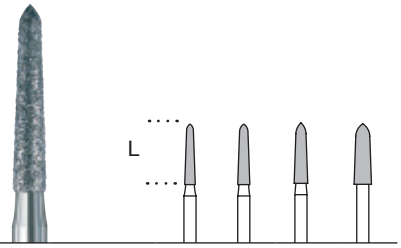
● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino } 2

877K
● 8877K



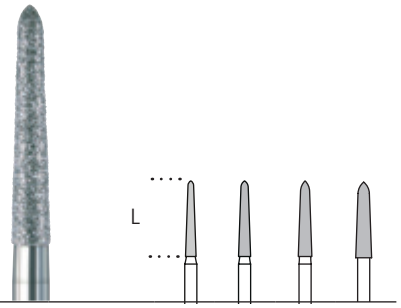
FG ISO 806 314 297 524...	877K/...	014	016
● FG ISO 806 314 297 514...	8877K/...	014	016
L mm		6,0	6,0

● 5878K
● 6878K
878K
● 8878K



● FG ISO 806 314 298 544...	5878K/...			018	
● FG ISO 806 314 298 534...	6878K/...	014	016	018	023
FG ISO 806 314 298 524...	878K/...	014	016		
● FG ISO 806 314 298 514...	8878K/...	014	016		
L mm		8,0	8,0	8,0	8,0

● 5879K
● 6879K
879K
● 8879K

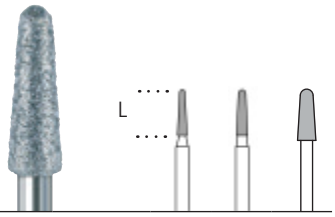


● FG ISO 806 314 299 544...	5879K/...			018	
● FG ISO 806 314 299 534...	6879K/...		016	018	021
FG ISO 806 314 299 524...	879K/...	014	016	018	
● FG ISO 806 314 299 514...	8879K/...	014	016	018	
L mm		10,0	10,0	10,0	10,0

● sehr grobe Körnung, very coarse grit, très gros grain, grano muy grueso
● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso
mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano } 6

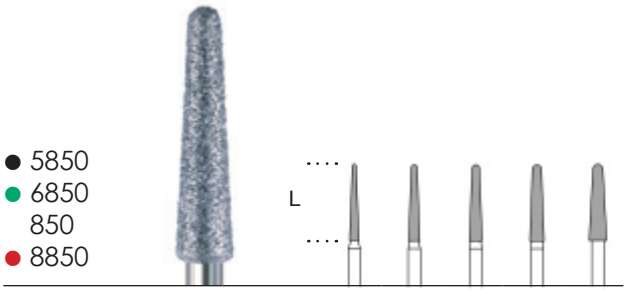
● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino } 2

● 6855
855
● 8855



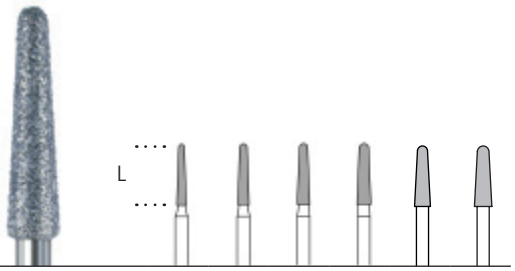
● FG ISO 806 314 197 534...	6855/...	012		025
FG ISO 806 314 197 524...	855/...	012	014 ***	025
● FG ISO 806 314 197 514...	8855/...	012		
L mm		6,0	6,0	7,0

● 5850
● 6850
850
● 8850



● FG ISO 806 314 199 544...	5850/...			016		
● FG ISO 806 314 199 534...	6850/...	012	014	016 ***	018 ***	023
FG ISO 806 314 199 524...	850/...	012	014	016 ***	018 ***	023
● FG ISO 806 314 199 514...	8850/...	012	014	016		
L mm		10,0	10,0	10,0	10,0	10,0

● 5856
● 6856
856
● 8856
● 856EF



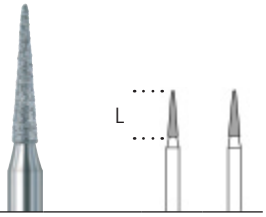
● FG ISO 806 314 198 544...	5856/...		014	016	018		
● FG ISO 806 314 198 534...	6856/...	012	014	016 ***		021	023
FG ISO 806 314 198 524...	856/...	012	014	016 ***	018		
● FG ISO 806 314 198 514...	8856/...	012	014	016	018	021	
● FG ISO 806 314 198 504...	856EF/...	012		016			
L mm		8,0	8,0	8,0	8,0	8,0	8,0

*** auch als COOL-Diamant-Schleifer lieferbar (siehe Seiten 9-13)
also available as COOL-Diamond Instruments (see pages 9-13)
Egalement disponible en instruments COOL Diamonds (voir pages 9-13)
También disponible como instrumentos COOL Diamonds (ver las páginas 9-13)

● sehr grobe Körnung, very coarse grit, très gros grain, grano muy grueso
● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso
mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano } 6

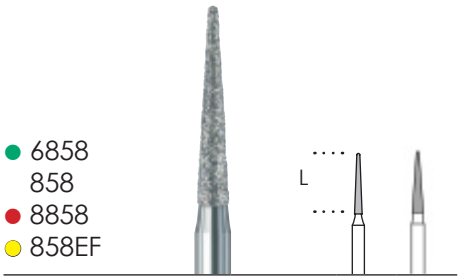
● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino
● extra feine Körnung, extra fine grit, grain extra fin, grano extra fino } 2

● 6852
852
● 8852
● 852EF



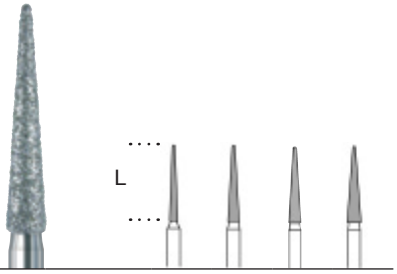
● FG ISO 806 314 164 534...	6852/...	012	
FG ISO 806 314 164 524...	852/...	012	
● FG ISO 806 314 164 514...	8852/...	012	
● FG ISO 806 314 164 504...	852EF/...		014
L mm		6,0	6,0

● 6858
858
● 8858
● 858EF



● FG ISO 806 314 165 534...	6858/...		014 ***
FG ISO 806 314 165 524...	858/...	010	014 ***
● FG ISO 806 314 165 514...	8858/...		014
● FG ISO 806 314 165 504...	858EF/...		014
L mm		8,0	8,0

● 6859
859
● 8859
● 859EF



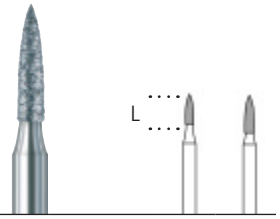
● FG ISO 806 314 166 534...	6859/...		014 ***		018 ***
FG ISO 806 314 166 524...	859/...	010	014 ***	016 ***	018 ***
● FG ISO 806 314 166 514...	8859/...	010	014 ***		018
● FG ISO 806 314 166 504...	859EF/...	010	014		018
L mm		10,0	10,0	10,0	10,0

*** auch als COOL-Diamant-Schleifer lieferbar (siehe Seiten 9-13)
also available as COOL-Diamond Instruments (see pages 9-13)
Egalement disponible en instruments COOL Diamonds (voir pages 9-13)
También disponible como instrumentos COOL Diamonds (ver las páginas 9-13)

● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso
mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano
6

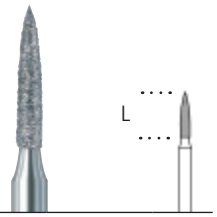
● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino
● extra feine Körnung, extra fine grit, grain extra fin, grano extra fino
2

860
● 8860
○ 860EF



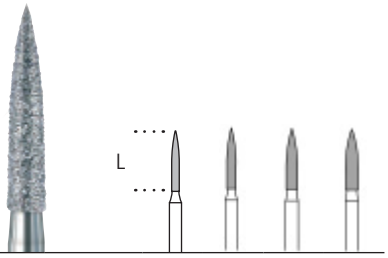
FG ISO 806 314 245 524...	860/...	010	012 ***
● FG ISO 806 314 245 514...	8860/...		012
○ FG ISO 806 314 245 504...	860EF/...		012
L mm		4,0	5,0

861
● 8861



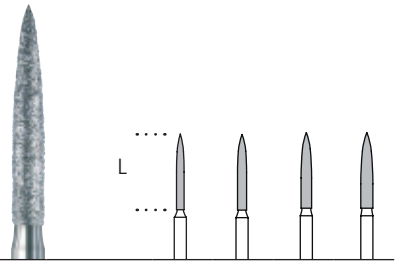
FG ISO 806 314 248 524...	861/...	012
● FG ISO 806 314 248 514...	8861/...	012
L mm		6,0

● 5862
● 6862
862
● 8862
○ 862EF



● FG ISO 806 314 249 544...	5862/...		012		
● FG ISO 806 314 249 534...	6862/...		012	014 ***	016
FG ISO 806 314 249 524...	862/...		012 ***	014 ***	016 ***
● FG ISO 806 314 249 514...	8862/...		012 ***		016 ***
○ FG ISO 806 314 249 504...	862EF/...	010	012		016
L mm		8,0	8,0	8,0	8,0

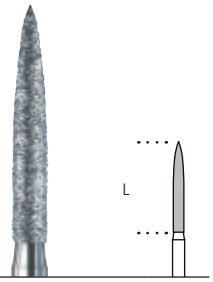
● 5863
● 6863
863
● 8863
○ 863EF



● FG ISO 806 314 250 544...	5863/...				016
● FG ISO 806 314 250 534...	6863/...		012 ***	014	016 ***
FG ISO 806 314 250 524...	863/...		012 ***	014	016 ***
● FG ISO 806 314 250 514...	8863/...	010*	012 ***		016 ***
○ FG ISO 806 314 250 504...	863EF/...		012		016
L mm		10,0	10,0	10,0	10,0

*Drehzahlempfehlung/recommended speed/vitesse recommandée/
velocidad recomendada 8863 010 110.000-150.000 min^{-1}/r.p.m.

864
● 8864



FG ISO 806 314 251 524...	864/...	014*
● FG ISO 806 314 251 514...	8864/...	014
L mm		12,0

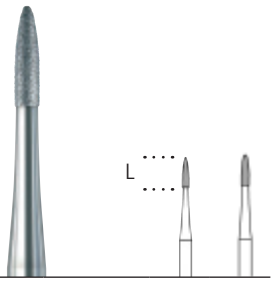
*Drehzahlempfehlung/recommended speed/vitesse recommandée/
velocidad recomendada 864 014 110.000-150.000 min^{-1}/r.p.m.

*** auch als COOL-Diamant-Schleifer lieferbar (siehe Seiten 9-13)
also available as COOL-Diamond Instruments (see pages 9-13)
Egalement disponible en instruments COOL Diamonds (voir pages 9-13)
También disponible como instrumentos COOL Diamonds (ver las páginas 9-13)

● sehr grobe Körnung, very coarse grit, très gros grain, grano muy grueso
● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso
mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano
} 6

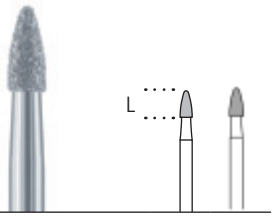
● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino
○ extra feine Körnung, extra fine grit, grain extra fin, grano extra fino
} 2

● 6889
889
● 8889



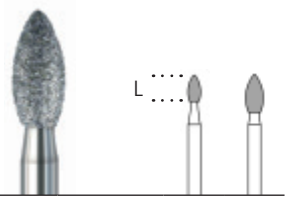
● FG ISO 806 314 540 534...	6889/...	009	010
FG ISO 806 314 540 524...	889/...	009	
● FG ISO 806 314 540 514...	8889/...	009	010
L mm		4,0	4,0

390
● 8390
○ 390EF



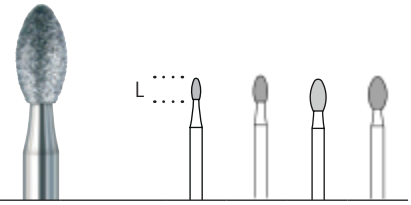
FG ISO 806 314 274 524...	390/...	016	018
● FG ISO 806 314 274 514...	8390/...	016	018
○ FG ISO 806 314 274 504...	390EF/...	016	018
L mm		3,5	3,7

● 5368
● 6368
368
● 8368
○ 368EF



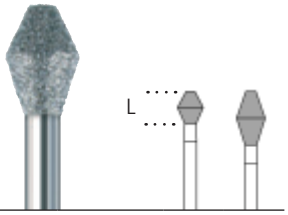
● FG ISO 806 314 277 544...	5368/...		023
● FG ISO 806 314 277 534...	6368/...	016	023 ***
FG ISO 806 314 277 524...	368/...	016 ***	023 ***
● FG ISO 806 314 277 514...	8368/...	016	023 ***
○ FG ISO 806 314 277 504...	368EF/...	016	023
L mm		3,5	5,0

● 5379
● 6379
379
● 8379
○ 379EF



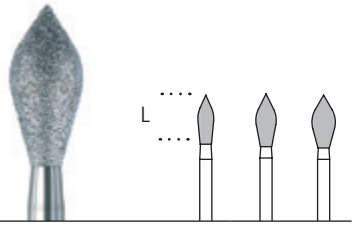
● FG ISO 806 314 277 544...	5379/...				023
● FG ISO 806 314 277 534...	6379/...				023
FG ISO 806 314 277 524...	379/...		018		023
● FG ISO 806 314 277 514...	8379/...	012	018	021	023
○ FG ISO 806 314 277 504...	379EF/...		018		023
L mm		2,8	3,4	4,2	4,2

● 5811
811



● FG ISO 806 314 277 544...	5811/...	033	037
FG ISO 806 314 038 524...	811/...	033	
FG ISO 806 314 039 524...	811/...		037
L mm		4,2	7,0

899
● 8899



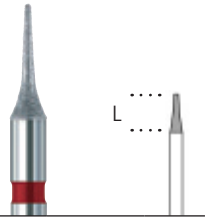
FG ISO 806 314 033 524...	899/...	021	027	031
● FG ISO 806 314 033 514...	8899/...	021	027	031
L mm		6,5	7,0	7,0

*** auch als COOL-Diamant-Schleifer lieferbar (siehe Seiten 9-13)
also available as COOL-Diamond Instruments (see pages 9-13)
Egalement disponible en instruments COOL Diamonds (voir pages 9-13)
También disponible como instrumentos COOL Diamonds (ver las páginas 9-13)

● sehr grobe Körnung, very coarse grit, très gros grain, grano muy grueso
● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso
mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano } 6

● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino
○ extra feine Körnung, extra fine grit, grain extra fin, grano extra fino } 2

Interdentale Ausarbeitung
Interproximal trimming
Elaboration interdentaire
Elaboración interdental



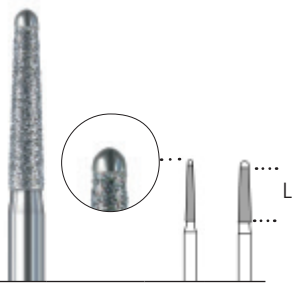
● 8392

● FG ISO 806 314 465 514...	8392/...	016
L mm		5,0



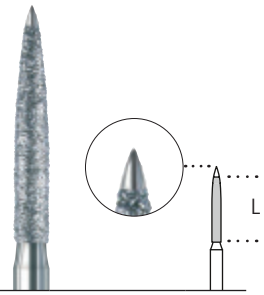
● 957EF

● FG ISO 806 314 195 504...	957EF/...	009
L mm		3,0



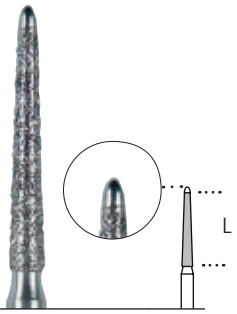
851

FG ISO 806 314 219 524...	851/...	012	016
L mm		8,0	8,0



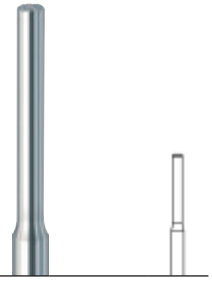
● 8863GK
● 863GKEF

● FG ISO 806 314 256 514...	8863GK/...	012
● FG ISO 806 314 256 504...	863GKEF/...	012
L mm		10,0



857

FG ISO 806 314 220 524...	857/...	014
L mm		10,5



839

FG ISO 806 314 150 524...	839/...	012

● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso
mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano

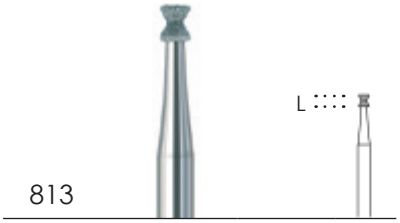
● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino
● extra feine Körnung, extra fine grit, grain extra fin, grano extra fino



FG ISO 806 314 041 524...	818/...	050
L mm		0,7



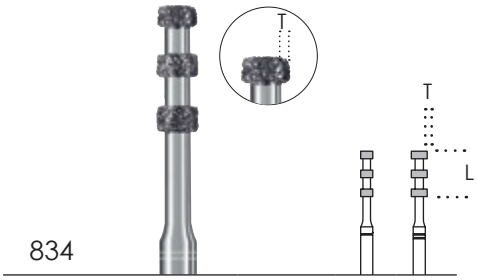
● FG ISO 806 314 068 534...	5909/...	040	
● FG ISO 806 314 068 534...	6909/...	040	
FG ISO 806 314 068 524...	909/...	040	055
L mm		1,0	2,0



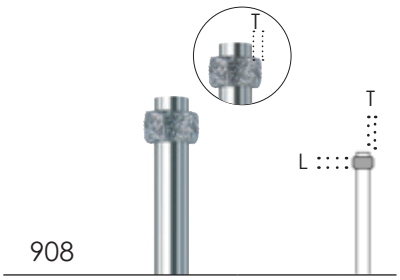
FG ISO 806 314 032 524...	813/...	014
L mm		1,5



FG ISO 806 314 219 524...	833A/...	025
L mm		1,5



FG ISO 806 314 219 524...	834/...	016	021
L mm		6,0	6,0
T mm		0,3	0,5

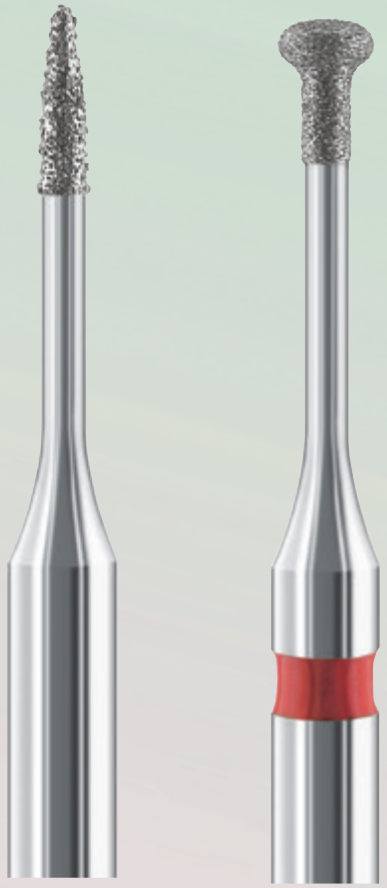


FG x-lg ISO 806 316 073 524...	908/...	026
L mm		1,5
T mm		0,5

818/5909/6909/909 = 2

● sehr grobe Körnung, very coarse grit, très gros grain, grano muy grueso
● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso
mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano } 6

Micro Prep



Minimalinvasive Präparationstechnik

Für das selektive, minimalinvasive Präparieren benötigt man speziell konzipierte Instrumente. Kleinste Arbeitsteildurchmesser, anwendungsorientierte Formen, verschiedene Diamantkorngrößen, lange, schlanke Hälse und ein perfekter Rundlauf sind die wesentlichen Merkmale dieser Instrumente. Die lange, schlanke Halskonstruktion ermöglicht eine perfekte, optische Kontrolle über die Präparation in der Tiefe des Dentins. Selbst an schwer zugänglichen Stellen kann gezielt gearbeitet werden, ohne den Schmelz weit zu öffnen wie das bei gleichen Arbeitsteildurchmessern mit üblicher Halskonstruktion der Fall ist.

Preparation technique based on minimum contact

For a selective, minimal invasive preparation, you need specially designed instruments. The smallest working part diameter, application-oriented shapes, various diamond grit sizes, long, thin necks and a perfect concentric running are the essential characteristics of such instruments. The long thin neck construction allows a perfect optimal control during preparation in the depth of the dentine. Even in hard-to-reach places targeted work can be done without opening the enamel too much, which could be in the case when using the same working part diameters with a normal neck construction.

Préparation invasive minimale

Pour le traitement sélectif, minimalinvasif il faut des instruments spécialement conçus. Les plus petits diamètres des parties travaillantes, les formes adaptées, les différentes tailles de grains, les cols longs et minces et une parfaite concentricité sont les caractéristiques importantes de ces instruments. La construction longue et mince du col permet un parfait contrôle visuel durant le traitement dans la profondeur de la dentine. Ceci permet le traitement précis même aux endroits d'accès difficile sans ouvrir trop l'émail comme c'est le cas avec un instrument d'un diamètre égal avec un col conventionnel.

Técnica de preparación invasiva minimal

Para la preparación selectiva e invasiva mínimal, se necesita instrumentos especialmente concebidos. Pequeños diámetros de las partes activas, formas orientadas a la aplicación, diferentes tamaños de grano diamantado, cuellos largos y delgados y una estabilidad concéntrica perfecta son las principales caracteristicas de estos instrumentos. La fabricación larga y delgada de los cuellos, permite un control óptico perfecto del trabajo sobre la dentina. Aún asi las partes con difícil acceso puedan ser tratadas directamente sin necesidad de abrir el esmalte como es el caso, aplicando instrumentos con los mismos diámetros de las partes de fresado y con los cuellos de tamaño convencional.

Micro Prep



MI801

FG ISO 806 314 004 524...	MI801	010



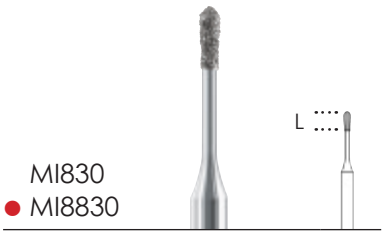
MI802
● MI8802

FG ISO 806 314 104 524...	MI802	014
● FG ISO 806 314 104 514...	MI8802	014
L mm		2,6



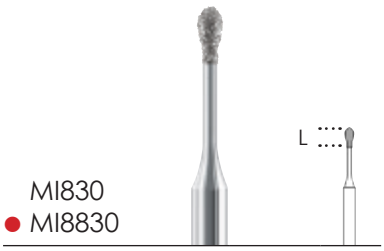
MI806
● MI8806

FG ISO 806 314 293 524...	MI806	014
● FG ISO 806 314 293 514...	MI8806	014
L mm		2,6



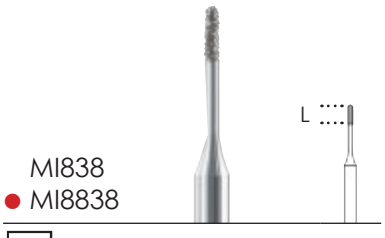
MI830
● MI8830

FG ISO 806 314 231 524...	MI830	009
● FG ISO 806 314 231 514...	MI8830	009
L mm		2,6



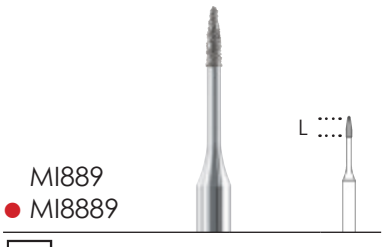
MI830
● MI8830

FG ISO 806 314 293 524...	MI830	012
● FG ISO 806 314 293 514...	MI8830	012
L mm		2,6



MI838
● MI8838

FG ISO 806 314 125 524...	MI838	007
● FG ISO 806 314 125 514...	MI8838	007
L mm		2,6



MI889
● MI8889

FG ISO 806 314 262 524...	MI889	007
● FG ISO 806 314 262 514...	MI8889	007
L mm		2,6

Drehzahlempfehlung/recommended speed/vitesse recommandée/velocidad recomendada

mittlere Körnung/medium grit/grain moyen/grano medio

MI 801 010	140.000 min^{-1}	MI 830 012	130.000 min^{-1}
MI 802 014	120.000 min^{-1}	MI 838 007	150.000 min^{-1}
MI 806 014	120.000 min^{-1}	MI 889 007	150.000 min^{-1}
MI 830 009	140.000 min^{-1}		

feine Körnung/fine grit/grain fin/grano fino

MI 8802 014	100.000 min^{-1}	MI 8830 012	100.000 min^{-1}
MI 8806 014	100.000 min^{-1}	MI 8838 007	120.000 min^{-1}
MI 8830 009	110.000 min^{-1}	MI 8889 007	120.000 min^{-1}

mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano = 6 ● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino = 2

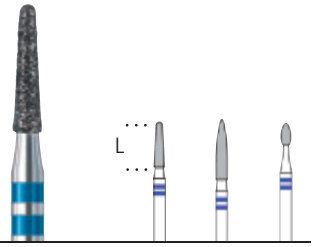
ZIRAMANT



Spezialdiamantierung für Zirkonoxid/special diamond coating for zirconia
diamantée spéciale pour oxyde de zirconium/recubrimiento diamantádo especial para óxido de circonio

Korrektur von Zirkon Abutments
correction of zirconia abutments
correction de piliers de zirconium
retoque de pilares de circonio

●● 855Z
●● 862Z
●● 379Z

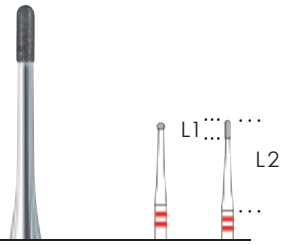


ZrO

●● FG ISO 806 314 197 525...	855Z/...	014		
●● FG ISO 806 314 249 525...	862Z/...		016	
●● FG ISO 806 314 277 525...	379Z/...			014
L mm		6,0	8,0	2,8

Feinkorrektur bei der Zirkon-Inkorporation
fine correction during incorporation of zirconia
correction de précision lors de l'incorporation de zirconium
retoques precisos durante la incorporación de circonio

●● 8801LZ
●● 8838LZ

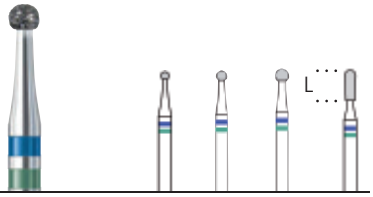


ZrO

●● FG x-lg ISO 806 316 001 515...	8801LZ/...	011	
●● FG x-lg ISO 806 316 137 515...	8838LZ/...		009
L1 mm			2,3
L2 mm		10,8	11,8

Trepanieren von Zirkonoxid-Restaurationen
trepanation of zirconia restorations
trépanation des restaurations d'oxyde de zirconium
trepanación de óxido de zirconio de restauraciónes

●● 6801Z
●● 6831RZ

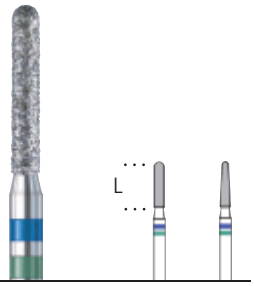


ZrO

●● FG ISO 806 314 001 535...	6801Z/...	010	014	018	-
●● FG ISO 806 314 238 535...	6831RZ/...				014
L mm					4,0

Entfernen von Zirkonoxid-Restaurationen
removal of zirconia restorations
retrait des restaurations de l'oxyde de zirconium
retración de óxido de zirconio de restauraciónes

●● 6880Z
●● 6855Z

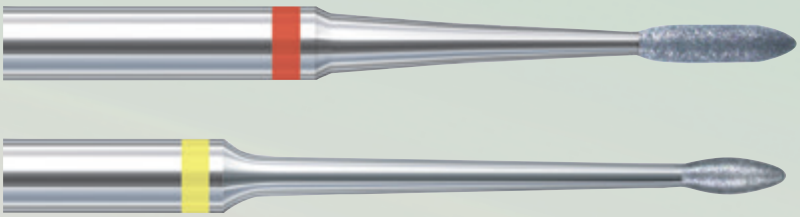


ZrO

●● FG ISO 806 314 140 535...	6880Z/...	014	
●● FG ISO 806 314 197 535...	6855Z/...		014
L mm		6,0	6,0

●● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso
●● mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano
●● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino

Dia PERIO-PRO



Feine Körnung
- Schonende Beseitigung von supra- und subgingivalem Zahnstein bzw. Konkrementen.
- Odontoplastik (Beseitigung natürlicher Plaqueretentionsstellen).
- Vorreinigen der intraalveolären Knochentasche und Wurzelreinigung.
- Drehzahlempfehlung: 8.000 - 12.000 min^{-1}

Extra feine Körnung
- Abschließende Wurzelglättung, auch bei beginnender Furkationsbeteiligung.
- Glättung des Wurzelzementes bei parodontal geschädigten Zähnen.
- Entfernung von Zementüberschüssen nach dem Einsetzen von festsitzendem Zahnersatz.

fine grit
- gentle removal of supra- and subgingival calculus or rather concrements.
- removal of natural plaque retention points.
- pre-cleaning of intraalveolar intrabony pocket and root cleaning.
- recommended speed: 8.000 - 12.000 r.p.m.

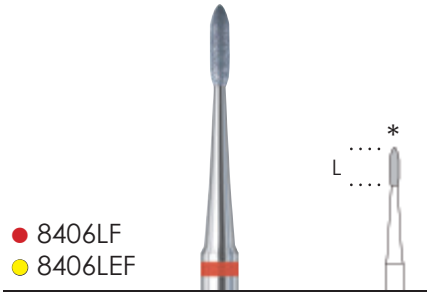
extra fine grit
- final root and smoothening, also at early infestation of furcation.
- smoothening of the root cementum of paradontal damaged teeth.
- removal of cementum surplus after fitting of crowns and bridges.

grain fin
- elimination, en toute sécurité, du tartre sus-gingival et sousgingival et d'autres dépôts.
- odontoplastie (Elimination des zones de rétention de plaque dentaire naturelles).
- pre-nettoyage d'une poche intra-osseuse intra-alvéolaire et nettoyage des racines.
- vitesse recommandée: 8.000 - 12.000 min^{-1}

grain extra fin
- lissage final des racines, même en cas de bifurcation initiale.
- lissage du ciment des racines de dents cariées dans la zone parodontale.
- elimination des excédents de ciment après la mise en place des couronnes et bridges.

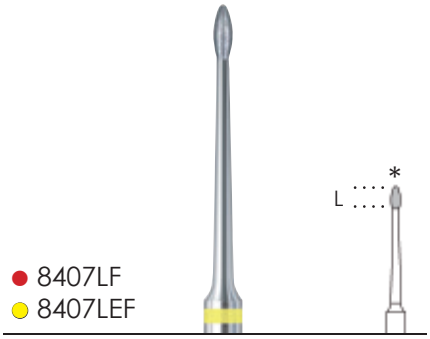
grano fino
- eliminación, de manera cuidadosa, del cálculo subgingival y supregin gival, y de otras concreciones.
- eliminación de placas de retención naturales, es decir de grietas, fisuras y bifurcaciones mediante operaciones odontoplásticas.
- limpieza previa de la bolsa infraósea y limp. de los raices.
- velocidad recomendada: 8.000 - 12.000 min^{-1}

grano extra fino
- limpieza final y alisado de las raices, incluso en caso de bifurcación inicial.
- alisado del cemento de las raices de dientes deterioradas en el ámbito paradontal.
- eliminación del cemento excesivo después de colocar coronas y puentes.



● 8406LF
● 8406LEF

● W/RA/CA ISO 806 204 261 514...	8406LF/...	012
● W/RA/CA ISO 806 204 261 504...	8406LEF/...	012
L mm		5,0



● 8407LF
● 8407LEF

● W/RA/CA ISO 806 204 259 514...	8407LF/...	012
● W/RA/CA ISO 806 204 259 504...	8407LEF/...	012
L mm		2,9

* Auch als Hartmetall-Instrumente Longlife Perio-Pro erhältlich.
* Also available as carbide instruments Longlife Perio-Pro.
* Egalement disponible en instruments carbure Longlife Perio-Pro.
* Tambien disponible como instrumentos de carburo Longlife Perio-Pro.

● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino
● extra feine Körnung, extra fine grit, grain extra fin, grano extra fino

Zahnmedizin

Dentistry • Odontologie • Odontologia





Hartmetall

Carbide • Carbure • Carburo

Anwendungsbeispiele
Examples of application
Exemples d'application
Ejemplos de aplicaciones 38

Kavitäten- und Fissurenbohrer
Excavating and fissure burs
Fraises carbure pour cavités et fraises à fissures
Fresas de carburo para excavaciones y fisuras 39-43

Kronentrenner
Crown cutters
Fraises coupes-couronnes
Fresas corta-coronas 44-46

Finierer
Finishing burs
Fraises à finir
Fresas para acabar 47-51

LongLife PERIO-PRO 52

Chirurgie-Instrumente,
Knochenfräser, Endo Erweiterer
Surgical instruments,
bone cutters, endo reamer
Surgical instruments,
bone cutters, endo reamer
Surgical instruments,
bone cutters, endo reamer 53-55

Einsatzgebiet **working on** **domaine d'applic.** **uso en sector**	**Arbeitsgang** **working process** **phase de travail** **fase de trabajo**	**Verzahnungsart** **type of cuts** **type de denture** **tipos de dentado**	**Instrumentenbeispiel** **examples of instr.** **exempl. d'instruments** **ej. de los instrumentos**	**ISO-Ø**	**empf. Drehzahl min^{-1}** **recom. speed r.p.m.** **vit. de rotation rec.** **veloc. recomendada**
Schmelz, Dentin	Exkavieren	Schnittfreudige Verzahnung mit/ohne Spezial-Querhieb; mit/ohne schlankem Hals	1SXM W/RA/CA 	008-012	3.000 - 2.500
enamel, dentine	excavating	power cut with/without special cross-cut, with/without slender neck	1SX W/RA/CA 	014-016	2.000 - 1.500
email, Dentine	excavation	denture particulièrement sécante avec/sans taille spéciale, avec/sans col mince	1S W/RA/CA 	018-027	1.000 - 500
esmalte, Dentina	excavación	dentado de alto rendimiento, con/sin talla special, con/sin cuello delgado			
Schmelz, Dentin	Präparieren	Mittlere Verzahnung	21R FG 	005-009 010-018	225.000 - 165.000 215.000 - 62.000
enamel, Dentine	preparation	medium cut			
email, Dentine	préparation	denture moyenne			
esmalte, Dentina	preparación	dentado medio			
		Mittlere Verzahnung mit Standard-Querhieb	31R FG 	008-012 014-016	225.000 - 120.000 180.000 - 80.000
		medium cut with standard cross-cut denture moyenne			
		avec taille transversale standard			
		dentado medio con corte transversal			
Amalgam	Amalgam-Entfernung	Mittlere Spezial-Kreuzverzahnung mit überlaufender Schneide	32HG FG 	012	200.000 - 180.000
amalgam	amalgam removal	medium special double-cut with overflow cut			
amalgame	elimination d'amalgame	denture spéciale croisée moyenne avec une lame frontale			
amalgama	eliminación de amalgama	dentado medio especial cruzado que continua en la cabeza			
Metalllegierungen	Auftrennen von Kronen/Brücken	Mittlere Verzahnung mit feinem Querhieb/Mittlere Kreuzverzahnung/ Diamantverzahnung	36R FG 	010-012	200.000 - 180.000
metal alloys	cutting of crowns and bridges	medium cut with fine cross-cut/ medium double cut/diamond cut	21RX FG 		
aliages métalliques	séparation des couronnes et bridges	denture moyenne avec taille transversale fine/Denture croisée moyenne/ denture diamant			
aleaciones metalicas	separación de coronas y puentes	dentado media con talla transversal fina/dentado medio cruzado/ dentado „Diamante"	36RD FG 		
Wurzeloberflächen	Säubern/Glätten	Polygonales Arbeitsteil (ohne scharfe Schneiden)	407/407L W/RA/CA 	012	12.000 - 8.000
root surfaces	scaling/root-planing	polygonal working part (without sharp edges)	406/406L W/RA/CA 	010+012	12.000 - 8.000
surface des racines	nettoyage/lissage	partie trav. polygonale (sans tranchants)			
superficie de las raices	limpieza/alisado	parte de trabajo provista polygonal (sin cortantes vivos)			
Schmelz, Dentin, Komposit, Metall, Keramik	Finieren	Finierer-Verzahnung mittel, fein, ultra-fein	44E FG 	008-010	70.000 - 10.000
enamel, dentine composite, metal ceramic	finishing	finishing cut medium, fine, super-fine	44 E-F FG 	012-016	60.000 - 10.000
email, dentine, composite, cerámique, métal	finissage	denture de fraise à finir moyenne, fine, ultra-fine	44E-UF FG 	018-027	35.000 - 10.000
esmalte, dentina composite, cerámica, metal	acabado	dentado de fresas para acabar medio, fino, superfino			
Knochen	Chirurgische Eingriffe	chirurgie-Spezialverzahnungen	141 HST/HP/PM 	010-050	5.300 - 800
bones	surgery	surgery special cuts			
os	interventions chirurgic	dentures spéciales pour chirurgíe	FGx-lg	010-023	65.000 - 15.000
huesos	intervenciones quirúr	dentado especial para la cirugía			

Freie Sicht auf das Exkavationsgebiet

Die extrem schlanke Halskonstruktion der neuen Hartmetall-Rundbohrer 1SXM sorgt selbst bei minimalen Zugängen für mehr Übersicht. Neben dem Plus an Übersicht gewährleistet die bewährte SX-Verzahnung einen ruhigen Rundlauf bei der Kavitätenpräparation und Exkavation.

Clear view on the excavation area

The extremely slender neck of the new carbide round bur 1SXM permits a better overview even by minimal access. Besides the advantage of a better overview the reliable SX-cut ensures a smooth runout during cavity preparation and excavation.

Bonne visibilité sur la zone d'excavation

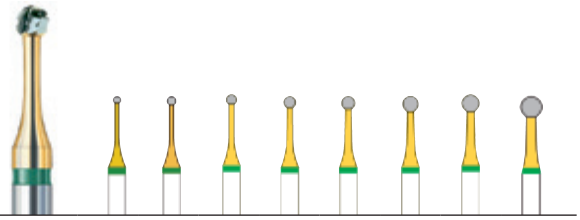
Le col extrêmement mince de la nouvelle fraise en carbure 1SXM permet une meilleure visibilité même aux accès restreints. Complémentairement à cette bonne visibilité, la denture SX éprouvée garanti une rotation calme lors des traitements de cavités et d'excavations.

Vista libre sobre la zona de excavaciones

La construcción de las fresas de carburo redondas más modernas con el cuello muy delgado permite buena visibilidad durante un acceso de excavación mínimo. Aparte de la buena visibilidad, esta fresa con el corte cruzado SX ofrece poca vibración durante la preparación de cavidad y la excavación.

zügiges, vibrationsarmes Exkavieren bei freier Sicht trotz minimalen Exkavationszugangs
fast, low vibration excavating with a clear view even by minimum excavating space
excavation rapide avec peu de vibration et une bonne visibilité même lors d'un accès minimal pour l'excavation
excavaciones rápidas con poca vibración, con buena visibilidad a pesar de un acceso de excavación mínimo

1SXM



mit schlanker Halskonstruktion
with slender neck construction
avec la construction du col mince
con una construcción delgada del cuello

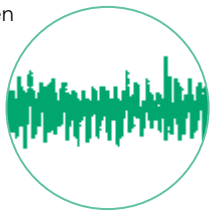
US-No	2SXM	3SXM	4SXM	5SXM	6SXM	7SXM	8SXM	10SXM
W/RA/CA ISO 500 204 004 019...	010	012	014	016	018	021	023	027 ●
W-lg/RA-lg/CA-lg ISO 500 205 004 019...	010 ●	012 ●	014 ●	016 ●	018 ●	021 ●	023 ●	027 ●

Vibrationsarmes Präparieren mit SX-Verzahnung

Low-vibration preparation with SX cut

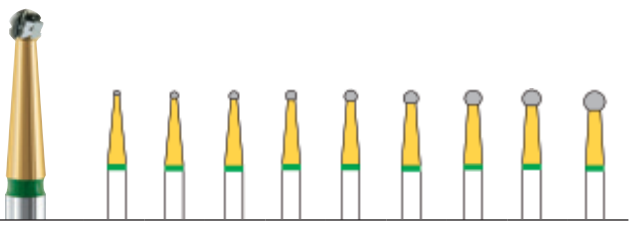
Préparation à faible vibration avec coupe SX

Preparación de baja vibración con corte SX



zügiges, vibrationsarmes Exkavieren
fast, low vibration excavating
excavation rapide avec peu de vibration
excavaciones rápidas con poca vibración

1SX



US-No	1SX	2SX	3SX	4SX	5SX	6SX	7SX	8SX	10SX
W/RA/CA ISO 500 204 001 019...	008	010	012	014	016	018	021	023	027 ●
W-lg/RA-lg/CA-lg ISO 500 205 001 019...		010 ●		014 ●		018 ●		023 ●	027 ●

Präparieren mit Standard-Verzahnung

Preparation with standard cut

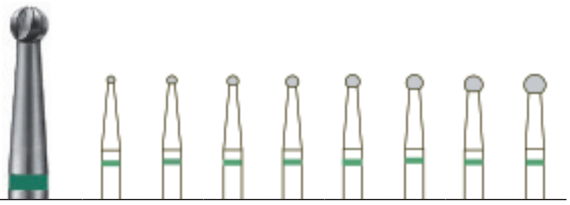
Préparation avec coupe standard

Preparación con corte estándar



zügiges Exkavieren
fast excavating
excavation rapide
excavaciónes rápidas

1S

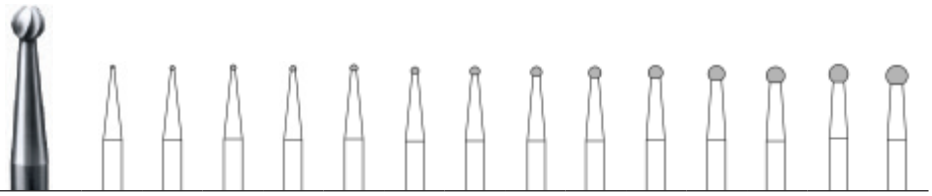


schnittfreudige Verzahnung, grüner Ring
power cut, green ring
denture particulièrement sécante, bague verte
dentado de alto rendimiento, anillo verde

US-No	2S	3S	4S	5S	6S	7S	8S	10S
FG ISO 500 314 001 003...	010	012	014	016	018	021	023	
W/RA/CA ISO 500 204 001 003...	010	012	014	016	018	021	023	027 ●
W-lg/RA-lg/CA-lg ISO 500 205 001 003...	010 ●		014 ●		018 ●		023 ●	027 ●

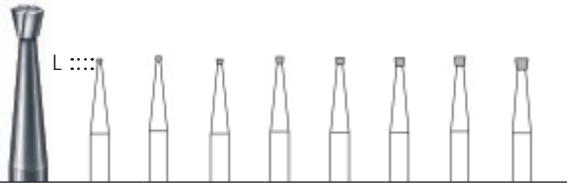
Exkavieren
excavating
excavation
excavación

1



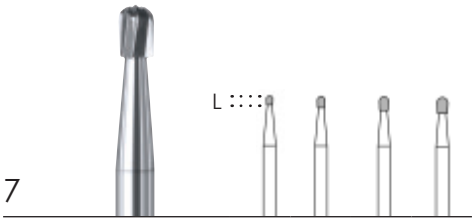
US-No	¼	½	¾	1	1 ½	2	3	4	5	6	7	8	9	10
FG ISO 500 314 001 001...	005	006	007	008	009	010	012	014	016	018	021	023		
W/RA/CA ISO 500 204 001 001...		006	007	008	009	010	012	014	016	018	021	023	025 ●	027 ●

2



US-No	33 ½		34	34 ½	35	36	37	38
FG ISO 500 314 010 001...	006	007	008	009	010	012	014	016
W/RA/CA ISO 500 204 010 001...						012		
L mm	0,5	0,6	0,7	0,8	0,9	1,1	1,2	1,4

7



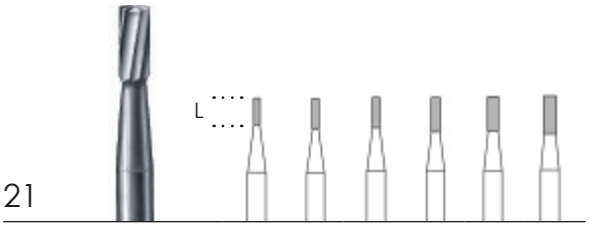
US-No	330	331	332	333
FG ISO 500 314 232 001...	008	010	012	014
L mm	1,2	1,5	1,8	2,1

25R



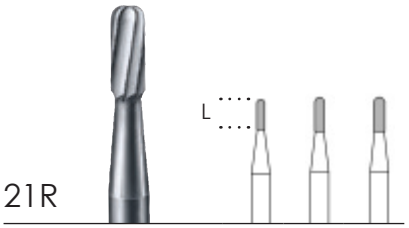
US-No	331L	332L	333L
FG ISO 500 314 238 006...	010	012	014
L mm	4,0	4,5	4,5

21



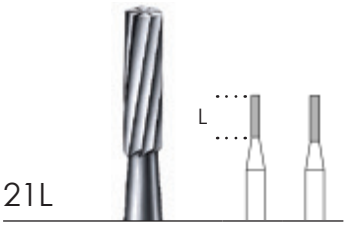
US-No	55	56	57	58	59	60
FG ISO 500 314 107 006...	008	009	010	012	014	016
W/RA/CA ISO 500 204 107 006...			010	012	014	
L mm	3,5	4,0	4,0	4,5	4,5	5,0

21R



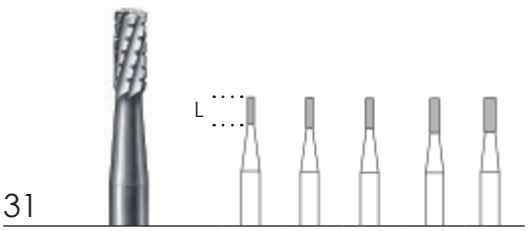
US-No	1157	1158	1159
FG ISO 500 314 137 006...	010	012	014
L mm	4,0	4,5	4,5

21L



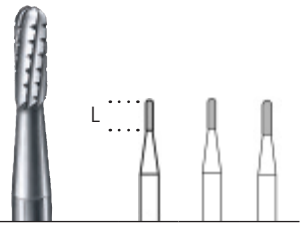
US-No	57L	58L
FG ISO 500 314 110 006...	010	012
L mm	5,5	6,0

31



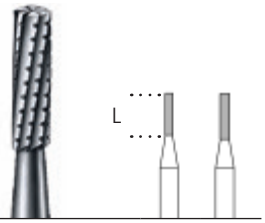
US-No	555	557	558	559	560
FG ISO 500 314 107 007...	008	010	012	014	016
L mm	3,5	4,0	4,5	4,5	5,0

31R



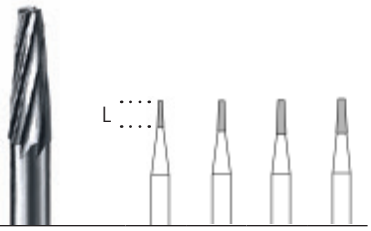
US-No	1557	1558	1559
FG ISO 500 314 137 007...	010	012	014
L mm	4,0	4,5	4,5

31L



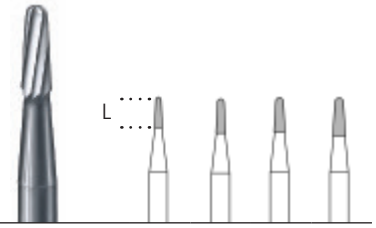
US-No	557L	558L
FG ISO 500 314 110 007...	010	012
L mm	5,5	6,0

23



US-No	168	170	171	
FG ISO 500 314 168 006...	008	010	012	014
W/RA/CA ISO 500 204 168 006...				014
L mm	3,5	4,0	4,5	4,5

23R



US-No	1170	1171		1172
FG ISO 500 314 194 006...	010	012	014	
W/RA/CA ISO 500 204 194 006...		012	014	016
L mm	4,0	4,5	4,5	5,0

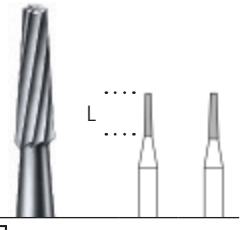
zum minimal invasiven Aufziehen von Fissuren, schneidende Spitze

for minimal invasive opening of fissures, cutting tip

pour l'ouverture peu invasive des sillons, pointe coupante

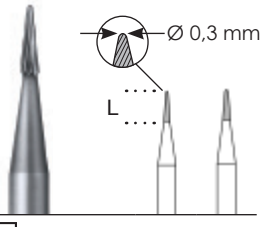
para fijar fisuras y puntas agudas con una invasión mínima

23L



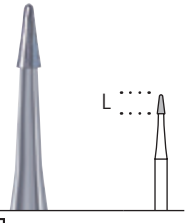
US-No	170L	171L
FG ISO 500 314 171 006...	010	012
L mm	5,5	6,0

23SR



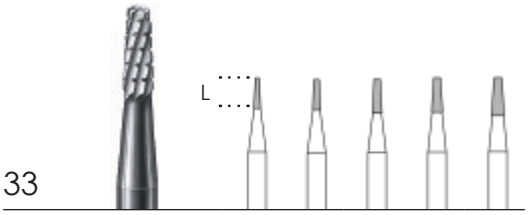
FG ISO 500 314 196 006...	008	010
L mm	4,0	4,0

59



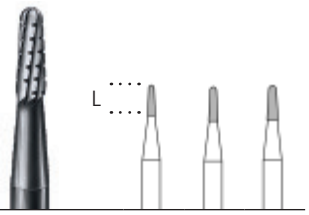
FG ISO 500 314 207 072...	010
L mm	2,5

33



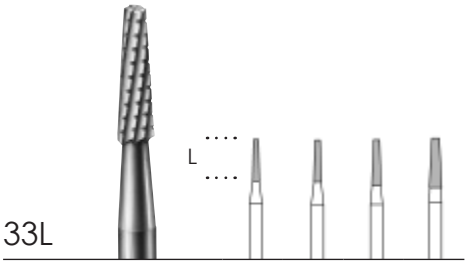
US-No	699	700	701		702
FG ISO 500 314 168 007...	009	010	012	014	016
W/RA/CA ISO 500 204 168 007...					016
L mm	4,0	4,0	4,5	4,5	5,0

33R



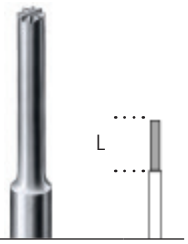
US-No	1700	1701	1702
W/RA/CA ISO 500 204 194 007...	010	012	016
L mm	4,0	4,5	5,0

33L



US-No	699L	700L	701L	702L
FG ISO 500 314 171 007...	009	010	012	016
L mm	5,5	5,5	6,0	6,0

207



US-No	958
FG ISO 500 314 150 001...	012
L mm	6,5

Amalgamentferner
amalgam remover
pout le retrait des amalgames
retirador de amalgama



32HG

FG ISO 500 314 137 018...	012
L mm	4,5

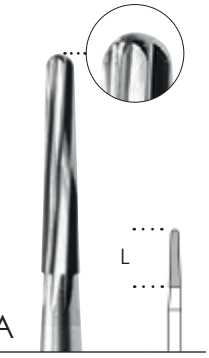
zügige Amalgamentfernung bei reduzierter Wärmeentwicklung

fast removal of amalgam by reduction of heat development

retrait rapide de l'amalgame lors d'un reduction de chaleur

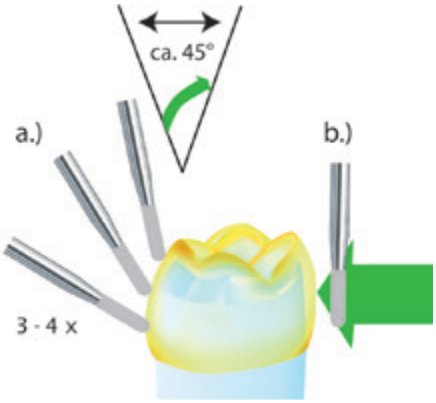
retiración rápida de amalgama con calorificación reducida

enamel shaver



400LRA

FG ISO 500 314 218 001...	014
L mm	7,5

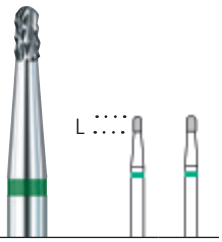


	Nicht Edelmetalle und deren Legierungen (NEM) NPM and their alloys métaux non précieux et leurs alliages (NEM) metales no preciosos y sus aleaciones	**Hochgoldhaltige Edelmetall-Legierungen** high gold content PM-alloys alliages des métaux précieux avec une haute teneur en or aleaciones de metales preciosos con alto contenido de oro	**Goldreduzierte Edelmetall-Legierungen** gold reduced PM-alloys alliages des métaux précieux avec une teneur réduite en or alecaiones de metales preciosos con bajo contenido de oro	**Verblendkeramik auf Metallgerüst** PFM crowns (Porce-lain fased to metal) céramique de recouvrement sur armature métallique cerámica de recubrimiento sobre estructura metálica	**Zirkonoxid und Vollkeramik** zirconia + full ceramic oxyde de zirconium + céramo-céramique óxido de zircónio + cerámica	**Drehzahl-empfehlung** recommended speed recommandation de vitesse de rotation velocidad recomendada
mit **Diamantverzahnung** with **diamond cut** avec **denture diamant** con **dentado "diamante"**	34D, 36RD, 38RD, 36RDL, 38RDL					180.000 - 200.000 min^{-1}
ZIRAMANT- Kronentrenner crown cutters coupes-couronnes corta-coronas					6880Z 6855Z	140.000 - 160.000 min^{-1}
mit **Kreuzverzahnung** with **double cut** avec **denture croisée** con **dentado cruzado**		21RX, 23RX				
mit **feinem Querhieb** with **fine cross-cut** avec **taille transversale fine** con **corte transversal fino**	34 36R 38R					180.000 - 200.000 min^{-1}

Für das Auftrennen von Verblendkeramik kann alternativ ein Diamantschleifer mit grober Körnung verwendet werden.
Alternatively, a diamond bur with coarse grit can be used to cut the veneering ceramic.
Une fraise diamantée à gros grain peut également être utilisée pour couper la céramique de recouvrement.
Como alternativa, se puede utilizar una fresa de diamante de grano grueso para cortar la cerámica de recubrimiento.

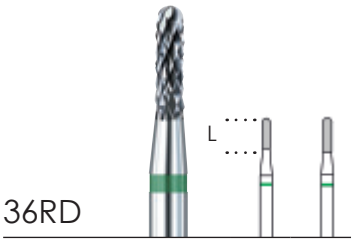
mit Diamantverzahnung
with diamond cut
avec denture diamant
con dentado diamante

34D



FG ISO 500 314 138 023...	010	012
L mm	2,0	2,0

36RD



FG ISO 500 314 139 023...	010	012
L mm	4,0	4,5

38RD



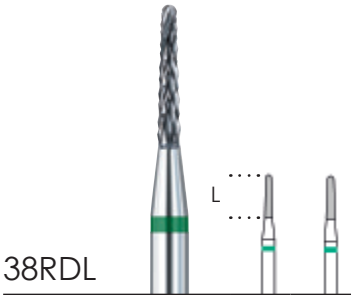
FG ISO 500 314 194 023...	010	012
L mm	4,0	4,5

36RDL



FG ISO 500 314 140 023...	010	012
L mm	5,6	5,6

38RDL



FG ISO 500 314 197 023...	010	012
L mm	5,6	5,6

mit Spezialdiamantierung für Zirkonoxid und Vollkeramik
with special diamond coating for zirconia and full ceramic
avec diamantée spéciale pour oxyde de zirconium et céramo-céramique
con recubrimiento diamantádo especial para óxide de circonia y cerámica

6880Z



FG ISO 806 314 140 535...	014
L mm	6,0

6855Z

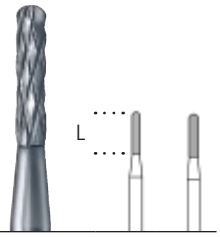


FG ISO 806 314 197 535...	014
L mm	6,0

ZIRAMANT Diamantschleifer
ZIRAMANT Diamond Instruments
Instruments diamantés ZIRAMANT
Instrumentos diamantados ZIRAMANT

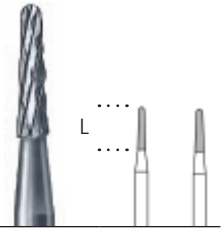
mit Kreuzverzahnung
with double cut
avec denture croisée
con dentado cruzado

21RX



FG ISO 500 314 140 019...	010	012
L mm	5,6	5,6

23RX



FG ISO 500 314 197 019...	010	012
L mm	5,6	5,6

mit feinem Querhieb
with fine cross-cut
avec taille transversale fine
con corte transversal fino

34



FG ISO 500 314 138 293...	010	012
L mm	2,0	2,0

36R



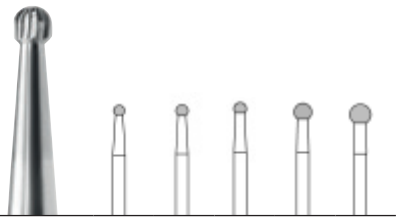
FG ISO 500 314 139 293...	010	012
L mm	4,0	4,5

38R



FG ISO 500 314 196 293...	010	012
L mm	4,0	4,5

41



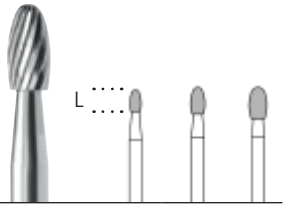
US-No	7004	7005	7006	7008	7009
W/RA/CA ISO 500 204 001 071...	014	016	018	023	027

45



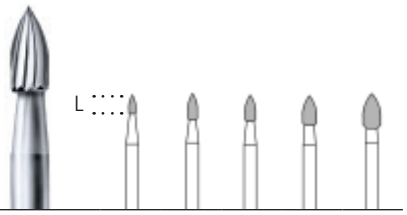
FG ISO 500 314 274 072...	018
W/RA/CA ISO 500 204 274 072...	018
L mm	4,0

44E



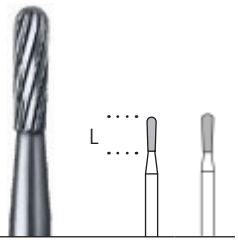
FG ISO 500 314 277 072...	014	018	023
W/RA/CA ISO 500 204 277 072...	014	018	023
L mm	2,9	3,5	4,2

46



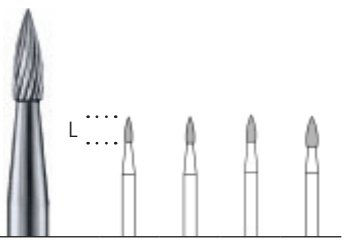
US-No		7102	7104	7106	7108
FG ISO 500 314 254 072...	009	012	014	018	023
W/RA/CA ISO 500 204 254 072...			014		
L mm	2,4	3,3	3,3	3,6	4,1

47L



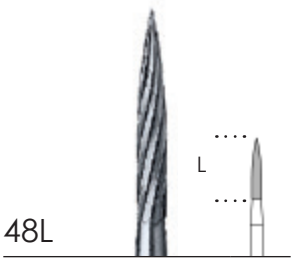
US-No	7303	7304
FG ISO 500 314 234 072...	012	014
L mm	4,5	4,5

48



FG ISO 500 314 243 072...	009	010	012	014
W/RA/CA ISO 500 204 243 072...				014
L mm	3,4	3,5	3,5	4,0

48L



FG ISO 500 314 249 072...	012
L mm	8,0

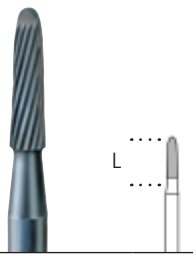
50



interdental
interdental
interdentale
interdental

FG ISO 500 314 465 072...	010
L mm	6,0

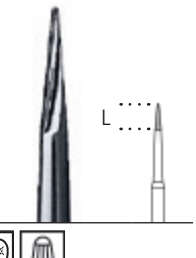
448



subgingival
subgingival
sous-gingival
subgingival

FG ISO 500 314 215 072...	014
L mm	6,0

332



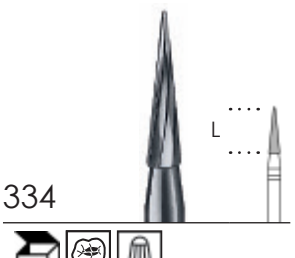
FG ISO 500 314 699 072...	008
L mm	3,5

333



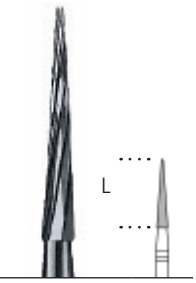
FG ISO 500 314 159 072...	010
L mm	4,2

334



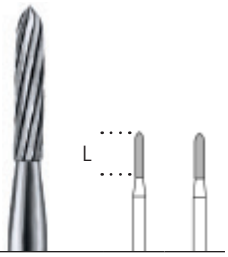
FG ISO 500 314 164 072...	014
L mm	6,0

335



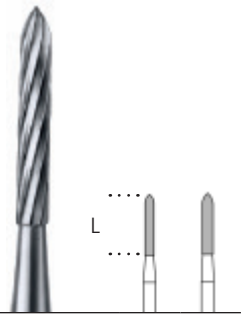
FG ISO 500 314 166 072...	014
L mm	9,0

243



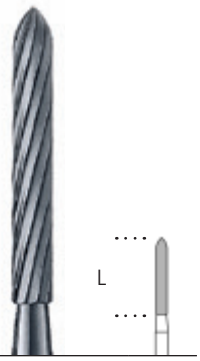
FG ISO 500 314 288 072...	010	012
W/RA/CA ISO 500 204 288 072...	010	012
L mm	6,0	6,0

244



FG ISO 500 314 289 072...	012	014
W/RA/CA ISO 500 204 289 072...	012	
L mm	8,0	8,0

245



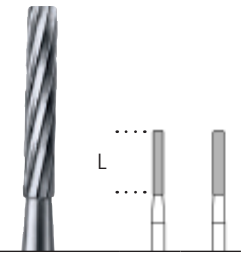
FG ISO 500 314 290 072...	014	
L mm	10,0	

243KR



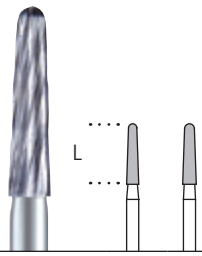
FG ISO 500 314 157 072...	012	
L mm	6,0	

244KR



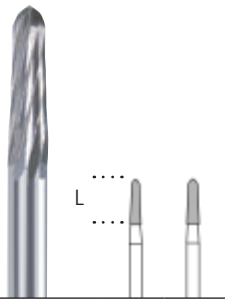
FG ISO 500 314 158 072...	012	014
L mm	8,0	8,0

375R



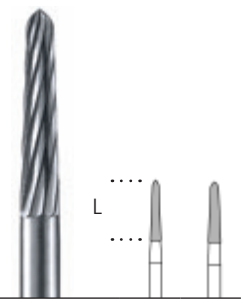
US-No	7675	7686
FG ISO 500 314 198 072...	016	018
L mm	8,0	8,0

243K



FG ISO 500 314 297 072...	014	016
L mm	6,0	6,0

244K



FG ISO 500 314 298 072...	014	016
L mm	8,0	8,0

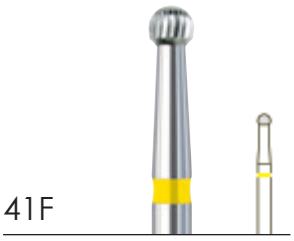
245K



FG ISO 500 314 299 072...	014	016	018
L mm	10,0	10,0	10,0

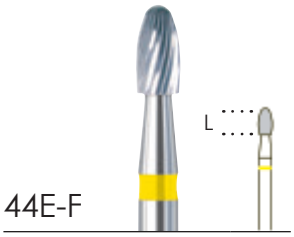
Feinverzahnung für Komposite und Metalle, gelber Ring, 16-22 Schneiden
fine cut for composites and metals, yellow ring, 16-22 blades
denture fine pour composites et metaux, bague jaune,16-22 lames
dentado fino para cara composites y metales, anillo amarillo, 16-22 filos

41F



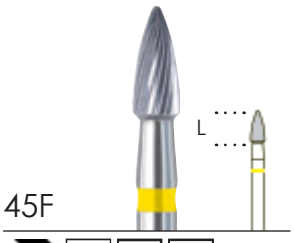
FG ISO 500 314 001 041...	018
W/RA/CA ISO 500 204 001 041...	018

44E-F



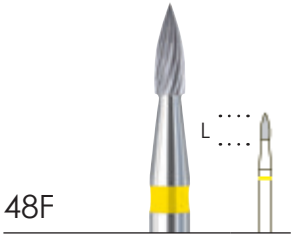
FG ISO 500 314 277 042...	018
W/RA/CA ISO 500 204 277 042...	018
L mm	3,5

45F



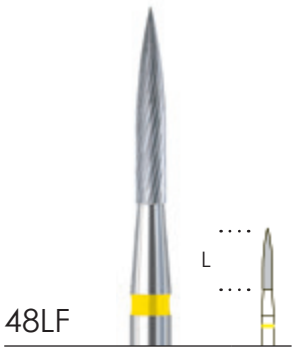
FG ISO 500 314 274 042...	018
W/RA/CA ISO 500 204 274 042...	018
L mm	4,0

48F



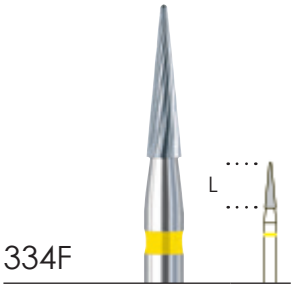
FG ISO 500 314 243 042...	012
W/RA/CA ISO 500 204 243 042...	012
L mm	3,5

48LF



FG ISO 500 314 249 042...	012
L mm	8,0

334F



FG ISO 500 314 164 042...	014
L mm	6,0

335F



FG ISO 500 314 166 042...	014
L mm	9,0

ultra feine Verzahnung für Keramik und Komposit, weißer Ring, 30 Schneiden
ultra fine cut for ceramic and composite, white ring, 30 blades
denture ultra-fine pour céramique et composite, bague blanche, 30 lames
dentado superfino para céramica y composites, anillo blanco, 30 filos

44E-UF





FG ISO 500 314 277 032...	018
L mm	3,5

45UF





FG ISO 500 314 274 032...	018
L mm	4,0

48L-UF





FG ISO 500 314 166 042...	012
L mm	8,0

334UF





FG ISO 500 314 164 031...	014
L mm	6,0

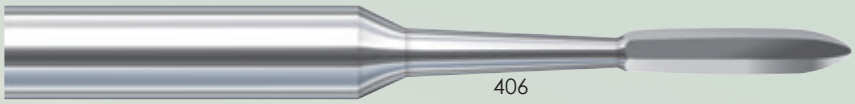
335UF





FG ISO 500 314 166 031...	014
L mm	9,0

LongLife PERIO-PRO





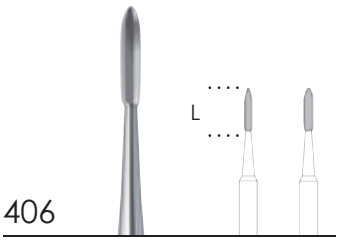
- Schonende Beseitigung von supra- und subgingivalem Zahnstein bzw. Konkrementen.
- Wurzelreinigung und Wurzelglättung auch bei beginnender Furkationsbeteiligung.
- Odontoplastik, Beseitigung natürlicher Plaqueretentionsstellen.
- Glättung des Wurzelzementes bei parodontal geschädigten Zähnen.
- Vorreinigung der intraalveolären Knochentasche.
- Entfernung von Zementüberschüssen nach dem Einsetzen von festsitzendem Zahnersatz.
- Drehzahlempfehlungen bei Scaling-Einsatz 12.000 min^{-1} Root-Planning-Einsatz 8.000 min^{-1}
- Sanfte Instrumentenführung unter leichtem Druck.
- Immer mit Kühlflüssigkeit arbeiten (je nach Einsatz Wasserspray oder Kochsalzlösung).

- gentle removal of supra- and subgingival calculus respectively concrements.
- root cleaning and planing, also in bifurcation areas.
- odontoplastic, removal of natural plaque retention points.
- planing of root cementum of teeth with periodontal lesion.
- pre-cleaning of intraalveolar intrabony pocket.
- removal of cementum sur plus after fitting of crowns and bridges.
- recommended speed for scaling 12.000 r.p.m. root-planing 8.000 r.p.m.
- gentle instrument application with little pressure.
- always work with cooling liquid (either water-spray or saline).

- elimination avec ménagement, du tartre supragingival et sous gingival et d'autres dépôts.
- nettoyage et lissage des racines, même en cas de bifurcation initiale.
- dontoplastie, elimination des zones de rétention de plaque dentaire naturelles.
- lissage du ciment des racines de dents cariées dans la zone parodontale.
- pre-nettoyage d'une poche ultra-osseuse intra-alvéo laire.
- elimination des excédents de ciment après la mise en place des couronnes et bridges.
- vitesse recommandée détartrage 12.000 min^{-1} polissage de la racine 8.000 min^{-1}
- maniement le l'instrument avec peu de pression.
- toujours utiliser un liquide de refroidissement (pulvérisation d'eau ou de solution isotonique salée).

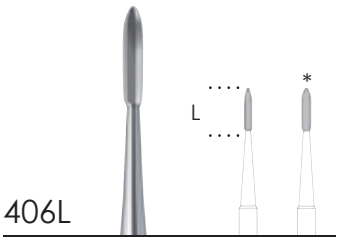
- eliminación, de manera cuidadosa, del cálculo subgingival y supregingival, y de otras concreciones.
- limpieza y alisado de las raices, inlcluso en caso de bifurcación inicial.
- odontoplásticas, eliminación de placas de retención naturales, odontoplásticas.
- alisado del cimento de las raices de dientes deterioradas en el ámbito paradontal.
- limpieza previa de la bolsa infraósea.
- eliminación del cemento excesivo después de colocar coronas y puentes.
- trabajar con velocidad reducida, utilizando el contra-ángulo.
- velocidad recomendada detartraje 12.000 min^{-1} alisado radicular 8.000 min^{-1}
- utilizar el instrumento de manera cuidadosa, con presión reducida.
- emplear siempre un liquido de enfriamiento (pulverización de agua o sal común el caso).

406



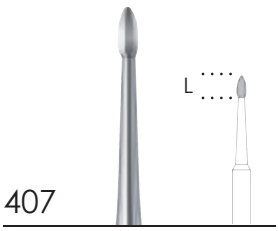
W/RA/CA ISO 500 204 267 381...	010	012
L mm	5,8	5,8

406L



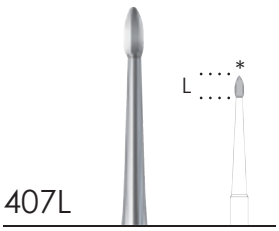
W/RA/CA ISO 500 204 268 381...	010	012
L mm	5,8	5,8

407



W/RA/CA ISO 500 204 258 381...	012
L mm	2,9

407L



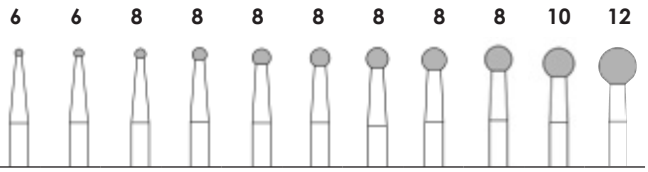
W/RA/CA ISO 500 204 259 381...	012
L mm	2,9

* auch als Diamantschleifer erhältlich (Dia PERIO-PRO)
* also available as diamond instrument (Dia PERIO-PRO)
* également disponible en instrument diamanté (Dia PERIO-PRO)
* tambien disponible como instrumento diamantado (Dia PERIO-PRO)

141



Schneiden/blades/lames/filos

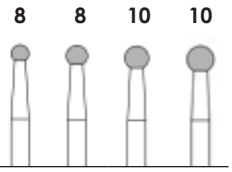


H/HP/PM ISO 500 104 001 291...	010	012	014	018	023	025	027	031	035	040	050
W lg/RA lg/CA lg ISO 500 205 001 291...							027	031	035	040	050
W x-lg/RA x-lg/CA x-lg ISO 500 206 001 291...			014	018	023		027	031	035		
FG x-lg ISO 500 316 001 291...	010	012	014	018	023						

141A



Schneiden/blades/lames/filos



H/HP/PM ISO 500 104 001 298...	023	027	031	035
W lg/RA lg/CA lg ISO 500 205 001 298...	023	027	031	035
W x-lg/RA x-lg/CA x-lg ISO 500 206 001 298...	023	027	031	035

Knochenfräser mit A-Verzahnung für die schonende, vibrationsarme Behandlung

bone cutters with A-cut for a gentle, and low vibration treatment

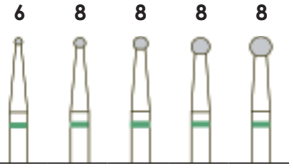
fraise à os avec denture A pour un traitement plus atraumatique et avec peu de vibrations

fresa para huesos con dentadura A para un tratamiento más cuidadosa y con poca vibración

1S



Schneiden/blades/lames/filos



US-No	2S	4S	6S	8S	10S
W lg/RA lg/CA lg ISO 500 205 001 003...	010	014	018	023	027

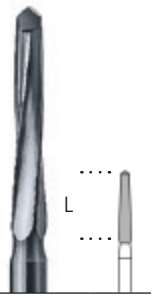
schnittfreudige Verzahnung, grüner Ring

power cut, green ring

denture particulièrement sécante, bague verte

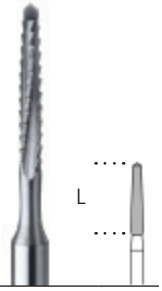
dentado de alto rendimiento, anillo verde

161



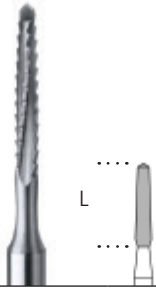
FG ISO 500 314 408 295...	016
L mm	9,0

162



FG ISO 500 314 408 297...	016
H/HP/PM ISO 500 104 408 297...	016
W/RA/CA ISO 500 204 408 297...	016
W lg/RA lg/CA lg ISO 500 205 408 297...	016
L mm	9,0

166



H/HP/PM ISO 500 104 409 297...	021
W/RA/CA ISO 500 204 409 297...	021
W lg/RA lg/CA lg ISO 500 205 409 297...	021
L mm	10,0

Knochenfräser mit A-Verzahnung für schonendes Zerspanen und feinere Oberflächen

bone cutters with A-cut for a gentle chip removal and finer surface

fraises à os avec denture A pour un soigneux enlèvement des copeaux et une surface lisse

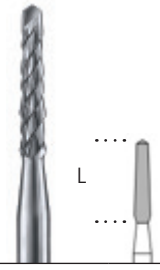
fresa para huesos con dentado A para arrancar cuidadosamente las virutas y finas superficies

162A



FG ISO 500 314 408 298...	016
H/HP/PM ISO 500 104 408 298...	016
W/RA/CA ISO 500 204 408 298...	016
W lg/RA lg/CA lg ISO 500 205 408 298...	016
L mm	9,0

166A



H/HP/PM ISO 500 104 409 298...	021
W/RA/CA ISO 500 204 409 298...	021
W lg/RA lg/CA lg ISO 500 205 409 298...	021
L mm	10,0

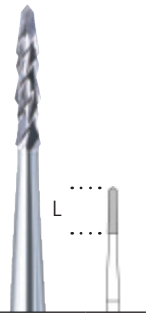
Knochenfräser mit A-Verzahnung für minimalinvasives, schonendes Präparieren von Knochengewebe und Zahnhartsubstanz

bone cutters with A-cut for a minimal invasive and gentle preparation of bone tissue and hard tooth substance

fraises à os avec denture A pour un préparation minimalinvasif et soigneux du tissue osseux et de la substance dentaire dure

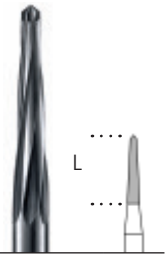
fresa para huesos con dentado A para preparación invasiva minimal y cuidadosamente del tejido de hueso y de la sustancia dura de dientes

164LA



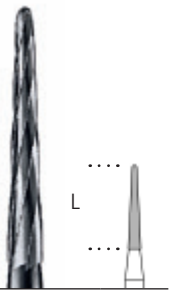
FG ISO 500 314 415 298...	012
L mm	6,5

267



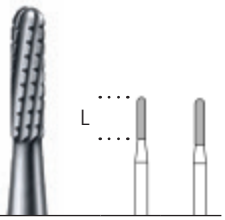
FG ISO 500 314 210 295...	016
H/HP/PM ISO 500 104 210 295...	016
W/RA/CA ISO 500 204 210 295...	016
L mm	9,0

269



FG ISO 500 314 199 295...	016
H/HP/PM ISO 500 104 199 295...	016
W/RA/CA ISO 500 204 199 295...	016
L mm	11,0

31RL



US-No	557X	558X
FG x-lg ISO 500 316 140 007...	010	012
L mm	5,5	6,0

33RL



US-No	701X	702X	703X
FG x-lg ISO 500 316 197 007...	014	016	018
H lg/HP lg/PM lg ISO 500 105 197 007...	014		
L mm	6,0	6,5	6,5

700XXL



FG ISO 500 314 415 296...	011
L mm	5,0

152Z

Endo Erweiterer
endo reamer
endo élargisseurs
endo (ampliación del canal)



FG ISO 500 314 219 295 ...	015
L mm	9,0

Zahnmedizin

Dentistry • Odontologie • Odontologia



Stahl

Steel • Acier • Acero

Anwendungsbeispiele
Examples of application
Exemples d'application
Ejemplos de aplicaciones 58

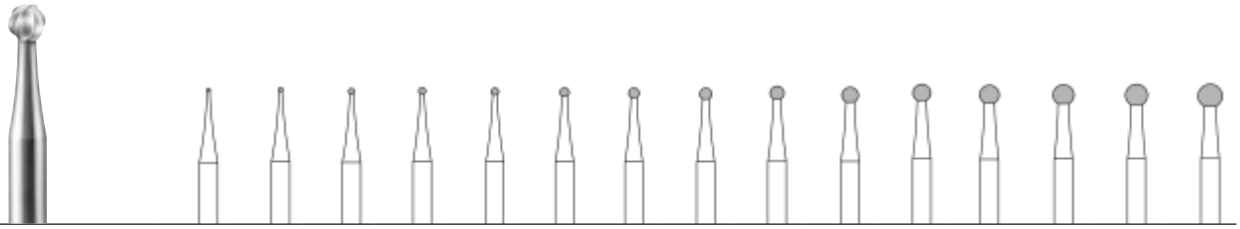
Kavitäten-Bohrer
Excavating burs
Fraises pour cavités
Fresas excavadoras 59

Finierer, Prophylaxe-Instrumente
Finishing burs, prophylaxis instruments
Fraises à finir, instruments prophylactiques
Fresas de acabar, instrumentos profilácticos 60

Chirurgie-Instrumente
Surgical instruments
Instruments chirurgicaux
Instrumentos quirúrgicos 61

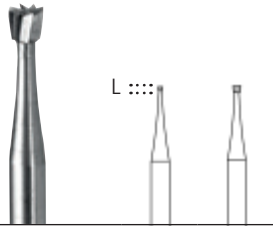
Einsatzgebiet Zahnmedizin **used in the denistry** **domaine d'applicat. odontologie** **uso en sector odontológico**	**Instrumentenbeispiel** **examples of instruments** **exempl. d'instruments** **ej. de los instrumentos**	**ISO-Ø**	**empfohlene Drehzahl min^{-1}** **recommended speed r.p.m.** **vitesse de rotation rec.** **velocidad recomendada**
Exkavieren von kariösem Dentin excavating of carious dentine excavation de la dentine carieuse excavación de dentina cariado	1 	005-010 012-016 018-021 023-031	3.000 - 1.000 2.800 - 750 1.600 - 500 1.000 - 500
Finieren finishing finissage acabado	41 	010-014 016-023	30.000 - 5.000 15.000 - 5.000
Zahnstein entfernen removing tartar Enlever le tartre para separar el tártaro	402 	009-016	300.000 - 140.000
Zerspanen von Knochenmaterial cutting of bones trépanation d'os taladro del material de hueso	1RS H/HP/PM  162RS FG 	005-023 016	5.000 - 500 65.000 - 15.000

1



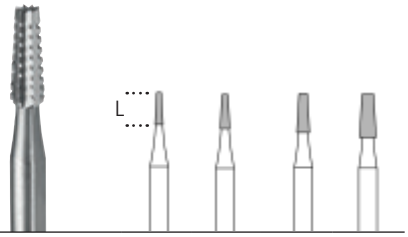
US-No	¼	½	1	1½	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
W/RA/CA ISO 310 204 001 001...	005	006	008	009	010	012	014	016	018	021	023	025	027	029	031
W lg/RA lg/CA lg ISO 310 205 001 001...					010	012	014	016	018	021	023				

2



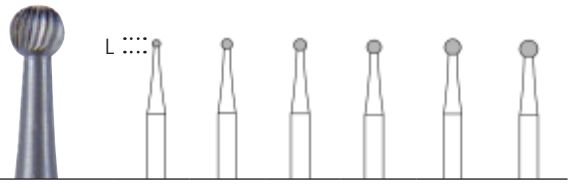
US-No	33 ½	35
W/RA/CA ISO 310 204 011 001...	006	010
L mm	0,53	0,88

38



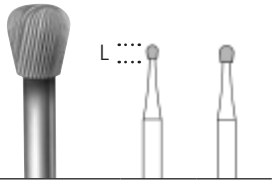
US-No	700	701	702	703
W/RA/CA ISO 310 204 168 002...	010	012	016	021
L mm	4,2	4,5	5,1	5,7

41



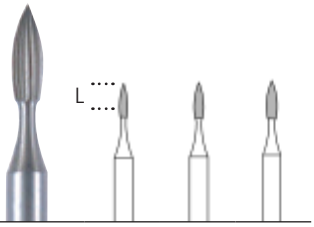
US-No	7002	7004	7005	7006		7008
W/RA/CA ISO 310 204 001 071...	010	014	016	018	021	023
L mm	1,0	1,4	1,4	1,6	1,8	2,3

47



W/RA/CA ISO 310 204 237 071...	014	018
L mm	1,7	2,2

48



US-No.	242		
W/RA/CA ISO 310 204 243 071...	010	012	014
L mm	4,4	4,7	5,0

ROTO-PRO Zahnsteinentferner
ROTO-PRO calculus remover
ROTO-PRO detartreur
ROTO-PRO para separar el tártaro

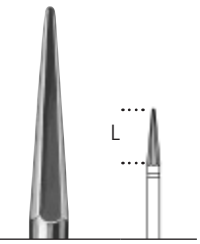
Polygonales Arbeitsteil ohne scharfe Schneiden, anwendbar in der konservierenden Zahnheilkunde, Prothetik, Kieferorthopädie und Parodontologie. Drehzahl 140.000 – 300.000 min^{-1}.

Polygonal working part without sharp edges, applicable in restaurative dentistry, fixed prosthodontics, orthodontics and periodontics. speed 140.000 – 300.000 rpm.

parte travaillante pourvue de polygonal sans lames coupantes, applicable à l'odontologie conservatrice, prothèse dentaire, orthodontie et parodontologie. vitesse 140.000 – 300.000 tours/min.

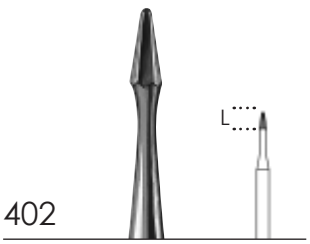
Parte de trabajo provista polygonal, sin cortantes vivos. aplicable en odontología de restauración, prótesis dental, ortodoncía y parodontología. velocidad 140.000 – 300.000 revol./min.

401



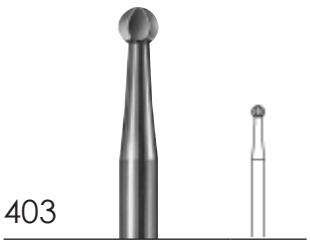
FG ISO 310 314 470 381...	016
L mm	7,5

402



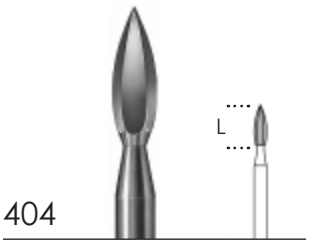
FG ISO 310 314 469 381...	009
L mm	2,2

403



FG ISO 310 314 001 381...	016

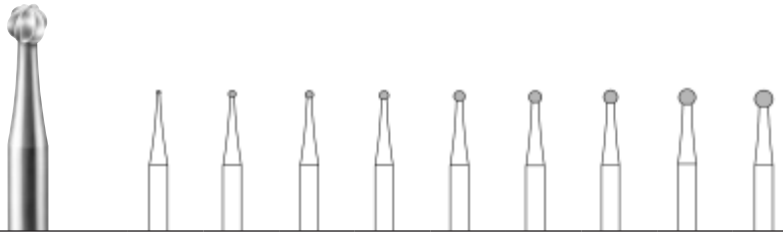
404



FG ISO 310 314 243 381...	016
L mm	5,2

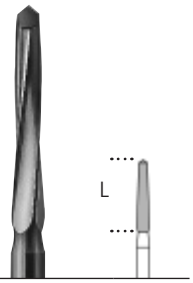
Knochenfräser für die Chirurgie
bone Cutters for Oral Surgery
fraises à os chirurgicales
fresas para huesos quirúrgicos

1RS*



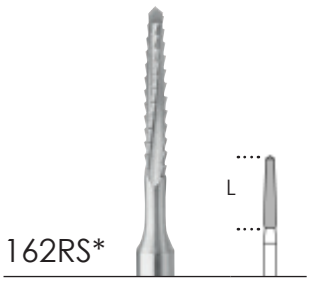
US-No	¼ RS	1½RS	2RS	3RS	4RS	5RS	6RS	7RS	8RS
H/HP/PM ISO 330 104 001 001...	005	009	010	012	014	016	018	021	023

161RS*



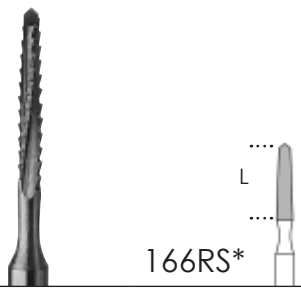
FG ISO 330 314 408 295...	016
L mm	9,0

162RS*

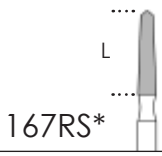


FG ISO 330 314 408 297...	016
L mm	9,0

166RS*



167RS*

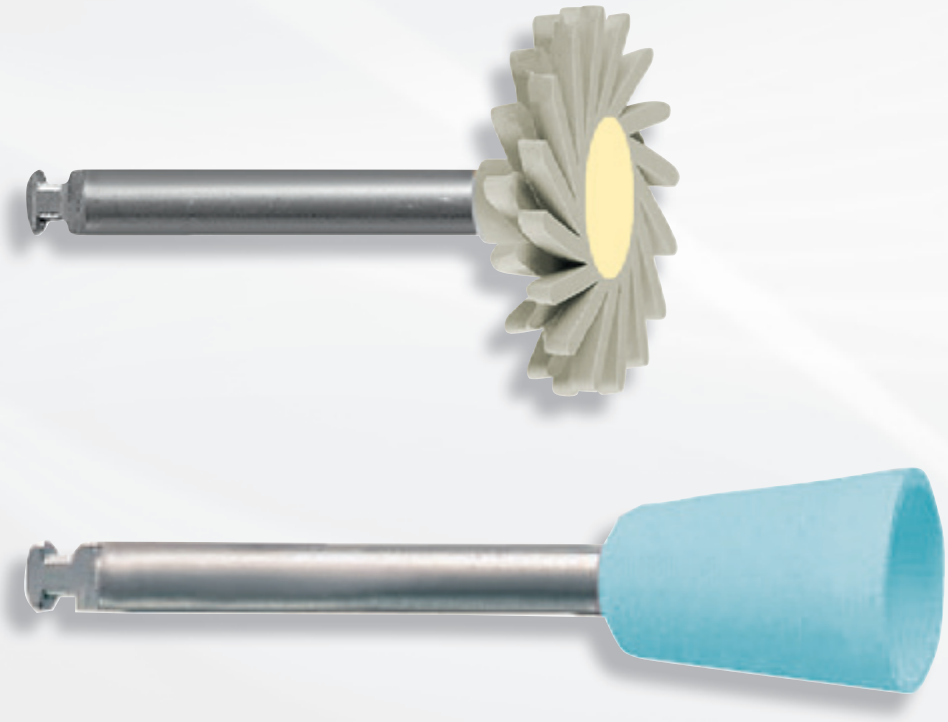


H/HP/PM ISO 330...	021 409 297 021	023 410 297 023
L mm	10,0	11,0

RS* = rostsicher Σ stainless Σ inoxydable Σ inoxidable

Zahnmedizin

Dentistry • Odontologie • Odontologia



Polierer

Polishers • Polissoirs • Pulidores

Universalvorpolierer für alle Restaurationsmaterialien
Universal pre-polishers, for all restoration materials
Pré-polissoirs universels pour tous matériels de restauration
Pulidores universales para todos los materiales de restauraciones 64

2-stufiges diamantdurchsetztes Poliersystem für (auch hochgefüllte) Komposite
2-step diamond interspersed polishing system for composite (also high filled)
Système de polissage en 2 étapes des diamants pour composites (aussi les fortement chargés)
Sistema de pulimento en 2 etapas con diamantes para composites (también con proporciones elevadas) 65

2-stufiges Poliersystem für Komposite
2-step polishing system for composite
Système de polissage en 2 étapes pour composites
Sistema de pulimento en 2 etapas para composites 66

2-stufiges Poliersystem für Edelmetall-Legierungen, NEM und Amalgam
2-step polishing system for precious and non-precious metal alloys, amalgam
Système de polissage en 2 étapes pour alliages de métaux précieux, non précieux et amalgame
Sistema de pulimento en 2 etapas para aleaciones de metales preciosos y non-preciosos, amalgama 67

2-stufiges diamantdurchsetztes Polierersystem für Keramik/Silikatkeramik
2-step diamond interspersed polishing system for ceramics/silicate ceramics
Système de polissage en 2 étapes imprégné de diamant pour la céramique/céramique silicatée
Sistema de pulimento en 2 etapas impregnado de diamante para cerámica/cerámica de silicatos 68

2-stufiges diamantdurchsetztes Poliersystem für Zirkonoxid
2-step diamond interspersed polishing system for zirconia
Systéme de polissage en 2 étapes imprégné de diamant pour l'oxyde de zircone
Sistema de pulimento en 2 etapas impregnado de diamante para dióxido de circonio 69

Polierbürsten für Restaurationen
Polishing brush for restorations
Brosses à polissage pour les restaurations
Cepillo para el pulido de restauraciones 70

Soft Disc/4-stufiges Polierscheibensystem für Gold, Komposite und Amalgam
Soft disc/4 step polishing disc system for gold, composite and amalgam
Soft disque/système de disque de polissage en 4 étapes pour l'or, composite et amalgame
Soft Disc/Sistema de discos de pulimento en 4 etapas para oro, composites y amalgama 71

Polierer für die Prophylaxe
Polishers for prophylaxis
Polissoirs pour la prophylaxie
Pulidores para profilaxia 72

Bürsten für die Prophylaxe
Brushes for prophylaxis
Brosses pour la prophylaxie
Cepillos para profilaxia 73

Universalvorpolierer für alle Restaurationsmaterialien
Universal pre-polishers, for all restoration materials
Pré-polissoirs universels pour tous matériels de restauration
Pulidores universales para todos los materiales de restauraciones

Vorpolitur, weiß

Siliziumkarbid (SiC), Silicon,
Korngröße grob
Bindungshärte weich

pre-polishing, white

silicon carbide (SiC),
silicon, grit size coarse
bond hardness soft

prépolissage, blanc

carbure de silicium (SiC),
silicone, taille de grain gros
dureté de liaison doux

prepulimento, blanco

carburo de silicio (SiC), silicon,
tamaño de grano grueso
dureza de ligazón blanda



W/RA/CA ISO 658 204 ...	9607G/070 030 523 070	9608G/030 297 523 030	9609G/050 243 523 050
L mm	10,0	7,5	10,0

2-stufiges diamantdurchsetztes Poliersystem für (auch hochgefüllte) Komposite
2-step diamond interspersed polishing system for composite (also high filled)
Système de polissage en 2 étapes imprégné de diamant pour composites (aussi les fortement chargés)
Sistema de pulimento en 2 etapas impregnado de diamante para composites (también con proporciones elevadas)

Vorpolitur, rosa beige

Diamant, PUR
Korngröße mittel
Bindungshärte mittel

pre-polishing, pink beige

diamond, PUR
grit size medium
bond hardness medium

prépolissage, rose beige

diamant, PUR
taille de grain moyen
dureté de liaison moyen

prepulimento, rosa beige

diamante, PUR
tamaño de grano medio
goma de dureza media



FG ISO 803 314 ...						9588/030 243 523 030
W/RA/CA ISO 803 204 ...	9587/060 030 523 060	9588/030 297 523 030	9589/040 243 523 040	9591/140 543 523 140	9583/055 000 523 055	
L mm	7,5	7,5	10,0	1,6	8,8	6,5

Hochglanzpolitur, hellgrau beige

Diamant, PUR
Korngröße fein
Bindungshärte mittel

high shine polishing, grey beige

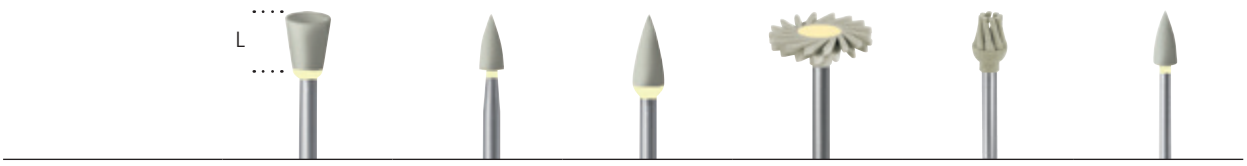
diamond, PUR
grit size fine
bond hardness medium

polissage brillant, gris clair beige

diamant, PUR
taille de grain fin
dureté de liaison moyen

pulimento de brillo, gris claro beige

diamante, PUR
tamaño de grano fino
goma de dureza media



FG ISO 803 314 ...						9578/030 243 503 030
W/RA/CA ISO 803 204 ...	9577/060 030 503 060	9578/030 297 503 030	9579/040 243 503 040	9581/140 543 503 140	9593/055 000 503 055	
L mm	7,5	7,5	10,0	1,6	8,8	6,5

diamantdurchsetzt/diamond interspersed/imprégné de diamant/impregnado de diamante

2-stufiges Poliersystem für Komposite
2-step polishing system for composite
Système de polissage en 2 étapes pour composites
Sistema de pulimento en 2 etapas para composites

Vorpolitur, gelb

Edelkorund (Al_2O_3),
Silikon
Korngröße mittel
Bindungshärte weich

Auch zur Entfernung von Klebstoffresten nach der Bracketentfernung geeignet.

pre-polishing, yellow

high-grade corundum (Al_2O_3),
silicon
bond grit size medium
bond hardness soft

Also suitable for the removal of adhesive residues after bracket treatment.

prépolissage, jaune

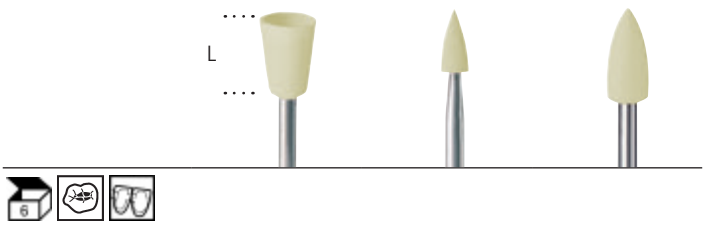
corindon affiné (Al_2O_3),
liaison silicone
taille de grain moyen
dureté de liaison doux

Aussi approprié pour enlèvement des restes d'adhésif après le traitement de brackets.

prepulido, amarillo

corindon fino (Al_2O_3), silicona
tamaño de grano mediano
dureza de ligazón blanda

También adecuado para la eliminación de retales de adhesivos después de quitar brackets.



W/RA/CA ISO 658 204 ...	9667/070 030 522 070	9668/030 297 522 030	9669/050 243 522 050
L mm	10,0	7,5	10,0

Glanzpolitur, blau

Edelkorund (Al_2O_3),
Silikon
Korngröße fein
Bindungshärte weich

shine-polishing, blue

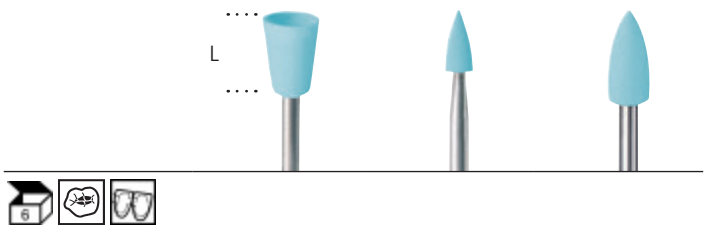
high-grade corundum (Al_2O_3),
silicone bond
grit size fine
bond hardness soft

polissage brillant, bleu

corindon affiné (Al_2O_3),
liaison silicone
taille de grain fin
dureté de liaison doux

pulimento de brillo, azul

corindon fino (Al_2O_3),
ligazón silicona
tamaño de grano fino
dureza de ligazón blanda



W/RA/CA ISO 658 204 ...	9677/070 030 512 070	9678/030 297 512 030	9679/050 243 512 050
L mm	10,0	7,5	10,0

2-stufiges Poliersystem für Edelmetall-Legierungen, NEM und Amalgam
2-step polishing system for precious and non-precious metal alloys, amalgam
Système de polissage en 2 étapes pour alliages de métaux précieux, non précieux et amalgame
Sistema de pulimento en 2 etapas para aleaciones de metales preciosos y non-preciosos, amalgama

Vorpolitur, braun

Siliziumkarbid (SiC), PUR
Korngröße mittel
Bindungshärte mittel

pre-polishing, brown

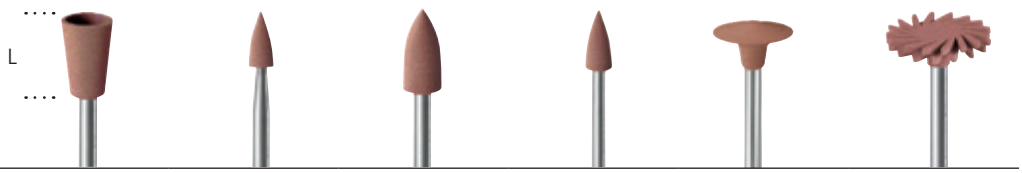
silicon carbide (SiC), PUR
grit size medium
bond hardness medium

prépolissage, marron

carbure de silicium (SiC), PUR
taille de grain moyen
dureté de liaison moyen

prepulido, marrón

carburo de silicio (SiC), PUR
tamaño de grano medio
dureza de ligazón media



FG ISO 653 314 ...				9608/030 243 513 030		
W/RA/CA ISO 653 204 ...	9607/065 030 513 065	9608/030 297 513 030	9609/050 243 513 050		9604/100 304 513 100	9611/140 543 513 140
L mm	9,5	7,5	10,0	6,5	2,4	1,6

Glanzpolitur, grün

Siliziumkarbid (SiC), PUR
Korngröße fein
Bindungshärte weich

shine-polishing, green

silicon carbide (SiC), PUR
grit size fine
bond hardness soft

polissage brillant, vert

carbure de silicium (SiC), PUR
taille de grain fin
dureté de liaison doux

pulido brillante, verde

carburo de silicio (SiC), PUR
tamaño de grano fino
dureza de ligazón blanda



FG ISO 653 314 ...				9618/030 243 503 030	
W/RA/CA ISO 653 204 ...	9617/065 030 503 065	9618/030 297 503 030	9619/050 243 503 050		9621/140 543 503 140
L mm	9,5	7,5	10,0	6,5	1,6

2-stufiges diamantdurchsetztes Polierersystem für Keramik/Silikatkeramik
2-step diamond interspersed polishing system for ceramics/silicate ceramics
Système de polissage en 2 étapes imprégné de diamant pour la céramique/céramique silicatée
Sistema de pulimento en 2 etapas impregnado de diamante para cerámica/cerámica de silicatos

Vorpolitur, rot gelb

Diamant, PUR
Korngröße mittel
Bindungshärte weich

pre-polishing, red yellow

diamond, PUR
grit size medium
bond hardness soft

prépolissage, rouge jaune

diamant, PUR
taille de grain moyen
dureté de liaison doux

prepulido, rojo amarillo

diamante, PUR
tamaño de grano mediano
dureza de ligazón blanda



W/RA/CA ISO 803 204 ...	9807/060 030 523 060	9808/030 297 523 030	9809/040 243 523 040	9811/140 543 523 140
L mm	7,5	7,5	10,0	1,6

Glanzpolitur, grün gelb

Diamant, PUR
Korngröße fein
Bindungshärte weich

shine-polishing, green yellow

diamond, PUR
grit size fine
bond hardness soft

polissage brillant, vert jaune

diamant, PUR
taille de grain fin
dureté de liaison doux

pulido brillante, verde amarillo

diamante, PUR
tamaño de grano fino
dureza de ligazón blanda



W/RA/CA ISO 803 204 ...	9817/060 030 513 060	9818/030 297 513 030	9819/040 243 513 040	9821/140 543 513 140
L mm	7,5	7,5	10,0	1,6

diamantdurchsetzt/diamond interspersed/imprégné de diamant/impregnado de diamante

2-stufiges diamantdurchsetztes Poliersystem für Zirkonoxid
2-step diamond interspersed polishing system for zirconia
Systéme de polissage en 2 étapes imprégné de diamant pour l'oxyde de zircone
Sistema de pulimento en 2 etapas impregnado de diamante para dióxido de circonio

Vorpolitur, türkis gelb
Diamant, PUR
Korngröße mittel
Bindungshärte mittel

pre-polishing, turquois yellow
diamond, PUR
grit size medium
bond hardness medium

prépolissage, turquoise jaune
diamant, PUR
taille de grain moyen
dureté de liaison moyen

prepulido, turquesa amarillo
diamante, PUR
tamaño de grano mediano
dureza de ligazón mediana



W/RA/CA ISO 803 204 ...	9907/060 030 524 060	9908/030 297 524 030	9909/040 243 524 040	9911/140 543 524 140
L mm	7,5	7,5	10,0	1,6

Hochglanzpolitur, rosa gelb
Diamant, PUR
Korngröße fein
Bindungshärte mittel

high shine-polishing, pink yellow
diamond, PUR
grit size fine
bond hardness medium

polissage haute brillance rose jaune
diamant, PUR
taille de grain fin
dureté de liaison moyen

pulido de alto brillo, rosa amarillo
diamante, PUR
tamaño de grano fino
dureza de ligazón mediana



W/RA/CA ISO 803 204 ...	9917/060 030 514 060	9918/030 297 514 030	9919/040 243 514 040	9921/140 543 514 140
L mm	7,5	7,5	10,0	1,6

diamantdurchsetzt/diamond interspersed/imprégné de diamant/impregnado de diamante

Polierbürsten für Restaurationen
Polishing brush for restorations
Brosses à polissage pour les restaurations
Cepillo para el pulido de restauraciones

SIC Brush

Spezialbürste für die Politur von Restaurationen aus Keramik, Komposite und Metall
special brush for polishing restorations made from ceramic, composite and metals
brosses spéciales pour le polissage des restaurations du céramique des composites et métaux
cepillo especial para el pulido de restauraciones de cerámica, e composites y de metales

für die Anwendung ohne Polierpaste, beige

Siliziumkarbid (SiC),
Polyamid
Korngröße fein

for the application without polishing paste, beige

silicon carbide (SiC),
polyamide
grit size fine

pour l'application sans pâte à polir, beige

carbure de silicium (SiC),
polyamide
taille de grain fin

para aplicación sin pasta de pulir, beige

carburo de silicio (SiC),
polyamid
tamaño de grano fino





W/RA/CA ISO 655 204 ...	9735SiC/060 010 504 060	9730SiC/040 010 504 040	9731SiC/040 131 504 040
L mm	5,5	6,5	6,5

Soft Disc/4-stufiges Polierscheibensystem für Gold, Komposite und Amalgam
Soft disc/4step polishing disc system for gold, composite and amalgam
Soft disque/système de disque de polissage en 4 étapes pour l'or, composite et amalgame
Soft disc/sistema de discos de pulimento en 4 etapas para oro, composites y amalgama

Soft Disc	Soft Disc	Soft Disc	Soft Disc
Edelkorund (Al_2O_3), einseitig, Polyester flexibel	corundum (Al_2O_3), single side, polyester flexible	corindon affiné (Al_2O_3), d'un côté, polyester flexible	corindon fino (Al_2O_3), unilateralmente, poliéster flexible





Größe 100 **diameter 100** **taille 100** **tamaño 100** ISO 620 900	9590G/100 371 531 100	9590M/100 371 521 100	9590F/100 371 511 100	9590EF/100 371 501 100
Größe 140 **diameter 140** **taille 140** **tamaño 140** ISO 620 900	9590G/140 371 531 140	9590M/140 371 521 140	9590F/140 371 511 140	9590EF/140 371 501 140
Farbe **colour** **couleur** **color**	rost red rouille óxido	orange orange orange naranjo	hellorange light orange orange clair naranjo claro	gelb yellow jaune amarillo
Korngröße **grit size** **taille de grain** **grano**	grob coarse gros grueso	mittel medium moyen mediano	fein fine fin fino	extra fein extra fine extra fin extra fino
Arbeitsgang **step** **phase de travail** **fase de trabajo**	Glätten smoothing lissage alisado	Vorpolitur pre-polishing prépolissage prepulimento	Glanzpolitur high lustre polishing polissage brillant pulimento de brillo	Hochglanz super high lustre polishing polissage brillant supérieure pulimento de brillo intenso

Soft Disc Träger
Soft Disc mandrel
Soft Disc mandrin
mandril Soft Disc



W/RA/CA ISO 330 204 ...	312RS Wst 608 000 035

Soft Disc Set



Inhalt: **9590/100 Set** = 25 Scheiben je Körnung, Größe 100
9590/140 Set = 25 Scheiben je Körnung, Größe 140
inklusive 1 Träger 312RS

content: **9590/100 Set** = 25 disc per grit size, diameter 100
9590/140 Set = 25 disc per grit szie, diameter 140
inclusive 1 mandrel 312RS

contenu: **9590/100 Set** = 25 disques par grain, taille 100
9590/140 Set = 25 disques par grain, taille 140
inclus 1 mandrin 312RS

contenido: **9590/100 Set** = 25 discos por grano, tamaño 100
9590/140 Set = 25 discos por grano, tamaño 140
incl. 1 mandril 312RS

für die Anwendung mit Polierpaste, weiß

Silikonpolierer
(ohne Schleifkorn)
Bindungshärte mittel

for the application with polishing paste, white

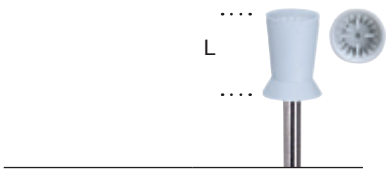
silicone polisher
(without abrasive grain)
bond hardness medium

pour l'application avec pâte á polir, blanc

polissoir en silicone
(sans grain abrasif)
dureté de liaison moyen

para aplicación con pasta de pulir, blanco

pulidores de silicona
(sin grano abrasivo)
dureza de la ligazón media





W/RA/CA ISO 008 204 ...	9631/060 034 003 060
L mm	10,0

Einmalinstrument
single use instrument
usage unique
usar una vez

für die Anwendung ohne Polierpaste, grün

BIMS PUR,
Korngröße fein

for the application without polishing paste, green

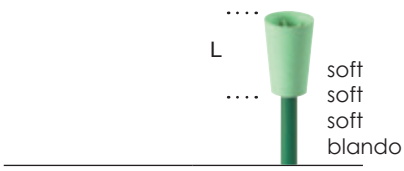
pumice PUR,
grit size fine

pour l'application sans pâte à polir, vert

BIMS PUR,
taille de grain fin

para aplicación sin pasta de pulir, verde

BIMS PUR,
tamaño de grano fino





W/RA/CA ISO 653 204 ...	9633S/070 034 512 070
L mm	10,0

Einmalinstrument/Kunststoffschaft
single use instrument/plastic shank
usage unique/tige en matière plastique
uzar una vez/material del mango de plástico

für die Entfernung von Kunststoffresten nach der Bracketentfernung geeignet

Korngröße grob
Bindungshärte hart

for removal of adhesive residues after debonding

grit size coarse
bond hardness medium

l'enlèvement des restes d'adhésif après le traitement de brackets

taille de grain gros
dureté de liaison moyen

para la eliminación de retales de adhesivos después de quitar brackets

tamaño de grano grueso
dureza de la ligazón media





W/RA/CA ISO 633 204 ...	9650/030 297 544 030	9650/050 243 544 050
L mm	7,5	10,0

Spezialpolierer, verletzt nicht die natürliche Zahnsubstanz
special polishers do not harm the enamel
polisseuse spéciale, blessée pas le naturel substance dentaire
pulidora especial, lesionada no el natural sustancia dental

für die Anwendung mit Polierpaste

Polyamidbürsten
(ohne Schleifkorn)

for the application with polishing paste

polyamide brushes
(without abrasive grit)

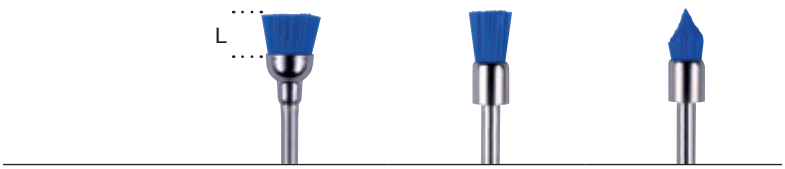
pour l'application avec pâte á polir

brosse polyamide
(sans grain abrasif)

para aplicación con pasta de pulir

cepillos de poliamid
(sin grano abrasivo)

hart/hard/dur/duro



für hartnäckige Verfärbungen
for resistant tooth stains
pour les taches dentaires résistantes
para manchas dentales resistentes

W/RA/CA ISO 010 204 ...	9635H/060 010 700 060	9730H/040 010 700 040	9731H/040 131 700 040
L mm	5,5	6,0	6,5

Einmalinstrumente
single use instruments
usage unique
usar una vez

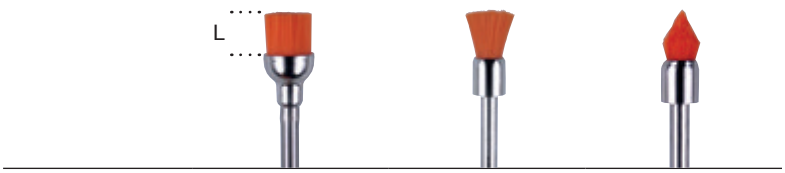
weich/soft/doux/blando



W/RA/CA ISO 010 204 ...	9635/060 010 500 060	9730/040 010 500 040	9731/040 131 500 040
L mm	5,5	6,0	6,5

Einmalinstrumente
single use instruments
usage unique
usar una vez

super weich/super soft/super doux/super blando



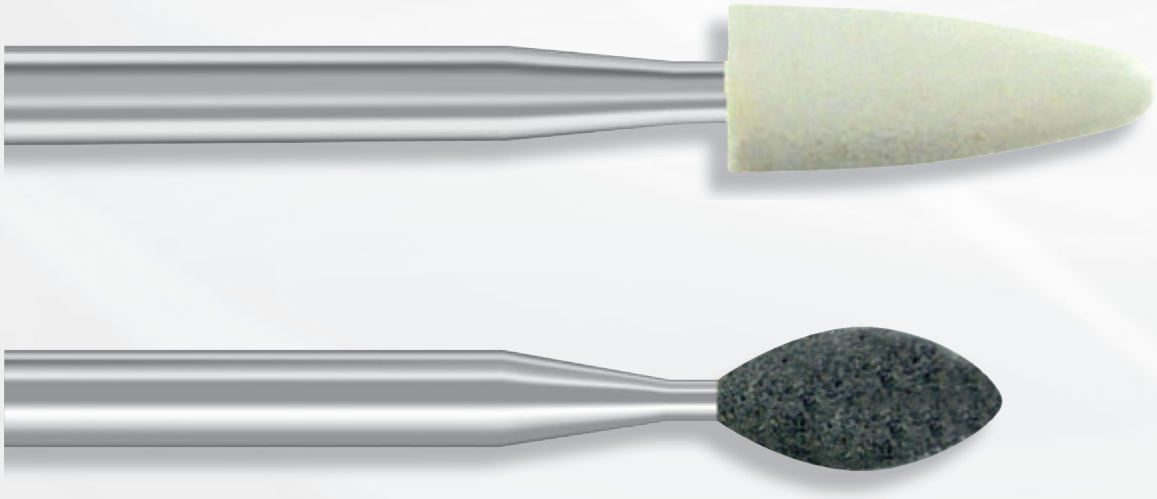
für schonende Prophylaxe
z.B. Parodental-Patienten, Kindern etc.
for gentle prophylaxis, e.g. periodontitis patients, children, etc.
pour une prophylaxie douce, par exemple chez les patients atteints de parodontite, les enfants, etc.
para una profilaxis suave, por ejemplo, en pacientes con periodontitis, niños, etc.

W/RA/CA ISO 010 204 ...	9635S/060 010 300 060	9730S/040 010 300 040	9731S/040 131 300 040
L mm	5,5	6,0	6,5

Einmalinstrumente
single use instruments
usage unique
usar una vez

Zahnmedizin

Dentistry • Odontologie • Odontologia



Schleifkörper

Abrasives • Abrasifs • Abrasivos

Schleifkörper für Keramik, Kunststoffe, Metall-Legierungen, Schmelz
Abrasives for ceramic, acrylics, metal alloys, enamel
Abrasifs pour céramique, acrylique, alliages métalliques, émail
Abrasivos para cerámica, acrîlico, aleaciones, metálicas, esmalte 76

Schleifkörper für Komposite
Abrasives for composites
Abrasifs pour composites
Abrasivos para composite 77

für Keramik, Kunststoffe, Metall-Legierungen, Schmelz , grün

Siliziumkarbid
Schleifkörper (SiC), grün
Keramische Bindung
Korngröße mittel
Bindungshärte mittel

for ceramic, acrylics, metal alloys, enamel, green

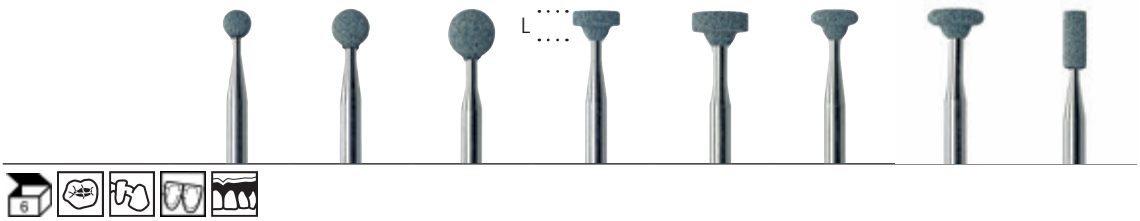
silicon carbide
abrasives (SiC), green
ceramic bond
grit size medium
bonding hardness medium

pour céramique, acrylique, alliages métalliques, émail, vert

abrasifs en carbure de
silicium (SiC), vert
liaison céramique
taille de grain moyen
dureté de liaison moyen

para cerámica, acrílico, aleaciones metálicas, esmalte, verdes

abrasivos de carburo
de silicio (SiC), verde
ligazón cerámica
tamaño de grano medio
dureza de la ligazón media



W/RA/CA ISO 655 204 ...	601/030 001 523 030	602/040 001 523 040	603/050 001 523 050	619/050 042 523 050	622/060 042 523 060	626/050 068 523 050	627/060 068 523 060	637/025 110 523 025
L mm	-	-	-	2,90	3,40	2,90	2,90	6,00



W/RA/CA ISO 655 204 ...	648/020 171 523 020	649/025 171 523 025	661/030 243 523 030	662/035 243 523 035	666/033 257 523 033	667/040 257 523 040	671/050 260 523 050
L mm	6,0	6,0	6,5	7,5	6,0	7,0	10,0

für Feinstbearbeitung von Kompositen, weiß

Edelkorund Arkansas Schleifkörper (Al_2O_3), weiß
Keramische Bindung
Korngröße extra fein
Bindungshärte hart

for smooth grinding of composites, white

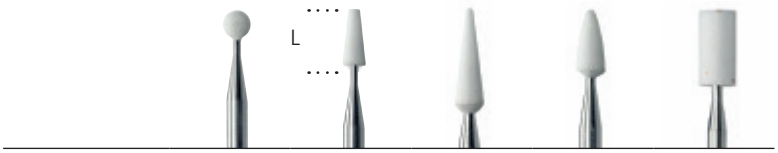
high-grade corundum arkansas abrasives (Al_2O_3), white
ceramic bond
grit size extra fine
bonding hardness hard

pour le finissage de composites, blanc

abrasifs arkansas en corindon affiné (Al_2O_3), blanc
liaison céramique
taille de grain extra fin
dureté de liaison dure

para correcciones finas de composite, blancos

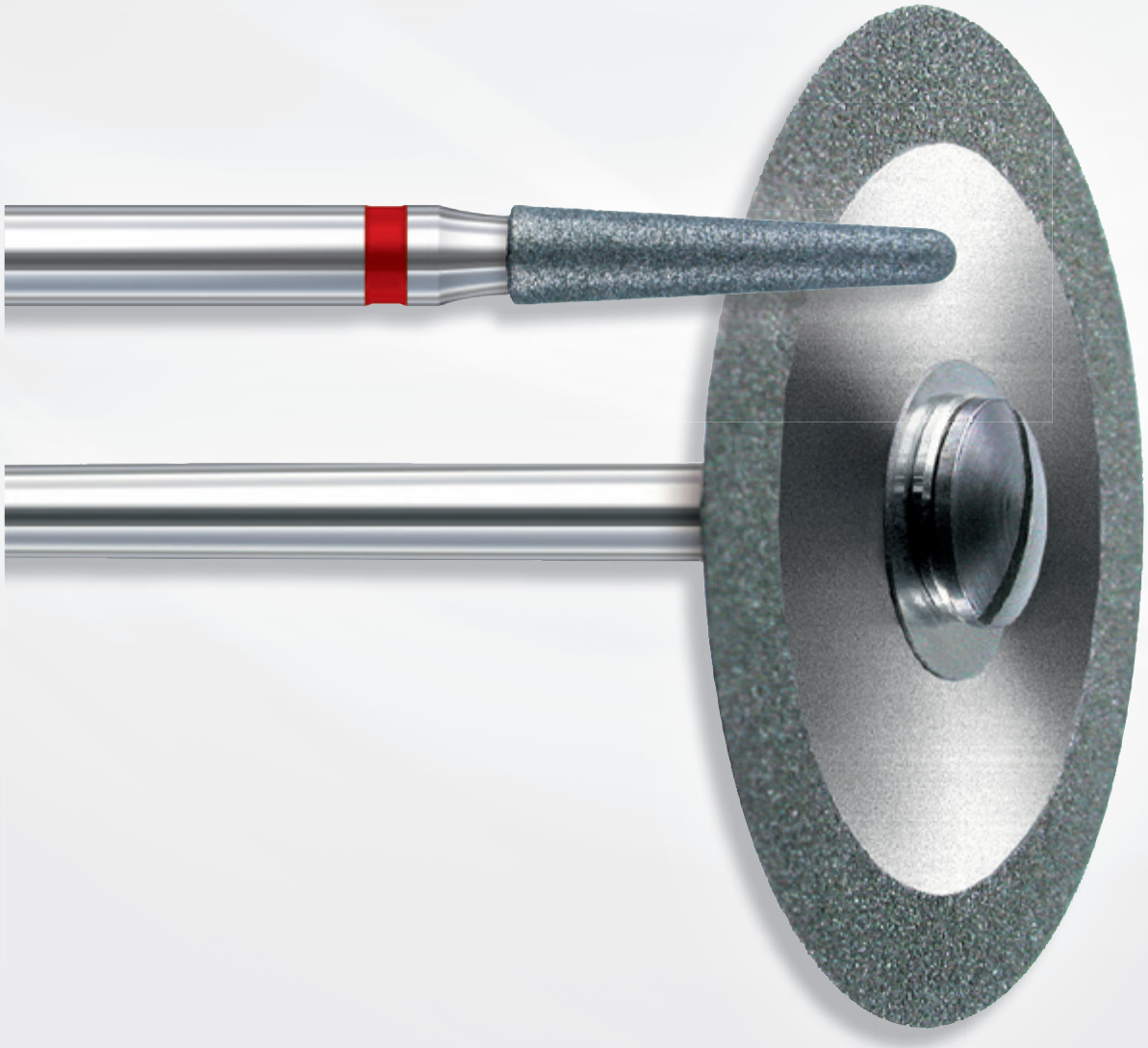
abrasivos arkansas de corindón fino (Al_2O_3), blanco
ligazón cerámica
tamaño de grano extra fino
dureza de la ligazón dura



FG ISO 635 314 ...	601/030 001 504 030	649/025 171 504 030	653/030 204 504 030	661/030 243 504 030	638/030 110 504 030
W/RA/CA ISO 635 204 ...	601/030 001 504 030	649/025 171 504 030	653/030 204 504 030	661/030 243 504 030	
L mm	-	6,0	10,5	6,5	6,0

Zahntechnik

Dental Technology • Prothese Dentaire • Protesis Dental



Diamant

Diamond • Diamant • Diamante

Anwendungsbeispiele
Examples of application
Exemples d'application
Ejemplos de aplicaciones 80+81

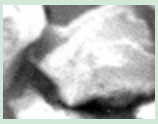
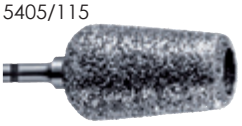
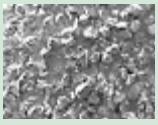
Dia*TWISTER* 82

Premium Diamantschleifer
Premium diamond instruments
Instruments diamantés supérieurs
Instrumentos diamantados superiores 83-89

ZIRAMANT 90+91

Diamantscheiben, montiert
Diamond discs, mounted
Disques diamantés, montés
Discos diamantados, montados 92+93

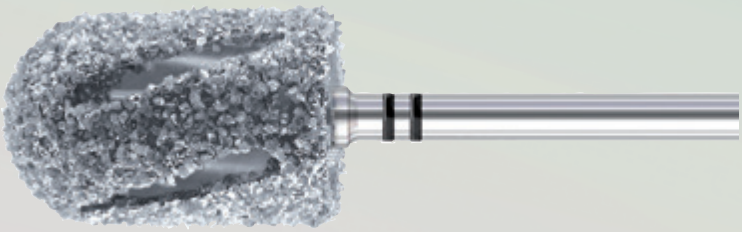
Longlife Sinter-Diamantschleifer
Longlife sintered diamond instruments
Diamant dans la masse Longlife
Instrumentos diamantados sinterizados Longlife 94+95

Einsatzgebiet **application area** **domaine d'application** **uso en sector**	**Arbeitsgang** **working process** **phase de travail** **fase de trabajo**	**Körnung** **R.E.M. (30x)** **grit D.S.M.** **D.S.M. (30x)** **grain M.E.B.** **M.E.B. (30x)** **grano** **M.E.R. (30x)**	**Instrumentenbeispiel** **examples of instr.** **exempl. d'instruments** **ej. de los instrumentos**	**ISO-Ø**	**empf. Drehzahl min^{-1}** **recommended speed** **vit. de rotation rec.** **veloc. recomendada**
KFO-Prothesen-kunststoff KFO for denture acrylic résine pour prothèse amovible acrilica para ortodoncía y dentadura	zügiges Vorschleifen faster pregrinding dégrossissage rapide rectificado inicial rápido		DT4880/100 	070 – 120	22.000 – 15.000
Kunststoff, Gips acrylic, plaster résine, plâtre acrilica, yeso	Vorschleifen pregrinding dégrossissage rectificado inicial		5405/115 	050 – 075 085 – 115	32.000 – 15.000 18.000 – 15.000
Keramik, Komposit ceramic, composite céramique, composite cerámica, composite	Vorschleifen pregrinding dégrossissage tallado inicial		6863/019 	018 – 063	35.000 – 15.000
	Formschleifen shape grinding façonnage rectificado de forma		859/018 	009 – 085	
	Feinschleifen fine grinding abrasion de précision rectificado fino		8850/023 	012 – 060	
Keramik ceramic céramique cerámica	Oberflächen-Feinstbearbeitung finest surface treatments superfinition de surfaces preparaciones muy finas de superficies		390EF/018 	012 – 047	35.000 – 15.000
Zirkonoxid Zirconia oxyde de zirconium óxido de zirconio	Beschleifen/Feinschleifen grinding/fine grinding meulage/abrasion de précision afilar/rectificado fino		6860Z/014  8860Z 	009 – 025	200.000 – 180.000*

* Turbine mit Kühlung/turbine with cooling/turbine avec refroidissement/turbina con refrigeración

Einsatzgebiet **application area** **domaine d'application** **uso en sector**	**Arbeitsgang** **working process** **phase de travail** **fase de trabajo**	**Körnung** **grit** **grain** **grano**	**Instrumentenbeispiel** **examples of instr.** **exempl. d'instruments** **ej. de los instrumentos**	**ISO-Ø**	**empf. Drehzahl min^{-1}** **recommended speed** **vit. de rotation rec.** **veloc. recomendada**
Gips, Komposit, Keramik plaster, composite, ceramic plâtre, composite, céramique yeso, composite, ceramica	Modellherstellung, Separieren von Brückengliedern model fabrication separating of bridge links fabrication de modèles séparation des éléments de bridge fabricación de modelos separación de elementos de puente	Diamant-Scheiben, montiert mittel & fein diamond discs mounted medium + fine disques diamantés, monté moyen + fin discos diamantados, montados medio + fino	911H/220 	080 – 300	35.000 – 9.000
CrCo-Legierungen CrCo-alloys alliages CrCo aleaciónes cromocobaltos	Formschleifen shape grinding façonnage rectificado de forma	Longlife Sinter-Diamant, grob Longlife Sintered diamond instruments, coarse diamant dans la masse Longlife, gros instrumentos diamantados sinterizados Longlife, grueso	1893/050 	031 – 210	28.000 – 8.000
	feinschleifen fine grinding abrasion de précision rectificado fino	Longlife Sinter-Diamant, mittel Longlife Sintered diamond instruments, medium diamant dans la masse Longlife, moyen instrumentos diamantados sinterizados Longlife, medio	3368/016 	016 – 080	32.000 – 10.000

DiaTWISTER



- für das kühle Vorschleifen von Kfo- und Prothesenkunststoff
- für das Bearbeiten von individuellen Abdrucklöffeln und Gips

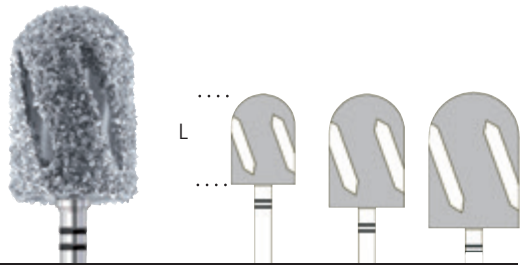
- for cool pregrinding of orthondontic and denture acrylics
- for the processing of individual impression trays and plaster

- pour le dégrossissage des résines orthodontiques et prothétiques sans échauffement
- pour le traitement de PEI et plâtre synthétique

- para el rectificado frio inicial de resina para ortodoncia y protética
- para la elaboración de cubetas de impresión individuales y yeso

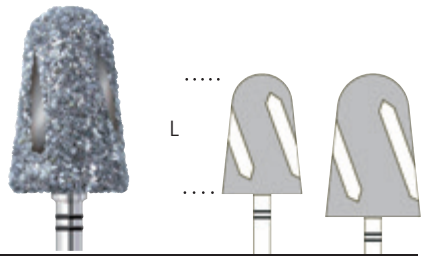
Mega grobe Körnung
mega coarse grit
grain mega gros
grano hiper grueso

●● DT4880



●● H/HP/PM DiaTWISTER	DT4880/...	085	100	120
L mm		12,5	15,0	18,0

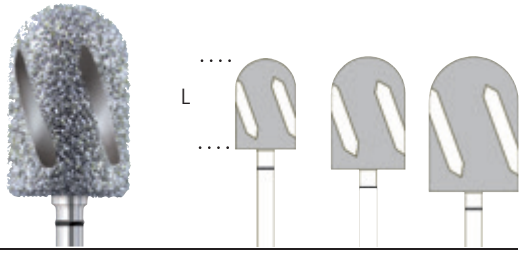
●● DT4854R



●● H/HP/PM DiaTWISTER	DT4854R/...	100	120
L mm		16,0	19,0

Super grobe Körnung
super coarse grit
grain super gros
grano super grueso

● DT5880



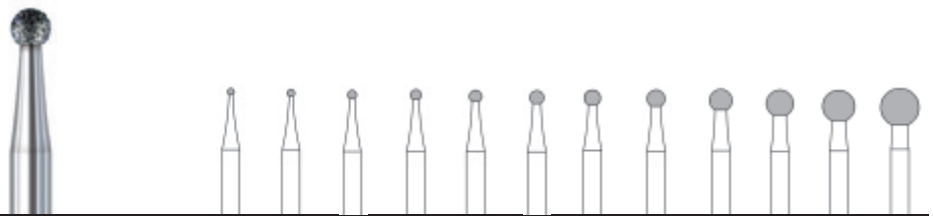
● H/HP/PM DiaTWISTER	DT5880/...	080	095	115
L mm		12,0	15,0	18,0

● DT5854R



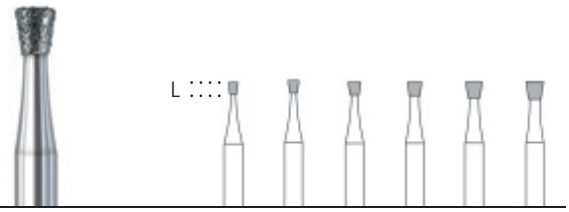
● H/HP/PM DiaTWISTER	DT5854R/...	095	115
L mm		15,5	18,5

801



H/HP/PM ISO 806 104 001 524...	801/...	009	010	012	014	016	018	021	023	029	035	042	050

805



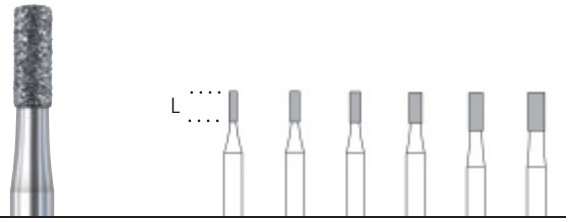
H/HP/PM ISO 806 104 010 524...	805/...	012	014	016	018	021	023
L mm		1,5	1,6	1,7	1,8	2,1	2,3

807



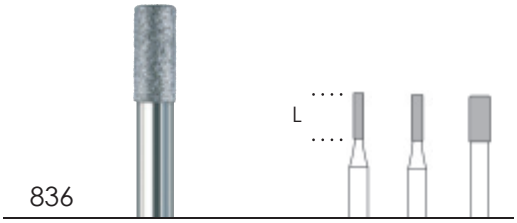
H/HP/PM ISO 806 104 225 524...	807/...	016	023
L mm		4,0	6,0

835



H/HP/PM ISO 806 104 107 524...	835/...	010	012	014	016	018	021
L mm		4,0	4,0	4,0	4,0	5,0	5,0

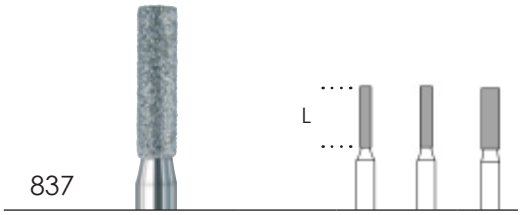
836



H/HP/PM ISO 806 104 110 524...	836/...	012	014	027
L mm		6,0	6,0	6,0

ISO-Ø 009-035 = 2 ISO-Ø 042+050 = 1

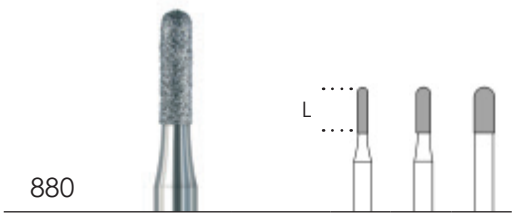
mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano



H/HP/PM ISO 806 104 111 524...	837/...	014	016	023
L mm		8,0	8,0	8,0



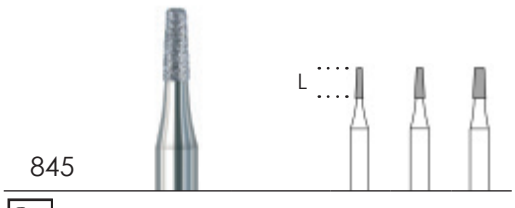
H/HP/PM ISO 806 104 113 524...	842/...	021
L mm		12,0



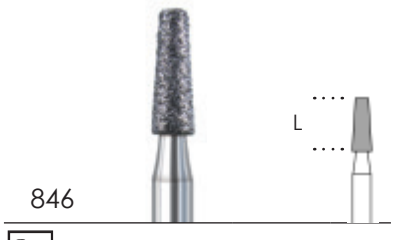
H/HP/PM ISO 806 104 140 524...	880/...	014	018	027
L mm		6,0	6,0	6,0



H/HP/PM ISO 806 104 143 524...	842R/...	021
L mm		12,0



H/HP/PM ISO 806 104 168 524...	845/...	010	012	016
L mm		4,0	4,0	4,0

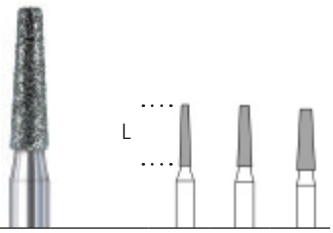


H/HP/PM ISO 806 104 171 524...	846/...	025
L mm		7,0

mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano

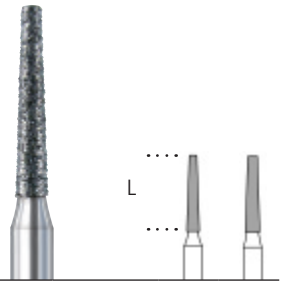
ISO-Ø 014-027 = 2

847



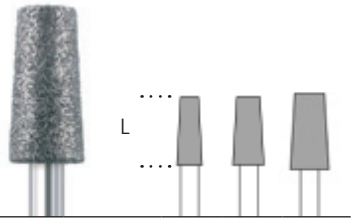
H/HP/PM ISO 806 104 172 524...	847/...	014	018	023
L mm		8,0	8,0	8,0

848



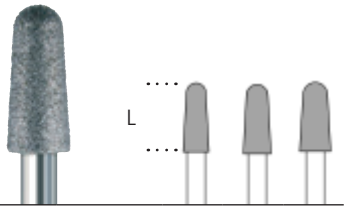
H/HP/PM ISO 806 104 173 524...	848/...	016	018
L mm		10,0	10,0

● 6854
854
● 8854



● H/HP/PM ISO 806 104 172 534...	6854/...			050
H/HP/PM ISO 806 104 172 524...	854/...	033	040	
● H/HP/PM ISO 806 104 172 514...	8854/...	033	040	
L mm		9,0	9,0	10,0

● 6854R
854R
● 8854R

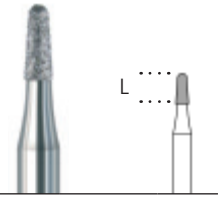


● H/HP/PM ISO 806 104 198 534...	6854R/...		035	
H/HP/PM ISO 806 104 198 524...	854R/...	033		040
● H/HP/PM ISO 806 104 198 514...	8854R/...	033		040
L mm		9,0	9,1	9,0

ISO-Ø 014-023 = 2 ISO-Ø 033-050 = 1

● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso
mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano
● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino

849



H/HP/PM ISO 806 104 194 524...	849/...	016
L mm		4,0

855



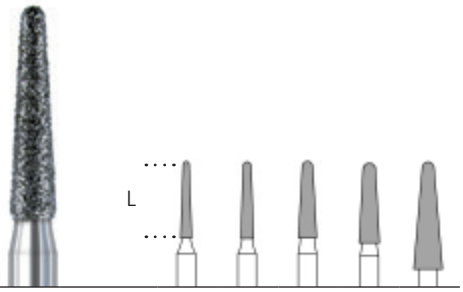
H/HP/PM ISO 806 104 197 524...	855/...	025
L mm		7,0

856



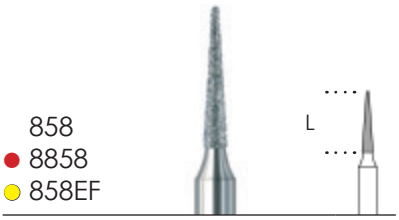
H/HP/PM ISO 806 104 198 524...	856/...	014
L mm		8,0

● 6850
850
● 8850
● 850EF



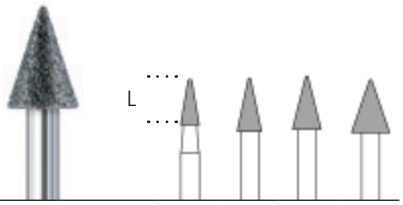
● H/HP/PM ISO 806 104 199 534...	6850/...				025	
H/HP/PM ISO 806 104 199 524...	850/...	014	016	023		
H/HP/PM ISO 806 104 201 524...	850/...					037
● H/HP/PM ISO 806 104 199 514...	8850/...	014	016	023		
● H/HP/PM ISO 806 104 199 504...	850EF/...		016			
L mm		10,0	10,0	10,0	10,4	14,0

858
● 8858
● 858EF



H/HP/PM ISO 806 104 165 524...	858/...	014
● H/HP/PM ISO 806 104 165 514...	8858/...	014
● H/HP/PM ISO 806 104 165 504...	858EF/...	014
L mm		8,0

852

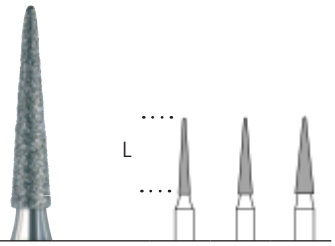


H/HP/PM ISO 806 104 159 524...	852/...	023	031	037	050
L mm		6,0	7,0	7,0	7,0

ISO-Ø 014-031 = 2 ISO-Ø 037-050 = 1

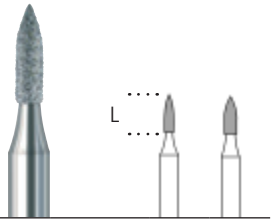
● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso
mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano
● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino
● extra feine Körnung, extra fine grit, grain extra fin, grano extra fino

859
● 8859



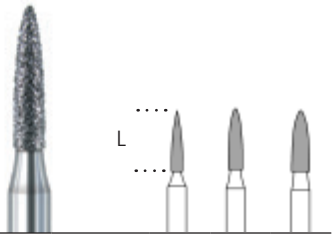
H/HP/PM ISO 806 104 166 524...	859/...	014	018	023
● H/HP/PM ISO 806 104 166 514...	8859/...		018	
L mm		10,0	10,0	10,0

860
● 8860



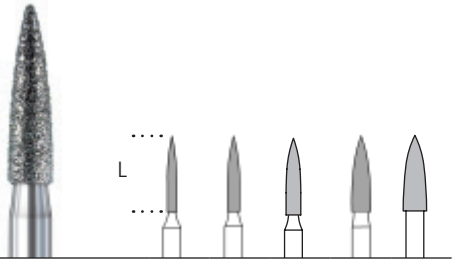
H/HP/PM ISO 806 104 245 524...	860/...	012	016
● H/HP/PM ISO 806 104 245 514...	8860/...	012	
L mm		5,0	5,0

● 6862
862



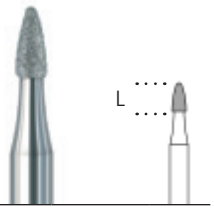
● H/HP/PM ISO 806 104 249 534...	6862/...		018	
H/HP/PM ISO 806 104 249 524...	862/...	014	018	023
L mm		8,0	8,0	8,0

● 6863
863
● 8863
● 863EF



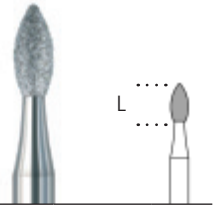
● H/HP/PM ISO 806 104 250 534...	6863/...			019		
H/HP/PM ISO 806 104 250 524...	863/...	012	016		025	031
● H/HP/PM ISO 806 104 250 514...	8863/...	012	016			
● H/HP/PM ISO 806 104 250 504...	863EF/...	012				
L mm		10,0	10,0	10,0	10,0	10,0

390
● 8390
● 390EF



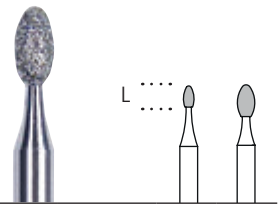
H/HP/PM ISO 806 104 274 524...	390/...	018
● H/HP/PM ISO 806 104 274 514...	8390/...	018
● H/HP/PM ISO 806 104 274 504...	390EF/...	018
L mm		3,7

368
● 8368



H/HP/PM ISO 806 104 257 524...	368/...	023
● H/HP/PM ISO 806 104 257 514...	8368/...	023
L mm		5,0

379

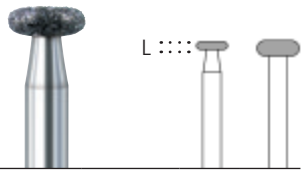


H/HP/PM ISO 806 104 277 524...	379/...	014	023
L mm		2,8	4,2

ISO-Ø 012-031 =

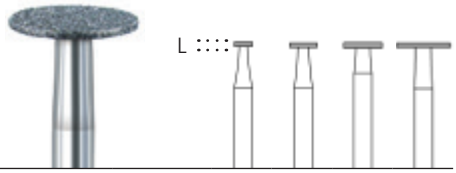
● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso
mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano
● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino
● extra feine Körnung, extra fine grit, grain extra fin, grano extra fino

909



H/HP/PM ISO 806 104 068 524...	909/...	040	055
L mm		1,0	2,0

818



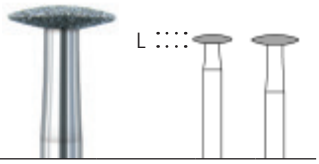
H/HP/PM ISO 806 104 041 524...	818/...	023	035	050	070
L mm		0,6	0,6	0,6	0,6

812



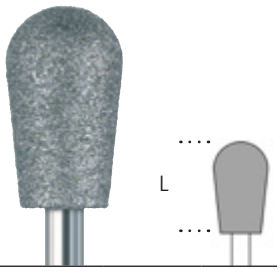
H/HP/PM ISO 806 104 022 524...	812/...	055
L mm		2,8

825



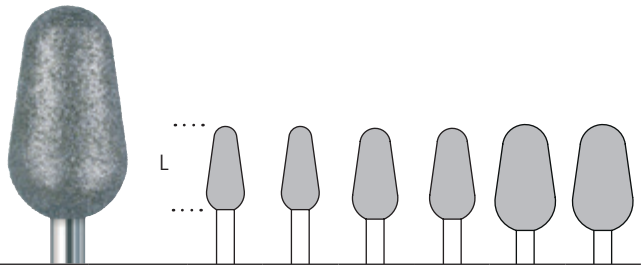
H/HP/PM ISO 806 104 304 524...	825/...	050	060
L mm		1,1	1,3

830



H/HP/PM ISO 806 104 237 524...	830/...	070
L mm		12,0

● 5369
369



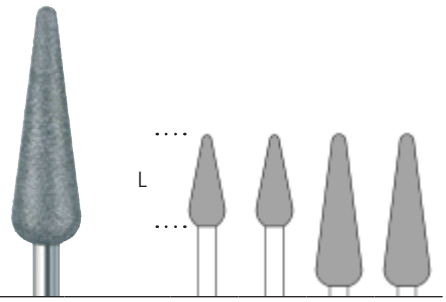
= ●

● H/HP/PM ISO 806 104 263 544...	5369/...		055		065		085
H/HP/PM ISO 806 104 263 524...	369/...	050		060		080	
L mm		11,0	11,5	12,0	12,5	14,0	14,3

● sehr grobe Körnung, very coarse grit, très gros grain, grano muy grueso
mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano

ISO-Ø 023+035 = 2 ISO-Ø 040-085 = 1

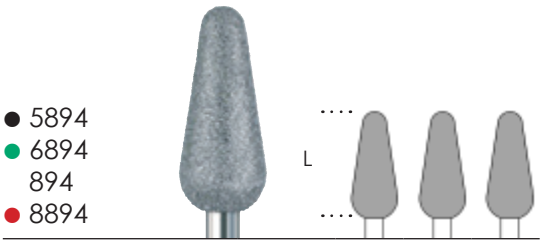
● 5893
● 6893
893
● 8893
● 893EF



= ●

● H/HP/PM ISO 806 104 266 544...	5893/...		050		065
● H/HP/PM ISO 806 104 266 534...	6893/...		050		
H/HP/PM ISO 806 104 266 524...	893/...	047		060	
● H/HP/PM ISO 806 104 266 514...	8893/...	047			
● H/HP/PM ISO 806 104 266 504...	893EF/...	047			
L mm		12,0	12,3	20,0	20,3

● 5894
● 6894
894
● 8894

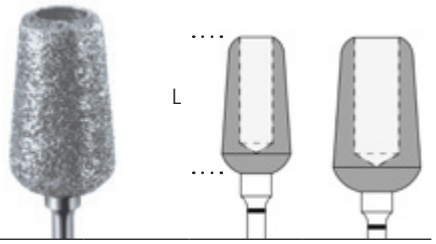


= ●

● H/HP/PM ISO 806 104 263 544...	5894/...			065
● H/HP/PM ISO 806 104 263 534...	6894/...		063	
H/HP/PM ISO 806 104 263 524...	894/...	060		
● H/HP/PM ISO 806 104 263 514...	8894/...	060		
L mm		14,0	14,3	14,3

Hohlschleifer
hollow instruments
instruments creux
instrumentos huecos

● 5405



● H/HP/PM	5405/...	090	115
L mm		18,0	20,3

ISO-Ø 047-115 =

● sehr grobe Körnung, very coarse grit, très gros grain, grano muy grueso
● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso
mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano
● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino
● extra feine Körnung, extra fine grit, grain extra fin, grano extra fino

ZIRAMANT



- für das Bearbeiten von Zirkonoxid mit der Labor-Turbine und Wasserkühlung
- for working on zirconia with laboratory turbines and coolant
- pour le traitement de l'oxyde de zirconium avec turbine laboratoire et refroidissement à l'eau
- para el tratamiento de óxido de circonio con la turbina y refrigeración del spray

Punktförmiges und flächiges Ausschleifen
grinding individual points and larger areas
abrasion ponctuelle et de surfaces
fresado en punta y liso



●● 6801LZ

●● FG x-lg ISO 806 316 001 535...	6801LZ/...	014

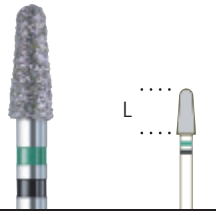


●● 6838LZ

●● FG x-lg ISO 806 316 137 525...	6838LZ/...	012
L mm		2,5

●● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso

Formschleifen an flächigen, konkaven und schwer zugänglichen Bereichen
shape grinding on larger, concaved and inaccessible areas
façonnage de zones planes, concaves et à accès difficile
rectificado en superficies lisas, concavas y de difícil acceso



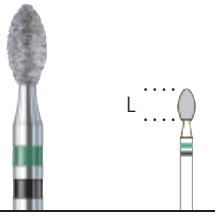
●● 6855Z

●● FG lg ISO 806 315 197 535...	6855Z/...	025
L mm		6,0



●● 6860Z

●● FG lg ISO 806 315 245 535...	6860Z/...	014
L mm		5,0



●● 6379Z

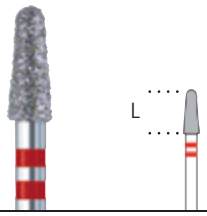
●● FG lg ISO 806 315 277 535...	6379Z/...	023
L mm		4,2

Feinbearbeitung mit geringer Rautiefe an kritischen Stellen und bruchgefährdeten Randbereichen
smooth fine finishing with little roughness on critical areas and fragile edge areas
finition à faible profondeur de rugosité à des endroits critiques et dans des zones de bordure fragiles
trabajos precisos de menor profundidad de rugosidad en zonas críticas y zonas aledañas con riesgo de ruptura



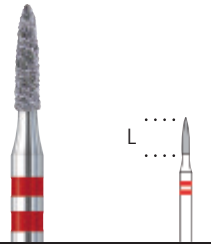
●● 8838LZ

●● FG x-lg ISO 806 316 137 515...	8838LZ/...	009
L1 mm		2,30
L2 mm		11,8



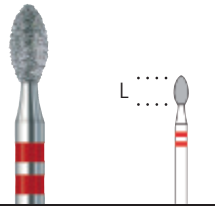
●● 8855Z

●● FG lg ISO 806 315 197 515...	8855Z/...	021
L mm		6,0



●● 8860Z

●● FG lg ISO 806 315 245 515...	8860Z/...	010
L mm		5,0



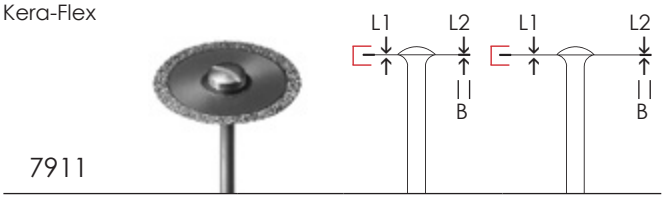
●● 8379Z

●● FG lg ISO 806 315 277 515...	8379Z/...	019
L mm		4,2

●● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso
●● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino

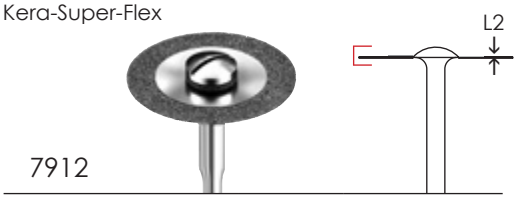
Rand diamantdurchsetzt
rim diamond interspersed
bord imprégné de diamant
borde impregnado de diamante

Kera-Flex



H/HP/PM ISO 806 104 354 514...	7911/...	140	200
L1		0,15	0,15
L2		0,17	0,17
B		1,5	2,0

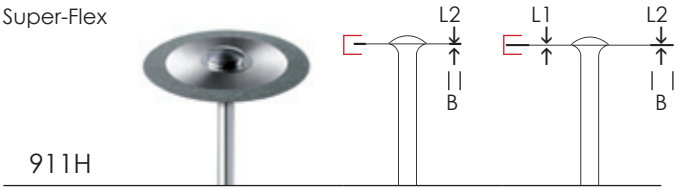
Kera-Super-Flex



H/HP/PM ISO 806 104 358 514...	7912/...	200
L2		0,17

Rand galvanisch diamantbelegt
rim galvanic diamond coated
bord recouvert de diamant par galvanisation
borde recubierto de diamante galvanizado

Super-Flex



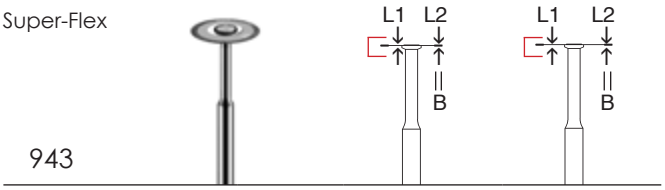
H/HP/PM ISO 806 104 355 514...	911H/...	140	220
L1		0,06	0,06
L2		0,2	0,2
B		2,0	3,0

Super-Flex



H/HP/PM ISO 806 104 356 514...	911HH/...	220
L1		0,06
L2		0,1
B		3,0

Super-Flex



H/HP/PM ISO 806 104 361 514...	943/...	080	100
L1		0,06	0,06
L2		0,15	0,15
B		1,0	1,0

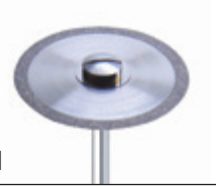
= oben und unten diamantiert/top and bottom diamond-coated/ dessus et dessous diamantés/parte superior e inferior recubiertas de diamante

= unten diamantiert/ bottom diamond-coated/ dessous diamantés/ parte inferior recubiertas de diamante

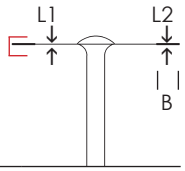
= oben diamantiert/top diamond-coated/ dessus diamantés/ parte superior recubiertas de diamante

● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino

Flex

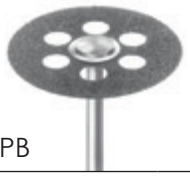


911

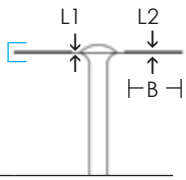


H/HP/PM ISO 806 104 340 514...	911/...	220
L1		0,1
L2		0,25
B		2,0

Flex

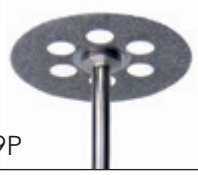


918PB

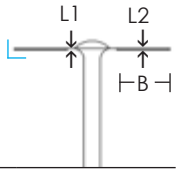


H/HP/PM ISO 806 104 350 524...	918PB/...	220
L1		0,1
L2		0,3
B		7,5

Flex



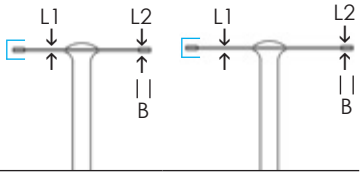
919P



H/HP/PM ISO 806 104 351 524...	919P/...	220
L1		0,1
L2		0,2
B		7,5



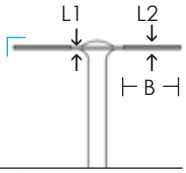
910



H/HP/PM ISO 806 104 321 524...	910/...	180	220
L1		0,25	0,25
L2		0,55	0,55
B		2,0	2,0



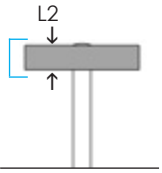
916



H/HP/PM ISO 806 104 329 524...	916/...	220
L1		0,3
L2		0,45
B		7,5

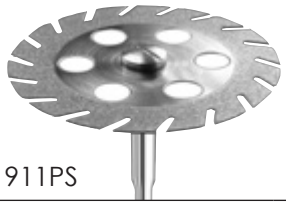


902

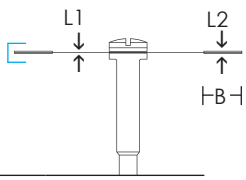


H/HP/PM ISO 806 104 076 524...	902/...	150
L2		3,3

Modellherstellung/model fabrication/fabrication de modèles/fabricación de modelos



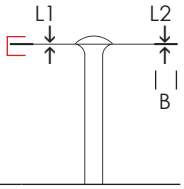
911PS



H/HP/PM ISO 806 104 333 524...	911PS/...	300
L1		0,21
L2		0,3
B		5,0



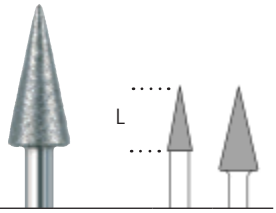
911S



H/HP/PM ISO 806 104 365 514...	911S/...	220
L1		0,1
L2		0,27
B		3,4

mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano
● feine Körnung, fine grit, grain fin, grano fino

3859



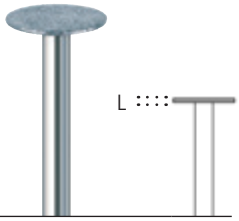
H/HP/PM ISO 807 104 166 524...	3859/...	031	
H/HP/PM ISO 807 104 161 524...	3859/...		050
L mm		8,5	11,0

3368



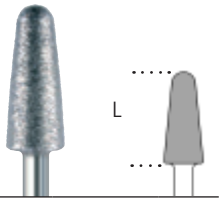
H/HP/PM ISO 807 104 257 524...	3368/...	016
L mm		6,5

3818



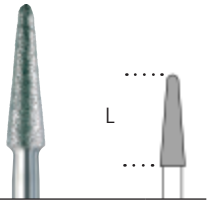
H/HP/PM ISO 807 104 041 524...	3818/...	080
L mm		0,5

● 1351
3351



● H/HP/PM ISO 807 104 263 534...	1351/...	050
H/HP/PM ISO 807 104 263 524...	3351/...	050
L mm		12,0

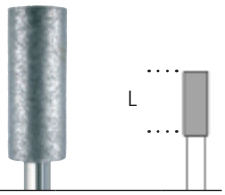
● 1850
3850



● H/HP/PM ISO 807 104 200 534...	1850/...	031
H/HP/PM ISO 807 104 200 524...	3850/...	031
L mm		12,0

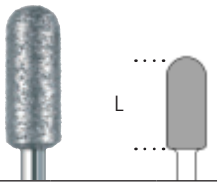
● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso
mittlere Körnung, medium grit, grain moyen, grano mediano

● 1837



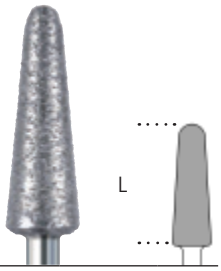
● H/HP/PM ISO 807 104 111 534...	1837/...	031
● H/HP/PM ISO 807 104 112 534...	1837/...	
L mm		8,5

● 1881



● H/HP/PM ISO 807 104 143 534...	1881/...	050
L mm		12,0

● 1893



● H/HP/PM ISO 807 104 201 534...	1893/...	050
L mm		16,0

● 1941



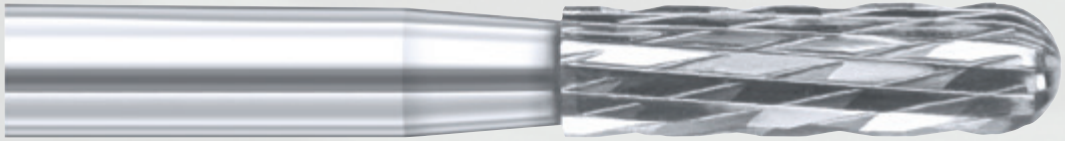
● H/HP/PM ISO 807 104 327 534...	1941/...	210
L mm		0,45

● grobe Körnung, coarse grit, gros grain, grano grueso

Zahntechnik

Dental Technology • Prothese Dentaire • Protesis Dental





Hartmetall

Carbide • Carbure • Carburo

Anwendungsbeispiele
Examples of application
Exemples d'application
Ejemplos de aplicaciones 98-100

Bohrer, Finierer
Burs, Finishing burs
Fraises, Fraises à finir
Fresas, Fresas para acabar 101-104

Laborfräser, groß, Linkshänder-Fräser
Carbide cutters, large, Left-handed cutters
Fraises en Carbure, grandes, Fraise pour gaucher
Fresas de Carburo, grandes, Fresa para zurdos 105-112

Laborfräser, klein/MIDIS/SHORTIES
Carbide cutters, small /MIDIS/SHORITES
Fraises en Carbure, petites /MIDIS/SHORTIES
Fresas de Carburo, pequeñas /MIDIS/SHORTIES 113-118

Werkzeuge für die Frästechnik
Instruments for milling technique
Instruments pour technique de fraisage
Instrumentos para la técnica de fresado 119-123

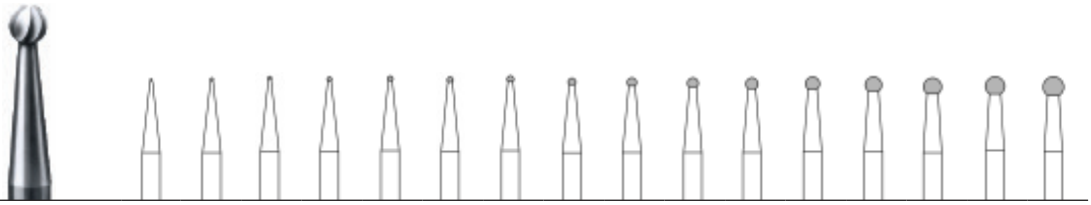
Einsatzgebiet **used on** **domaine d'application** **uso en sector**	**Arbeitsgang** **working process** **phase de travail** **fase de trabajo**	**Verzahnungsart** **type of cuts** **type de denture** **tipos de dentado**	**Instrumentenbeispiel** **examples of instr.** **exempl. d'instruments** **ej. de los instrumentos**	**ISO-Ø**	**empf. Drehzahl min^{-1}** **recom. speed r.p.m.** **vit. de rotation rec.** **veloc. recomendada**
Nasser Gips wet plaster plâtre humide yeso humedo	Grobes Abtragen coarse removal abrasion forte abrasión gruesa	**SGX** Sehr grobe X-Verzahnung very coarse double cut denture croisée très grosse dentado muy grueso cruz.	**425SGX**	045-080	20.000 - 10.000
		SG Sehr grobe Verzahnung very coarse cut denture très grosse dentado muy grueso	**425SG**	060	15.000 - 10.000
Trockener Gips, Kunststoff dry plaster, acrylic plâtre sec, résine yeso seco, resina	Grobes Abtragen coarse removal abrasion forte abrasión gruesa	**GX** Grobe X-Verzahnung coarse double cut denture croisée grosse dentado grueso cruzado	**429GX**	045-080	20.000 - 10.000
		G Grobe Verzahnung coarse cut denture grosse dentado grueso	**425G**	045-080	20.000 - 10.000
Nasser Gips wet plaster plâtre humide yeso humedo	Grobes, sicheres Abtragen coarse, safe removal abrasion, forte et sûr abrasión, gruesa segura	**SGXA** Sehr grobe X-Verzahnung linksgedrallt very coarse double cut left twisted dent. croisée très grosse avec torsion à gauche dentado muy grueso cruz., con torsión izquierda	**425SGXA**	060-070	15.000 - 10.000
Trockener Gips, Kunststoff dry plaster, acrylic plâtre sec, résine yeso seco, resina	Grobes, sicheres Abtragen coarse, safe removal abrasion, forte et sûr abrasión, gruesa segura	**GXA** Grobe X-Verzahnung, linksgedrallt coarse double cut, left twisted denture croisée grosse avec torsion à gauche dentado muy grueso cruz. con torsión izquierda	**425GXA**	060	15.000 - 10.000
Weichbleibende Kunststoffe (Unterfütterungen) non-hardening acrylics (relinings) résine molle (rebasage) material de rebases blandos y cubeta	Ausarbeiten work out ajustage repasado	**GQSR** Grobe gerade schnittfr. Verzahnung mit Querhieb coarse straight power cut/ with cross-cut denture droite grosse sécante avec taille transversale dentado grueso recto con corte transversal	**424GQSR** **M433GQSR**	040-060 016-023	18.000 - 10.000 25.000 - 15.000
Weiche Kunststoffe (Schienen) soft acrylics (splints) résine molle (gouttière) resinas blandos (rieles)	Ausarbeiten work out ajustage repasado	**MQS** Mittlere Verzahnung mit Querhieb medium cut with cross cut denture moyenne avec taille transversale dentado medio con corte transversal	**425MQS** **M426MQS**	023-060 016-023	25.000 - 10.000 25.000 - 15.000
Synth. Gips, Kunststoffe synthetic plaster, acrylic plâtre synthétique, résine yeso sintético, resina	Formfräsen shape milling façonnage par fraisage fresar para formar	Mittlere Verzahnung medium cut denture moyenne dentado medio	425	023-080	25.000 - 10.000
Titan titanium titane titanio	Ausarbeiten, Formfräsen work out, shape milling ajustage, façonnage par frais. fresar y formar	**XTi** Mittlere X-Verzahnung medium double cut denture croisée moyenne dentado medio cruzado	429XTi S423XTi M426XTi	040 012-023 016-023	22.500 - 15.000 25.000 - 15.000 25.000 - 15.000

Einsatzgebiet used on domaine d'application uso en sector	Arbeitsgang working process phase de travail fase de trabajo	Verzahnungsart type of cuts type de denture tipos de dentado	Instrumentenbeispiel examples of instr. exempl. d'instruments ej. de los instrumentos	ISO-Ø	empf. Drehzahl min^{-1} recom. speed r.p.m. vit. de rotation rec. veloc. recomendada
Keramik, Komposit ceramic, composite céramique, composite cerámica, composite	Ausarbeiten, Formfräsen work out, shape milling ajustage, façonnage par frais. fresar y formar	**FXK** Feine X-Verzahnung fine double cut denture croisée fine dentado fino cruzado	**432FXK**  **S426FXK**  **M426FXK** 	023 012-023 016-023	25.000 - 15.000 25.000 - 15.000 25.000 - 15.000
Synth. Gips, Prothesen-/ Löffel-Kunststoff Au-, Ag-, Pd-, CrCo- + NiCr-Leg. synthetic plaster, denture resin, individual trays Au-, Ag-, Pd-, Cr Co- + NiCr-All. plâtre synthétique, résine p. prothèse amovible alliages Au, Ag, Pd, CrCo + NiCr yeso sint., Resina para remoribl.y ortod. cubetas acr. Au-, Ag-, Pd-, CrCo- + NiCr-Al.	Ausarbeiten, Formfräsen work out, shape milling ajustage, façonnage par frais. fresar y formar	**X (L)** Mittlere X-Verzahnung medium double cut denture croisée moyenne dentado medio cruzado	**425X**  **S426X**  **M426X** 	023-080 014-023 016-023	25.000 - 15.000 25.000 - 15.000 25.000 - 15.000
	Korrekturen, Feinbearbeitung adjustments, fine finishing corrections, finition correcciones, trabajos de precisión	**FX (L)** Feine X-Verzahnung fine double cut denture croisée fine dentado fino cruzado	**425FX**  **S426FX**  **M426FX** 	023-060 012-023 016-023	25.000 - 15.000 25.000 - 15.000 25.000 - 15.000
Keramik, Titan, Komposit Au-, Ag-, Pt-Legierungen ceramic, titanium, compos. Au-, Ag-, Pt-Alloys céramique, titane, compos. alliages Au, Ag + Pt cerámica, titanio, compos. Au-, Ag-, Pt-Aleaciónes	Feinstbearbeitung, Oberflächenrelief finest finishing, surface reliefs superfinition, relief de surface trabajos precisos en superficie	**FFX** Sehr feine X-Verzahnung super fine double cut denture croisée très fine dentado superfino cruzado	**425FFX**  **S426FFX**  **M426FFX** 	023-060 014-023 016-023	20.000 - 10.000 20.000 - 10.000 20.000 - 10.000
Metalllegierungen, Kunststoffe, Komposite, Gipse metal alloys, acrylic, composite, plaster alliages métalliques, résines, composites, plâtres aleaciones metalicas, resina, composite, yeso	Formgebung, Oberflächenbearbeitung, Fissurenbearbeitung shaping, surface finishings, fissure finishings façonnage, traitement des surfaces, traitement de fissures moldeado, tratamiento de superficies y tratamiento de fisuras	Mittlere Verzahnung medium cut denture moyenne dentado medio	**1** 	003-027	25.000 - 15.000
		Mittlere Verzahnung mit Querhieb medium cut with cross cut denture moyenne avec taille transversale dentado medio con corte transversal	**31R** 	008-023	25.000 - 15.000
Metalle metals métaux metales	Finieren finishing finissage acabado	Standard-Finierer-Verzahnung standard finishing cut denture de fraise à finir stand. dentado para acabar estándar	**41** 	012-023	25.000 - 15.000

Einsatzgebiet **used on** **domaine d'application** **uso en sector**	**Arbeitsgang** **working process** **phase de travail** **fase de trabajo**	**Verzahnungsart** **type of cuts** **type de denture** **tipos de dentado**	**Instrumentenbeispiel** **examples of instruments** **exempl. d'instruments** **ej. de los instrumentos**	**empf. Drehzahl min^{-1}** **recom. speed r.p.m.** **vit. de rotation rec.** **veloc. recomendada**
Wachs wax cire cera	Schaben scaling raclage rascar	-	445SR 	-
Gips-, Fräsmodelle plaster-, Models modèles de plâtre et frais. modelos de yeso y fres.	Vermessen d. Einschubr. measuring of the path insertion mesurer l'axe d'insertion medición de la vía de inserción			
Wachs wax cire cera	Fräsen milling fraisage fresar	-	444FR  445FR 	6.000 - 3.000
NEM-Legierungen non-precious alloys alliages non précieux aleaciones non preciosos	Vorfräsen shaping fraisage gros fresar para formar	**X** Mittlere X-Verzahnung medium double cut denture croisée moyenne dentado medio cruzado	410RX  408RX 	12.000 - 7.000
	Feinfräsen fine milling fraisage de précision fresar de precisión	**FX** Feine X-Verzahnung fine double cut denture croisée fine dentado fino cruzado	426FFX  408RFX 	12.000 - 7.000
Edelmetall-Legierungen precious metal alloys alliages métalliques pr. aleaciones de metal pr.	Vorfräsen pre-shaping fraisage gros fresar para formar			
NEM-Legierungen non-precious alloys alliages non précieux aleaciones non preciosos	Feinstfräsen super fine milling fraisage de finition fresar de alta precisión	Standard-Verzahnung standard cut denture standard dentado standard	410R  408R 	10.000 - 6.000
Edelmetall-Legierungen precious metal alloys alliages métalliques pr. aleaciones de metal pr.	Feinfräsen fine milling fraisage de précision fresar de precisión			
	Polierfräsen polish milling fraisage de polissage fresas para pulir	**H** Standard-Verzahn. m. Fase standard cut, chamfer dent. standard avec chanfrein dentado standard con chaflán	410R  408R 	10.000 - 6.000
	Ankörnen centering centrage granetear, centrar	Zentralschneide central cutting edge lame centrale filo cortante central	1 	10.000 - 6.000
	Bohrungen für Retentionsst. drillings for retention areas fraisage p. zones de rétention fresas p. área de retención	Spiral twist helicoïdal helicoidal	203SHM 	10.000 - 7.000

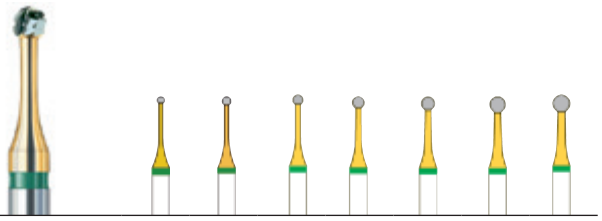
Der Einsatz von Fräsöl erzielt beim Fräsen eine glattere Werkstückoberfläche, eine Reduzierung der Reibungswärme und eine lange Lebensdauer.
The use of milling oil while milling, achieves a smoother workpiece surface, a reduction in the friction heat and a long service life.
L'emploi d'huile de fraisage apporte une surface plus lisse de la pièce à usiner, réduit l'échauffement dû à la friction et prolonge la durée de vie de l'outil.
Utilizando aceite para fresado se obtienen superficies más lisas de las piezas, se reduce el calor de fricción y se obtiene mayor longevidad.

1



US-No			¼	½	¾	1	1 ½	2	3	4	5	6	7	8		10
H/HP/PM ISO 500 104 001 001	003	004	005	006	007	008	009	010	012	014	016	018	021	023	025 ●	027 ●

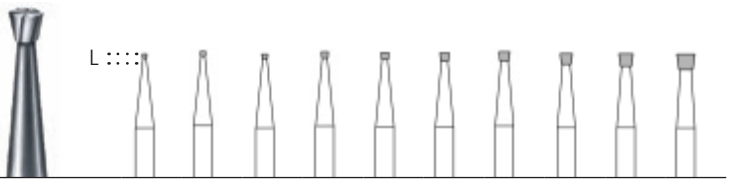
1SXM



US-No	2SXM	3SXM	4SXM	5SXM	6SXM	7SXM	8SXM
H/HP/PM ISO 500 104 001 019...	010	012	014	016	018	021	023

mit schlanker Halskonstruktion
with slender neck construction
avec la construction du col mince
con una construcción delgado del cuello

2



US-No	33½		34	34½	35	36	37	38	39	41
H/HP/PM ISO 500 104 010 001...	006	007	008	009	010	012	014	016	018	023
L mm	0,5	0,6	0,7	0,8	0,9	1,1	1,2	1,4	1,6	2,0

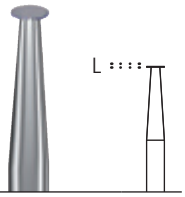
3



US-No	14
H/HP/PM ISO 500 104 040 001...	012
L mm	0,35

Retentionsfräser
retention cutters
fraises de rétention
cierra circular

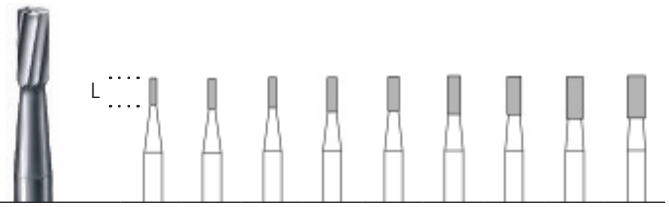
231



H/HP/PM ISO 500 104 045 001...	023
L mm	0,1

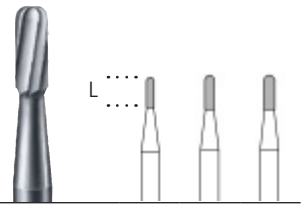
für feinste Schnitte in allen Metall-Legierungen
for finest cuts in all metal alloys
pour des coupes très fin dans tous les alliages métalliques
para retenciones muy finas en todas las aleaciones de metales

21



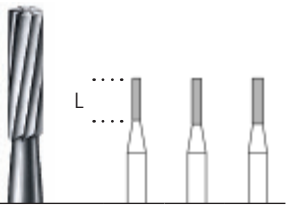
US-No	55	56	57	58	59	60	61	62	63
H/HP/PM ISO 500 104 107 006...	008	009	010	012	014	016	018	021	023
L mm	3,5	4,0	4,0	4,5	4,5	5,0	5,0	5,5	5,5

21R



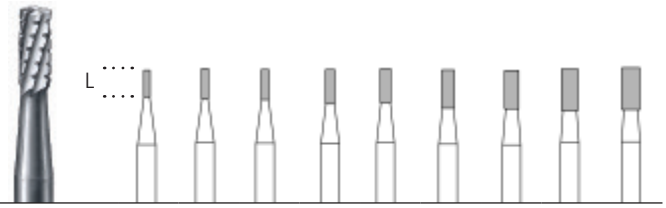
US-No	1157	1158	1159
H/HP/PM ISO 500 104 137 006...	010	012	014
L mm	4,0	4,5	4,5

21L



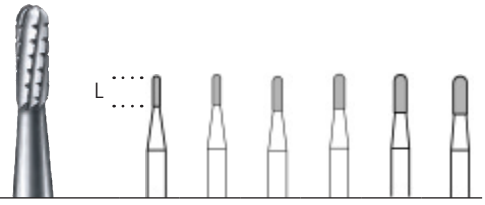
US-No	57L	58L	59L
H/HP/PM ISO 500 104 110 006...	010	012	014
L mm	5,5	6,0	6,0

31



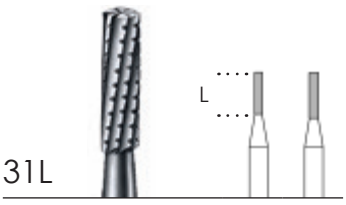
US-No	555	556	557	558	559	560	561	562	563
H/HP/PM ISO 500 104 107 007...	008	009	010	012	014	016	018	021	023
L mm	3,5	4,0	4,0	4,5	4,5	5,0	5,0	5,5	5,5

31R



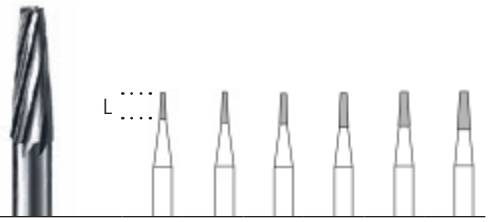
US-No	1556	1557	1558	1559	1560	1561
H/HP/PM ISO 500 104 137 007...	009	010	012	014	016	018
L mm	4,0	4,0	4,5	4,5	5,0	5,0

31L



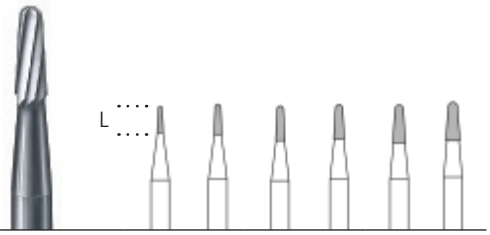
US-No	557L	558L
H/HP/PM ISO 500 104 110 007...	010	012
L mm	5,5	6,0

23



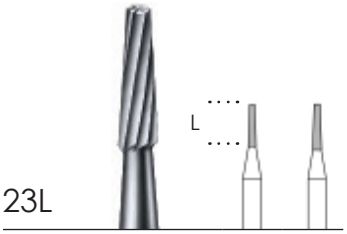
US-No	168	169	170	171		172
H/HP/PM ISO 500 104 168 006...	008	009	010	012	014	016
L mm	3,5	4,0	4,0	4,5	4,5	5,0

23R



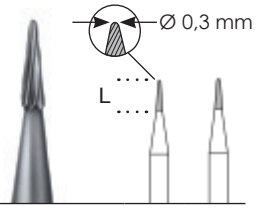
US-No	1168	1170	1171		1172	
H/HP/PM ISO 500 104 194 006...	008	010	012	014	016	018
L mm	3,5	4,0	4,5	4,5	5,0	5,5

23L



US-No	170L	171L
H/HP/PM ISO 500 104 171 006...	010	012
L mm	5,5	6,0

23SR



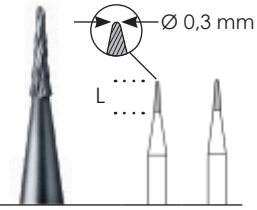
H/HP/PM ISO 500 104 196 006...	008	010
L mm	4,0	4,0

23SRF



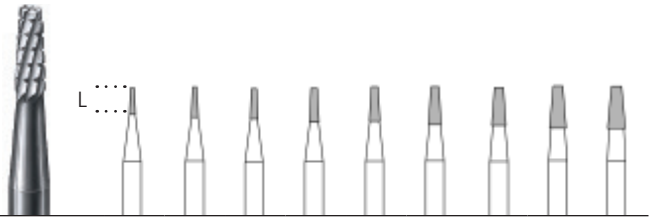
H/HP/PM ISO 500 104 196 072...	010
L mm	4,0

23SRX



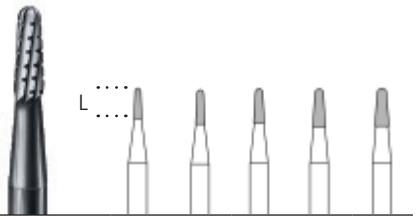
H/HP/PM ISO 500 104 196 019...	008	010
L mm	4,0	4,0

33



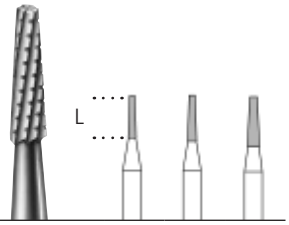
US-No	698	699	700	701		702		703	704
H/HP/PM ISO 500 104 168 007...	008	009	010	012	014	016	018	021	023
L mm	3,5	4,0	4,0	4,5	4,5	5,0	5,0	5,5	5,5

33R



US-No	1700	1701		1702	1703
H/HP/PM ISO 500 104 194 007...	010	012	014	016	018
L mm	4,0	4,5	4,5	5,0	5,0

33L



US-No	700L	701L	702L
H/HP/PM ISO 500 104 171 007...	010	012	016
L mm	5,5	6,0	6,0

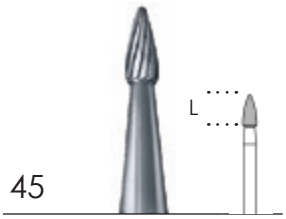
Finierer
finishing burs
fraises à finir
fresas para acabar

41



US-No	7004
H/HP/PM ISO 500 104 001 071...	014

45



H/HP/PM ISO 500 104 274 072...	018
L mm	4,0

Laborfräser, groß

Cutters, large • Fraises, grandes • Fresas, grandes



nasser Modellgips/wet model plaster/plâtre humide/yeso humedo

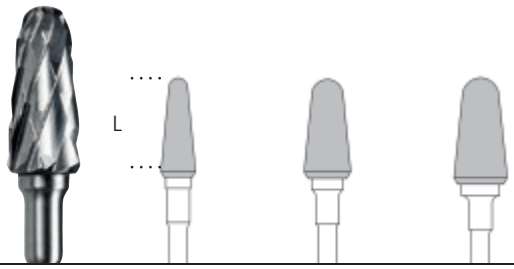
sehr grobe X-Verzahnung/very coarse double cut/denture croisée très grosse/dentado muy grueso cruzado

SGX



H/HP/PM ISO 500 104...	424SGX 060 263 223 060	424SGX 080 263 223 080		425SGX 060 274 223 060		426SGX 060 137 223 060
L mm	11,0	14,0		14,0		13,0

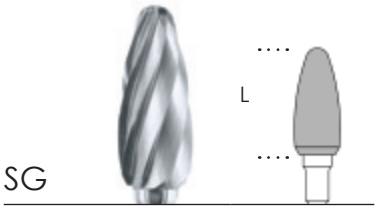
SGX



H/HP/PM ISO 500 104...	429SGX 045 194 223 045	429SGX 060 194 223 060	429SGX 070 194 223 070
L mm	13,0	13,0	14,0

nasser Modellgips/wet model plaster/ plâtre humide/yeso humedo

sehr grobe Verzahnung/very coarse cut/ denture très grosse/dentado muy grueso

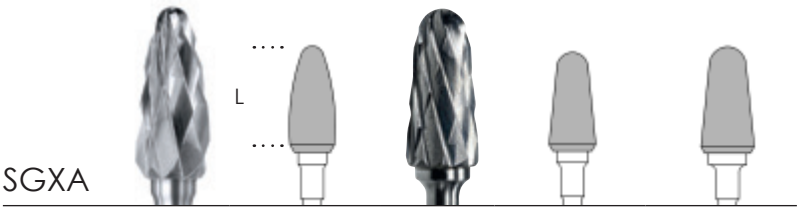


SG

H/HP/PM ISO 500 104...	425SG 060 274 222 060
L mm	14,0

nasser Gips/wet plaster/plâtre humide/yeso humedo

sehr grobe X-Verzahnung, linksgedrallt für erhöhte Sicherheit
very coarse double cut, left-twisted for increased safety
denture croisée très grosse avec torsion à gauche pour une plus grande sécurité
dentado muy grueso cruzado con torsión izquierda para mejor seguridad



SGXA

H/HP/PM ISO 500 104...	425SGXA 060 274 225 060		429SGXA 060 194 225 060	429SGXA 070 194 225 070
L mm	14,0		13,0	14,0

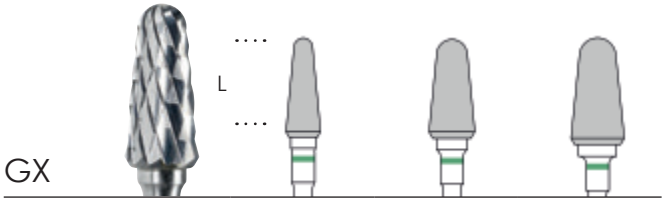
trockner Modellgips, Kunststoff/dry model, plaster/acrylics plâtre sec/résine/yesos, resina

grobe X-Verzahnung/coarse double cut/denture croisée grosse/dentado grueso cruzado



GX

H/HP/PM ISO 500 104...	424GX 060 263 220 060	424GX 080 263 220 080		425GX 060 274 220 060		426GX 060 137 220 060
L mm	11,0	14,0		14,0		13,0

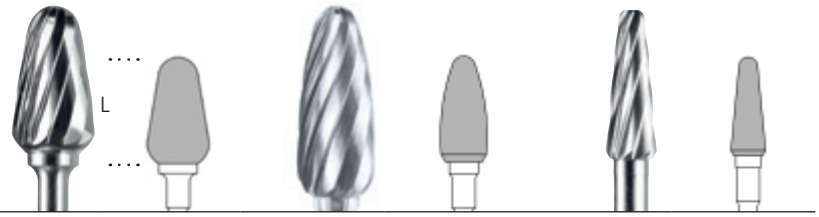


GX

H/HP/PM ISO 500 104...	429GX 045 194 220 045	429GX 060 194 220 060	429GX 070 194 220 070
L mm	13,0	13,0	14,0

grobe Verzahnung/coarse cut/denture grosse/dentado grueso

G

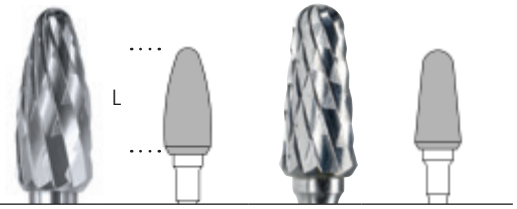


H/HP/PM ISO 500 104...	424G 080 263 215 080		425G 060 274 215 060		429G 045 194 215 045
L mm	14,0		14,0		13,0

trockener Gips, Kunststoff/dry plaster, acrylic/plâtre sec, résine/yeso seco, resina

grobe X-Verzahnung, linksgedrallt für erhöhte Sicherheit/coarse double cut, left-twisted for increased safety
denture croisée grosse avec torsion à gauche pour une plus grande sécurité/dentado grueso cruzado con torsión izquierda para mejor seguridad

GXA

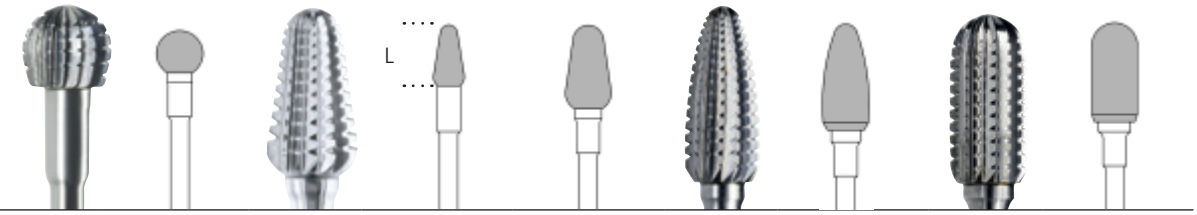


H/HP/PM ISO 500 104...	425GXA 060 274 221 060		429GXA 060 194 221 060
L mm	14,0		13,0

weichbleibende Kunststoffe (Unterfütterungen)/non-hardening acrylics (relinings)
résine molle (rebasage)/materiales de rebases blandos y cubetas

grobe gerade Verzahnung Querhieb/coarse straight cut cross cut
denture droite grosse avec taille transversale/dentado grueso recto y corte transversal

GQSR



H/HP/PM ISO 500 104...	421GQSR 060 001 212 060		424GQSR 040 263 212 040	424GQSR 060 263 212 060		425GQSR 060 274 212 060		426GQSR 060 137 212 060
L mm			8,0	11,0		14,0		13,0

weiche Kunststoffe (Schienen)/soft acrylics (splints)/résine molle (gouttière)/resinas blandas (rieles)

mittlere Verzahnung mit Querhieb/medium cut with cross cut/denture moyenne avec taille transv./dentado medio con corte transversal

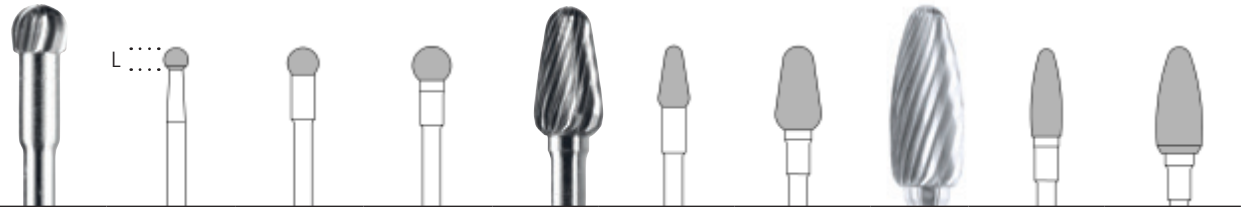
MQS



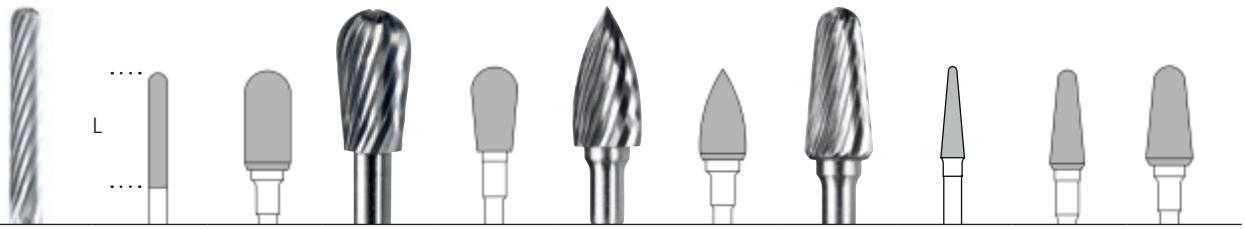
H/HP/PM ISO 500 104...	424MQS 060 263 216 060		425MQS 060 274 216 060		426MQS 060 137 216 060		429MQS 040 194 216 040		433MQS 023 194 216 023
L mm	11,0		14,0		13,0		13,0		12,0

Synth. Gips, Kunststoff/synthetic plaster, acrylic/plâtre synthétique, résine/yeso sintético, resina

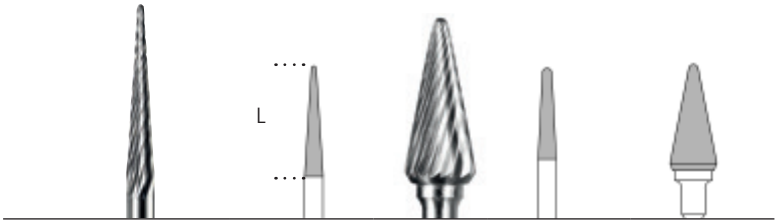
mittlere Verzahnung/medium cut/denture moyenne/dentado medio



H/HP/PM ISO 500 104...	421 031 001 175 031	421 040 001 175 040	421 050 001 175 050		424 040 263 175 040	424 060 263 175 060		425 040 274 175 040	425 060 274 175 060
L mm	2,8	3,5	4,4		8,0	11,0		11,5	14,0

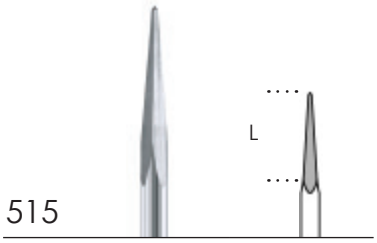


H/HP/PM ISO 500 104...	426 023 137 175 023	426 060 137 175 060		427 060 237 175 060		428 060 257 175 060		429 031 194 175 031	429 045 194 175 045	429 060 194 175 060
L mm	15,0	13,0		11,0		12,0		11,5	13,0	13,0



H/HP/PM ISO 500 104...	432 023 201 175 023		433 023 194 175 023	433 060 201 175 060
L mm	14,5		12,0	14,0

Stichfräser mit 4-kant Arbeitsteil/pointed cutter with a 4-sided working part
fraise en pointue avec 4 pans/fresa de punta con 4 cortantes



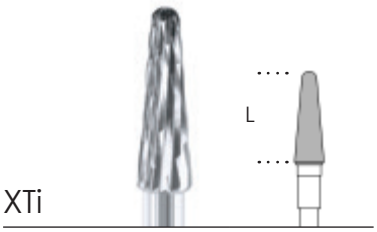
515

für die Bearbeitung von thermoplastischen Tiefziehteilen
for processing thermoplastic deep-drawing parts
pour pièces d'emboutissage profond thermoplastique
para piezas de embutación profunda termoplásticas

H/HP/PM ISO 500 104...	515 023 467 211 023
L mm	11,0

Titan/titanium/titane/titanio

mittlere X-Verzahnung
medium double cut
denture croisée moyenne
dentado medio cruzado

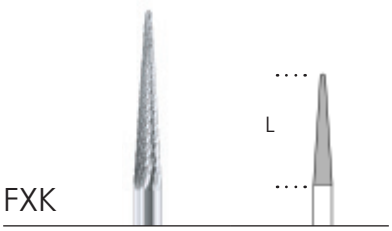


XTi

H/HP/PM	429XTi 040
L mm	13,0

Keramik, Komposit/ceramic, composite
céramique, composite/cerámica, composite

feine X-Verzahnung
fine double cut
denture croisée fine
dentado fino cruzado

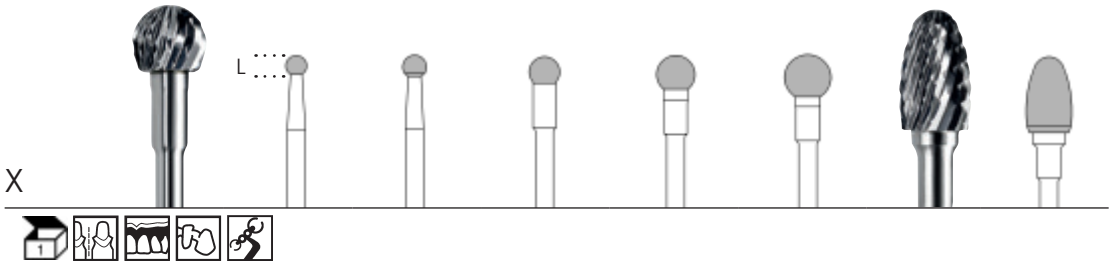


FXK

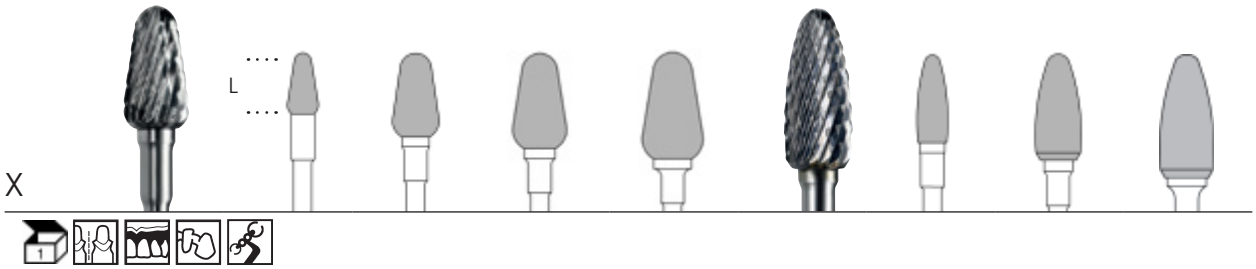
H/HP/PM	432FXK 023
L mm	14,5

Synth. Gips, Prothesen-Kunststoff Löffelkunststoff, Au-, Ag-, Pd-Leg., CrCo-, NiCr-Leg.
synthetic plaster, denture resin, individual tray Au-, Ag-, Pd-Alloy, CrCo-, NiCr-Alloy
plâtre synthétique, résine pour prothèse amovible Au-, Ag-, Pd-Alliage, CrCo-, NiCr-Alliage
yeso sintètico, resina para removibles y ortod. cubetas acr., Au-, Ag-, Pd-Al., CrCo-, NiCr-Al.

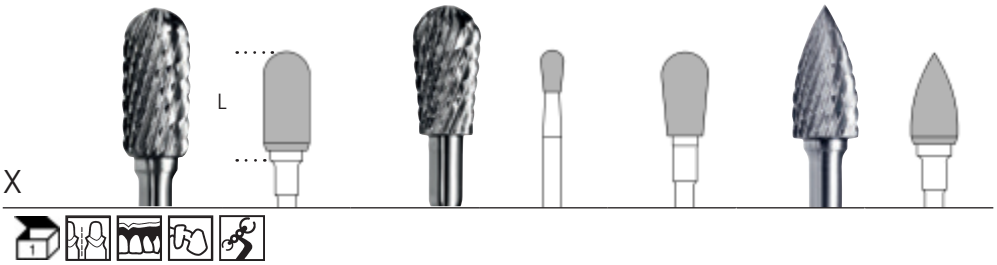
mittlere X-Verzahnung/medium double cut/denture croisée moyenne/dentado medio cruzado



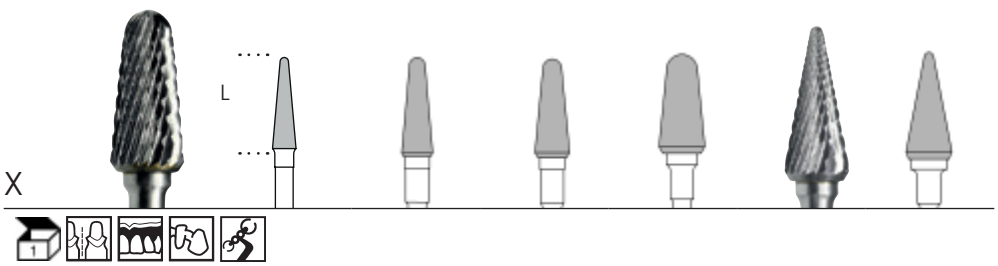
H/HP/PM ISO 500 104...	421X 027 001 190 027	421X 031 001 190 031	421X 040 001 190 040	421X 050 001 190 050	421X 060 001 190 060		423X 060 277 190 060
L mm	2,5	2,8	3,5	4,4	5,5		10,0



H/HP/PM ISO 500 104...	424X 040 263 190 040	424X 060 263 190 060	424X 070 263 190 070	424X 080 263 190 080		425X 040 274 190 040	425X 060 274 190 060	425X 070 274 190 070
L mm	8,0	11,0	12,5	14,0		11,5	14,0	16,0

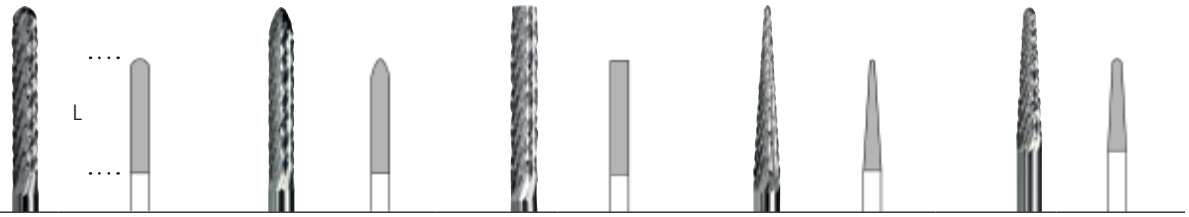


H/HP/PM ISO 500 104...	426X 060 137 190 060		427X 029 237 190 029	427X 060 237 190 060		428X 060 257 190 060
L mm	13,0		5,5	11,0		12,0



H/HP/PM ISO 500 104...	429X 031 194 190 031	429X 040 194 190 040	429X 045 194 190 045	429X 060 194 190 060		433X 060 201 190 060
L mm	11,5	13,0	13,0	13,0		14,4

X



H/HP/PM ISO 500 104...	426X 023 137 190 023		428X 023 257 190 023		431X 023 116 190 023		432X 023 201 190 023		433X 023 194 190 023
L mm	15,00		15,00		15,00		14,50		12,00

Synth. Gips, Kunststoff Au-, Ag-, Pd-Leg., CrCo-, NiCr-Leg.
synthetic plaster, acrylic Au-, Ag-, Pd-Alloy, CrCo-, NiCr-Alloy
plâtre synthétique, résine Au-, Ag-, Pd-Alliage, CrCo-, NiCr-Alliage
yeso sintético, resina Au-, Ag-, Pd-Al., CrCo-, NiCr-Al.

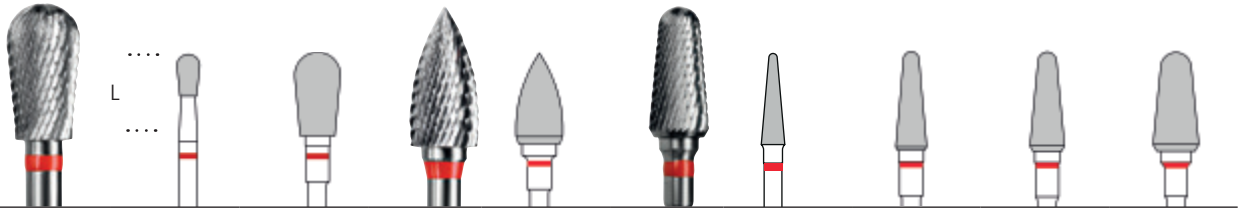
feine X-Verzahnung/fine double cut/denture croisée fine/dentado fino cruzado

FX



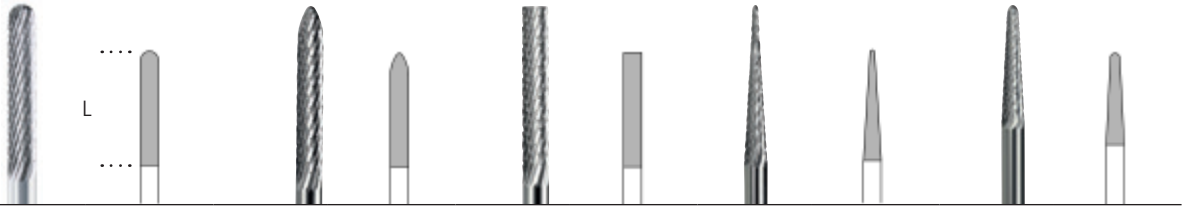
H/HP/PM ISO 500 104...	423FX 060 277 140 060		424FX 040 263 140 040	424FX 060 263 140 060		425FX 040 274 140 040	425FX 060 274 140 060		426FX 060 137 140 060
L mm	10,0		8,0	11,0		11,5	14,0		13,0

FX



H/HP/PM ISO 500 104...	427FX 029 237 140 029	427FX 060 237 140 060		428FX 060 257 140 060		429FX 031 194 140 031	429FX 040 194 140 040	429FX 045 194 140 045	429FX 060 194 140 060
L mm	5,5	11,0		12,0		11,5	13,0	13,0	13,0

FX

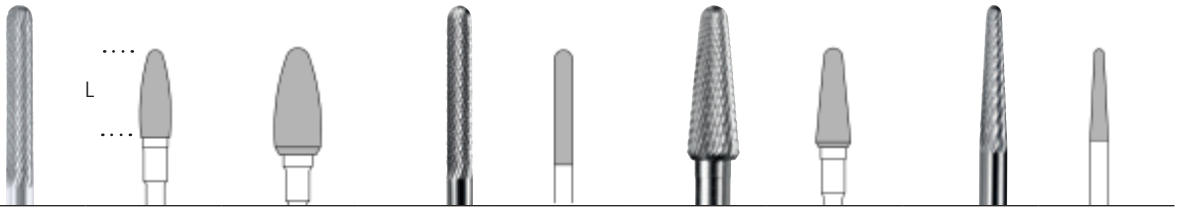


H/HP/PM ISO 500 104...	426FX 023 137 140 023		428FX 023 257 140 023		431FX 023 116 140 023		432FX 023 201 140 023		433FX 023 194 140 023
L mm	15,0		15,0		15,0		14,5		12,0

Keramik, Titan, Komposit Au-, Ag-, Pt-Leg./ceramic, titanium, composite Au-, Ag-, Pt-Alloy céramique, titane, composite Au-, Ag-, Pt-All./cerámica, titanio, composite Au-, Ag-, Pt-Al.

sehr feine X-Verzahnung/super-fine double cut/denture croisée très fine/dentado superfino cruzado

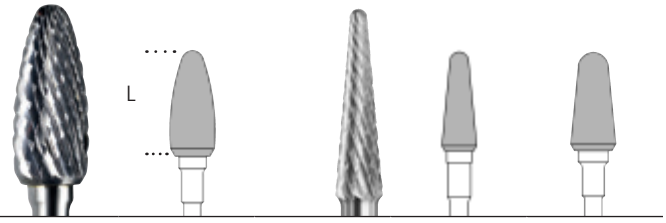
FFX



H/HP/PM ISO 500 104...	425FFX 040 274 110 040	425FFX 060 274 110 060		426FFX 023 137 110 023		429FFX 045 194 110 045		433FFX 023 194 110 023
L mm	11,5	14,0		15,0		13,0		12,0

Linkshänder-Fräser
left-handed cutter
fraise pour gaucher
fresa para zurdos

X



H/HP/PM ISO 500 104...	425X 060L 274 192 060		429X 045L 194 192 045	429X 060L 194 192 060
L mm	14,0		13,0	13,0

FX



H/HP/PM ISO 500 104...	425FX 060L 274 142 060		429FX 045L 194 142 045	429FX 060L 194 142 060
L mm	14,0		13,0	13,0

MIDIS & SHORTIES

Laborfräser, klein
Cutters, small • Carubre, petites • Carburo, pequeño



Arbeitsteillänge herkömmlicher Hartmetall-Fräser

working part length of conventional carbide cutters

longeur de la partie travaillante des fraises en cabure

longitud de fresas de carburo



Arbeitsteillänge der MIDIS

working part length of MIDIS

longeur de la partie travaillante des MIDIS

longitud de la parte activa de MIDIS



Arbeitsteillänge der SHORTIES

working part length of SHORTIES

longeur de la partie travaillante des SHORTIES

longitud de la parte activa de SHORTIES

Schlau ist, wer den Preisvorteil geringerer Material- und Fertigungskosten nutzt!
Es gilt: Je kürzer das Arbeitsteil, desto höher der Preisvorteil.
Entscheiden Sie wie viel Sie sparen wollen.

Est intelligent quiconque tire profit de l'avantage de prix procuré par de moindres coûts de matériaux et de production. Prévaut: Plus la partie travaillante est courte, plus l'avantage de prix est élevé.
Décidez vous-mêmes de l'économie que vous souhaitez réaliser.

Think smart and benefit from the price advantage of low material and manufacturing costs!
It holds true: The shorter the working part, the higher the price advantage.
You can decide how much you want to save.

¡Astuto es el que utiliza la ventaja de precio con menor coste de material y fabricación!
Se aplica lo siguiente: cuanto más corta sea la parte activa, más económico será el precio.
Decida usted mismo cuánto desea ahorrar.

weichbleibende Kunststoffe (Unterfütterungen)/non-hardening acrylics (relinings) résine molle (rebasage)/materiales de rebases blandos y cubetas

grobe grade Verzahnung Querhieb/coarse straight cut cross cut
denture droite grosse avec taille transversale/dentado grueso recto y corte transversal

GQSR
MIDIS

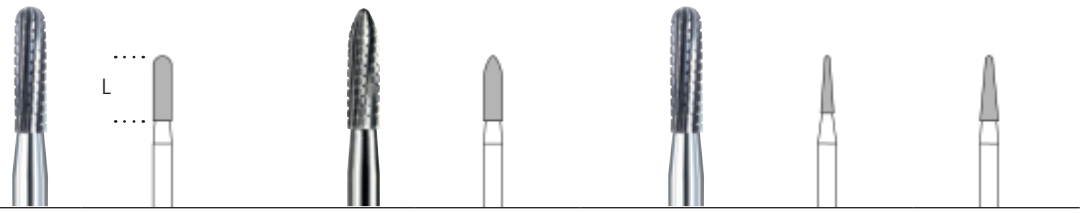


H/HP/PM ISO 500 104...	M426GQSR 023 141 212 023		M433GQSR 016 198 212 016	M433GQSR 023 198 212 016
L mm	8,5		7,5	8,5

weiche Kunststoffe (Schienen)/soft acrylics (splints)/résine molle (gouttière)/resinas blandas (rieles)

mittlere Verzahnung mit Querhieb/medium cut with cross cut/denture moyenne avec taille transv./dentado medio con corte trans.

MQS
MIDIS

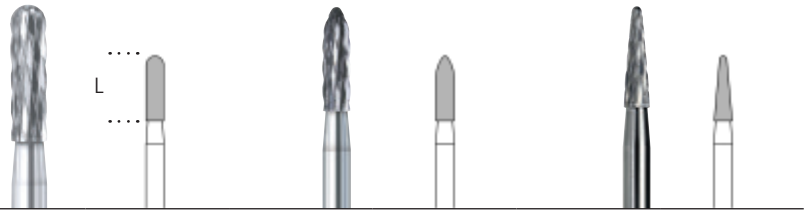


H/HP/PM ISO 500 104...	M426MQS 023 141 216 023		M428MQS 023 289 216 023		M433MQS 016 198 216 016	M433MQS 023 198 216 023
L mm	8,5		8,5		7,5	8,5

Titan/titanium/titane/titanio

X-Verzahnung - speziell für Titan
double cut - special for titanium
denture croisée - spécial pour le titane
dentado cruzado - especialmente para el titanio

XTi
MIDIS

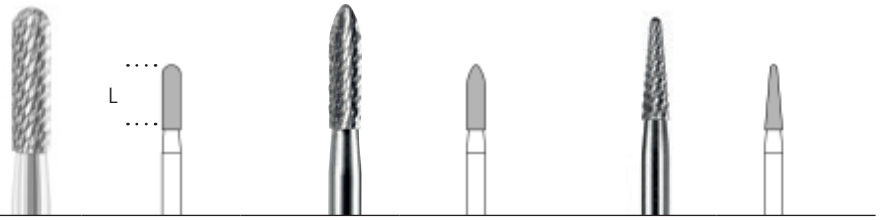


H/HP/PM	M426XTi 023		M428XTi 023		M433XTi 023
L mm	8,5		8,5		8,5

Keramik, Komposit/ceramic, composite/céramique, composite/cerámica, composite

feine X-Verzahnung/fine double cut/denture croisée fine/dentado fino cruzado

FXK
MIDIS

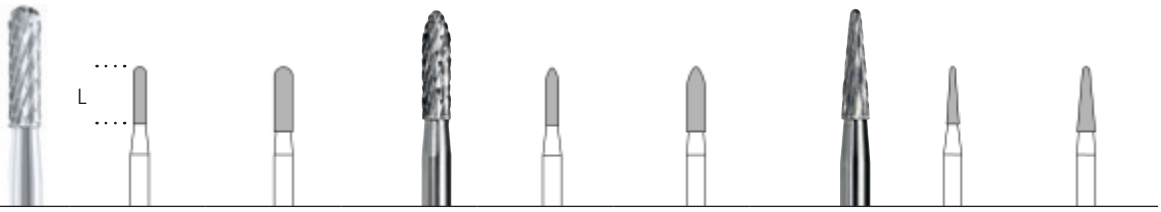


H/HP/PM	M426FXK 023		M428FXK 023		M433FXK 023
L mm	8,5		8,5		8,5

Synth. Gips, Prothesen-Kunststoff Löffelkunststoff, Au-, Ag-, Pd-Leg., CrCo-, NiCr-Leg.
synthetic plaster, denture resin, individual tray Au-, Ag-, Pd-Alloy, CrCo-, NiCr-Alloy
plâtre synthétique, résine pour prothèse amovible Au-, Ag-, Pd-Alliage, CrCo-, NiCr-Alliage
yeso sintètico, resina para removibles y ortod. cubetas acr., Au-, Ag-, Pd-Al., CrCo-, NiCr-Al.

mittlere X-Verzahnung/medium double cut/denture croisée moyenne/dentado medio cruzado

X
MIDIS

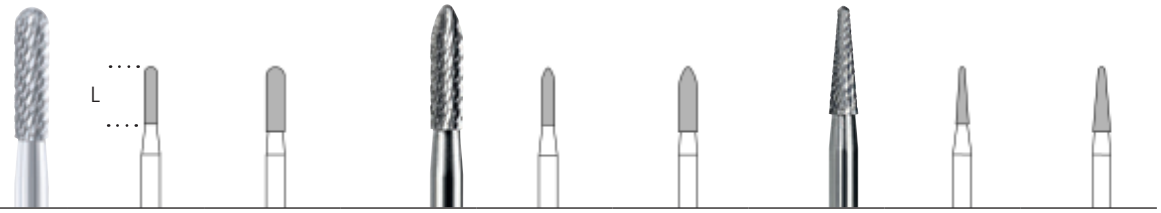


H/HP/PM ISO 500 104...	M426X 016 141 190 016	M426X 023 141 190 023		M428X 016 289 190 016	M428X 023 289 190 023		M433X 016 198 190 016	M433X 023 198 190 023
L mm	7,5	8,5		7,5	8,5		7,5	8,5

Synth. Gips, Kunststoff Au-, Ag-, Pd-Leg., CrCo-, NiCr-Leg./
synthetic plaster, acrylic Au-, Ag-, Pd-Alloy, CrCo-, NiCr-Alloy
plâtre synthétique, résine Au-, Ag-, Pd-Alliage, CrCo-, NiCr-Alliage
yeso sintético, resina Au-, Ag-, Pd-Al., CrCo-, NiCr-Al.

feine X-Verzahnung/fine double cut/denture croisée fine/dentado fino cruzado

FX
MIDIS

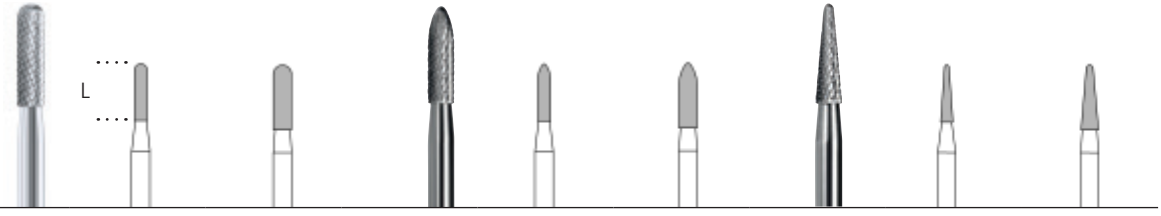


H/HP/PM ISO 500 104...	M426FX 016 141 140 016	M426FX 023 141 140 023		M428FX 016 289 140 016	M428FX 023 289 140 023		M433FX 016 198 140 016	M433FX 023 198 140 023
L mm	7,5	8,5		7,5	8,5		7,5	8,5

Keramik, Titan, Komposit Au-, Ag-, Pt-Leg./ceramic, titanium, composite Au-, Ag-, Pt-Alloy
céramique, titane, composite Au-, Ag-, Pt-All./cerámica, titanio, composite Au-, Ag-, Pt-Al.

sehr feine X-Verzahnung/super-fine double cut/denture croisée très fine/dentado superfino cruzado

FFX
MIDIS

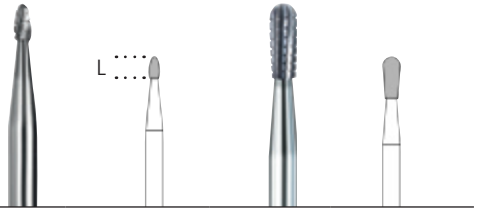


H/HP/PM ISO 500 104...	M426FFX 016 141 110 016	M426FFX 023 141 110 023		M428FFX 016 289 110 016	M428FFX 023 289 110 023		M433FFX 016 198 110 016	M433FFX 023 198 110 023
L mm	7,5	8,5		7,5	8,5		7,5	8,5

weiche Kunststoffe (Schienen)/soft acrylics (splints)/résine molle (gouttière)/resinas blandas (rieles)

mittlere Verzahnung mit Querhieb/medium cut with cross cut/denture moyenne avec taille transv./dentado medio con corte transversal

MQS
SHORTIES

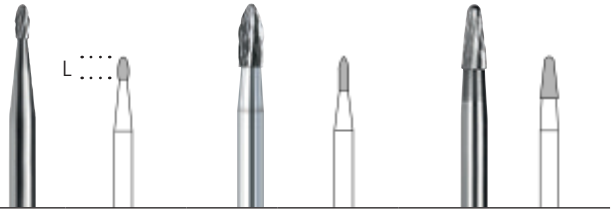


H/HP/PM ISO 500 104...	S423MQS 014 277 216 014		S427MQS 023 277 216 023
L mm	2,9		5,5

Titan/titanium/titane/titanio

mittlere X-Verzahnung/medium double cut
denture croisée moyenne/dentado medio cruzado

XTi
SHORTIES

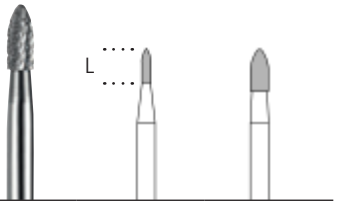


H/HP/PM	S423XTi 014		S428XTi 012		S433XTi 023
L mm	2,9		4,5		5,5

Keramik, Komposit
ceramic, composite
céramique, composite
cerámica, composite

feine X-Verzahnung/fine double cut/denture croisée fine/dentado fino cruzado

FXK
SHORTIES

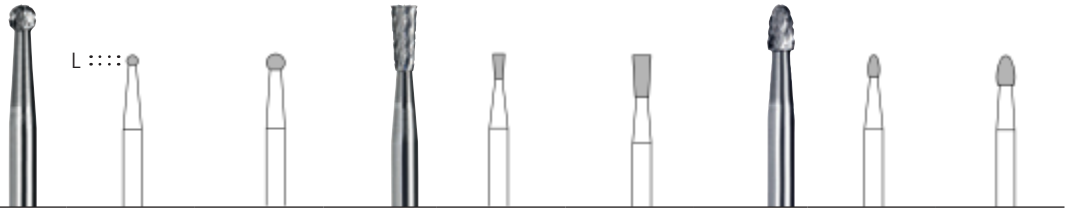


H/HP/PM	S428FXK 012	S428FXK 023
L mm	4,5	5,5

Synth. Gips, Prothesen-Kunststoff Löffelkunststoff, Au-, Ag-, Pd-Leg., CrCo-, NiCr-Leg.
synthetic plaster, denture resin, individual tray Au-, Ag-, Pd-Alloy, CrCo-, NiCr-Alloy
plâtre synthétique, résine pour prothèse amovible Au-, Ag-, Pd-Alliage, CrCo-, NiCr-Alliage
yeso sintètico, resina para removibles y ortod. cubetas acr., Au-, Ag-, Pd-Al., CrCo-, NiCr-Al.

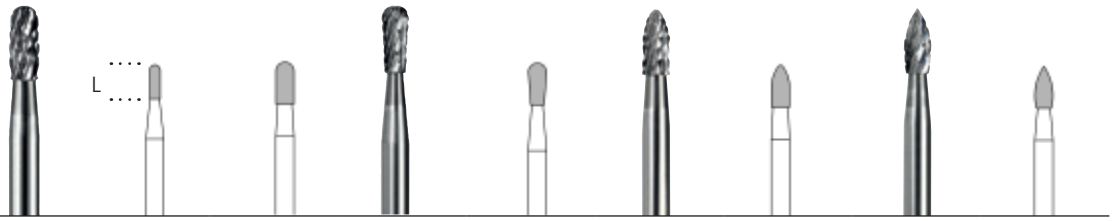
mittlere X-Verzahnung/medium double cut/denture croisée moyenne/dentado medio cruzado

X
SHORTIES



H/HP/PM ISO 500 104...	S421X 014 001 190 014	S421X 023 001 190 023		S422X 014 225 190 014	S422X 023 225 190 023		S423X 014 277 190 014	S423X 023 277 190 023
L mm	1,2	2,1		3,3	5,5		2,9	3,8

X
SHORTIES



H/HP/PM ISO 500 104...	S426X 014 140 190 014	S426X 023 140 190 023		S427X 023 237 190 023		S428X 023 288 190 023		S430X 023 243 190 023
L mm	4,5	5,5		5,5		5,5		5,5

X
SHORTIES

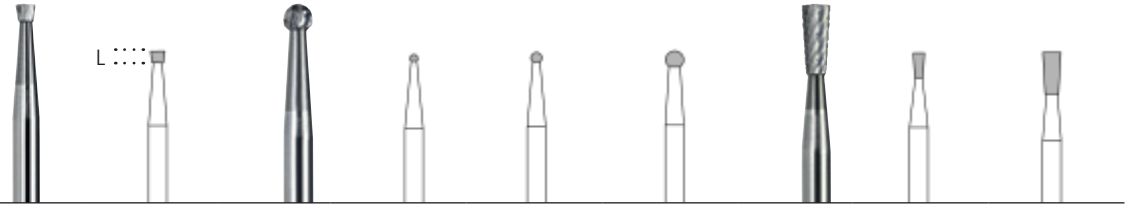


H/HP/PM ISO 500 104...	S431X 014 110 191 014	S431X 023 110 191 023		S433X 014 197 190 014	S433X 023 197 190 023
L mm	4,5	5,5		3,5	5,5

Synth. Gips, Kunststoff Au-, Ag-, Pd-Leg., CrCo-, NiCr-Leg.
synthetic plaster, acrylic Au-, Ag-, Pd-Alloy, CrCo-, NiCr-Alloy
plâtre synthétique, résine Au-, Ag-, Pd-Alliage, CrCo-, NiCr-Alliage
yeso sintético, resina Au-, Ag-, Pd-Al., CrCo-, NiCr-Al.

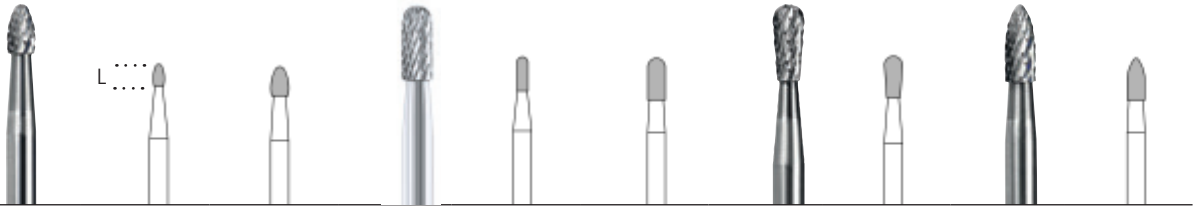
feine X-Verzahnung/fine double cut/denture croisée fine/dentado fino cruzado

FX
SHORTIES



H/HP/PM ISO 500 104...	S420FX 018 010 140 018		S421FX 010 001 140 010	S421FX 014 001 140 014	S421FX 023 001 140 023		S422FX 014 225 140 014	S422FX 023 225 140 023
L mm	1,4		0,8	1,2	2,1		3,3	5,5

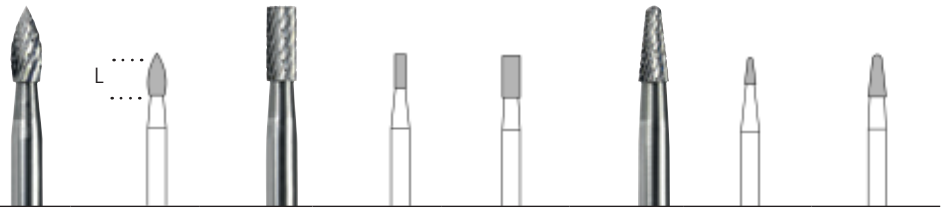
FX
SHORTIES



H/HP/PM ISO 500 104...	S423FX 014 277 140 014	S423FX 023 277 140 023		S426FX 014 140 140 014	S426FX 023 140 140 023		S427FX 023 237 140 023		S428FX 023 288 140 023
L mm	2,9	3,8		4,5	5,5		5,5		5,5

feine X-Verzahnung/fine double cut/denture croisée fine/dentado fino cruzado

FX
SHORTIES



H/HP/PM ISO 500 104...	S430FX 023 243 140 023		S431FX 014 110 140 014	S431FX 023 110 140 023		S433FX 014 197 140 014	S433FX 023 197 140 023
L mm	5,5		4,5	5,5		3,5	5,5

Keramik, Titan, Komposit Au-, Ag-, Pt-Leg./ceramic, titanium, composite Au-, Ag-, Pt-Alloy
céramique, titane, composite Au-, Ag-, Pt-All./cerámica, titanio, composite Au-, Ag-, Pt-Al.

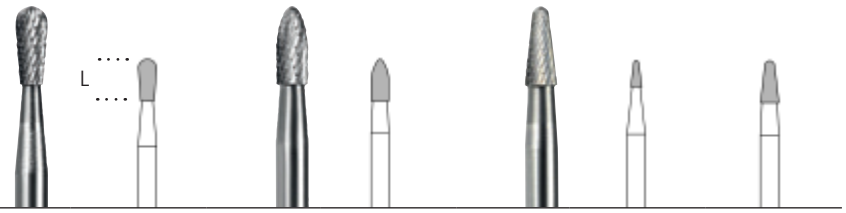
sehr feine X-Verzahnung/super-fine double cut/denture croisée très fine/dentado superfino cruzado

FFX
SHORTIES



H/HP/PM ISO 500 104...	S420FFX 018 010 110 018		S422FFX 023 225 110 023		S423FFX 014 277 110 014	S423FFX 023 277 110 023		S426FFX 023 140 110 023
L mm	1,4		5,5		2,9	3,8		5,5

FFX
SHORTIES



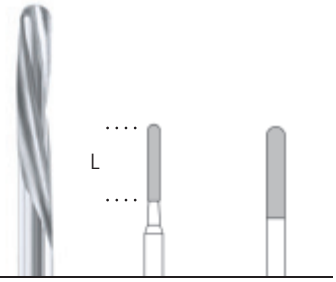
H/HP/PM ISO 500 104...	S427FFX 023 237 110 023		S428FFX 023 288 110 023		S433FFX 014 197 110 014	S433FFX 023 197 110 023
L mm	5,5		5,5		3,5	5,5

Frästechnik

milling technique • technique de fraisage
técnica de fresado



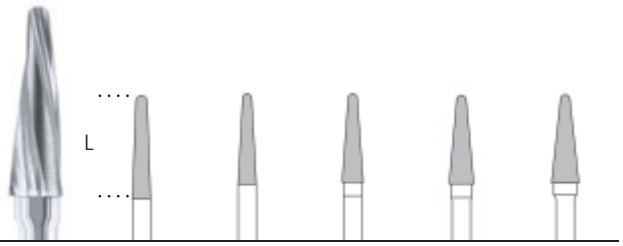
Parallel-Wachsfräser
parallel wax cutter
fraise à cire parallèle
fresa paralela para cera



444FR

H-kurz/HP short PM courte/PM corta ISO 500 103...	015 143 377 015	023 143 337 023
L mm	10,0	12,0

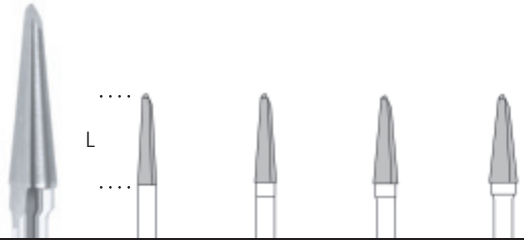
Konus Wachsfräser
cone shape wax cutter
fraise à cire conique
fresa cónica para cera



445FR

H-kurz/HP short PM courte/PM corta ISO 500 103...	2° 201 377 023	3° 200 377 023	4° 200 377 028	5° 200 377 032	6° 200 377 036
L mm	13,6	11,9	11,4	11,4	11,4

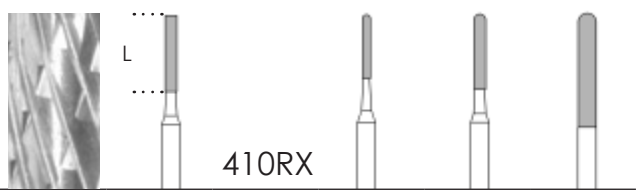
Konus Wachsschaber
cone shape wax scaler
grattoir à cire conique
raspadores cónicos para cera



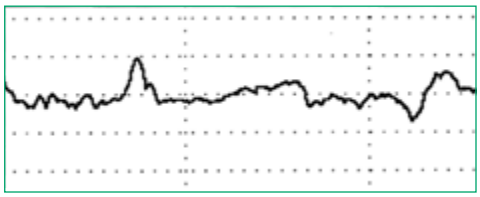
445SR

H-kurz/HP short PM courte/PM corta ISO 500 103...	3° 186 375 023	4° 186 375 028	5° 186 375 032	6° 186 375 036
L mm	11,9	11,4	11,4	11,4

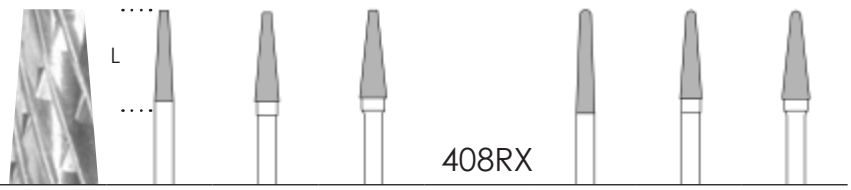
grobfräsen/rough-out/fraisage gros/fresar previamente



410X 410RX



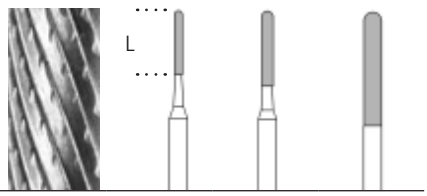
H-kurz/HP short PM courte/PM corta ISO 500 103...	015 116 190 015	010 137 190 010	015 137 190 015	023 137 190 023
L mm	10,0	8,5	10,0	15,0



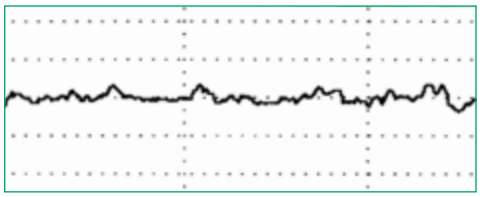
408X 408RX

H-kurz/HP short PM courte/PM corta ISO 500 103...	3° 186 190 023	5° 186 190 032	6° 186 190 036	2° 201 190 023	4° 200 190 028	6° 200 190 036
L mm	12,0	11,7	11,7	13,6	11,6	11,6

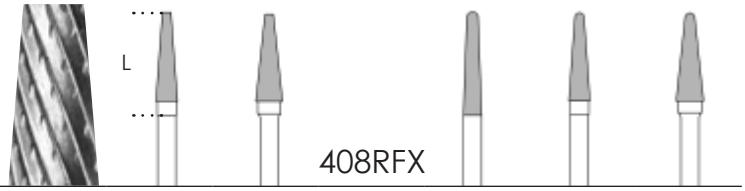
vorfräsen/pre-shaping/fraisage moyen/fresar para formar



410RFX



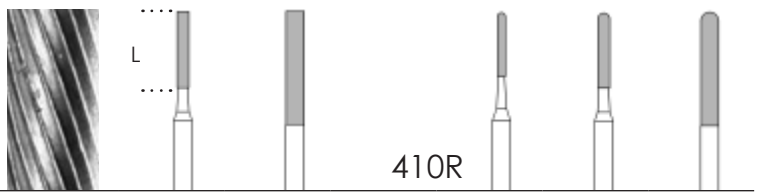
H-kurz/HP short PM courte/PM corta ISO 500 103...	010 137 140 010	015 137 140 015	023 137 140 023
L mm	8,5	10,0	15,0

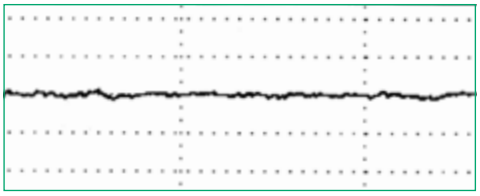


408FX 408RFX

H-kurz/HP short PM courte/PM corta ISO 500 103...	4° 187 143 028	6° 187 143 036	2° 201 143 023	4° 200 143 028	6° 200 143 036
L mm	11,7	11,7	13,6	11,6	11,6

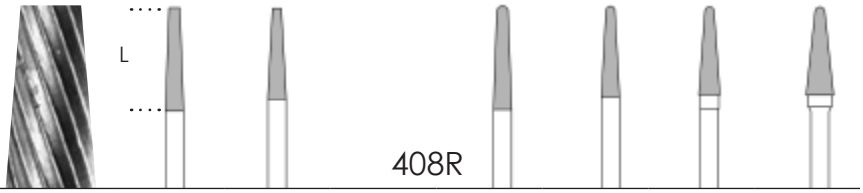
feinfräsen/fine milling/fraisage de précision/fresar de precisión





H-kurz/HP short PM courte/PM corta ISO 500 103...	015 116 135 015	023 116 135 023
L mm	10,0	15,0

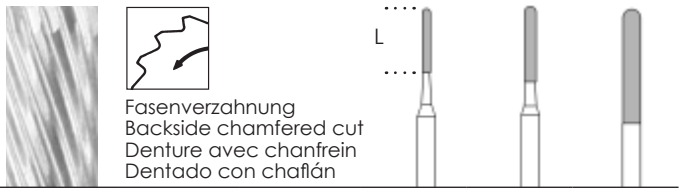
010 137 135 010	015 137 135 015	023 137 135 023
8,5	10,0	15,0



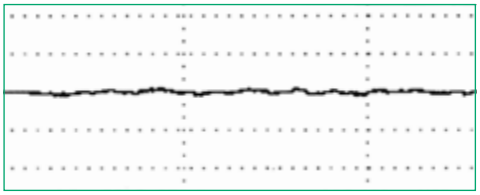
H-kurz/HP short PM courte/PM corta ISO 500 103...	2° 187 135 023	3° 186 135 023
L mm	13,6	12,0

2° 201 135 023	3° 200 135 023	4° 200 135 028	6° 200 135 036
13,6	12,0	11,6	11,6

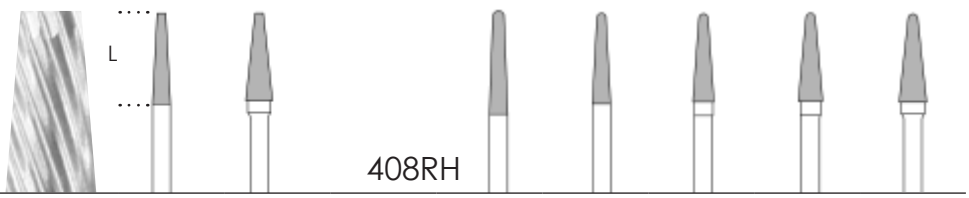
feinstfräsen/super fine milling/fraisage de finition/fresar de alta precisión



Fasenverzahnung
Backside chamfered cut
Denture avec chanfrein
Dentado con chaflán



H-kurz/HP short PM courte/PM corta ISO 500 103...		010 137 103 010	015 137 103 015	023 137 103 023
L mm		8,5	10,0	15,0

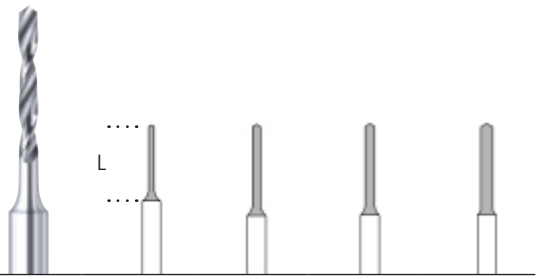


H-kurz/HP short PM courte/PM corta ISO 500 103...	3° 186 103 023	6° 186 103 036
L mm	12,0	11,7

2° 201 103 023	3° 200 103 023	4° 200 103 028	5° 200 103 032	6° 200 103 036
13,60	12,0	11,6	11,6	11,6

Spezial Spiralbohrer
special twistdrill
foret hélicoïdal spécial
fresa helicoidal especial

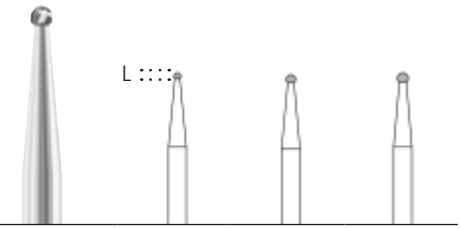
4203S



H-kurz/HP short PM courte/PM corta ISO 500 103...	007 417 364 007	010 417 364 010	012 417 364 012	015 417 364 015
L mm	10,0	12,0	12,0	12,0

Körnerbohrer
centering bur
fraise de centrage
fresa de centraje

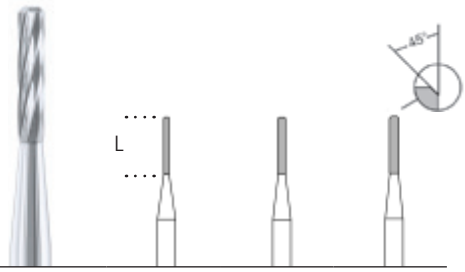
1



H-kurz/HP short PM courte/PM corta ISO 500 103...	009 001 001 009	012 001 001 012	014 001 001 014
L mm	0,8	1,0	1,2

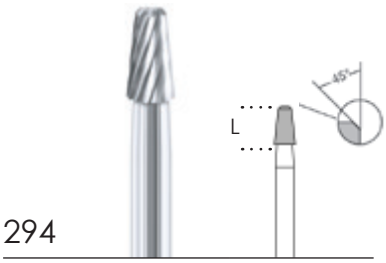
Rillenfräser
grooving cutter
fraise à rainures
fresa para ranuras

21XL



H-kurz/HP short PM courte/PM corta ISO 500 103...	007 538 175 007	010 538 175 010	012 538 175 012
L mm	7,5	7,5	7,5

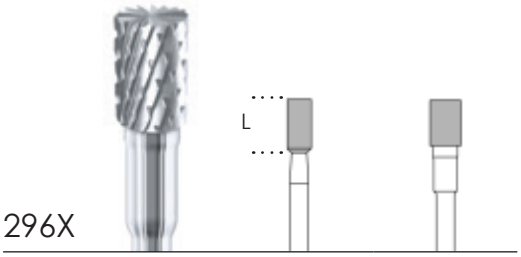
Schulterfräser
shoulder cutter
fraise à épaulement
fresa para hombros



294

H-kurz/HP short PM courte/PM corta ISO 500 103...	6° 027 205 175 027
L mm	5,0

Ankerfräser (Knopfankertechnik)
anchor cutter (Push-button attachment)
fraise d'ancrage (Attachement bouton-pression)
fresas de anclaje (Anclaje botón pulsador)



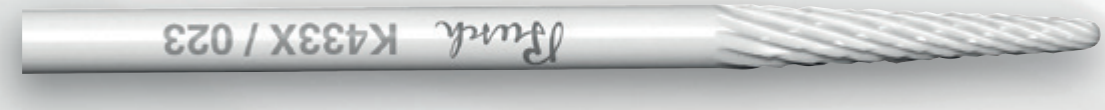
296X

H/HP/PM ISO 500 104...	031 110 190 031	040 110 190 040
L mm	7,0	6,0

Zahntechnik

Dental Technology • Prothese Dentaire • Protesis Dental





Keramik

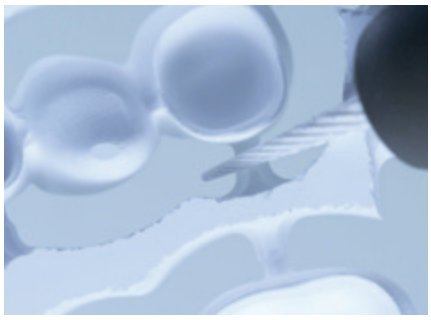
Ceramic • Céramique • Cerámica

Fräser für Kunststoffe und Zirkonoxid-Weißlinge
Cutters for acrylics and pre-sintered zirconia
Fraises pour la résine et la zircone non frittée
Fresas para resinas y dióxido de zirconio presinterizada 126+127

Einsatzgebiet **used on** **domaine d'application** **uso en sector**	**Arbeitsgang** **working process** **phase de travail** **fase de trabajo**	**Verzahnungsart** **type of cuts** **type de denture** **tipos de dentado**	**Instrumentenbeispiel** **examples of instr.** **exempl. d'instruments** **ej. de los instrumentos**	**ISO-Ø**	**empf. Drehzahl min^{-1}** **recom. speed r.p.m.** **vit. de rotation rec.** **veloc. recomendada**
Kunststoffe (weichbleibende und weiche) Zirkon-Weißlinge acrylics (non-hardening and soft) pre-sintered zirkonia résines acryliques (flexibles et molles) pour la zircone pre-filtrée resinas acrilicas (flexibles y blandas) para la zirconia presinterizada	Ausarbeiten work out ajustage repasado	GQSR Grobe gerade schnittfr. Verzahnung mit Querhieb coarse straight power cut/ with cross-cut denture droite grosse sécante avec taille transversale dentado grueso recto con corte transversal	K424GQSR/060 	023-060	15.000
Kunststoffe Zirkon-Weißlinge acrylics pre-sintered zirkonia zircone pre-filtrée zirconia presinterizada	Ausarbeiten, Formfräsen work out, shape milling ajustage, façonnage par frais. fresar y formar	X Mittlere X-Verzahnung medium double cut denture croisée moyenne dentado medio cruzado	K429X/060 	016-023	15.000
	Korrekturen, Feinbearbeitung adjustments, fine finishing corrections, finition correcciones, trabajos de precisión	FX Feine X-Verzahnung fine double cut denture croisée fine dentado fino cruzado	K423FX/023	014-023	15.000







Das bestehende KERA-Sortiment wurde um acht neue filigrane Formen ergänzt, die komplett aus Keramik gefertigt sind und für hervorragende Ergebnisse, glatte Oberflächen und ein angenehmes thermisches Verhalten sorgen.

Die spezielle weiße Hochleistungskeramik ist 25% bis 60% leichter als Hartmetall und ermöglicht so ein schonenderes Fräsen.

The existing KERA range has been complemented by eight new filigree shapes entirely made of ceramic for excellent results, smooth surfaces and a pleasant thermal behaviour.

The special white high-performance ceramic is between 25% to 60% lighter than carbide, thus permitting more gentle cutting.

La gamme KERA existante a été complétée par huit nouvelles formes délicates entièrement fabriquées en céramique garantissant des résultats exceptionnels, des surfaces lisses et un comportement thermique agréable.

La céramique haute performance blanche spéciale est 25 % à 60 % plus légère que le carbure et permet un fraisage plus délicat.

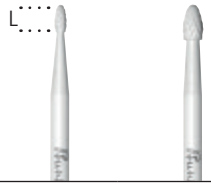
Ocho formas nuevas de cerámica pura agregan la serie KERA.

Las fresas garantizan excelentes resultados, superficies lisas y un comportamiento térmico agradable. La cerámica blanca es un material de tecnología alta y de alto rendimiento.

Debido al material muy especial el peso es entre un 25 % hasta un 60 % más ligero que el carburo de tungsteno; por eso permite un fresado más suave.

Feine X-Verzahnung/fine double cut/fine denture croisée/dentado fino cruzado

FX



H/HP/PM	K423FX 014 *	K423FX 023 *
L mm	2,9	3,8

Mittlere X-Verzahnung /medium double cut/denture croisée moyenne/dentado medio cruzado

Kunststoffe: Ausarbeiten, Formfräsen
Zirkonoxid-Weißlinge: Trennen, Verputzen von Ansatzstellen und Heraustrennen von Zirkonoxid-Weißlingen aus dem Blank

acrylics: processing and shape milling
pre-sintered zirconia: separating, cleaning the point of attachment and removal of pre-sintered zirconia from the blank

résine: ajuster, façonner
zircone non frittée: séparer, enlever des joints et séparer la zircone frittée du moule

resinas blandas o permanentemente blandas: formar y fresar
dióxido de zirconio presinterizado: para el corte y la limpieza de los puntos de inserción hasta la separación de piezas

X



H/HP/PM	K424X 040	K424X 060	K425X 060	K429X 040	K429X 060	K426X 023 *	K432X 023 *	K433X 016 *	K433X 023 *
L mm	8,0	11,0	14,0	13,0	13,0	15,0	14,5	7,5	12,0

Grobe schnittfreudige GQSR-Verzahnung/coarse power GQSR-cut denture grosse sécante GQSR/dentado grueso de alto rendimiento GQSR

Weichbleibende und weiche Kunststoffe: Ausarbeiten
Zirkonoxid-Weißlinge: Trennen, Verputzen von Ansatzstellen und Heraustrennen von Zirkonoxid-Weißlinge aus dem Blank

non-hardening and soft acrylics: processing
pre-sintered zirconia: separating, cleaning the point of attachment and removal of pre-sintered zirconia from the blank

résine molle: ajuster
zircone non frittée: séparer, enlever des joints et séparer la zircone non frittée de la moule

resinas blandas o permanentemente blandas: formar y fresar
dióxido de zirconio presinterizado: para el corte y la limpieza de los puntos de inserción hasta la separación de piezas

GQSR



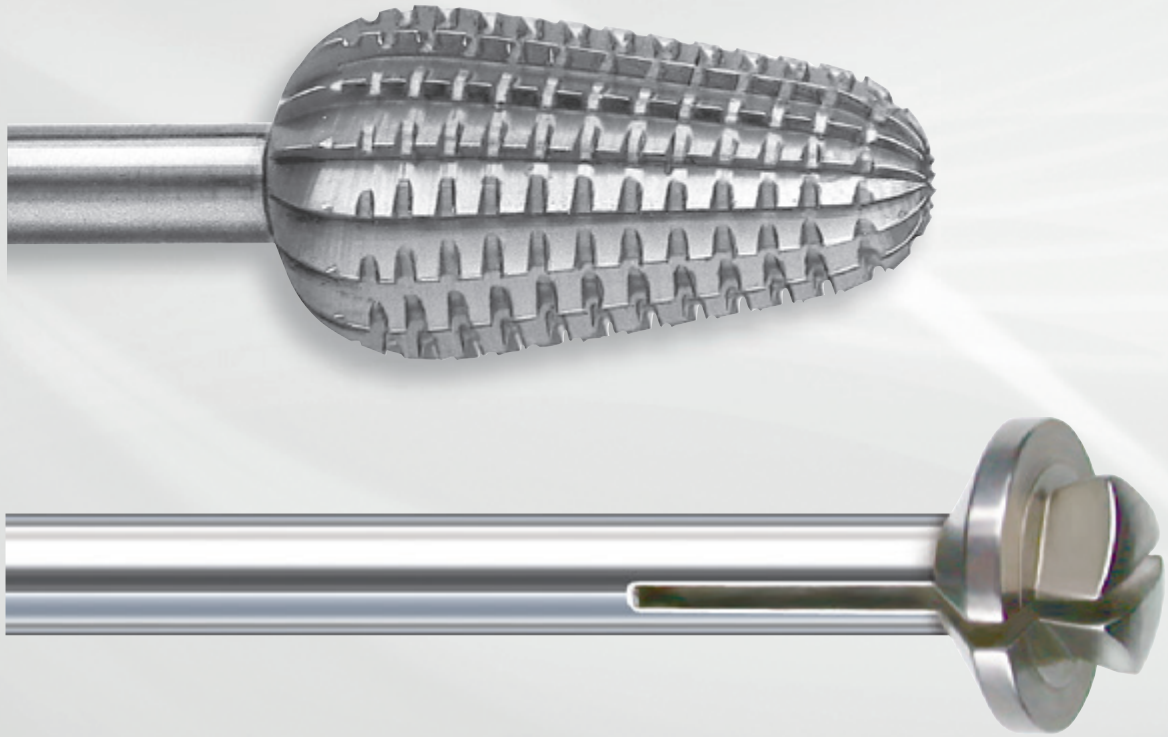
H/HP/PM	K424GQSR 060	K425GQSR 060	K429GQSR 040	K432GQSR 023 *	K433GQSR 023 *
L mm	11,0	14,0	13,0	14,5	12,0

*** = Vollkeramikinstrumente**
full-ceramic instruments
instrument céramique intégral
instrumentos pura de cerámica

Nicht geeignet für Metalle!
Not suitable for metals!
Ne pas utiliser pour de métaux!
No debe usar estas fresas para metales!

Zahntechnik

Dental Technology • Prothese Dentaire • Protesis Dental



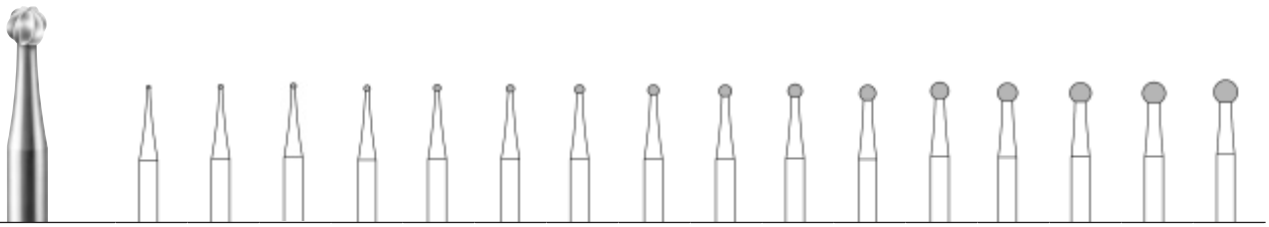
Stahl

Steel • Acier • Acero

Anwendungsbeispiele Examples of application Exemples d'application Ejemplos de aplicaciones	130
Bohrer, Finierer Burs, finishing burs Fraises, Fraises à finir Fresas, Fresas de acabar	131+132
Fräser für Kunststoff und Gips Cutters for acrylic and plaster Fraises pour résine et plâtre Fresas para resina y yeso	133+134
Spezial-Instrumente Special instruments Instruments spéciaux Instrumentos especiales	135
Träger Mandrels Mandrins Mandriles	136+137

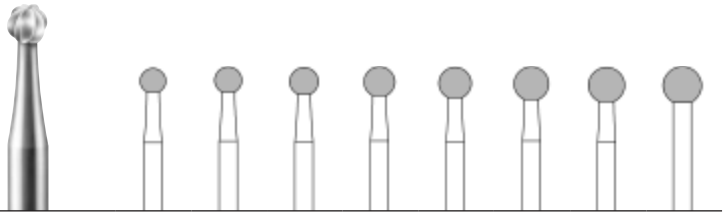
Einsatzgebiet **used on** **domaine d'application** **uso en sector**	**Instrumentenbeispiel** **examples of instruments** **exempl. d'instruments** **ej. de los instrumentos**	**ISO-Ø**	**empfohlene Drehzahl min^{-1}** **recommended speed r.p.m.** **vitesse de rotation rec.** **velocidad recomendada**
Kunststoff, Gips acrylics, plaster résine, plâtre acrilica, yeso	1 	005-023 025-037 040-050	20.000-14.000 14.000- 9.000 9.000- 6.000
Kunststoff, Gips acrylics, plaster résine, plâtre acrilica, yeso	75 	045-050 060-080	20.000-10.000 15.000- 5.000
Kunststoff acrylics résine acrilica	48 	008-018 021-040	20.000-14.000 14.000- 8.000
Weichbleibende Kunststoffe soft relining materials résine molles resinas blandas	85 	050-080	8.000- 5.000
Spezialinstrumente special instruments instruments spéciaux instrumentos especiales	203 	005-023	5.000- 1.000
Metalle metals métaux metales	452S 	080-120	6.500- 4.500
Träger mandrels mandrins mandriles	303 	023-080	In Abhängigkeit vom montierten Werkzeug depending on the instrument mounted on the mandrel en fonction de l'instrument monté sur le mandrin dependiente del instrumente colocado en el mandrin

1



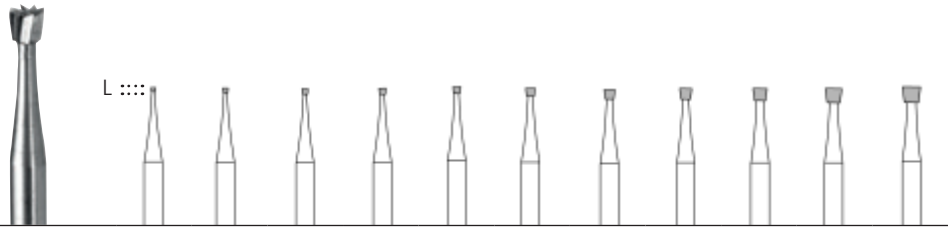
US-No	¼	½	¾	1	1½	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
H/HP/PM ISO 310 104 001 001...	005	006	007	008	009	010	012	014	016	018	021	023	025	027	029	031

1



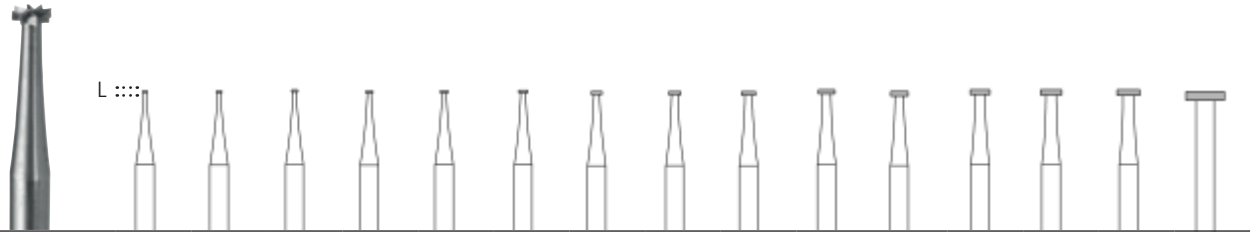
US-No							19	20
H/HP/PM ISO 310 104 001 001...	033	035	037	040	042	045	047	050

2



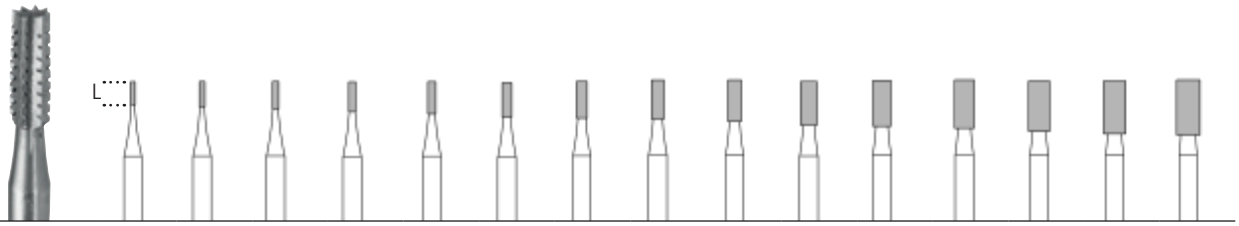
US-No	33 ½		34	34½	35	36	37	38	39	40	41
H/HP/PM ISO 310 104 010 001...	006	007	008	009	010	012	014	016	018	021	023
L mm	0,53	0,62	0,71	0,80	0,88	1,06	1,24	1,41	1,59	1,86	2,03

3



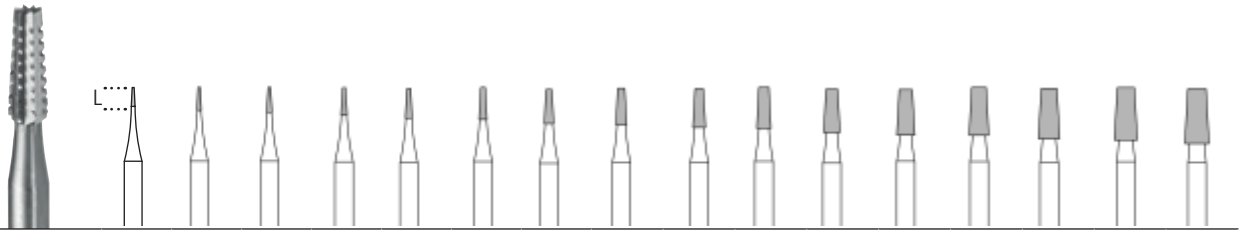
US-No	11 ½		12		13	14	15	16		17	18				
H/HP/PM ISO 310 104 040 001...	006	007	008	009	010	012	014	016	018	021	023	025	027	029	050
L mm	0,21	0,23	0,25	0,27	0,30	0,33	0,36	0,40	0,45	0,53	0,58	0,63	0,68	0,73	1,16

36



US-No	555		556		557	558	559	560	561	562	563	564			
H/HP/PM ISO 310 104 107 002...	006	007	008	009	010	012	014	016	018	021	023	025	027	029	031
L mm	3,0	3,3	3,6	3,9	4,2	4,5	4,8	5,1	5,4	5,7	6,0	6,3	6,6	6,9	7,2

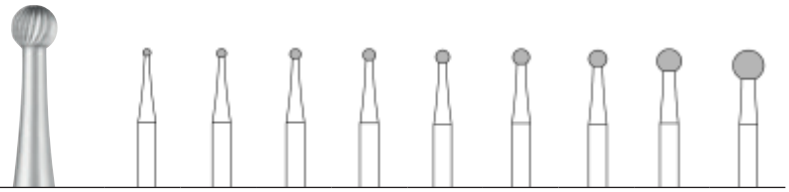
38



US-No		698		699		700	701		702		703	704	705		706	
H/HP/PM ISO 310 104 168 002...	005	006	007	008	009	010	012	014	016	018	021	023	025	027	029	031
L mm	2,5	3,0	3,3	3,6	3,9	4,2	4,5	4,8	5,1	5,4	5,7	6,0	6,3	6,6	6,9	7,2

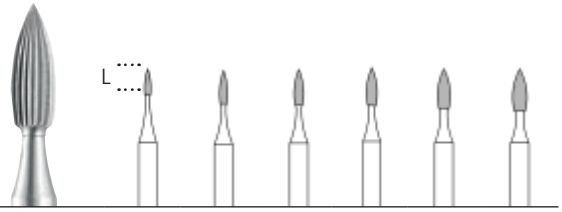
Finierer/finishing burs
Fraises à finir/fresas de acabar

41



US-No	7002		7004	7005	7006		7008		
H/HP/PM ISO 310 104 001 071...	010	012	014	016	018	021	023	031	040

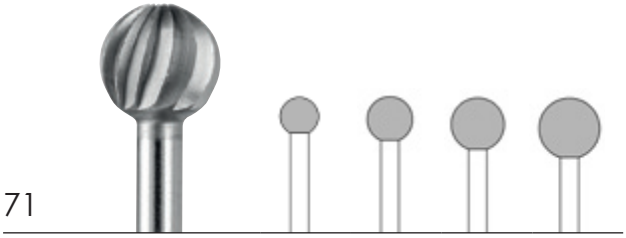
48



H/HP/PM ISO 310 104 243 071...	008	010	012	014	016	018
L mm	3,5	4,4	4,7	5,0	5,25	5,5

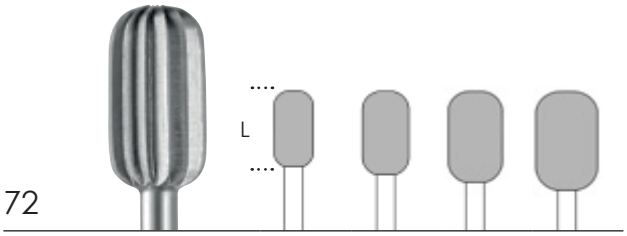
für Kunststoff und Gips/for acrylic and plaster/pour résine et plâtre/para resina y yeso

71



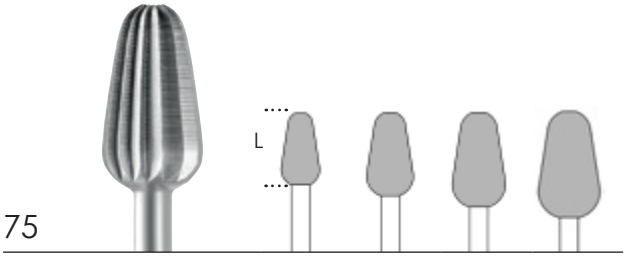
H/HP/PM ISO 310 104 001 171...	050	060	070	080

72



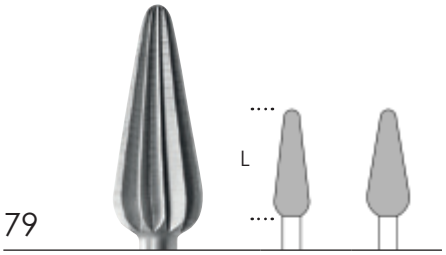
H/HP/PM ISO 310 104 155 171...	050	060	070	080
L mm	10,0	11,0	12,0	13,0

75



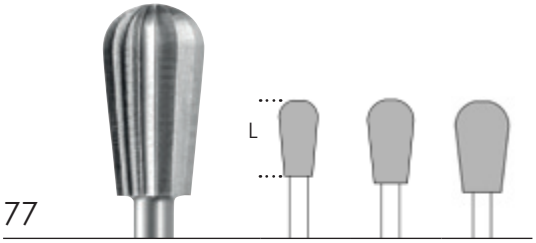
H/HP/PM ISO 310 104 260 171...	050	060	070	080
L mm	9,5	11,0	12,5	14,0

79



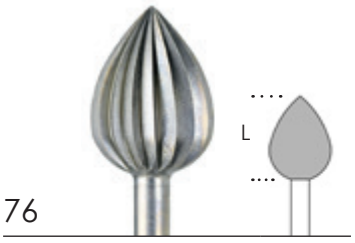
H/HP/PM ISO 310 104 266 171...	045	055
L mm	14,0	14,0

77



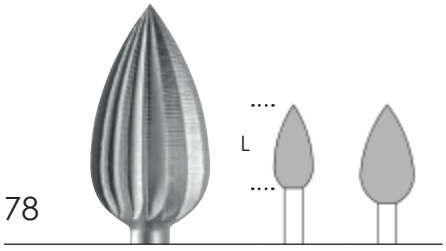
H/HP/PM ISO 310 104 237 171...	050	060	070
L mm	10,0	11,0	12,0

76



H/HP/PM ISO 310 104 254 171...	080
L mm	11,0

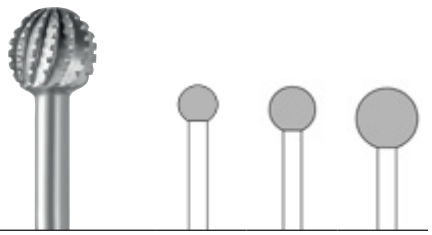
78



H/HP/PM ISO 310 104 257 171...	050	070
L mm	11,0	13,0

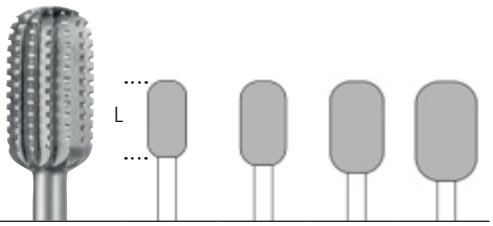
für weichbleibende Kunststoffe/for soft relining materials/pour resines molles/para resinas blandas

81



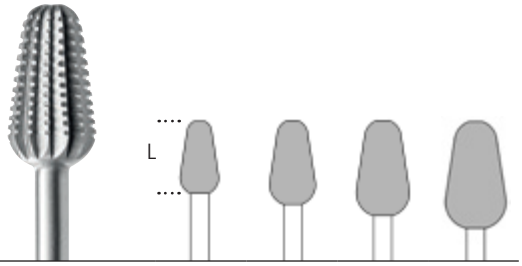
H/HP/PM ISO 310 104 001 172...	050	060	080

82



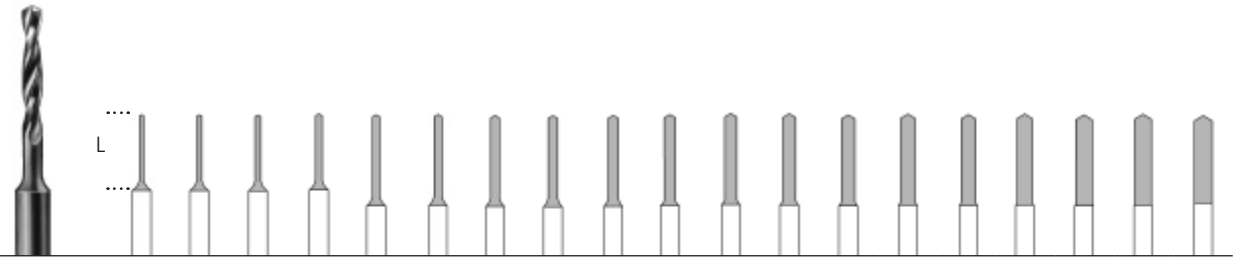
H/HP/PM ISO 310 104 155 172...	050	060	070	080
L mm	10,0	11,0	12,0	13,0

85



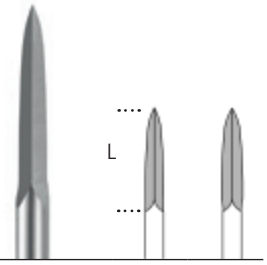
H/HP/PM ISO 310 104 260 172...	050	060	070	080
L mm	9,5	11,0	12,5	14,0

203



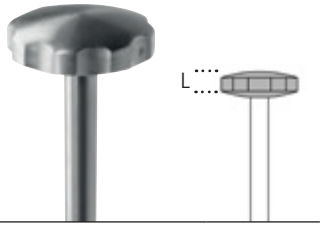
H/HP/PM ISO 310 104 417 364...	005	006	007	008	009	010	011	012	013	014	015	016	017	018	019	020	021	022	023
L mm	10,0	10,0	10,0	10,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0

219



H/HP/PM ISO 310 104 468 211...	023	027
L mm	12,0	12,0

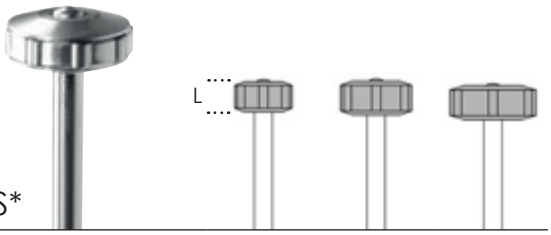
Stauchrad
ramwheel
roue à refouler
rueda de recalcar



452S

H/HP/PM ISO 310 104 100 383...	100
L mm	1,7

Nietrad
riveting wheel
roue à river
rueda de remachar

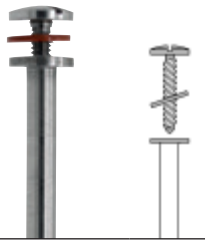


452RS*

H/HP/PM ISO 330 104 100 381...	080	100	120
L mm	1,8	1,9	1,9

RS* = rostsicher Σ stainless Σ inoxydable Σ inoxidable

TOP MANDREL



303



H/HP/PM ISO 300 104 603 391...	050

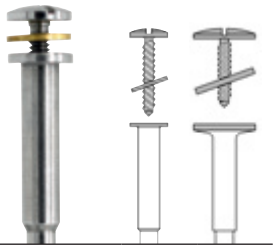
Scheibenträger
disc mandrels
porte-disque
portadisco



303RS*



US-No	303
W/RA/CA ISO 330 204 603 391...	050
H/HP/PM ISO 330 104 603 391...	050

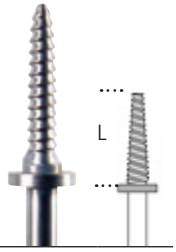


305RS*



US-No	321	
W/RA/CA ISO 330 204 604 391...	050	
H/HP/PM ISO 330 104 604 391...	050	080

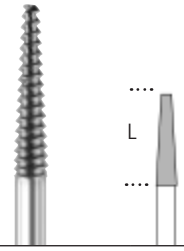
Spezialträger für Politurwalzen
special mandrel for polishing cylinders
mandrin spécial pour cylindres de polissage
mandril especial para cilindros de pulimento



301LRS*



H/HP/PM ISO 330 104 610 415...	050
L mm	11,5



329



H/HP/PM ISO 311 104 610 417...	027
L mm	12,0

Spezialträger für Politur-Pins und Miniaturpinsel
special mandrel for polishing pins and end brushes
mandrin spécial pour pins de polissage et mini pinceau
mandril especial para pins de pulimento y pinceles



324RS*



H/HP/PM ISO 330 104 612 432...	030

Soft Disc Träger
Soft Disc mandrel
Soft Disc mandrin
mandril „Soft Disc“



312RS*



W/RA/CA ISO 330 204 204 608	016

RS* = rostsicher Σ stainless Σ inoxydable Σ inoxidable

Träger für Papierscheiben mit Metallzentrum
mandrel for paper discs with metal centre
mandrin pour disques papier avec centre métallique mandril
para discos papel con centro metalico



313RS*

W/RA/CA ISO 330 204 615 421...	060
H/HP/PM ISO 330 104 615 421...	060

Papierstreifenträger
sandpaper strip mandrel
porte-bande papier
portacinta papel



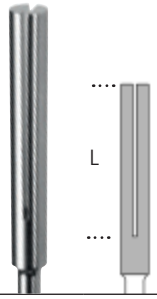
314RS*

H/HP/PM ISO 330 104 622 444...	040
L mm	17,0



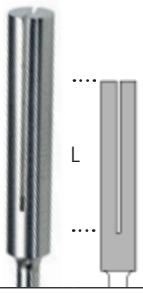
318RS*

H/HP/PM ISO 330 104 623 443...	023
L mm	15,0



315RS*

H/HP/PM ISO 330 104 623 444...	035
L mm	20,0



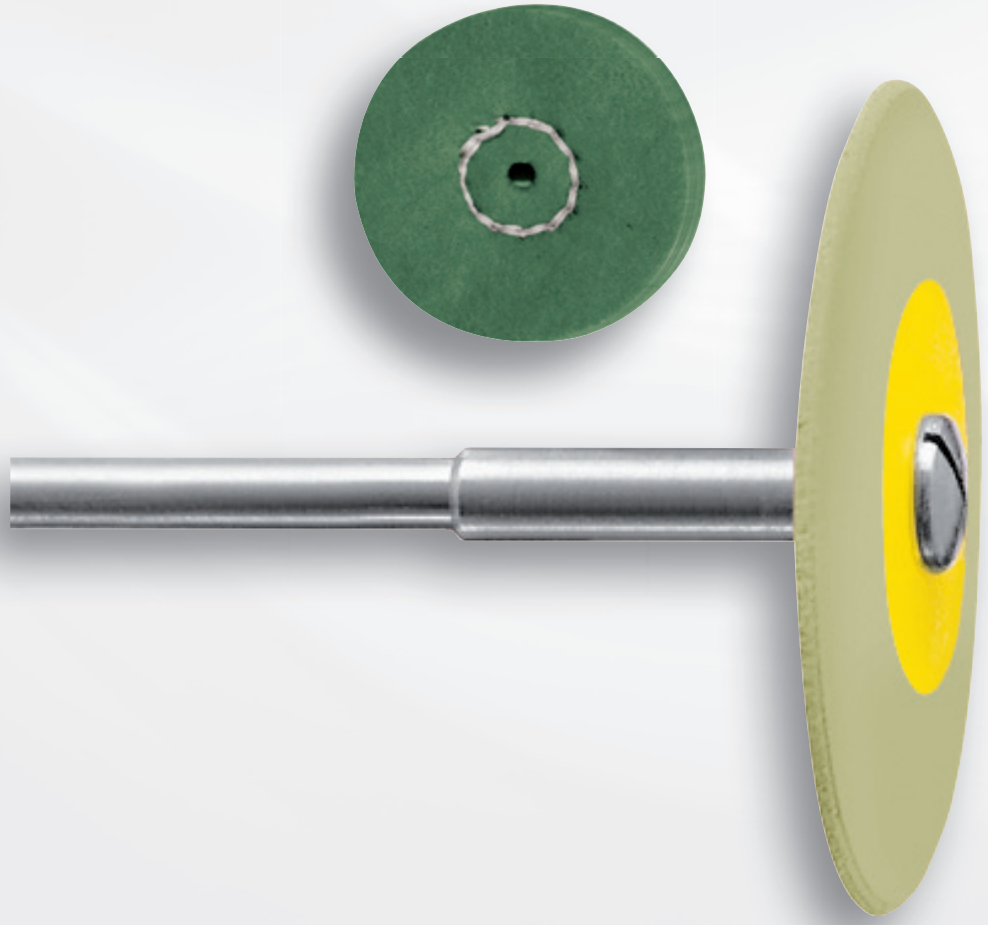
316RS*

H/HP/PM ISO 330 104 623 444...	045
L mm	20,0

RS* = rostsicher Σ stainless Σ inoxydable Σ inoxidable

Zahntechnik

Dental Technology • Prothese Dentaire • Protesis Dental



Polierer

Polishers • Polissoirs • Pulidores

Vorpolierer
Pre-polishers
Pré-polissoirs pour
Pre-pulidores para 140

2-stufiges Poliersystem für Edelmetall-Legierungen und NEM
2-step polishing system for precious metal alloys and non-precious
Système de polissage en 2 étapes pour alliages de métaux précieux et non précieux
Sistema de pulimento en 2 etapas para aleaciones de metales preciosos et non-preciosos 141

2 in 1
Zirkon Weißlingspolierer
Polisher for pre-sintered
Polissoir pour zircone pré-fritteé
Pulidor para zirconia presinterizada 142

Dia-Disc 143

2-stufiges diamantdurchsetztes Polierersystem für Keramik/Silikatkeramik
2-step diamond interspersed polishing system for ceramics/silicate ceramics
Système de polissage en 2 étapes imprégné de diamant pour la céramique/céramique silicatée
Sistema de pulimento en 2 etapas impregnado de diamante para cerámica/cerámica de silicatos 144

2-stufiges diamantdurchsetztes Poliersystem für Zirkonoxid
2-step diamond interspersed polishing system for zirkonia
Système de polissage en 2 étapes imprégné de diamant pour l'oxyde de zirconium
Sistema de pulimento en 2 etapas impregnado de diamante para óxido de circonio 145

3-stufiges Poliersystem für Kunststoff, SOFT WHEELS
3-step polishing system for acrylic, SOFT WHEELS
Système de polissage en 3 étapes pour acrylique, SOFT WHEELS
3 etapas de pulimento para acrílico, SOFT WHEELS 146+147

Schwabbel, Polierpaste
Polishing buffs, polishing paste
Disques à polir, pâte à polir
Discos de trapos, pasta de pulir 148

Bürsten
Brushes
Brosses
Cepillos 149

Vorpolitur alle Werkstoffe, weiß

Siliziumkarbid (SiC), Silikon
Korngröße grob
Bindungshärte mittel

pre-polishing for all materials, white

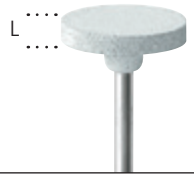
silicon carbide (SiC), Silicone
grit size coarse
bond hardness medium

pre-polishing pour tous matériels, blanc

carbure de silicium (SiC), silicone
taille de grain gros
dureté de liaison moyen

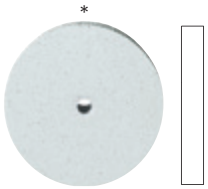
prepulimento para todos los materiales, blanco

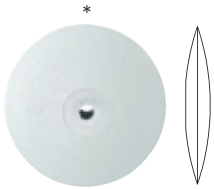
carburo de silicio (SiC),silicona
tamaño de grano grueso
dureza de ligazón media





H/HP/PM ISO 658 104 ...	9702G/145 372 533 145	9706G/055 243 523 055
L mm	2,5	15,0





Unmontiert / unmounted / non-monté / sin montar ISO 658 900 ...	9602G/220 372 533 220	9603G/220 303 533 220
L mm	3,0	4,0

Vorpolitur Modellguß-legierungen, CrCo, mocca

Siliziumkarbid (SiC), PUR
Korngröße mittel
Bindungshärte hart

pre-polishing for model casting, CrCo, mocha

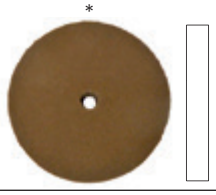
silicon carbide (SiC), PUR
grit size medium
bond hardness medium

prépolissage pour stellite, CrCo, mocca

carbure de silicium (SiC), PUR
taille de grain moyen
dureté de liaison moyen

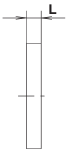
prepulimento para aleaciones de colados, CrCo, moca

carburo de silicio (SiC), PUR
tamaño de grano medio
dureza de ligazón media



Besonders hohe Standzeit!
Very high endurance!
Durabilité prolongée!
Duración muy larga!

Unmontiert / unmounted / non-monté / sin montar ISO 653 900	9660/220 372 524 220
L mm	3,0



L = Arbeitsteillänge mm/working part length mm/longueur de la partie travaillante mm/longitud de la parte de fresado mm

* Träger siehe Seite 136/mandrels see page 136/mandrins voir page 136/mandriles vea página 136

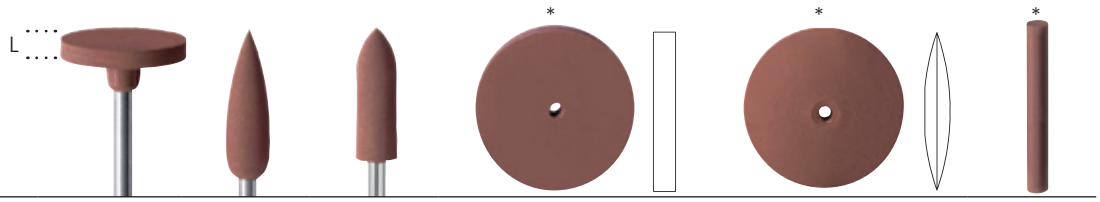
2-stufiges Poliersystem für Edelmetall-Legierungen und NEM
2-step polishing system for precious and non-precious metal alloys
Système de polissage en 2 étapes pour alliages de métaux précieux et non précieux
Sistema de pulimento en 2 etapas para aleaciones de metales preciosos y non-preciosos

Vorpolitur, braun
Siliziumkarbid (SiC), PUR
Korngröße mittel
Bindungshärte mittel

pre-polishing, brown
silicon carbide (SiC), PUR
grit size medium
bond hardness medium

prépolissage, marron
carbure de silicium (SiC), PUR
taille de grain moyen
dureté de liaison moyen

prepulimento, marrón
carburo de silicio (SiC), PUR
tamaño de grano medio
dureza de ligazón media



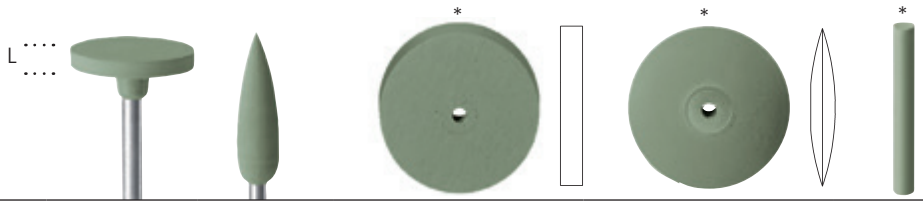
H/HP/PM ISO 653 104 ...	9702/145 042 513 145	9706/055 243 513 055	9704/050 292 513 050			
Unmontiert / unmounted / non-monté / sin montar ISO 653 ...				9602/220 900 372 513 220	9603/220 900 303 513 220	9605/030 000 114 513 030
L mm	2,0	18,0	16,0	3,0	4,0	23,0

Glanzpolitur, grün
Siliziumkarbid (SiC), PUR
Korngröße fein
Bindungshärte weich

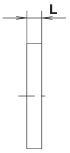
high-lustre polishing, green
silicon carbide (SiC), PUR
grit size fine
bond hardness soft

polissage brillant, vert
carbure de silicium (SiC), PUR
taille de grain fin
dureté de liaison doux

pulimento de brillo, verde
carburo de silicio (SiC), PUR
tamaño de grano fino
dureza de ligazón blanda



H/HP/PM ISO 653 104 ...	9712/145 042 504 145	9716/055 243 504 055			
Unmontiert / unmounted / non-monté / sin montar ISO 653 ...			9612/220 900 372 504 220	9613/220 900 303 504 220	9615/030 000 114 504 030
L mm	2,0	18,0	3,0	4,0	23,0



L = Arbeitsteillänge mm/working part length mm/longueur de la partie travaillante mm/longitud de la parte de fresado mm
* Träger siehe Seite 136/mandrels see page 136/mandrins voir page 136/mandriles vea página 136

2 in 1

Zirkon Weißlingspolierer (mittel/fein)

Politur der Ansatzstellen, ausdünnen der Ränder (grau/mittel)

Feinpolitur (weiß/fein)

2 in 1

polisher for pre-sintered zirconia (medium/fine)

polishing the attachement points, thinning the edges (grey/medium)

fine polishing (white/fine)

2 in 1

polissoir pour zircone pré-fritteé (moyen/fin)

polissage des points d'attache, affinage des bords (gris/moyen)

polissage fin (blanc/fin)

2 in 1

pulidor para zirconia presinterizada (medio/fino)

pulido de los puntos de fijación. Afinamiento de bordes (gris/medio)

pulido fino (blanco/fino)



H/HP/PM	9800
L mm	055

DIA DISC

Hochflexible, diamantdurchsetzte Kunststoffscheiben zum Vorschleifen oder Feinschleifen von Keramik und Komposit Diamant, Kunststoffbindung montiert

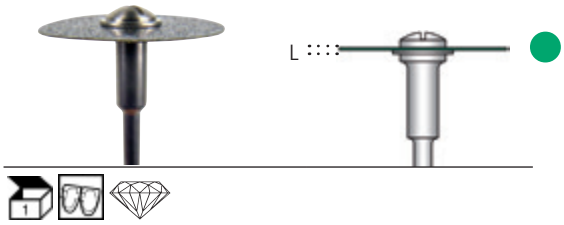
a high flexible interspersed diamond synthetic disc for pre-grinding and moulding ceramics and composites diamond, acrylic bond mounted

disque synthétique imprégné de diamant, extrêmement flexible, pour le prépolissage et modelage de la céramique et des composites, diamant, liaison résine monté

un disco sintetico impregnado de diamante de extrema flexibilidad para prepulimento y correcciones de céramica y composites, diamante, ligazón acrilico montado

Vorschleifen, dunkelgrün / pre-grinding, dark green / prépolissage, vert foncé / prepulimento, verde oscuro

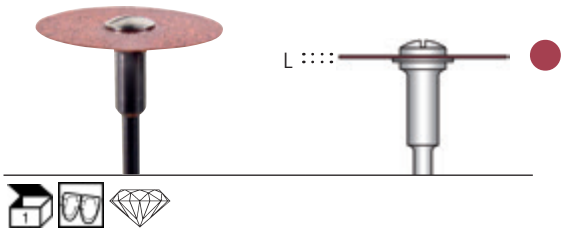
Korngröße grob / grit size coarse / taille de grain gros / tamaño de grano grueso



H/HP/PM ISO 803 104 ...	9690G/220 354 534 220
L mm	0,3

Feinschleifen, ziegel / fine-grinding, brick coloured / polissage fin, brique / pulimento fino, ladrillo

Korngröße mittel / grit size medium / taille de grain moyen / tamaño de grano medio



H/HP/PM ISO 803 104 ...	9690M/220 354 524 220
L mm	0,25

diamantdurchsetzt/diamond interspersed/imprégné de diamant/impregnado de diamante

2-stufiges diamantdurchsetztes Polierersystem für Keramik/Silikatkeramik
2-step diamond interspersed polishing system for ceramics/silicate ceramics
Système de polissage en 2 étapes imprégné de diamant pour la céramique/céramique silicatée
Sistema de pulimento en 2 etapas impregnado de diamante para cerámica/cerámica de silicatos

Vorpolitur, rot gelb

Diamant, PUR
Korngröße mittel
Bindungshärte mittel

pre-polishing, red yellow

diamond, PUR
grit size medium
bond hardness medium

prépolissage, rouge jaune

diamant, PUR
taille de grain moyen
dureté de liaison moyen

prepulido, rojo amarillo

diamante, PUR
tamaño de grano medio
goma de dureza media



H/HP/PM ISO 803 104 ...	9952/110 372 522 110	9954/040 243 522 040	9953/260 303 522 260	9955/170 543 522 170	
Unmontiert / unmounted / non-monté / sin montar ISO 803 900					9956/170 372 522 170
L mm	2,0	13,0	2,0	1,6	2,5

Hochglanzpolitur, grün gelb

Diamant, PUR
Korngröße fein
Bindungshärte mittel

high shine-polishing,, green yellow

diamond, PUR
grit size fine
bond hardness medium

polissage haute brillance, vert jaune

diamant, PUR
taille de grain fin
dureté de liaison moyen

pulido de alto brillo, verde amarillo

diamante, PUR
tamaño de grano fino
goma de dureza media



H/HP/PM ISO 803 104 ...	9962/110 372 512 110	9964/040 243 512 040	9963/260 303 512 260	9965/170 543 512 170	
Unmontiert / unmounted / non-monté / sin montar ISO 803 900					9966/170 372 512 170
L mm	2,0	13,0	2,0	1,6	2,5

diamantdurchsetzt/diamond interspersed/imprégné de diamant/impregnado de diamante

2-stufiges diamantdurchsetztes Poliersystem für Zirkonoxid
2-step diamond interspersed polishing system for zirconia
Système de polissage en 2 étapes imprégné de diamant pour l'oxyde de zirconium
Sistema de pulimento en 2 etapas impregnado de diamante para óxido de circonio

Vorpolitur, türkis gelb

Diamant, PUR
Korngröße mittel
Bindungshärte hart

pre-polishing, turquoise yellow

diamond, PUR
grit size medium
bond hardness hard

prépolissage, turquois jaune

diamant, PUR
taille de grain moyen
dureté de liaison dure

prepulido, turquesa amarillo

diamante, PUR
tamaño de grano media
goma de dureza dura



H/HP/PM ISO 803 104 ...	9852/110 372 524 110	9854/040 243 524 040	9853/260 303 524 260	9855/170 543 524 170	
Unmontiert / unmounted / non-monté / sin montar ISO 803 900					9856/170 372 524 170
L mm	2,0	13,0	2,0	1,6	2,5

Hochglanzpolitur, rosa gelb

Diamant, PUR
Korngröße fein
Bindungshärte hart

high shine-polishing, pink yellow

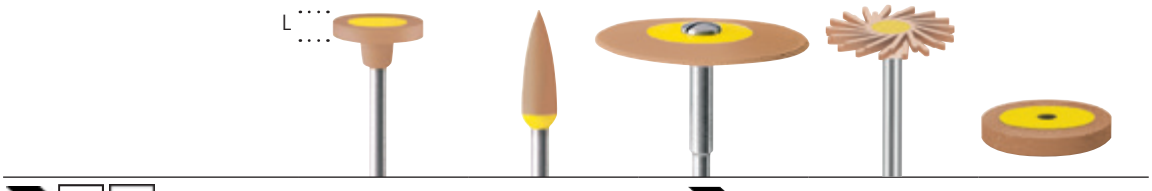
diamond, PUR
size fine
bond hardness hard

polissage haute brillance, rose jaune

diamant, PUR
taille de grain fin
dureté de liaison dure

pulido de alto brillo, rosa amarillo

diamante, PUR
tamaño de grano fino
goma de dureza dura



H/HP/PM ISO 803 104 ...	9862/110 372 514 110	9864/040 243 514 040	9863/260 303 514 260	9865/170 543 514 170	
Unmontiert / unmounted / non-monté / sin montar ISO 803 900					9866/170 372 514 170
L mm	2,0	13,0	2,0	1,6	2,5

diamantdurchsetzt/diamond interspersed/imprégné de diamant/impregnado de diamante

3-stufiges Poliersystem für Kunststoff
3-step polishing system for acrylic
Système de polissage en 3 étapes pour acrylique
3 etapas de pulimento para acrílico

Vorpolitur, grün

Siliziumkarbid (SiC), Silikon
Korngröße grob
Bindungshärte mittel

pre-polishing, green

silicon carbide (SiC), silicone
grit size coarse
bond hardness medium

prépolissage, vert

carbure de silicium (SiC), silicone
taille de grain gros
dureté de liaison moyenne

prepulido, verde

carburo de silicio (SiC), silicona
tamaño de grano grueso
dureza de la ligazón media



H/HP/PM ISO 658 104 ...	9626G/055 243 533 055	9626G/100 300 533 100	9626G/120 257 533 120	9628G/065 274 533 065	9628G/100 275 533 100
L mm	16,0	20,0	22,0	17,0	24,0

Glanzpolitur, anthrazit

Siliziumkarbid (SiC), Silikon
Korngröße mittel
Bindungshärte mittel

shine-polishing,, anthrazite

silicon carbide (SiC), silicone
grit size medium
bond hardness medium

polissage brillant, anthrazite

carbure de silicium (SiC), silicone
taille de grain moyen
dureté de liaison moyenne

pulido brillante, antracita

carburo de silicio (SiC), silicona
tamaño de grano medio
dureza de la ligazón media



H/HP/PM ISO 658 104 ...	9626/055 243 523 055	9626/100 300 523 100	9626/120 257 523 120	9628/065 274 523 065	9628/100 275 523 100
L mm	16,0	20,0	22,0	17,0	24,0

Hochglanzpolitur, khaki

Siliziumkarbid (SiC), Silikon, Korngröße fein
Bindungshärte mittel

high shine-polishing, khaki

silicon carbide (SiC), Silicone, grit size fine
bond hardness medium

polissage haute brillance, kaki

carbure de silicium (SiC), silicone, taille de grain fin
dureté de liaison moyenne

pulido de alto brillo, caqui

carburo de silicio (SiC), silicona
tamaño de grano fino
dureza de la ligazón media



H/HP/PM ISO 658 104 ...	9622/055 243 513 055	9622/100 300 513 100	9622/120 257 513 100	9624/065 274 513 065	9624/100 275 513 100
L mm	16,0	20,0	22,0	17,0	24,0

SOFT WHEELS, imprägnierte Baumwollschwabbel für Metalle und Kunststoffe (Einsatz ohne Polierpaste)
SOFT WHEELS, impregnated buffs for metals and acrylics(application without polishing paste)
SOFT WHEELS, meulettes coton imprégnées pour métaux et acrylique(utilisation sans pâte à polir)
SOFT WHEELS, discos de algodón impregnados para pulir metales y acrílico(sin uso de pasta para pulir)

Vorpolitur, grün

Edelkorund (Al_2O_3)
Korngröße mittel

prépolissage,vert

corindon affiné (Al_2O_3)
taille de grain moyen

pre-polishing, green

high-grade corundum (Al_2O_3)
grit size medium

prepulido, verde

corindon fino (Al_2O_3)
tamaño de grano medio

*



Unmontiert / unmounted / non-monté / sin montar ISO 019 900 ...	9544M/220 372 511 220
L mm	3,0

Glanzpolitur, pink

Edelkorund (Al_2O_3)
Korngröße extra fein

polissage brillant, rose

corindon affiné (Al_2O_3)
taille de grain extra fin

shine-polishing, pink

high-grade corundum (Al_2O_3)
grit size extra fine

pulido brillante, fucsia

corindon fino (Al_2O_3)
tamaño de grano extra fino

*



Unmontiert / unmounted / non-monté / sin montar ISO 019 900 ...	9544F/220 372 501 220
L mm	3,0

* Träger siehe Seite 136/mandrels see page 136/mandrins voir page 136/mandriles vea página 136

für Hochglanzpolitur mit Diamantpaste

Cambric, feiner Nesselstoff

for high-lustre polishing with diamond paste

cambric, fine nettle cloth

pour le polissage spéculaire avec la pâte de diamants

cambrai, mousseline

para el pulimento de alto brillo con pastas de diamante

cambrayón, fino

*



Unmontiert/unmounted/ non-monté/sin montar ISO	9641/220 050 900 373 000 220

für Hochglanzpolitur nach dem Pasteneinsatz

Wildleder

for high-lustre polishing after the use of paste

suede

pour le polissage spéculaire après l'utilisation de la pâte

suède

para el pulimento de alto brillo tras la utilización de pastas

gamuza

*



Unmontiert/unmounted/ non-monté/sin montar ISO	9642/220 040 900 373 000 220

Bohrung Ø 1,7 mm/Ø of centre hole 1,7 mm/alésage Ø 1,7 mm/perforacion Ø 1,7 mm

für abschließende Hochglanzpolitur nach dem Pasteneinsatz

Baumwolle
cotton
coton
algodón

for the final high-lustre polishing after the use of paste

*



Unmontiert/unmounted/ non-monté/sin montar ISO	9643/220 050 900 373 000 220

pour le polissage spéculaire de finition après l'utilisation de la pâte

Microfaser
microfiber
microfibre
micro fibra

para el pulimento de alto brillo de acabado tras la utilización de pastas



Montiert/mounted
monté/montado

H/HP/PM	9644/250

Bohrung Ø 1,7 mm/Ø of centre hole 1,7 mm/
alésage Ø 1,7 mm/perforacion Ø 1,7 mm

* Träger siehe Seite 136/mandrels see page 136/mandrins voir page 136/mandriles vea página 136

Polierpaste

Diamant (3µ), 5ml

Hochglanz für Metalle, Keramik und Komposit (Sparsame Anwendung)

polishing paste

Diamond (3µ), 5ml

high-lustre for metals, ceramics and composites (economical application)

pâte à polir

Diamant (3µ), 5ml

brillant pour métaux, céramiques et composites (application économique)

pasta de pulir

Diamante (3µ), 5ml

alto brillo para metales, céramica y composites (utilización económica)



9646

für die Politur mit Paste / for the polishing with paste / pour le polissage avec la pâte / para el pulimento con pasta

Chungking, harte Borsten
chungking, hard bristels
chungking, durs
chungking, duras



*

Unmontiert / unmounted / non-monté / sin montar ISO	9636/190 100 900 543 000 190

Bohrung Ø 1,7 mm/Ø of centre hole 1,7 mm/
alésage Ø 1,7 mm/perforacion Ø 1,7 mm

Pferdehaar, harte Borsten
horsehair, hard bristels
poils de cheval, durs
cerdas de caballo, duras



H/HP/PM ISO	9736/140 100 104 543 000 140

Ziegenhaar, weiche Borsten
goat hair, soft bristels
poils de chèvre, doux
cerdas de cabra, blandas



*

Unmontiert / unmounted / non-monté / sin montar ISO	9638/190 090 900 543 000 190

Bohrung Ø 1,7 mm/Ø of centre hole 1,7 mm/
alésage Ø 1,7 mm/perforacion Ø 1,7 mm

Ziegenhaar, weiche Borsten
goat hair, soft bristels
poils de chèvre, doux
cerdas de cabra, blandas



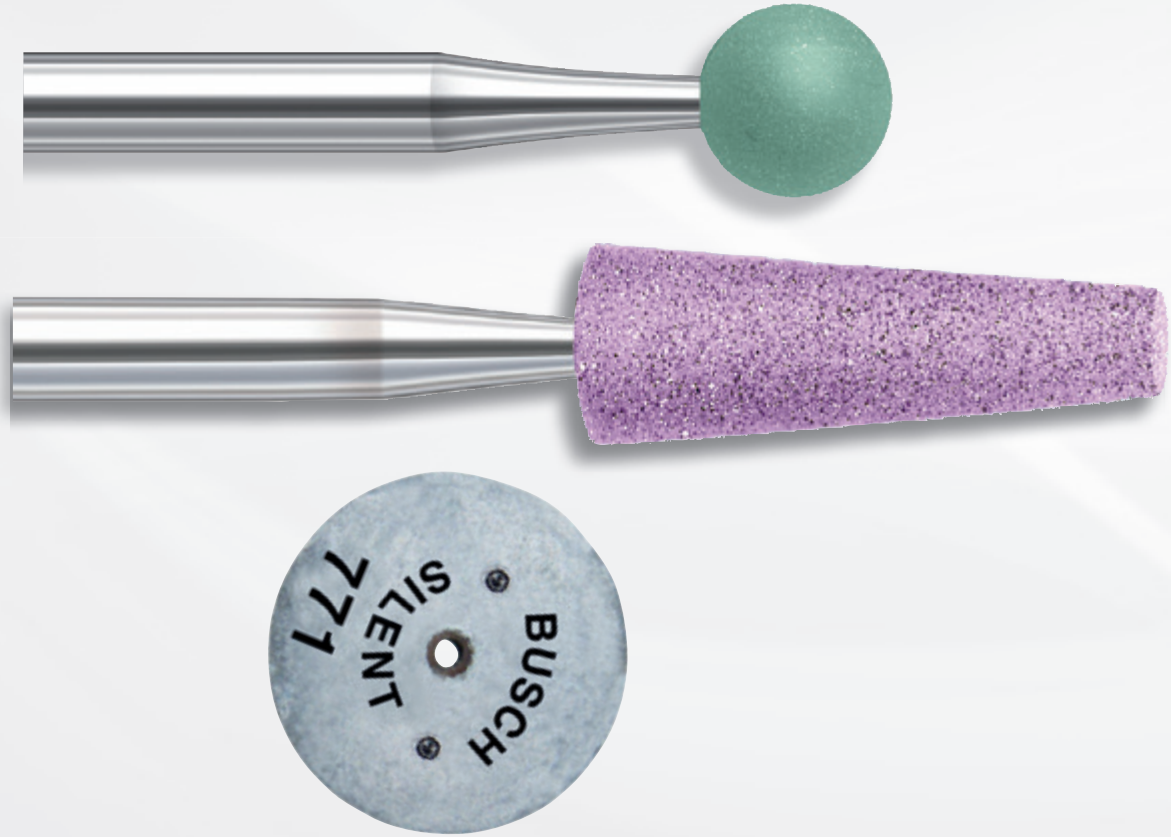


H/HP/PM ISO	9738/140 090 104 543 000 140	9738/220 090 104 543 000 220

* Träger siehe Seite 136/mandrels see page 136/mandrins voir page 136/mandriles vea página 136

Zahntechnik

Dental Technology • Prothese Dentaire • Protesis Dental



Schleifkörper

Abrasives • Abrasifs • Abrasivos

Schleifkörper für Keramik, Kunststoffe, CERA-PLUS Schleifkörper und Metall-Legierungen
Abrasives for ceramic, acrylics, CERA-PLUS abrasives et metal alloys
Abrasifs pour céramique, acrylique, Abrasifs CERA-PLUS et alliages métalliques
Abrasivos para cerámica, acrîlico, Abrasivos CERA-PLUS y aleaciones metálicas 152+153

ALOX Schleifkörper, Schleifkörper für mittelharte Metall-Legierungen und Chrom-Kobalt
ALOX abrasives, Abrasives for medium hard metal alloys and chrome-cobalt
Abrasifs ALOX, Abrasifs pour alliages métalliques moyen-durs et chrome-cobalt
Abrasivos ALOX, Abrasivos para aleaciones metálicas media duras y cromo-cobalto 154+155

Schleifräder und Trennscheiben
Abrasive wheels and Separating discs
Meules abrasives et Disques à séparer
Ruedas abrasivas y Discos para separar 156-161

für Keramik/ Silikatkeramik und Zirkonoxid

Diamant, grau grün

synthetisch gebunden, ohne Wasserkühlung verwendbar
Korngröße grob
Bindungshärte hart
Formschleifen

for ceramics/silicate ceramics and zirconia

diamond, grey green

synthetic bond, to be used without water cooling
grit size coarse
bond hardness hard moulding

pour la céramique/la céramique silicatée et l'oxyde de zircone

diamant, gris vert

liaison synthétique utilisable sans refroidissement par eau
taille de grain gros
dureté de liaison dur
meulage façonné

para cerámica/cerámica de silicatos y dióxido de circonio

diamante, gris verde

ligar sintética, para el uso sin enfriamiento con agua
tamaño de grano grueso
dureza de la ligazón dura
rectificado



diamantdurchsetzt
diamond interspersed
imprégné de diamant
impregnado de diamante

H/HP/PM ISO 805 104 ...	D712/120 372 534 120	D733/040 173 534 040	D732/050 107 534 050
L mm	2,0	10,0	13,0

Diamant, rosa

synthetisch gebunden, ohne Wasserkühlung verwendbar
Korngröße mittel
Bindungshärte hart
Formschleifen

diamond, pink

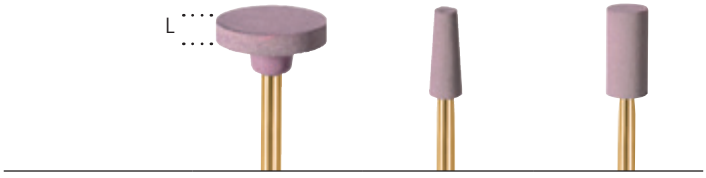
synthetic bond, to be used without water cooling
grit size medium
bond hardness hard moulding

diamant, rose

liaison synthétique utilisable sans refroidissement par eau
taille de grain moyen
dureté de liaison dur
meulage façonné

diamante, rosa

ligar sintética, para el uso sin enfriamiento con agua
tamaño de grano medio
dureza de la ligazón dura
rectificado



diamantdurchsetzt
diamond interspersed
imprégné de diamant
impregnado de diamante

H/HP/PM ISO 805 104	D702/120 372 524 120	D723/040 173 524 040	D722/050 107 524 050
L mm	2,0	10,0	13,0

CERA-PLUS Schleifkörper/CERA-PLUS abrasives/Abrasifs CERA-PLUS/Abrasivos CERA-PLUS

für Keramik

Siliziumkarbid Schleifkörper (SiC), grün

Keramische Bindung
Korngröße fein
Bindungshärte mittel

for ceramics

silicon carbide abrasives (SiC), green

ceramic bond
grit size fine
bonding hardness medium

pour céramique

abrasifs en carbure de silicium (SiC), vert

liaison céramique
taille de grain fin
dureté de liaison moyenne

para cerámica

abrasivos de carburo de silicio (SiC), verde

ligazón cerámica
tamaño de grano fino
dureza de la ligazón media



H/HP/PM ISO 655 104 ...	CP613/065 014 512 065	CP649R/025 197 512 025	CP652R/033 199 512 033	CP671/050 260 512 050	CP732/050 107 512 050	CP728/170 023 512 170
L mm	3,0	6,0	10,5	10,0	12,0	7,0

für Keramik, Kunststoffe, Metall-Legierungen

Siliziumkarbid
Schleifkörper (SiC), grün

Keramische Bindung
Korngröße mittel
Bindungshärte mittel

for ceramic, acrylics, metal alloys

silicon carbide
abrasives (SiC), green

ceramic bond
Grit size medium
bonding hardness medium

pour céramique, acrylique, alliages métalliques

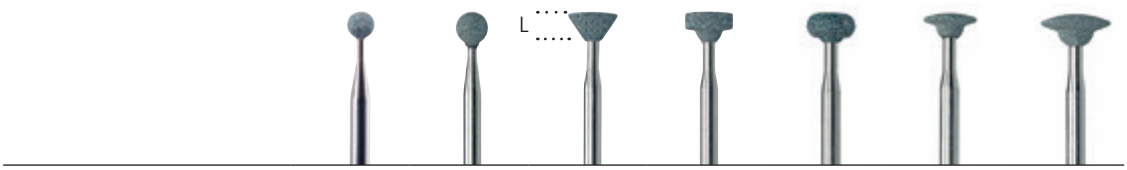
abrasifs en carbure
de silicium (SiC), vert

liaison céramique
taille de grain moyenne
dureté de liaison moyenne

para cerámica, acrílico, aleaciones metálicas

abrasivos de carburo
de silicio (SiC), verde

ligazón cerámica
tamaño de grano medio
dureza de la ligazón media



H/HP/PM ISO 655 104 ...	601/030 001 523 030	602/040 001 523 040	613/065 014 523 065	622/060 042 523 060	628/060 069 523 060	632/065 304 523 065	633/085 304 523 085
L mm	-	-	3,0	3,4	4,4	2,8	3,8



H/HP/PM ISO 655 104 ...	637/025 110 523 025	639/035 110 523 035	649/025 171 523 025	661/030 243 523 030	662/035 243 523 035	665/065 273 523 065
L mm	6,0	6,0	6,0	6,5	7,5	13,0



H/HP/PM ISO 655 104 ...	671/050 260 523 050	743/135 254 523 135	744/110 273 523 110	731/065 107 523 065	732/050 107 523 050	733/035 168 523 035	734/090 316 523 090
L mm	10,0	18,0	17,0	13,0	12,0	10,5	3,9

ALOX Schleifkörper/ALOX abrasives/Abrasifs ALOX/Abrasivos ALOX

für edelmetallreduzierte und edelmetallfreie Metalle

Edelkorund Schleifkörper (Al_2O_3), blau
Keramische Bindung
Korngröße mittel
Bindungshärte mittel

for semi-precious and non-precious metals

high-grade corundum abrasives (Al_2O_3), blue
ceramic bond
grit size medium
bonding hardness medium

pour alliages semi-précieux et non-précieux

abrasifs en corindon affiné (Al_2O_3), bleu
liaison céramique
taille de grain moyen
dureté de liaison moyenne

para aleaciones semi-preciosas y no-preciosas

abrasivos de corindon fino (Al_2O_3), azul
ligazón cerámica
tamaño de grano medio
dureza de la ligazón media



H/HP/PM ISO 635 104 ...	B601/030 001 523 030	B649R/025 197 523 025	B652R/033 199 523 033	B671/050 260 523 050	B732/050 107 523 050
L mm	-	6,0	10,5	10,0	12,0

für mittelharte Metall-Legierungen

Edelkorund Schleifkörper (Al_2O_3), rosa
Keramische Bindung
Korngröße mittel
Bindungshärte mittel

for medium hard metal alloys

high-grade corundum abrasives (Al_2O_3), pink
ceramic bond
grit size medium
bonding hardness medium

pour alliages métalliques moyen-durs

abrasifs en corindon affiné (Al_2O_3), rose
liaison céramique
taille de grain moyen
dureté de liaison moyenne

para aleaciones metálicas media duras

abrasivos de corindon fino (Al_2O_3), rosa
ligazón cerámica
tamaño de grano medio
dureza de la ligazón media



H/HP/PM ISO 625 104 ...	601/030 001 523 030	602/040 001 523 040	603/050 012 523 050	609/060 012 512 060	613/065 014 523 065	619/050 045 230 050	620/050 043 523 050	623/060 043 523 060	624/060 109 523 060	627/060 068 523 060
L mm	-	-	-	6,5	3,0	2,9	3,0	3,0	5,0	2,9



H/HP/PM ISO 625 104 ...	632/065 304 523 065	633/085 304 523 085	636/025 109 523 025	637/025 110 523 025	638/030 110 523 030	639/035 110 523 035	640/050 110 523 050	646/018 169 523 018	648/020 171 523 020	649/025 171 523 025
L mm	2,8	3,9	4,0	6,0	6,0	6,0	6,0	3,0	6,0	6,0



H/HP/PM ISO 625 104 ...	650/028 171 523 028	651/033 171 523 033	652/033 173 523 033	656/040 254 523 040	657/050 254 523 050	658/065 254 523 065	661/030 243 523 030	662/035 243 523 035	663/050 243 523 050	665/065 273 523 065	666/033 257 523 033
L mm	6,0	6,0	10,5	4,8	5,5	8,8	6,5	7,5	9,5	13,0	6,0



H/HP/PM ISO 625 104 ...	667/040 257 523 040	671/050 260 523 050	677/050 237 523 050	682/060 280 523 060	701/080 041 523 080	703/130 041 523 130	711/080 042 523 080	712/095 042 523 095	716/160 372 523 160
L mm	7,0	10,0	9,5	6,0	3,6	3,3	5,1	5,1	5,0



H/HP/PM ISO 625 104 ...	721/125 304 523 125	722/160 304 523 160	743/135 254 523 135	744/110 273 523 110	749/130 175 523 130	755/060 001 523 060	760/065 112 523 065
L mm	4,2	4,6	18,0	17,0	15,0	-	10,0

für Chrom-Kobalt

Edelkorund Schleifkörper
(Al_2O_3), rosa
Keramische Bindung
Korngröße mittel
Bindungshärte mittel

for chrome-cobalt

high-grade corundum
abrasives (Al_2O_3), pink
ceramic bond
grit size medium
bonding hardness medium

pour chrome-cobalt

abrasifs en corindon
affiné (Al_2O_3), rose
liaison céramique
taille de grain moyen
dureté de liaison moyenne

para cromo-cobalto

abrasivos de corindon
fino (Al_2O_3), rosa
ligazón cerámica
tamaño de grano medio
dureza de la ligazón media



H/HP/PM ISO 625 104 ...	731/065 107 523 065	732/050 107 523 050	733/035 168 523 035
L mm	13,0	12,0	10,5

für kühles, trockenes Schleifen von Keramik und Metall-Legierungen

Siliziumkarbid Schleifräder (SiC)
Magnesitbindung
Unmontiert
Bohrung Ø 1,8 mm
Stärke 2,0/3,0/4,5 mm
Korngröße mittel
Bindungshärte weich
Trocken schleifen, nicht desinfizieren oder sterilisieren; trocken lagern

for heatless and dry grinding of ceramics and metal alloys

silicon carbide abrasive wheels (SiC)
magnesite bond
unmounted
Ø of centre hole 1,8 mm
thickness 2,0/3,0/4,5 mm
grit size medium
bonding hardness soft
dry grinding, no disinfection, no sterilization; dry storage

pour le meulage froid et sec de céramique et alliages métalliques

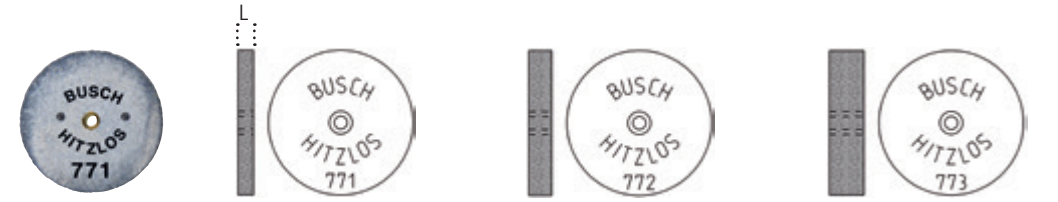
meules abrasives en carbure de silicium (SiC)
liaison magnésite
non-monté
alésage Ø 1,8 mm
épaisseur 2,0/3,0/4,5 mm
taille de grain moyen
dureté de liaison doux
meuler au sec, ni desinfecter, ni stériliser; stocker au sec

esmerilar frio y seco cerámica y aleaciones metálicas

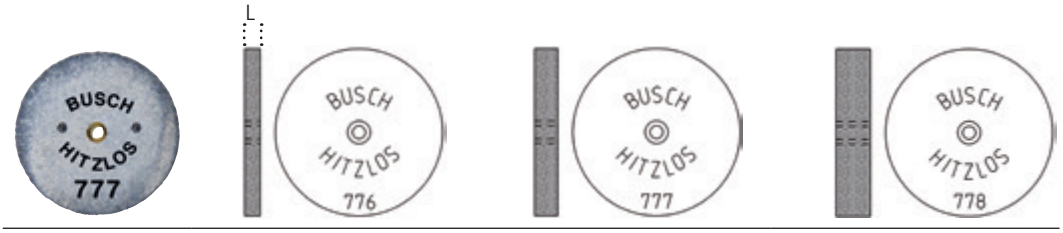
ruedas abrasivas de carburo de silicio (SiC)
ligazón magnesita
sin montar
agujero Ø 1,8 mm
espesor 2,0/3,0/4,5 mm
tamaño de grano medio
dureza de la ligazón blanda
esmerilar en seco, ni desinfectar, ni esterilizar; almacenar en seco



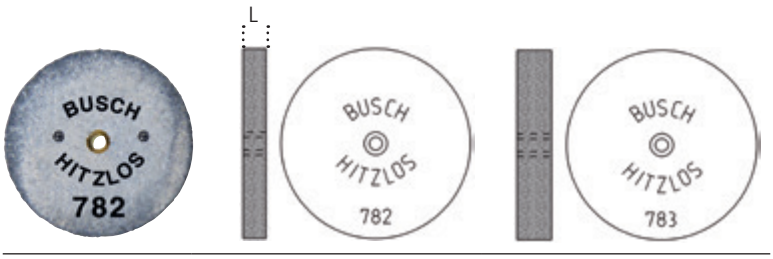
ISO 654 900 ...	761/130 371 522 130	762/130 372 522 130	766/160 371 522 160	767/160 372 522 160
L mm	2,0	3,0	2,0	3,0



ISO 654 900 ...	771/190 371 522 190	772/190 372 522 190	773/190 373 522 190
L mm	2,0	3,0	4,5



ISO 654 900 ...	776/220 371 522 220	777/220 372 522 220	778/220 373 522 220
L mm	2,0	3,0	4,5



ISO 654 900 ...	782/250 372 522 250	783/250 373 522 250
L mm	3,0	4,5

Träger siehe Seite 136/mandrels see page 136/
mandrins voir page 136/mandriles vea página 136

für feinstes Schleifen von Keramik und Metall-Legierungen

Siliziumkarbid Schleifräder (SiC)

Magnesitbindung
Unmontiert
Bohrung Ø 1,8 mm
Stärke 2,0/3,0/4,5 mm
Korngröße fein
Bindungshärte weich

Trocken schleifen, nicht desinfizieren oder sterilisieren; trocken lagern

for finest grinding of ceramics and metal alloys

silicon carbide abrasive wheels (SiC)

magnesite bond
unmounted
Ø of centre hole 1,8 mm
thickness 2,0/3,0/4,5 mm
grit size fine
bonding hardness soft

dry grinding, no disinfection, no sterilization; dry storage

pour le meulage très fin de céramique et alliages métalliques

meules abrasives en carbure de silicium (SiC)

liaison magnésite
non-monté
alésage Ø 1,8 mm
épaisseur 2,0/3,0/4,5 mm
Taille de grain fin
dureté de liaison doux

meuler au sec, ni desinfecter, ni stériliser; stocker au sec

esmerilar de forma fina la cerámica y aleaciones metálicas

ruedas abrasivas de carburo de silicio (SiC)

ligazón magnesita
sin montar
agujero Ø 1,8 mm
espesor 2,0/3,0/4,5 mm
tamaño de grano fino
dureza de la ligazón blanda

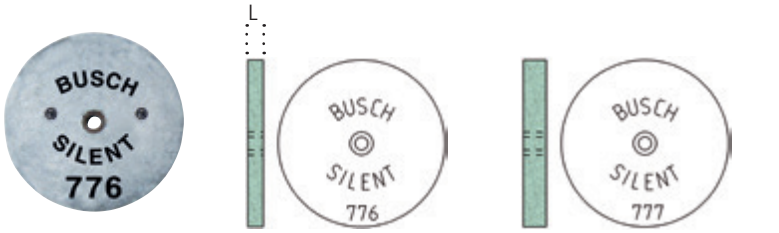
esmerilar en seco, ni desinfectar, ni esterilizar; almacenar en seco



ISO 654 900 ...	761/130 371 512 130	762/130 372 512 130	766/160 371 512 160	767/160 372 512 160	768/160 373 512 160
L mm	2,0	3,0	2,0	3,0	4,5



ISO 654 900 ...	771/190 371 512 190	772/190 372 512 190	773/190 373 512 190
L mm	2,0	3,0	4,5



ISO 654 900 ...	776/220 371 512 220	777/220 372 512 220
L mm	2,0	3,0

Träger siehe Seite 136/mandrels see page 136/mandrins voir page 136/mandriles vea página 136



für Kunststoffe und Metall-Legierungen

Siliziumkarbid Schleifräder (SiC), grün

Keramische Bindung
Unmontiert
Bohrung Ø 6,5 mm
Stärke 6,5 mm
Korngröße mittel, grob
Bindungshärte mittel

for acrylics and metal alloys

silicon carbide abrasive wheels (SiC), green

ceramic bond
unmounted
Ø of centre hole 6,5 mm
thickness 6,5 mm
grit size medium, coarse
bonding hardness medium

pour résines et alliages métalliques

meules abrasives en carbure de silicium (SiC), vert

liaison céramique
non-monté
alésage Ø 6,5 mm
épaisseur 6,5 mm
taille de grain moyen, gros
dureté de liaison moyenne

para acrílico y aleaciones metálicas

ruedas abrasivos de carburo de silicio (SiC), verde

ligazón cerámica
sin montar
agujero Ø 6,5 mm
espesor 6,5 mm
tamaño de grano medio, gruesodureza de la ligazón media



ISO 655 920 ...	798/750 375 523 750	798/750 375 533 750
L mm	6,5	6,5

für mittelharte Metall-Legierungen wie Chrom-Kobalt

Edelkorund Schleifräder (Al_2O_3), rosa

Keramische Bindung
Unmontiert
Bohrung Ø 1,8 mm
Korngröße mittel
Bindungshärte mittel

for medium hard metal alloys like chrome-cobalt

high-grade corundum abrasive wheels (Al_2O_3), pink

ceramic bond
unmounted
Ø of centre hole 1,8 mm
grit size medium
bonding hardness medium

pour alliages métalliques moyen-durs comme chrome-cobalt

meules abrasives en corindon affiné (Al_2O_3), rose

liaison céramique
non-monté
alésage Ø 1,8 mm
taille de grain moyen
dureté de liaison moyenne

para aleaciones metálicas media-duras como cromo-cobalto

abrasivos de corindon fino (Al_2O_3), rosa

ligazón cerámica
sin montar
agujero Ø 1,8 mm
tamaño de grano medio
dureza de la ligazón media



ISO 625 900 ...	767/160 372 523 160	772/190 372 523 190	777/220 372 523 220
L mm	3,0	3,0	3,0

Träger siehe Seite 136/mandrels see page 136/mandrins voir page 136/mandriles vea página 136

für weiche Metall-Legierungen

Edelkorund Schleifkörper (Al_2O_3), weiß

Keramische Bindung
Unmontiert
Bohrung Ø 1,8 mm
Korngröße mittel
Bindungshärte hart

for soft metal alloys

high-grade corundum abrasives (Al_2O_3), white

ceramic bond
unmounted
Ø of centre hole 1,8 mm
grit size medium
bonding hardness hard

pour alliages métalliques doux

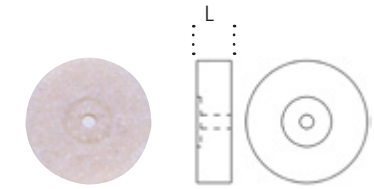
abrasifs en corindon affiné (Al_2O_3), blanc

liaison céramique
non-monté
alésage Ø 1,8 mm
taille de grain moyen
dureté de liaison dure

para aleaciones metálicas blandas

abrasivos de corindon fino (Al_2O_3), blanda

ligazón cerámica
sin montar
agujero Ø 1,8 mm
tamaño de grano medio
dureza de la ligazón dura



ISO 635 900 ...	768/160 373 524 160
L mm	4,5

für Metall-Legierungen
Faserverstärkt
Unmontiert
Bohrungen Ø 1,8mm

for metal alloys
fiber-reinforced
unmounted
Ø of centre hole 1,8mm

pour alliages métalliques
renforcé de fibres
non-monté
alésage Ø 1,8mm

para aleaciones metalicas
reforzado con fibra
sin montar
orificio Ø 1,8mm



	438/220	438/220	438/400	438/400
L mm	0,2	0,3	0,5	1,0

für Titan und Kunststoff
Unmontiert
Bohrungen Ø 1,8mm

for titanium and acrylic
unmounted
Ø of centre hole 1,8mm

pour titane et résine
non-monté
alésage Ø 1,8mm

para titanio y resina
sin montar
orificio Ø 1,8mm



	438T/260
L mm	0,4

Trennscheiben
Cutting-off discs
Disques à séparer
Discos separadores

für Keramik und Zirkon

Faserverstärkt
Diamantdurchsetzt
Unmontiert
Bohrungen Ø 1,8mm

for ceramics and zirkonia

fiber-reinforced
diamond interspersed
unmounted
Ø of centre hole 1,8mm

pour céramique et pour l'oxyde de zirconium

renforcé de fibres
imprégné de diamant
non-monté
alésage Ø 1,8mm

para cerámica y óxido de circonio

reforzado con fibra
impregnado de diamante
sin montar
orificio Ø 1,8mm







	438D/200	438D/200
L mm	0,2	0,3

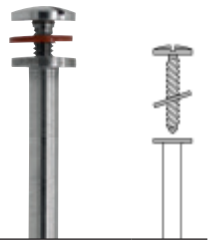
Empfohlene Träger

recommended mandrel

recommended mandrin

recommended mandril

TOP MANDREL



303

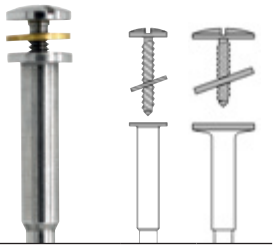
H/HP/PM ISO 300 104 603 391...	050

Scheibenträger
disc mandrels
porto-disque
portadisco



303RS*

US-No	303
W/RA/CA ISO 330 204 603 391...	050
H/HP/PM ISO 330 104 603 391...	050

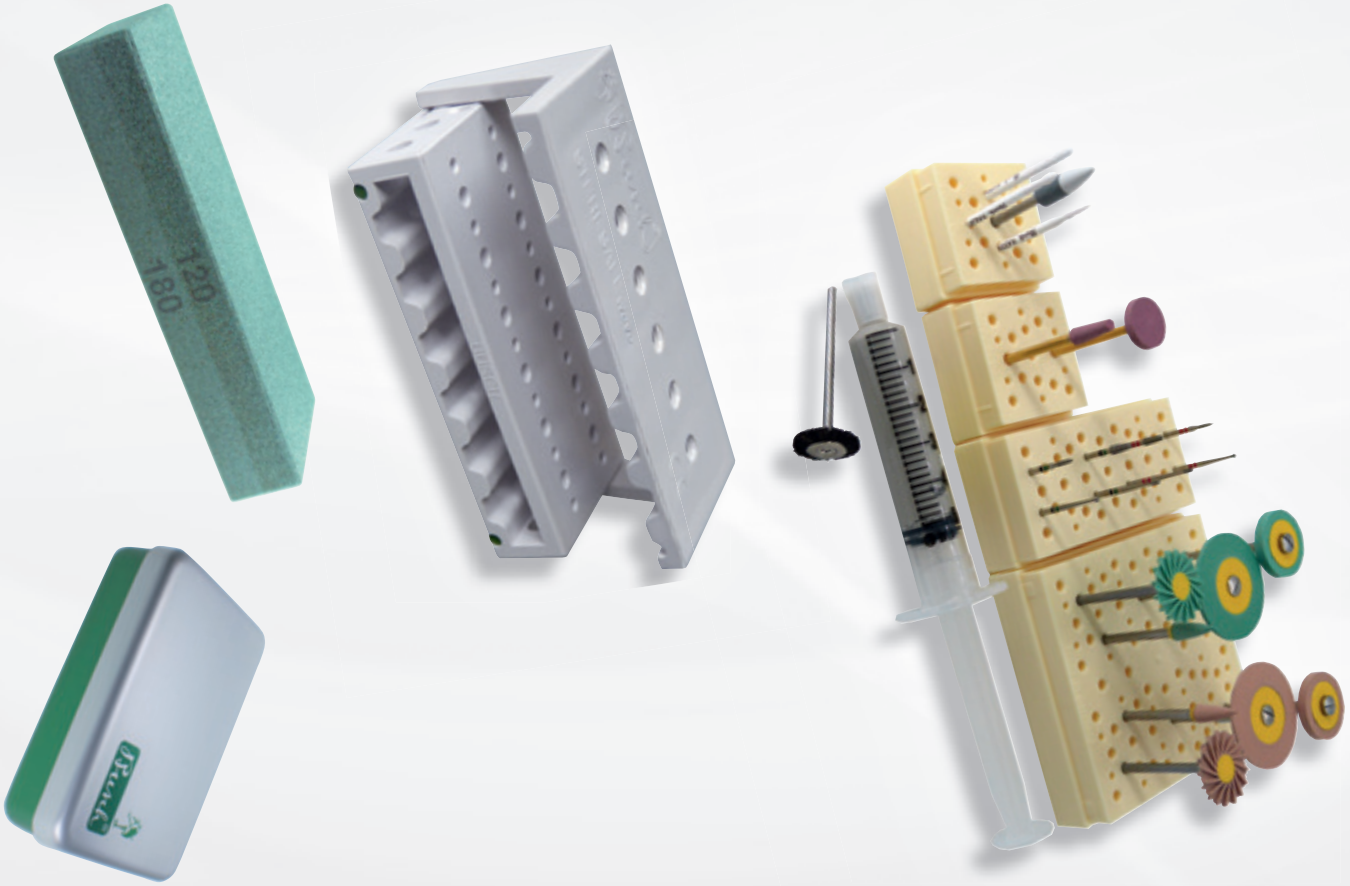


305RS*

US-No	321	
W/RA/CA ISO 330 204 604 391...	050	
H/HP/PM ISO 330 104 604 391...	050	080

Set, Bohrerständer, Sonstiges

Set, bur bloc, Miscellaneous • Set, porte-fraises, Autres • Set, fresero Otros



Set, Bohrerständer, Sonstiges

Set, Bur bloc, Miscellaneous • Set, Porte-fraises, Autres • Set, Fresero, Otros

Zirkon Workflow Set 164-165

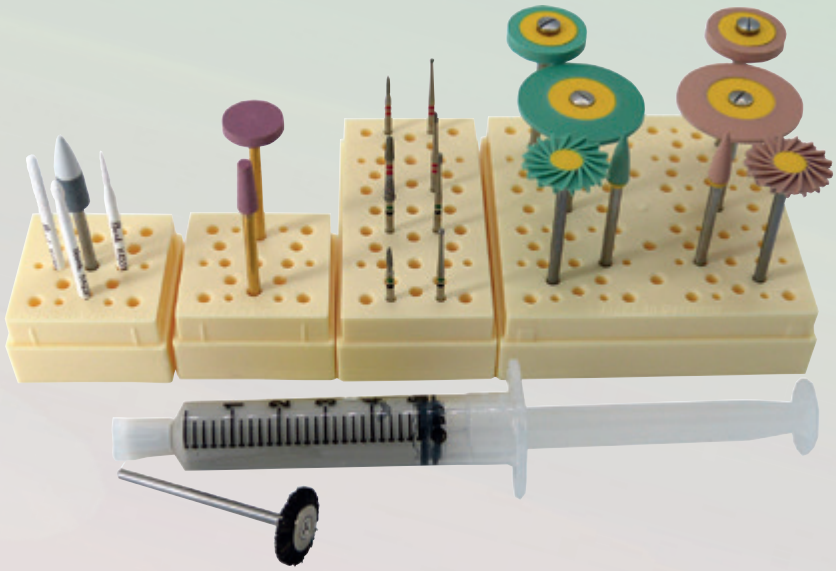
STERI-SAFE 166-170

Bohrerständer, Alubox
Bur bloc, Alubox
Porte-fraises, Alubox
Fresero, Alubox 171

EVERCLEAR Mundspiegel, Abrichtdiamant
EVERCLEAR mouth mirrors, dressing diamond
Miroirs à bouche EVERCLEAR, diamant à dresser
Espejos de boca EVERLCEAR, recortador diamantado 172

Keramik Block, Reinigungsstein
ceramic block, dressing stone
bloque céramique, pierre à débourrer
bloque de cerámica, piedra de limpieza 173

Zirkon Workflow Set



Let‘s workflow it...

... mit dem Zirkon Workflow Set von der Weißlingsbearbeitung bis zur Politur alles in einem Set.

... with the zircon workflow set from processing pre-sintered zirconia to polishing all in one set.

... avec le workflow set de la zircone, du traitement de la zircone pré-frittée au polissage, tout en un.

... con el workflow set de zirconia, desde el procesamiento de zirconia presinterizada hasta el pulido, todo en uno.

Weißlingspolierer/
KERA Keramik-Fräser

- Raustrennen, Verputzen, Strukturieren mit Keramik-Fräsern
- Polieren mit dem 2 in 1 Polierer mittel/fein

polisher for pre-sintered ziconia/ KERA ceramic cutters

- separating, smoothing, structuring with ceramic cutters
- polishing with the 2 in 1 polisher medium/fine

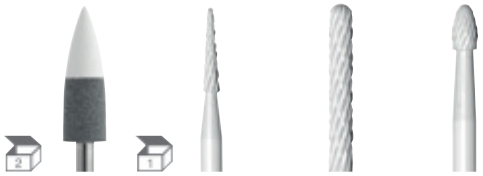
polissoir pour zircone pré-frittée/ KERA fraises céramiques

- séparation, lissage, façonnage avec des fraises céramiques
- Polissage avec le polissoir 2 en 1 (moyen/fin)

Pulidor para zirconia presinterizada/ KERA fresas cerámicas

- separación, alisado, modelado con fresas cerámicas
- pulido con el pulidor 2 en 1 (medio/fino)

Step 1



HST/HP	9800	K433X	K426X	K423FX
ISO Ø	055	016	023	023

Diamantdurchsetzte Schleifkörper

- **ohne** Wasserkühlung einsetzbar
- Ausdünnen von Rändern, Formkorrekturen

diamond interspersed abrasives

- to be used **without** water cooling
- thinning of edges, shape corrections

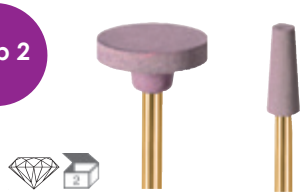
abrasifs imprégnés de diamant

- à utiliser **sans** refroidissement à l'eau
- amincissement des bords, corrections de forme

abrasivos impregnados de diamante

- para uso **sin** refrigeración por agua
- afinamiento de bordes, correcciones des forma

Step 2



HST/HP	D702	D723
ISO Ø	120	040

Zirkon Workflow Set

ZIRAMANT Schleifer
mit Spezialdiamantierung

filigrane Feinkorrekturen:
- grün, schwarz: grobe Körnung
- rot, rot: feine Körnung

ZIRAMANT instruments
with special diamond coating

filigree fine corrections:
- green, black: coarse grit
- red, red: fine grit

instrumentes ZIRAMANT
avec revêtement spécial
en diamant

corrections fines de filigrane
- vert, noir: grain gros
- rouge, rouge: grain fin

instrumentos ZIRAMANT
con revestimiento especial
de diamante

correcciones finas de filigrana
- verde, negro: grano grueso
- rojo, rojo: grano fino

Step 3



FG lg	6855Z	6860Z	8855Z	8860Z	FG x-lg	6801LZ	6838LZ	8801LZ	8838LZ
ISO Ø	025	014	021	010	ISO Ø	014	012	011	009

2-stufiges
diamantdurchsetztes
Poliersystem

1. türkis, gelb: mittel
2. rosa, gelb: fein

2-step
diamond interspersed
polsihing system

1. turquoise, yellow: medium
2. pink, yellow: fine

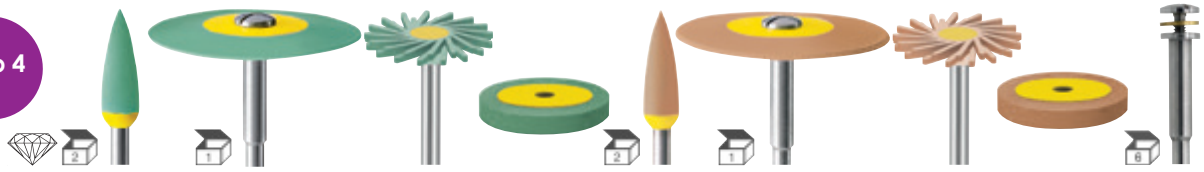
systeme de polissage
imprégné de diamant
en 2 étapes

1. turquoise, jaune: moyen
2. rose, jaune: fin

sistema de pulido
impregnado de diamante
en 2 etapas

1. turquesa, amarillo: medio
2. rosa, amarillo: fino

Step 4



HST/HP	9854	9853	9855		9864	9863	9865		305RS
unmontiert unmounted				9856				9866	
ISO Ø	040	260	170	170	040	260	170	170	050

Bürste und
Diamant-Polierpaste
- Hochglanzpolitur mit 3µ Diamantpaste

brush and
diamond-polishpaste
- high shine polishing with 3µ diamond paste

brosse et pâte à polir
diamantée
- polissage haute brillance avec pâte à polir diamantée 3µ

cepillo y pasta de pulir
diamantada
- pulido de alto brillo con pasta de diamante 3µ

Step 5



HST/HP	9736
ISO Ø	140

Pferdehaarbürste,
harte Borsten

horsehair brush,
hard bristels

brosse en crin de cheval
poils rigides

cepillo de crin de caballo
cerdas duras



9646

Hochglanzpolierpaste,
Diamant **(3µ)**

High shine polishing
paste, diamond **(3µ)**

pâte de polissage haute
brillance diamant **(3µ)**

pasta de pulir diamantada
de alto brillo **(3µ)**

STERI-SAFE

Die STERI-SAFE Bohrerständer aus Medical Kunststoff mit den überzeugenden Vorteilen in Anwendung, Sicherheit und Hygiene:

- die offene Konstruktion für eine bessere Durchströmung im Sinne einer optimalen und effektiven Wiederaufbereitung
- der desinfizierbare und sterilisierbare Medical Kunststoff ist für alle praxisrelevanten Wiederaufbereitungsmaßnahmen geeignet
- der präzise schwenk- und arretierbare Sicherungsbügel für eine leichte Handhabung

The STERI-SAFE bur block of medical resin with outstanding advantages in respect of use, safety and hygiene:

- open design for better flow penetration ensuring optimum and effective reconditioning
- the medical resin material can be disinfected and sterilized with all reconditioning measures of practical relevance
- retaining clip can be precisely swivelled and locked in place for easy handling

Porte-fraises STERI-SAFE en résine médicale avec des avantages convaincants sur le plan de l'utilisation, de la sécurité et de l'hygiène:

- construction ouverte pour une meilleure circulation dans le cadre d'un retraitement optimal et efficace
- résine médicale pouvant être désinfectée et stérilisée avec toutes les mesures de retraitement dans les cabinets dentaires
- anse de sécurité précise pouvant être orientée et bloquée pour une utilisation aisée

Fresero STERI-SAFE, fabricado en resina medical, con ventajas que convencen en cuanto a aplicación, seguridad e higiene:

- la construcción abierta para un mejor perfusion en el sentido de una reutilización óptima y efectiva
- la resina medical se puede desinfectar y esterilizar con todas los métodos de reutilización relevantes en la práctica
- el arco de seguridad gira torio y bloqueable para un manejo fácil

ultraschallbeständig
resistant to ultrasound
résistant aux ultrasons
resistente para baños de ultrasonido

autoclavierbar bei 134°C
suitable for autoclaving at 134°C
peut être stérilisé dans l'autoclave à 134°C
resistente a autoclave con 134°C

thermodesinfektorbeständig
suitable for use in a thermal desinfector
résistant à la désinfection thermique
resistente para el uso en aparatos de desinfección térmica

desinfektionsmittelbeständig
resistant to disinfectant
résistant aux désinfectants
resistante a medios de desinfección

STERI-SAFE*pro*

Konzipiert für max. 24 Instrumente mit einer Gesamtlänge von 36 mm bis 56,5 mm
designed for max. 24 instruments with a total length of 36 mm to 56,5 mm
conçu pour max. 24 instruments d'une longueur totale de 36 mm à 56,5 mm
concebido para un máximo de 24 instrumentos con una longitud total entre 36 mm y 56,5 mm

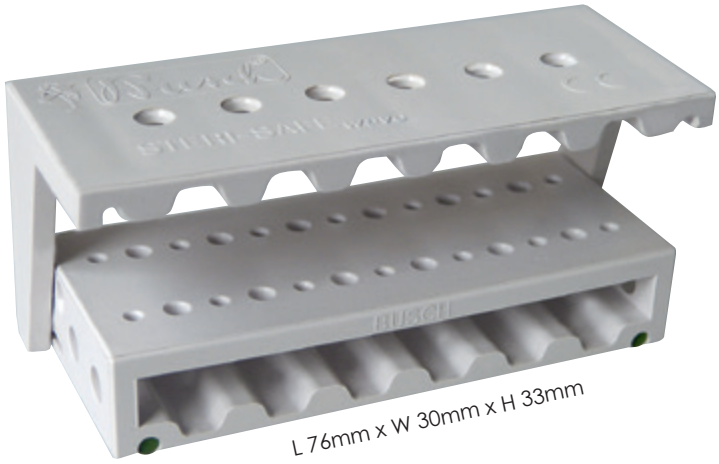
5772+D



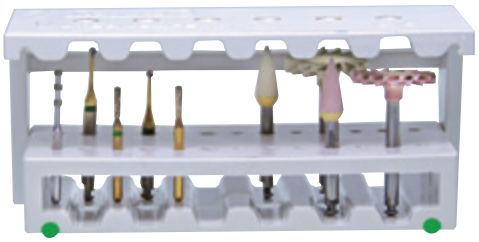


STERI-SAFE*wave*

5773







CE

Nicht nur ein Bohrerständer:

- bewahrt FG- und WST-Instrumente gleichzeitig auf
- einfacher und sicherer Transport
- anti-rutsch Farbkodiersystem
- geeignet für alle relevanten Aufbereitungsmethoden
- validiert durch ein unabhängiges Institut

Not just a bur block:

- holds FG and RA shank
- easy and safe transportation
- anti-slip colour coding system
- suitable for all relevant reconditioning methods
- validated by an independent institute

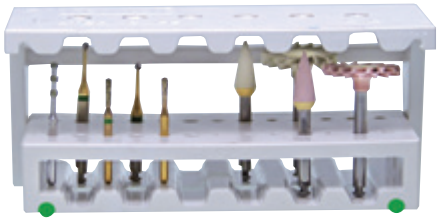
Pas seulement un porte-fraises dentaires:

- stockage simultané des instruments FG et WST
- transport facile et sûr
- système antidérapant à code de couleur
- adapté à toutes les méthodes de retraitement pertinentes
- validé par un institut indépendant

No sólo un soporte apra fresas dentales:

- almacena instrumentos FG y WST simultáneamente
- transporte sencillo y seguro
- sistema antideslizante de codificación por colores
- apto para todos los métodos de reprocesamiento relevantes
- validado por un instituto independiente

STERI-SAFE



universell

Die innovative wave-Konstruktion dieses modernen sterilisierbaren Bohrerständers ermöglicht das sichere und gleichzeitige Handling von FG und WST Instrumenten in Standardlängen, vor, während und nach der Patientenbehandlung.

Von der Präparation bis zur abschließenden Politur haben Sie immer Ihre Instrumente beider Schaftarten griffbereit und übersichtlich in diesem Bohrerständer kombiniert.

max. 14 FG-Instrumente
mit einer Gesamt-Länge von 19 bis 24mm
max. 12 Wst-Instrumente
mit einer Gesamt-Länge von 22 bis 30mm

universal

The innovative wave design of this modern, sterilizable bur block permits safe handling of instruments with RA and FG shank in standard lengths before, while, and after treating patients.

From preparation to final polishing, all instruments with both types of shank are instantly at hand and clearly arranged together in this bur bloc.

max. 14 instruments with FG shank,
with an overall length from 19 mm to 24 mm
max. 12 instruments with RA shank,
with an overall length from 22 mm to 30 mm

universel

La nouvelle construction wave de ce porte-fraises moderne qui peut être stérilisé permet le maniement sûr des instruments avec tiges FG et CA de longueurs standards avant, pendant et après le traitement des patients.

De la préparation jusqu'au polissage final vous disposez toujours des instruments avec les deux tiges clairement arrangés à portée de main sur ce porte-fraises.

max. 14 instruments avec tige FG d'une longueur totale de 19 mm à 24 mm
max. 12 instruments avec tige CA d'une longueur totale de 22 mm à 30 mm

universal

STERI-SAFE*wave* es un fresero universal con un innovador soporte esterilizable que permite el manejo seguro y simultáneo de instrumentos rotatorios con mangos para turbinas y contra-ángulos.

Con este soporte para fresas de longitud estándar tendrá siempre todos sus rotatorios a mano, desde la preparación hasta el pulido final, y claramente identificados.

Espacio máximo para:

14 instrumentos FG con una longitud total de 19 a 24 mm;

12 instrumentos CA con una longitud total de 22 a 30 mm



sicher

Der Sicherungsbügel arritiert im geschlossenen Zustand und sichert so alle Instrumente gegen Herausfallen, natürlich auch im Wiederaufaufbereitungskreislauf.

Zudem wird der Verschleiß der Arbeitsteile reduziert, da diese sich nicht berühren und gegenseitig schädigen. Klappen Sie den Sicherungsbügel nach hinten, um die gewünschten Instrumente zu entnehmen.

safe

The closing bracket is locked in place when closed and securely prevents the combination of instruments with RA and FG shanks from falling out, naturally also during the reprocessing cycle.

Swing the closing bracket to the rear in order to remove the required instruments.

sûr

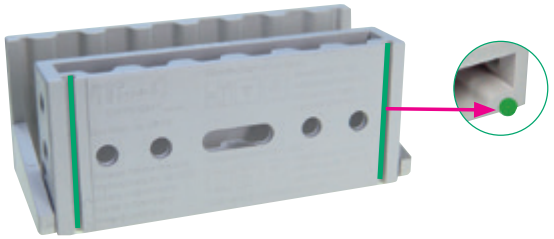
L'anse de sécurité à l'état fermé est bloquée et évite les instruments avec tiges CA et FG de tomber, bien sûr aussi durant le procès de retraitement.

L'usure des parties travaillantes est en outre réduite, car celles-ci ne se touchent pas et ne peuvent pas s'endommager mutuellement. Rabattre l'anse de sécurité vers l'arrière pour prélever les instruments.

seguro

El fresero cuenta con un bloqueo de seguridad para cerrarlo, y así poder asegurar que los rotatorios no se caigan en ningún proceso del trabajo.

Utilizar STERI-SAFE*wave* reduce el desgaste de los instrumentos, ya que evitamos que se rocen ente sí.



Art.-Nr. 5773-03
grün/green/
vert/verdes

systematisierbar

Der STERI-SAFE*wave* bietet Ihnen die Möglichkeit einer Farbkodierung.
Die in 5 Farben erhältlichen Silikonbänder haben einen doppelten Nutzen. Neben der Farbcodierung sichern sie einen rutschfesten Stand.

organized

The STERI-SAFE*wave* can also be colour-coded.
Available in five colours, the coloured strips serve a two-fold purpose. In addition to permitting colour-coding, they also enhance the non-slip stability of the bur bloc.

systématisé

Le STERI-Safe*wave* vous offre la possibilité d'un code couleur.
Les traits en silicone disponibles dans 5 couleurs ont un double avantage. Outre le codage couleur, les traits en silicone garantissent un antidérapant.

organizable

STERI-SAFE*wave* le ofrece cintas de silicona de 5 colores diferentes para clasificar los rotatorios.
Además estas cintas para el código de colores, tienen una doble función, también hace que el soporte sea antideslizante.

2

5773-01 STERI-SAFEwave SILIKONBAND ROT with silicone strip red, avec trait en silicone rouge, con tiras de silicona rojas

5773-02 STERI-SAFEwave SILIKONBAND GELB with silicone strip yellow, avec trait en silicone jaune, con tiras de silicona amarillos

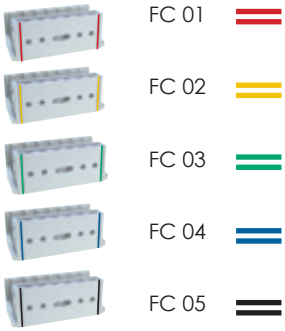
5773-03 STERI-SAFEwave SILIKONBAND GRÜN with silicone strip green, avec trait en silicone vert, con tiras de silicona verdes

5773-04 STERI-SAFEwave SILIKONBAND BLAU with silicone strip blue, avec trait en silicone bleu, con tiras de silicona azules

5773-05 STERI-SAFEwave SILIKONBAND SCHWARZ with silicone strip black, avec trait en silicone noir, con tiras de silicona negros

10

Ersatz Silikonbänder/spare silicone strips
replacement de traits en silicone/
tiras de silicona de recambio



hygienisch

Im Rahmen des Wiederaufbereitungsprozesses profitieren Sie zum einen vom desinfizier- und sterilisierbaren Medical Kunststoff des STERI-SAFE*wave* und zum anderen von der Möglichkeit, ihn aufgrund seiner kompakten Abmessung im geschlossenen Zustand in bestehende Hygienekonzepte einzubinden (Sterilgutverpackung/ - Container).
Die offene Konstruktion des STERI-SAFE*wave* sowie der Verzicht auf spülschattenbildende und verschleißende Silikonnoppen zur Instrumentenfixierung unterstützt eine bessere Durchströmung im Sinne einer optimalen und effektiven Wiederaufbereitung.

hygienique

Dans le cadre du procès de retraitement vous profitez de la résine médicale STERI-Safe*wave*, qui peut être désinfecté et stérilisé et d'autre part de la possibilité de l'intégrer aux concepts d'hygiène existants en raison de ses dimensions (conditionnement/conteneur à articles stériles).

hygienic

In conjunction with the hygiene process, benefit from the advantages of the medical resin material of the STERI-SAFE*wave* allowing it to be disinfected and sterilized as well as the fact that its' size allows it to be integrated into existing hygiene concepts (sterile packaging / containers).
The open design of the STERI-SAFE*wave* ensures a better flow for optimum and effective reprocessing.

higiénico

El fresero STERI-SAFE*wave* está fabricado con plástico de uso médico que es completamente desinfectable y esterilizable. Por lo tanto, puede ser integrado en los protocolos de limpieza y desinfección de la clínica dental.

STERI-SAFE

validiert



Zertifikat

Basierend auf unserem Untersuchungsbericht mit der Projektnummer 01615 vom 20.02.2015 bestätigen wir, dass die Reinigung der Instrumentenständer SteriSafe Wave (REF 5773) und den darin befindlichen typischen dentalen Bohr-, Fräs- und Schleifinstrumenten hergestellt durch

Busch & CO. GmbH & Co. KG
Unterkaltenbach 17-27
51766 Engelskirchen / Deutschland

erfolgreich validiert wurde.

Die Reinigungsfähigkeit des STERI-SAFE*wave* in Kombination mit den darin einbezogenen vorkontaminierten BUSCH Medizinprodukten wurde durch ein externes Institut validiert.

validé



Certificat

En nous basant sur notre rapport de contrôle portant le numéro de projet 01615 en date du 20.02.2015, nous confirmons que le nettoyage des portes-fraises
SteriSafe Wave (REF 5773)
et des instruments de perçage, fraisage et meulage dentaires typiques qu'ils contiennent fabriqués par

Busch & CO. GmbH & Co. KG
Unterkaltenbach 17-27
51766 Engelskirchen / Allemagne

a été validé avec succès.

L'aptitude au nettoyage du porte-fraises STERI-SAFE*wave* en combinaison avec les instruments médicaux BUSCH précontaminés a été validée par un institut externe.

validated



Certificate

Based on the examination report of project number 01615
of February 20, 2015
we confirm that the procedure for cleaning the
Instrument Tray SteriSafe Wave (REF 5773)
together with its typical dental drilling, milling, and grinding instruments manufactured by

Busch & CO. GmbH & Co. KG
Unterkaltenbach 17-27
51766 Engelskirchen / Germany

was successfully validated

The cleanability of STERI-SAFE*wave* itself and in combination with typical BUSCH dental burs, grinders and cutters has been validated by an independent external institute.

validado



Certificado

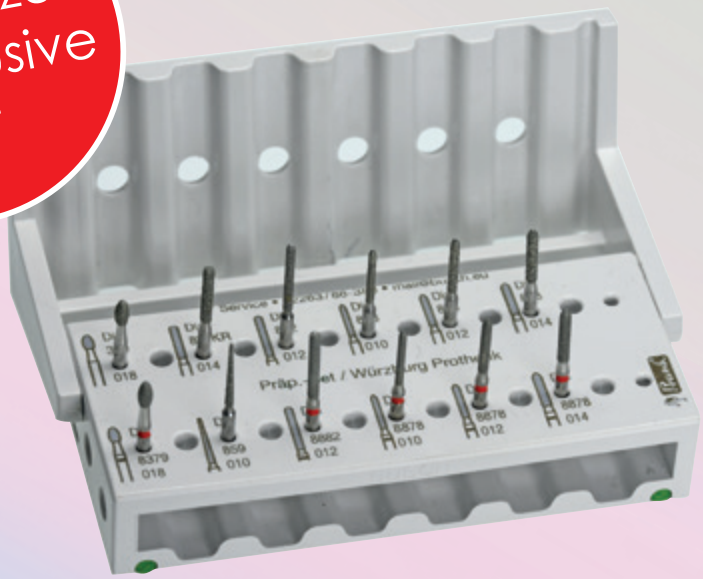
Basándonos en nuestro informe de pruebas con el número de proyecto 01615 del 20/02/2015, confirmamos la correcta validación de la limpieza del soporte para instrumentos
SteriSafe Wave (REF 5773)
y de los instrumentos dentales de tallado y fresado convencionales contenidos en él y fabricados por

Busch & CO. GmbH & Co. KG
Unterkaltenbach 17-27
51766 Engelskirchen/Alemania

ha sido validado con éxito.

El proceso de limpieza del STERI-SAFE*wave*, en combinación con los rotatorios Busch precontaminados y colocados en el fresero, ha sido validado y certificado por un instituto externo.

customized & exclusive set



Auf Anfrage erstellen wir individuelle Sets mit Wunschbeschriftung.

On request, we can create individuel sets with your favourite print.

Sur demande, nous créons des sets individuels avec l'inscription de votre choix.

Si lo desea, podemos crear juegos individuales con el etiquetado que desee.

Sockel-System

Material: Polystyrol,
Farbe: Elfenbein

Aufnahmemöglichkeit:
Zweifachsockel 5762:
29 Löcher H/W +
12 Löcher FG

Vierfachsockel 5764:
62 Löcher H/W +
24 Löcher FG

stand-system

material: polystyrene,
colour: ivory

possible assortments:
double stand 5762:
29 holes HP/RA +
12 holes FG

quadruple stand 5764:
62 holes HP/RA +
24 holes FG

système de socles

matériau: polystyrène,
couleur: Ivoire

assortiments possibles:
socle double 5762:
29 orifices PM/CA +
12 orifices FG

socle quadruple 5764:
62 orifices PM/CA +
24 orifices FG

sistema de soportes

material: polistireno,
color: marfil

clasificasión posible:
zócalo doble 5762:
29 agujeros PM/CA +
12 agujeros FG

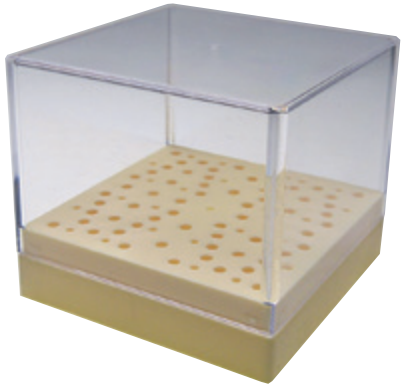
zócalo cuadruple 5764:
62 agujeros PM/CA +
24 agujeros FG



5762

1

33 x 66 x 58 mm



5764

1

66 x 66 x 58 mm

Alubox

für Lager und Transport, Material: Aluminium eloxiert
for carriage and storage, Material: Aluminium anodisé
pour le stockage et le transport, Material: Aluminium anodized
pard transportación y almacerar, Material: Aluminium anodizado



5780

1

120 x 86 x 36 mm

EVERCLEAR Mundspiegel

Bleiben nach kurzem Anwärmen längere Zeit klar
Höchste Reflektion
Desinfizierbar, sterilisierbar

EVERCLEAR mouth mirrors

stay clear longer if shortly warmed
maximum reflection
disinfectable, sterilizable

miroirs à bouche EVERCLEAR

après un court préchauffage les miroirs restent plus longtemps clair
réflexion maximale
peut être désinfecté et stérilisé

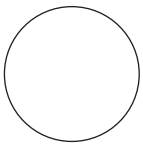
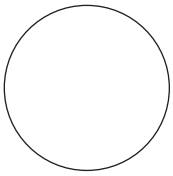
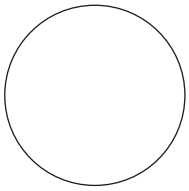
espejos de boca EVERCLEAR

no se empanarán por buen espacio de tiempo si se calienten brevemente
reflexión máxima se puede desinfectar y esterilizar



plan
plain
plat
plano

442

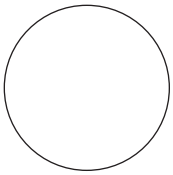
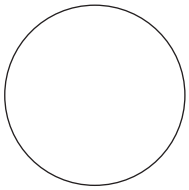
12

	2	4	5
Ø mm	18	22	24



hohl
concave
concave
cóncavo

443

12

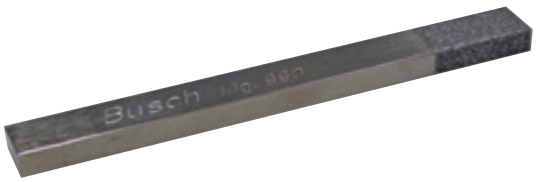
		4	5
Ø mm		22	24

Abrichtdiamant

dressing diamond

diamant à dresser

recortador diamantado



990

1

120 x 12 x 6 mm

Abziehen= Reinigen von zugesetzten Schleifkörpern und Polierern/sharpening= cleaning of clogged abrasives and polishers/ dresser= nettoyer des abrasifs et polissoirs encrassés/afilar= limpieza de abrasivos y pulidores

Abrichten= Formen von Schleifkörpern und Polierern/dressing= shaping of abrasives and polishers/ rectifier= façonnage des abrasifs et polissoirs/recortar= dar forma/tallar abrasivos y pulidores

Keramik Block, Reinigungsstein
ceramic block, dressing stone
bloque céramique, pierre à débourrer
bloque de cerámica, piedra de limpieza

Keramik Block

zum Abrichten und Abziehen von Polierern und Schleifkörpern

ceramic block

for dressing of polishers and abrasives

bloque céramique

pour dresser et rectifier les polissoirs et abrasifs

bloque de cerámica

para recortar y afilar pulidores y abrasivos

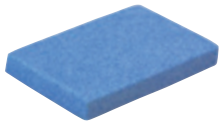
groß, grün, feine und mittlere Körnung
large, green, fine and medium grit
grand, vert, taille de grain fin et moyen
grande, verde, grano fino y medio



440

120 x 50 x 20 mm

klein, hellblau, grobe Körnung
small, light blue, coase grit
petit, bleu clair, taille de grain gros
pequeño, azul claro, grano grueso



441

20 x 33 x 4 mm

Reinigungsstein

vor der Anwendung anfeuchten

Entfernen von festhaftenden Partikeln an Diamant-schleifer bei einer Drehzahl von 1.000 - 5.000 min^{-1}

dressing stone

dampen before

use for the removal of particles sticking to diamond instruments at an instrument speed of 1.000-5.000 rpm.

pierre à débourrer

mouiller avant l'utilisation

pour enlever les particules adhérantes aux instruments diamantés, en travaillant à une vitesse entre 1.000 et 5.000 tours/min^{-1}.

piedra de limpieza

mojar antes de la utilización

para eliminar partículas pegadas en los instrumentos diamantados, traba jando con una velocidad de 1.000-5.000 revoluciones/minuto

599

100 x 25 x 14 mm

Basisinformationen

Basic information • Informations de base • Informacion básica







Basisinformationen

Basic information • Informations de base • Informacion básica

Medizinprodukterecht
Sicherheits-, Gebrauchs- und Hygiene-Empfehlungen
Medical Devices Law
Safety, usage and hygiene recommendations
Droit des dispositifs médicaux
Recommandations de sécurité, d'utilisation et d'hygiène
Derecho de productos sanitarios
Recomendaciones de seguridad, uso e higiene 176

Aufbereitung und Reinigung
Preparation and cleaning
Traitement et nettoyage
Desinfección y limpieza 177

Pictogramme
Pictographs
Pictographies
Pictogramas 178

Schaftdaten, Produktetikett
Data of shanks Product label
Donnés de tiges, Étiquette du produit
Datos de los mangos, Etiquetas de los productos 179

Technische Daten
Technical data
Données techniques
Datos técnicos 180-183

Drehzahlempfehlungen Polierer, Bürsten und Schleifkörper
recommended r.p.m. polishers, brushes and abrasives
recommandations de vitesse polissoirs, brosses et abrasives
recomendaciones de velocidad pulidores, cepillos y abrasivos 184-185

Diamant Körnung
Diamond grit
Diamantés grain
Diamantados grano 186

ZIRAMANT Körnung
ZIRAMANT grit
Grain ZIRAMANT
Grano ZIRAMANT 187

Medizinprodukterecht/Medical Devices Law/Droit des dispositifs médicaux/ Derecho de productos sanitarios

Grundlage für Medizinprodukte (CE-Kennzeichnung)

Auf Basis der EG-Richtlinie 93/42/EWG – auch MDD genannt – wurde 1994 in Deutschland das Medizinproduktegesetz (MPG) verabschiedet. Dieses Gesetz und die daran anknüpfenden Verordnungen galten bis zum 25. Mai 2021 und wurden durch die europäische Verordnung (EU)2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rates – auch MDR genannt – ersetzt. Die Forderungen an ein Qualitätsmanagementsystem gemäß der Norm DIN EN ISO 13485 erfüllt BUSCH & CO. GmbH & Co. KG seit 1998. Eine erfolgreiche Umsetzung wird regelmäßig im Rahmen eines jährlichen Audits bestätigt.
Auf Grund dieses Verfahrens ist BUSCH & CO. GmbH & Co. KG gesetzlich verpflichtet und berechtigt, für ihre Medizinprodukte das CE-Zeichen zu verwenden.
Bei allen BUSCH Instrumenten für die Zahnmedizin handelt es sich um Medizinprodukte, die als solche durch das CE-Zeichen mit der 4-stelligen Nummer 0124 als Konformitätsnachweis auf dem Etikett jeder einzelnen Verpackung erkennbar sind.

Basis for medical devices (CE marking)

Based on EC directive 93/42/EEC – Medical Devices Directive, or MDD – the Medizinproduktegesetz (Medical Devices Act) was passed into law in Germany in 1994. This law and its associated regulations remained in force until 25 May 2021, when they were replaced by European Regulation (EU)2017/745 of the European Parliament and of the Council, known as the MDR.
BUSCH & CO. GmbH & Co. KG has satisfied the requirements for a compliant quality management system according to the DIN EN ISO 13485 standard since 1998.
The successful implementation of the system is confirmed regularly as part of an annual audit. By virtue of this procedure, BUSCH & CO. GmbH & Co. KG is legally obliged and entitled to use the CE mark for its medical devices.
All instruments manufactured by BUSCH for dentistry are medical devices which are identifiable as such from the CE marking and the four-digit number 0124 on the label of each individual package that provide proof of conformity.

La loi sur les produits médicaux en tant que base pour les produits médicaux (marquage CE)

Sur la base de la directive européenne 93/42/CEE – également appelée MDD (Medical Device Directive) – l'Allemagne a adopté en 1994 la loi sur les dispositifs médicaux (Medizinproduktegesetz ou MPG). Cette loi et les règlements y afférents étaient en vigueur jusqu'au 25 mai 2021, date à laquelle ils ont été remplacés par le règlement européen (UE)2017/745 du Parlement européen et du Conseil – également appelé MDR (Medical Device Regulation).
BUSCH & CO. GmbH & Co. KG répond aux exigences d'un système de gestion de la qualité conforme à la norme DIN EN ISO 13485 depuis 1998. Une mise en œuvre réussie est régulièrement confirmée dans le cadre d'un audit annuel. Sur la base de cette procédure, BUSCH & CO. GmbH & Co. KG est légalement tenue et autorisée à utiliser le marquage CE pour ses produits médicaux.
Tous les instruments BUSCH pour la odontologie sont des dispositifs médicaux, identifiables en tant que tels par le marquage CE avec le numéro à 4 chiffres 0124 apposé sur l'étiquette de chaque emballage individuel comme preuve de conformité.

La Ley de Productos Sanitarios como base para los productos medicos (marcado CE)

La ley sobre productos sanitarios se aprobó en Alemania en 1994 tomando como base la Directiva CE 93/42/CEE, también denominada MDD por sus siglas en inglés. Tanto esta ley como los reglamentos asociados se aplicaron hasta el 25 de mayo de 2021. Fue entonces cuando entró en vigor el Reglamento Europeo (EU)2017/745 del Parlamento Europeo y del Consejo, también denominado MDR por sus siglas en inglés. Desde 1998, en BUSCH & CO. GmbH & Co. KG cumplimos los requisitos de un sistema de gestión de calidad conforme a la norma DIN EN ISO 13485. Nuestras auditorías anuales confirman la correcta implementación del sistema.
Este procedimiento nos obliga y nos autoriza a usar la marca CE para nuestros productos sanitarios. Todos los instrumentos BUSCH para odontologia productos sanitarios que pueden identificarse mediante la marca CE y el número de cuatro cifras 0124 que figuran en las etiquetas de todos los envases a modo de certificado de conformidad.

WICHTIG! • IMPORTANT! • IMPORTANT! • IMPORTANTE!

Die aktuellen Aufbereitungs-Empfehlungen für rotierende Instrumente finden Sie immer unter **www.busch.eu**

The current reprocessing recommendations for rotating instruments can always be found at **www.busch.eu**

Las recomendaciones actuales para el reprocesamiento de los instrumentos rotatorios pueden consultarse en **www.busch.eu**

Las recomendaciones actuales para el reprocesamiento de los instrumentos rotatorios pueden consultarse en **www.busch.eu**

Aufbereitung/Reinigung (manuell) • Preparation/Cleaning (manual)
Traitement/Nettoyage (a la main) • Desinfección/Limpieza (a mano)

Wichtige Hinweise:

Angemessene Auswahl von qualifizierten Reinigern/Desinfektionsmittel unter besonderer Beachtung der Materialfreundlichkeit; kein Einsatz von Haushaltsreinigern; keine Säuren/Laugen.

Konsequente Dosierung (keine Überdosierung) entsprechend den Herstellerangaben; Verdunstung bei mehrtägiger Verwendung von Reiniger-/Desinfektionsmittel-Bädern berücksichtigen (dabei verdunstet nicht nur das Wasser, die chemischen Inhaltsstoffe nehmen zu).
Fertiglösungen sind gegenüber Konzentraten vorzuziehen.

Einhaltung der maximal zulässigen Verweilzeiten in Reinigern/Desinfektionsmitteln entsprechend der Herstellerangaben.

Bei Missachtung droht Korrosion an den Instrumenten, die die Leistung, Stabilität und Oberflächenbeschaffenheit beeinträchtigen kann und ein vorzeitiges Aussondern erfordert.

Important information:

Select appropriate qualified cleaners/ disinfectants giving special regard to material friendliness; do not use any household detergents; do not use acids or alkaline solutions

Use consistent dosing (no overdose) according to the manufacturer's specifications; take evaporation into account when using cleaner/ disinfectant baths for several days (not only water evaporates, the concentration of chemical ingredients will increase).
Ready-to-use solutions are preferable compared to concentrates.

Comply with the maximum permissible dwell times in cleaners/disinfectants according to the manufacturer's specifications.

Failure to observe this warning may result in corrosion of the instruments, which will affect their performance, stability and surface texture requiring them to be discarded prematurely.

Informations importantes:

Choix adéquat de nettoyants/ désinfectants adaptés sous prise en considération particulière de la compatibilité avec les matériaux ; pas d'utilisation de nettoyants domestiques ; pas d'acides/lessives.

Dosage conséquent (pas de surdosage) selon les indications des fabricants ; tenir compte de l'évaporation lors d'une utilisation sur plusieurs jours des bains nettoyants/désinfectants (l'eau ne s'évapore ici pas seulement, les substances chimiques augmentent).
La préférence doit être donnée aux solutions prêtes à l'emploi plutôt qu'à des produits concentrés.

Respect des temps de séjour maximaux admissibles dans les nettoyants/ désinfectants conformément aux indications des fabricants.

Simon, les instruments pourraient se corroder, ce qui pourrait nuire aux performances, à la stabilité et à la finition et nécessiter une élimination prématurée.

Indicaciones importantes:

Selección adecuada de productos de limpieza calificados o desinfectantes prestando especial atención a las características del material; no se pueden utilizar productos de limpieza domésticos; ácidos ni soluciones alcalinas.

Dosificación coherente (sin sobredosis) de acuerdo con los datos del fabricante; tener en cuenta la evaporación en caso de utilizar durante varios días desinfectantes o productos de limpieza para baños (no solo se evapora el agua, sino que también aumentan las sustancias químicas).
Es preferible usar soluciones listas para su uso a concentrados.

Cumplimiento de los tiempos de permanencia máximos permitidos en productos de limpieza o desinfectantes de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

En caso de incumplimiento, los instrumentos pueden corroerse, cosa que puede afectar la eficacia, la estabilidad y el acabado profesional. Puede adelantar el apartamiento de la fresa.

Symbole/symbols/symboles/signos



Kavitätenpräparation
cavity preparation
préparation cavitaire
preparación de cavidades



Kronenpräparation
crown preparation
préparation coronaire
preparación coronaria



Füllungsbearbeitung
working on fillings
préparation des obturations
preparación de obturaciones



Kunststofftechnik
acrylic technique
technique acrylique
técnica de plásticos para prótesis



Wurzelglättung
root planing
surfaçage radiculaire
alisamiento de raices



Kieferorthopädie
orthodontics
orthodontie
ortodoncia



Kronen- und Brückentechnik
crown and bridge technique
technique de couronnes et bridges
técnica de coronas y puentes



Modellherstellung
model fabrication
fabrication de modèles
fabricación de modelos



Modellgusstechnik
model casting technique
technique de squelette
técnica de colado de metal



Wurzelkanalaufbereitung
root canal preparation
traitement endodontique
tratamiento endodóntico



Bearbeiten von Zirkonoxid
working on zirconia
traitement de l'oxyde de zirconium
elaboración del óxido de zirconio



Verblend-/Keramiktechnik
veneer and ceramic technique
technique de revêtement et céramique
técnica de revestimiento y cerámica



Prophylaxe
prophylaxis
prophylaxie
profilaxia



Aufbohren alter Füllungen
removal of old fillings
retrait des veilles obturations
extracción de obturaciones



Kronentrennen
crown cutting
séparation des couronnes
separación de coronas



Kieferchirurgie
jaw surgery
chirurgie maxillo-facile
cirurgía maxiliofacial



Modellherstellung
model fabrication
fabrication de modèles
fabricación de modelos



Feinwerktechnik
precision technique
technique de fraisage
técnica fresado de precisión



Nicht schneidende Spitze
non cutting tip
pointe non coupante
punta roma (sin filos cortantes)



Abgesetzte nicht schneidende Spitze
stapped non cutting tip
pointe décalé non coupante
escalonada punta no cortante



Nicht zur Wiederverwendung
do not reuse
ne pas réutiliser
no reutizable

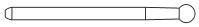
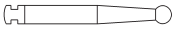
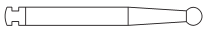
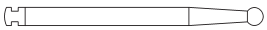
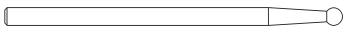
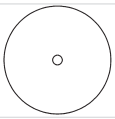


Diamantdurchsetzt
diamond interspersed
imprégné de diamant
impregnado de diamante



Packungseinheit
packing unit
unité d'emballage
cantidad de envase

Schaftdaten/data of shanks/donnés des tiges/datos de los mangos

Arten/ types/ types/ tipos		Ø		ISO
FG		1,60 mm	19 mm	314
FG lg		1,60 mm	21 mm	315
FG x-lg		1,60 mm	25 mm	316
W/RA/CA/CA		2,35 mm	22 mm	204
W lg/RA lg/CA lg/CA lg		2,35 mm	26 mm	205
W x-lg/RA x-lg/CA x-lg/CA x-lg		2,35 mm	34 mm	206
H kurz/HP short/PM courte/PM corta		2,35 mm	34 mm	103
H/HP/PM/PM		2,35 mm	44,5 mm	104
H lg/HP lg/PM lg/PM lg		2,35 mm	64,5 mm	105
	 unmontiert unmounted non-monté sin montar	mit Bohrung/with hole/ avec alésage/con perforación 1,7 mm/1,8 mm		900

Konstruktionsbedingte Längenabweichungen vorbehalten/constructional length differences reserved/divergences de longeur conditionnées par la fabrication sont reservées/divergencias de la longitud por razones de fabricación reservadas

Produktetikett/product label/étiquette de produit/etiquetas de los productos

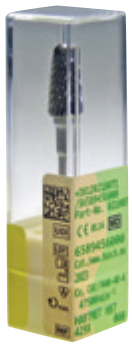
L



a
b
c
d 1-3
e
f
g
h
i
j
k







Wir versehen jede unserer Verpackungen mit einem ausführlichen Produkt-Etikett:

- a+b UDI/HIBC-Code
- c BUSCH Artikel-Nr.
- d1 UDI-Symbol
- d2 CE-Zeichen
- d3 Medizinprodukt-Symbol
- e-g Hersteller-Adresse (BUSCH)
- h LOT-Nummer
- i maximal zulässige Umdrehungszahl;
- j Material- und Schaftbezeichnung
- k Referenzsymbol, BUSCH-Nr. und Größe
- L Herstellungsdatum, Hinweis auf weitere Infos in BUSCH-Katalogen, homepage

We provide each of our packagings with a detailed product label:

- a+b UDI/HIBC-Code
- c BUSCH Part-No.
- d1 UDI-Symbol
- d2 CE-mark
- d3 symbol for medical device
- e-g manufacturer's address
- h LOT-number
- i max. admissible rpm
- j material-and shank description
- k reference symbol, BUSCH-number and size
- L date of manufacture, advice of further information in BUSCH-catalogues; homepage

Sur chacun de nos emballages se trouve une étiquette détaillée:

- a+b UDI/le code HIBC
- c BUSCH numero d'article
- d1 sybole UDI
- d2 marquage CE
- d3 symbole de dispositif médical
- e-g adresse du fabricant
- h numéro du lot
- i la vitesse de rotation max. admissible
- j désignation du matériel et de la tige figure et taille
- k symbole de référence, figure et taille BUSCH
- L date de fabrication, indications pour plus d'informations dans les catalogues BUSCH; site d'internet

En cada caja mencionamos los datos siguientes:

- a+b código UDI/HIBC
- c BUSCH número de articulo
- d1 símbolo UDI
- d2 marcado CD
- d3 símbolo de producto sanitario
- e-g dirección del fabricante
- h número de lote
- i no. de revolusiones máximas admisibles
- j tipo de material y del mango
- k símbolo de referencia, código de BUSCH y tamaño
- L fecha de fabricaión, indicaciones para mayor información en nuestros catálogos; pagina web

Diamant/diamond/diamant/diamante

Diamant
Synthetisches blockiges Korn oder Naturkorn in anwendungsspezifischer Größe

Schaftmaterial
Rostsicherer Stahl

Bindungsaufbau
Dämpfungsschicht
Bindeschicht
Hart- und Glanzschicht

Schaft-Durchmesser

FG	1,6 mm (ISO 314)
FG lg	1,6 mm (ISO 315)
FG-xlg	1,6 mm (ISO 316)
W	2,35 mm (ISO 204)
H	2,35 mm (ISO 104)

Arbeitsteil-Durchmesser
0,7-30 mm

Rundlaufgenauigkeit
Besser als Normen

Normen
DIN, EN, ISO

Max. zul. Umdrehungszahl
Auf jeder Packung angegeben

diamond
synthetic block-like grits or natural grit in a size suitable for specific applications

material of shank
stainless steel

bonding structure
damping layer
bonding layer
hard and brilliance layer

Shank diameter

FG	1,6 mm (ISO 314)
FG lg	1,6 mm (ISO 315)
FG-x-long	1,6 mm (ISO 316)
RA	2,35 mm (ISO 204)
HP	2,35 mm (ISO 104)

working part diameter
0,7-30 mm

exact concentricity
Superior to standards

standards
DIN, EN, ISO

maximum admissible speed
Indicated on each package

diamant
grains synthétiques ou grains naturels aux dimensions spécifiques en fonction des applications.

matériau de la tige
acier inoxydable

structure de l'adhésion
couche d'amortissement
couche de liage
couche dure et brillante

diamètre de la tige

FG	1,6 mm (ISO 314)
FG lg	1,6 mm (ISO 315)
FG-x-longue	1,6 mm (ISO 316)
CA	2,35 mm (ISO 204)
PM	2,35 mm (ISO 104)

diamètre de la partie travaillante
0,7-30 mm

concentricité
supérieure aux normes

normes
DIN, EN, ISO

vitesse maximale admissible
indiquée sur chaque boîte

diamante
granos sintéticos o granos naturales en dimensiones adecuadas para las aplicaciones

material del mango
Acero inoxidable

estructura de unión
capa de amortiguación
capa de fijación
capa dura y de brillo

diámetro del mango

FG	1,6 mm (ISO 314)
FG lg	1,6 mm (ISO 315)
FG-x-largo	1,6 mm (ISO 316)
CA	2,35 mm (ISO 204)
PM	2,35 mm (ISO 104)

diámetro de la parte de fresado 0,7-30 mm

concentricidad
Superior a las normas

normas
DIN, EN, ISO

velocidad máxima admitida de revolución
indicada en cada cajita

Polierer, Bürsten, Schwabbel und Träger/polishers, brushes, polishing buffs and mandrels/ polissoirs, brosses, disques à polir mandrins/pulidores, cepillos, discos de trapos mandriles

Material Polierer
Silikon, Polyurethan (PUR), Polyester

Material Bürsten
Zahnmedizin: Polyamid
Zahntechnik: Naturborsten

Schwabbel
Zahntechnik
Cambric, Wildleder, Baumwolle, Microfaser

Träger
hochwertiger Spezialstahl, rostsicher oder vernickelt

Bindungshärte
supersoft, soft, weich, mittel, hart

Schleifmittel
Siliziumkarbit (SiC)
Diamant
Edelkorund (Al_2O_3)
Bims

Korngröße
extra fein, fein, mittel, grob

Schaftmaterial
rostsicherer Stahl oder vernickelt
Kunststoff

material polishers
silicone, polyurethan (PUR), polyester

material brushes
dentistry: polyamide
dental technique: bristle

polishing buffs
dental technique
cambric, suede, cotton microfiber

mandrels
high-grade special steel, stainless or nickel plated

bond hardness
super soft, soft, medium, hard

abrading medium
silicone carbide (SiC)
diamond
high grade corundum
pumice

grit size
extra fine, fine, medium, coarse

shank material
stainless steel or nickel-plated
plastic

matériaux polisseurs
silicone, polyuréthane (PUR), polyester

matériaux brosses
odontologie: polyamide
prothèse dentaire: poils naturels

disques à polir
prothèse dentaire
cambrai, suède, coton micro-fibre

mandrins
acier de qualité supérieure, inoxydable ou nickelage

dureté de liaison
super soft, soft, doux, moyen, dur

composites abrasifs
carbure de silicium (SiC)
diamant
corindon affiné (Al_2O_3)
ponce

taille de grain
extra fin, fin, moyen, gros

matériaux de la tige
Acier inoxydable ou nickelage
Matière plastique

pulidores
silicona, poliuretano (PUR), poliéster

material cepillos
odontologia: poliamid protesis
dental: cerdas naturales

discos pulidores
protesis dental
cambrayón, gamuza, algodón micro fibra

mandriles
acero especial de alta calidad, inoxidable o niquelado

dureza de la ligazón
muy suave, suave, blanda, media,dura

material abrasivo
carburo de silicio (SiC)
diamante
corindón fino (Al_2O_3)
piedra pómez

tamaño de grano
extra fino, fino, medio, grueso

material del mango
Acero inoxidable o niquelado
Plástico

Technische Daten
technical data
données techniques
datos técnicos

Gesamtlängen, Schaft **ISO**

H	47,0 - 58,0 mm	104
W	22,0 - 31,0 mm	204
FG	21,0 - 25,0 mm	314

Schaft-Durchmesser

H	2,35 mm - 0,016 mm
W	2,35 mm - 0,016 mm
FG	1,60 mm - 0,010 mm

Arbeitsteil-Durchmesser
3,0 - 26,0 mm
Die Angabe ISO Ø erfolgt in 1/10 mm.

Normen
DIN, EN, ISO

Max. zul. Umdrehungszahl
auf jeder Packung angegeben

total length, shank **ISO**

HP	47,0 - 58,0 mm	104
RA	22,0 - 31,0 mm	204
FG	21,0 - 25,0 mm	314

shank diameter

HP	2,35 mm - 0,016 mm
RA	2,35 mm - 0,016 mm
FG	1,60 mm - 0,010 mm

working part diameter
3,0 - 26,0 mm
the ISO diameter is mentioned in one 10th of a millimetre.

standards
DIN, EN, ISO

max. admissible speed
mentioned on each package

longueur totale, tige **ISO**

PM	47,0 - 58,0 mm	104
CA	22,0 - 31,0 mm	204
FG	21,0 - 25,0 mm	314

diamètres des tiges

PM	2,35 mm - 0,016 mm
CA	2,35 mm - 0,016 mm
FG	1,60 mm - 0,010 mm

diamètres de la partie travaillante
3,0 - 26,0 mm L'indication ISO Ø en 1/10 mm

normes
DIN, EN, ISO

vitesse maximum admise
indiquée sur chaque boîte

longitud total, mango **ISO**

PM	47,0 - 58,0 mm	104
CA	22,0 - 31,0 mm	204
FG	21,0 - 25,0 mm	314

diámetro del mango

PM	2,35 mm - 0,016 mm
CA	2,35 mm - 0,016 mm
FG	1,60 mm - 0,010 mm

diámetro de la parte de fresado
3,0 - 26,0 mm El diámtero ISO Ø significa 1/10 mm.

normas
DIN, EN, ISO

velocidad máxima admisible
indicada en cada cajita

Schleifkörper/abrasives/abrasifs/abrasivos

Schleifmittel
Siliziumkarbid (SiC)
Edelkorund (Al_2O_3)
Diamant

Korngröße
extra fein, fein, mittel, grob

Bindungsart
Keramisch, Magnesit, Kunstharz
synthetisch

Bindungshärte
weich, mittel, hart, extra-hart

Formgebung
Pressen, Schleifen

Schaftmaterial
rostsicherer Stahl

Gesamtlängen

H	44,3 - 51,0 mm
W	22,7 - 29,5 mm
FG	21,0 - 25,0 mm

Schaft-Durchmesser

H	2,35 - 0,016 mm
W	2,35 - 0,016 mm
FG	1,60 - 0,010 mm

Arbeitsteil-Durchmesser
1,8 - 75,0 mm
Die Angabe ISO Ø erfolgt in 1/10 mm.

Normen
DIN, EN, ISO

Max. zul. Umdrehungszahl
auf jeder Packung angegeben

abrasive
silicon carbide (SiC)
high-grade corundum (Al_2O_3)
diamond

grit size
extra fine, fine, medium, coarse

bonding
ceramic, magnesite, resin
resin
synthetic

bonding hardness
soft, medium, hard
x-hard

shaping
pressing, grinding

material of shanks
stainless steel

total length

HP	44,3 - 51,0 mm
RA	22,7 - 29,5 mm
FG	21,0 - 25,0 mm

shank diameter

HP	2,35 - 0,016 mm
RA	2,35 - 0,016 mm
FG	1,60 - 0,010 mm

working part diameter
1,8 - 75,0 mm
The ISO diameter is mentioned in one 10th of a millimetre.

standards
DIN, EN, ISO

max. admissible speed
mentioned on each package

produits abrasifs
carbure de silicium (SiC)
corindon affiné (Al_2O_3)
diamant

taille de grain
extra fin, fin, moyen, gros

liaison
céramique, magnésite, résine
synthétique

dureté de liaison
doux, moyen, dur
extra dur

façonnage
presser, meuler

matériau des tiges
acier inoxydable

longueur totale

PM	44,3 - 51,0 mm
CA	22,7 - 29,5 mm
FG	21,0 - 25,0 mm

diamètres des tiges

PM	2,35 - 0,016 mm
CA	2,35 - 0,016 mm
FG	1,60 - 0,010 mm

diamètres de la partie travaillante
1,8 - 75,0 mm
l'indication ISO Ø en 1/10 mm

normes
DIN, EN, ISO

vitesse maximum admise
indiquée sur chaque boîte

material abrasivo
carburo de silicio (SiC)
corindón fino (Al_2O_3)
diamante

tamaño de grano
extra fino, fino, medio, grueso

ligazón
Cerámica, magnesita, resina
sintetica

dureza de la ligazón
blanda, media, dura
extra dura

dar forma
presionar, amolar

material del mango
Acero inoxidable

longitud total

PM	44,3 - 51,0 mm
CA	22,7 - 29,5 mm
FG	21,0 - 25,0 mm

diámetro del mango

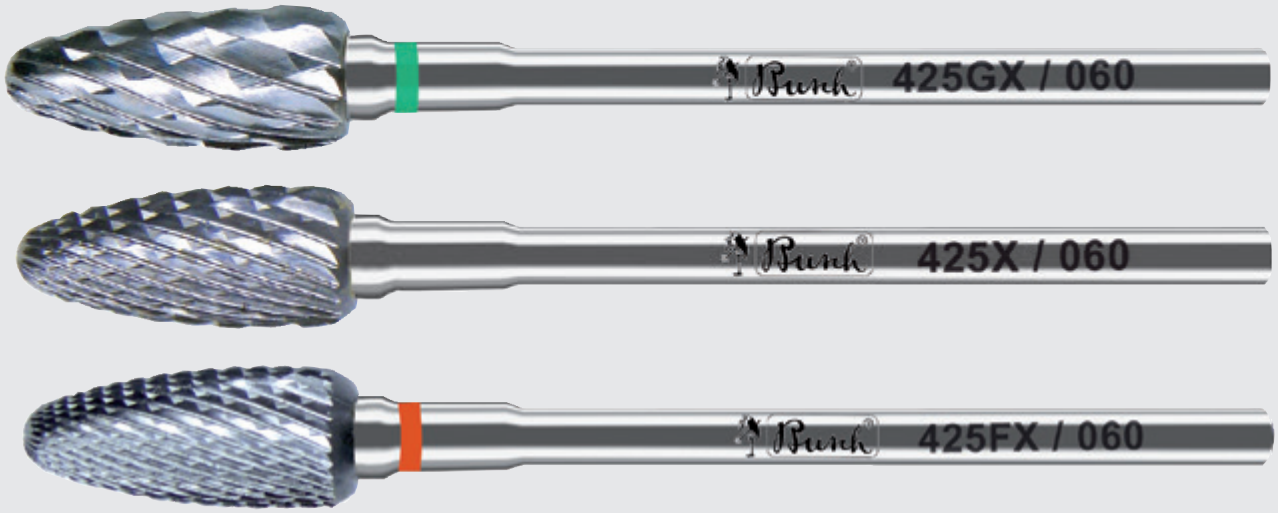
PM	2,35 - 0,016 mm
CA	2,35 - 0,016 mm
FG	1,60 - 0,010 mm

diámetro de la parte de fresado
1,8 - 75,0 mm
el diámtero ISO Ø significa 1/10 mm.

Normas
DIN, EN, ISO

velocidad máxima admisible
indicada en cada cajita

Schaftkennzeichnung/shank of labelling/inscription des tiges/denominación de mangos



Zur leichteren Identifikation kennzeichnen wir die Schäfte unserer Hartmetall-Fräser und -Werkzeuge. Die Kennzeichnung beinhaltet die BUSCH-Nr., die Verzahnungsart, die ISO-Größe und das BUSCH-Logo.

Zusätzlich unterstützt ein farbiger Ring die Identifikation der leicht verwechselbaren Verzahnungen.

For easier identification, we label the shanks of our carbide cutters and instruments. The identification comprises the BUSCH-number, the cutting type, the ISO size and the BUSCH logo.

A coloured ring additionally supports the identification of the easily confusable cuts.

Pour améliorer l'identification nous marquons sur les tiges de nos fraises et de nos outils en carbure le numéro BUSCH, le type de denture, la taille ISO et le logo BUSCH.

En plus, une bague de couleur favorise l'identification des dentures facilement à confondre.

Para mejor identificación, los mangos de nuestras fresas de carburo y las herramientas llevan una denominación, que contiene BUSCH-Nr., el tipo del dentado, el tamaño ISO y el logotipo BUSCH.

Como identificación adicional indica un anillo colorado el dentado del instrumento.

Hartmetall/carbide/carbure/carburo (ISO 500)

Arbeitsteil
Feinstkorn-Qualität

Schaftmaterial
Hochlegierter Stahl oder Hartmetall

Verbindung Schaft/Arbeitsteil
sofern nicht aus massivem Vollhartmetall, dann geschweißt oder gelötet für höchste Bruchsicherheit

Schleifverfahren
Präzisions-Diamant-Tiefschliff

Schaftdurchmesser
FG, FG x-lg.:
1,60 mm + 0/–0,010 mm
W, W lg., W x-lg.:
2,35 mm +0/–0,016 mm
H, H lg.:
2,35 mm +0/–0,016 mm

Arbeitsteil-Durchmesser
0,3 – 8,0 mm

Rundlaufgenauigkeit
besser als Normen

Normen
DIN, EN, ISO

Max. zul. Umdrehungszahl
auf jeder Packung angegeben

Verzahnungsarten
siehe Kapitaleingangsseiten

working part
finest grain quality

shank material
high alloyed steel
or Carbide

connecting shank/working part
unless not out of solid carbide, then welded or soldered for highest security against fracture

grinding method
Diamond precision deep grinding

shank diameters
FG, FG x-lg.:
1,60 mm + 0/–0,010 mm
RA, RA lg., RA x-lg.:
2,35 mm +0/–0,016 mm
HP, HP lg.:
2,35 mm +0/–0,016 mm

working part diameters
0,3 – 8,0 mm

concentricity
superior to standards

standards
DIN, EN, ISO

maximum admissible speed
mentioned on each package

type of cuts
chapter entry pages

partie travaillante
Qualité de grain très fin

matériaux de la tige
Acier fortement allié
ou Carbure

joint tige/partie travaillante
si ne pas en carbure massif, alors soudé ou brasé pour une résistance à la rupture maximale

procédé de meulage
Meulage de précision en plongée à l'aide de diamant

diamètres des tiges
FG, FG x-lg.:
1,60 mm + 0/–0,010 mm
CA, CA lg., RA x-lg.:
2,35 mm +0/–0,016 mm
PM, PM lg.:
2,35 mm +0/–0,016 mm

diamètres des parties travaillantes
0,3 – 8,0 mm

concentricité
supérieure aux normes

normes
DIN, EN, ISO

vitesse maximale admissible
indiquées sur chaque boîte

type de denture
pages d'entrée de chapitre

la parte de trabajo
calidad de granos finos

material del mango
acero de alta aleación o de carburo

unión mango/parte de activo
de no ser de carburo puro/ soldada para la mejor resistencia a la rotura

méthodo de amolar
tallado profundo de precisión con diamante

diámetros de los mangos
FG, FG x-lg.:
1,60 mm + 0/–0,010 mm
CA, CA lg., RA x-lg.:
2,35 mm +0/–0,016 mm
PM, PM lg.:
2,35 mm +0/–0,016 mm

diámetros de la parte de fresado
0,3 – 8,0 mm

cocentricidad
Superior a las normas

normas
DIN, EN, ISO

velocidad máxima admitida
indicada en cada cajita

tipos de dentado
páginas de entrada de los capítulos

Keramik/ceramic/céramique/cerámica

Arbeitsteil:
Hochleistungskeramik

Schaftmaterial:
rostsicherer Stahl
und Keramik

Schaft-Durchmesser
H: 2,35 mm +0/–0,016 mm

Arbeitsteil-Durchmesser
1,4–6,0 mm

Rundlaufgenauigkeit
besser als Normen

Normen
DIN, EN, ISO

Max. zul. Umdrehungszahl
auf jeder Packung angegeben

Verzahnungsarten
siehe Kapitaleingangsseiten

working part:
high performance ceramic

shank material:
stainless steel
and ceramic

shank diameters
HP: 2,35 mm +0/–0,016 mm

working part diameters
1,4–6,0 mm

concentricity
superior to standards

standards
DIN, EN, ISO

maximum admissible speed
mentioned on each package

type of cuts
chapter entry pages

partie travaillante:
céramique haute performance

mat. de la tige:
acier inoxidable
et céramique

diamètres des tiges
PM: 2,35 mm +0/–0,016 mm

diamètres des parties travaillantes
1,4–6,0 mm

concentricité
Supérieure aux normes

normes
DIN, EN, ISO

vitesse maximale admissible
Indiquées sur chaque boîte

type de denture
pages d'entrée de chapitre

la parte de trabajo:
la parte activa cerámica
de alto rendimiento

mat. d. mango:
acero inoxidable
y cerámica

diámetros de los mangos
PM: 2,35 mm +0/–0,016 mm

diámetro de la parte activa
1,4–6,0 mm

cocentricidad
superior a las normas

normas
DIN, EN, ISO

velocidad máxima admitida
indicada en cada cajita

tipos de dentado
páginas de entrada de los
capítulos

Nicht geeignet
für Metalle!

Not suitable
for metals!

Ne pas utiliser
pour de métaux!

No debe usar estas
fresas para metales!

Stahl/steel/acier/acero

Material
ISO 300: Automatenstahl
ISO 310: Werkzeugstahl
ISO 311: Werkzeugstahl, vernickelt
ISO 330: Stahl, rostsicher

Härtung
unter Schutzgas

Schaft-Durchmesser
FG: 1,60 mm +0/-0,010 mm
W/Wlg/Wxlg/H:
2,35 mm +0/-0,016 mm

Arbeitsteil-Durchmesser
0,5 mm - 12,0 mm

Rundlaufgenauigkeit
besser als Normen

Normen
DIN, EN, ISO

Max. zul. Umdrehungszahl
auf jeder Packung angegeben

Verzahnungsarten
siehe Kapitaleingangsseiten

material
ISO 300: free cutting steel
ISO 310: cold work tool steel
ISO 311: cold work tool steel, nickel plated
ISO 330: stainless steel

tempering
with protective gas

shank diameters
FG: 1,60 mm +0/-0,010 mm
RA/RAlg/RAxlg/HP:
2,35 mm +0/-0,016 mm

working part diameters
0,5 mm - 12,0 mm

concentricity
Superior to standards

standards
DIN, EN, ISO

maximum admissible speed
mentioned on each package

type of cuts
chapter entry pages

matériau
ISO 300: acier de décolletage rapide
ISO 310: acier outil
ISO 311: acier outil, nickelé
ISO 330: acier inoxydable

trempé
au gaz protecteur

diamètres des tiges
FG: 1,60 mm +0/-0,010 mm
CA/CAlg/CAxlg/PM:
2,35 mm +0/-0,016 mm

diamètres des parties travaillantes
0,5 mm - 12,0 mm

concentricité
supérieure aux normes

normes
DIN, EN, ISO

vitesse maximale admissible
indiquées sur chaque boîte

type de denture
pages d'entrée de chapitre

material
ISO 300: acero automático
ISO 310: acero para herramientas
ISO 311: acero niquelado
ISO 330: acero inoxidable

temple
bajo gas de protección

diámetro del mango
FG: 1,60 mm +0/-0,010 mm
CA/CAlg/CAxlg/PM:
2,35 mm +0/-0,016 mm

diámetro de la parte activa
0,5 mm - 12,0 mm

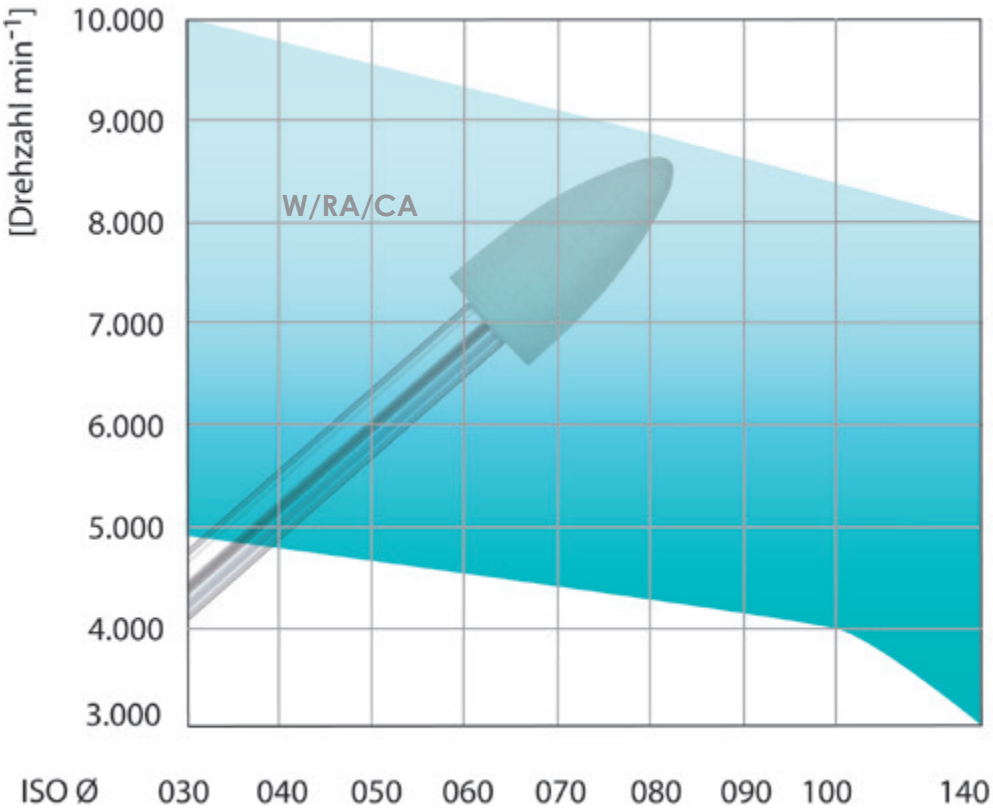
cocentricidad
superior a las normas

normas
DIN, EN, ISO

velocidad máxima admitida
indicada en cada cajita

tipos de dentado
páginas de entrada de los
capítulos

Zahnmedizin/dentistry/odontologie/odontología



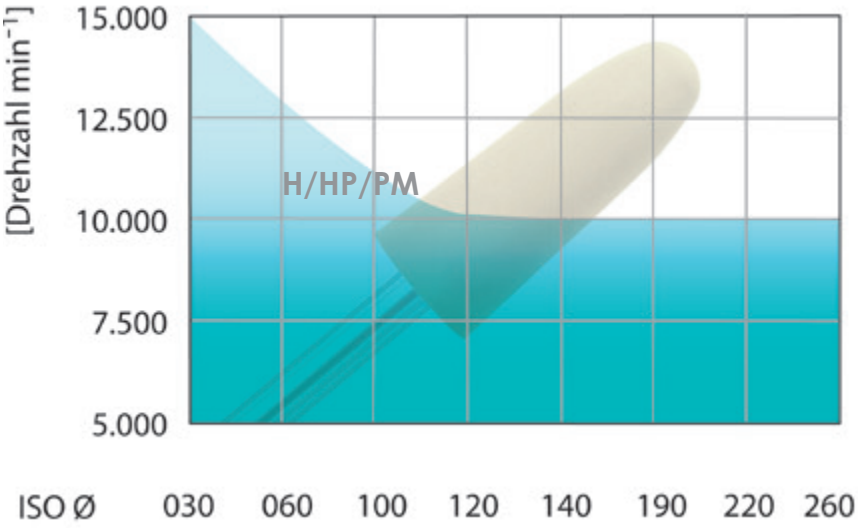
(FG Ø 030: 3.000–8.000 min^{-1}) mit Wasserkühlung. Bei unzureichender Wasserkühlung kann es zu irreversiblen Schädigungen des Zahnes und des umliegenden Gewebes kommen.

(FG Ø 030: 3.000–8.000 min^{-1}) with water spray. If not sufficient cooling medium is used, irreversible damages of the teeth and the surrounding tissue can happen.

(FG Ø 030: 3.000–8.000 min^{-1}) avec refroidissement à l'eau. En cas d'un refroidissement à l'eau insuffisant les dents ainsi que les gencives peuvent être nuits d'une façon irréversible.

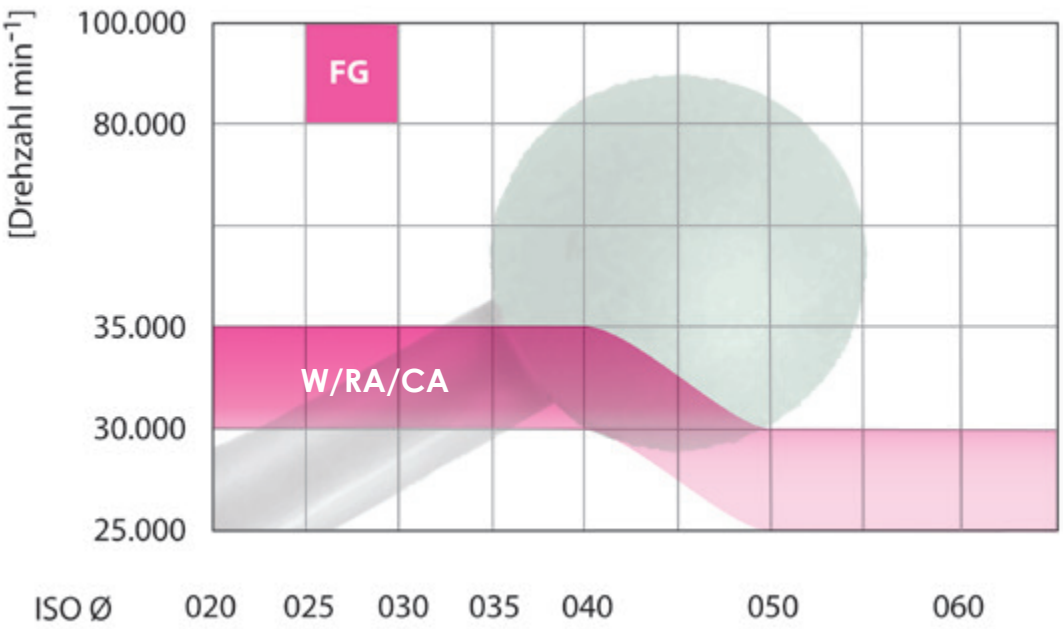
(FGØ030: 3.000–8.000 min^{-1}) con refrigeración del espray (agua). En caso de refrigeración con agua insuficiente podría causar daños irreversibles en los dientes y alrededor del tejido/encía.

Zahntechnik/dental technique/prothèse dentaire/protesis dental

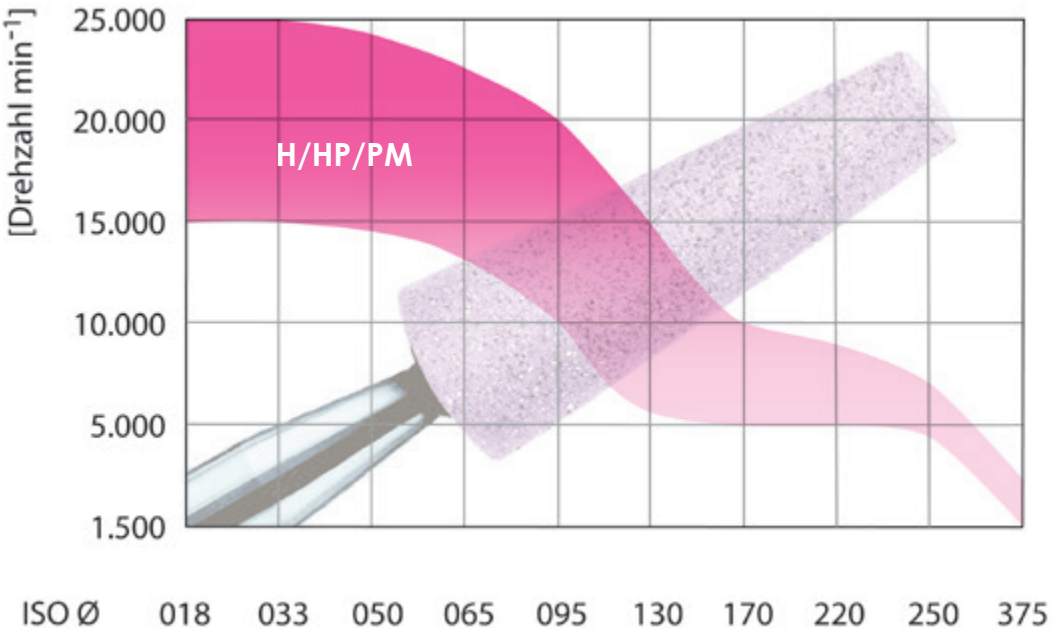


Drehzahlempfehlungen Schleifkörper
recommended r.p.m. abrasives
recommandations de vitesse abrasives
recomendaciones de velocidad abrasivos

Zahnmedizin/dentistry/odontologie/odontología

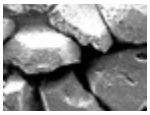
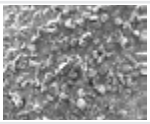


Zahntechnik/dental technique/prothèse dentaire/protesis dental

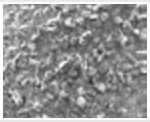


Diamantdurchsetzte Schleifkörper	040-120: 8.000-12.000 min^{-1}
diamond interspersed abrasives	040-120: 8.000-12.000 r.p.m.
abrasifs imprégnés de diamant	040-120: 8.000-12.000 min^{-1}
abrasivos impregnado de diamante	040-120: 8.000-12.000 min^{-1}

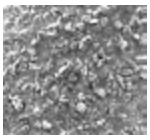
Diamant Körnung Zahnmedizin/diamond grit dentistry/diamantés grain odontologie/ diamantados grano odontologia

Körnung grit grain grano	R.E.M. (30x) D.S.M. (30x) M.E.B. (30x) M.E.R. (30x)	*) Korngröße (µm), Mittelwert *) grit size (µm), mean value *) taille de grain (µm), valeur moyenne *) tamaño de grano (µm), valor medio	ISO-Nr. ISO-No. ISO-No. ISO-No.	Farbkennzeichnung color code code couleurs marcado de colores	Anwendung application application aplicación
sehr grob very coarse très gros muy grueso		181	544	schwarzer Ring ● black ring bague noire anillo negro	zügiges Vorschleifen quick pregrinding dégrossissage rapide tallado inical rápido
grob coarse gros grueso		151	534	grüner Ring ● green ring bague verte anillo verde	Vorschleifen pregrinding dégrossissage tallado inicial
mittel medium moyen medio		107	524	ohne Ring without ring sans bague sin anillo	Formschleifen shape grinding façonnage rectificado de forma
fein fine fin fino		46	514	roter Ring ● red ring bague rouge anillo rojo	Feinschleifen fine grinding abrasion de précision rectificado fino
extra fein extra fine extra fin extra fino		25	504	gelber Ring ● yellow ring bague jaune anillo amarillo	Finieren finishing finition acabado

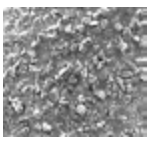
Diamant Körnung Zahntechnik/diamont grit dental technique/diamantés grain prothèse dentaire/ diamantados grano protesis dental

Körnung grit grain grano	R.E.M. (30x) D.S.M. (30x) M.E.B. (30x) M.E.R. (30x)	*) Korngröße (µm), Mittelwert *) grit size (µm), mean value *) taille de grain (µm), valeur moyenne *) tamaño de grano (µm), valor medio	ISO-Nr. ISO-No. ISO-No. ISO-No.	Farbkennzeichnung color code code couleurs marcado de colores	Anwendung application application aplicación
mega grob mega coarse mega gros hiper grueso		500	-	2 schwarze Ringe ●● 2 black rings 2 bagues noire 2 anillos negros	zügiges Vorschleifen quick pregrinding dégrossissage rapide rectificado inicial rápido
super grob super coarse super gros super grueso		300	-	schwarzer Ring ● black ring bague noire anillo negro	Vorschleifen pregrinding dégrossissage rectificado inicial
grob coarse gros grueso		151	534	grüner Ring ● green ring bague verte anillo verde	Vorschleifen pregrinding dégrossissage rectificado inicial
mittel medium moyen medio		107	524	ohne Ring without ring sans bague sin anillo	Formschleifen shape grinding façonnage rectificado de forma
fein fine fin fino		46	514	roter Ring ● red ring bague rouge anillo rojo	Feinschleifen fine grinding abrasion de précision rectificado fino
extra fein extra fine extra fin extra fino		25	504	gelber Ring ● yellow ring bague jaune anillo amarillo	Finieren finishing finition acabado

ZIRAMANT Körnung zur Bearbeitung von Zirkonoxid in der Zahnmedizin
ZIRAMANT grit for work on zirconia in dentistry
Grain ZIRAMANT pour le traitement de l'oxyde de zirconium dans l'ontologie
Grano ZIRAMANT para el tratamiento de circonio (ZrO_2) en la odontología

Körnung grit grain grano	**R.E.M. (30x) D.S.M. (30x) M.E.B. (30x) M.E.R. (30x)**	***) Korngröße (µm), Mittelwert *) grit size (µm), mean value *) taille de grain (µm), valeur moyenne *) tamaño de grano (µm), valor medio**	**ISO-Nr. ISO-No. ISO-No. ISO-No.**	**Farbkennzeichnung color code code couleurs marcado de colores**	**Anwendung application application aplicación**
grob coarse gros grueso		91 – 151	535	2 Ringe 1 blauer + 1 grüner 2 rings 1 blue + 1 green 2 bagues 1 bleue + 1 verte 2 anillos 1 azul + 1 verde	Trepanieren, Entfernen von Zirkonoxid trepaning removal of zirconium oxide trépanation, retrait de l'oxyde de zirconium trépanaciónal, eliminación del óxido de circonio
mittel medium moyen medio		91 – 126	525	2 blaue Ringe 2 blue rings 2 bagues bleues 2 anillos azules	Korrektur von Zirkonoxid corrections of zirconium oxide correction de l'oxyde de zirconium retoque del óxido de circonio
fein fine fin fino		40 – 60	515	2 rote Ringe 2 red rings 2 bagues rouges 2 anillo rojos	Feinkorrektur von Zirkonoxid fine corrections of zirconium oxide correction de précision de l'oxyde de zirconium retoques precisos del óxido de circonio

ZIRAMANT Körnung zur Bearbeitung von Zirkonoxid in der Zahntechnik mit Laborturbine
ZIRAMANT grit for work on zirconia in dental technique with laboratory turbine
Grain ZIRAMANT pour le traitement de l'oxyde de zirconium avec turbine laboratoire pour les prothèses dentaires
Grano ZIRAMANT para el tratamiento de óxido de circonio con la turbina de uso en laboratorios dentales

Körnung grit grain grano	**R.E.M. (30x) D.S.M. (30x) M.E.B. (30x) M.E.R. (30x)**	***) Korngröße (µm), Mittelwert *) grit size (µm), mean value *) taille de grain (µm), valeur moyenne *) tamaño de grano (µm), valor medio**	**ISO-Nr. ISO-No. ISO-No. ISO-No.**	**Farbkennzeichnung color code code couleurs marcado de colores**	**Anwendung application application aplicación**
grob coarse gros grueso		107 – 151	535	2 Ringe 1 grüner + 1 schwarzer 2 rings 1 green + 1 black 2 bagues 1 verte + 1 noire 2 anillos 1 verde + 1 negro	Punktförmiges, flächiges Ausschleifen grinding individual points and larger areas abrasion ponctuelle et de surfaces lisado en punta y bidimensional
fein fine fin fino		40 – 60	515	2 rote Ringe 2 red rings 2 bagues rouges 2 anillos rojos	Feinstbearbeitung von Zirkonoxid finest work on zirconium oxide traitement de précision de l'oxyde de zirconium tratamientos precisos de óxido de circonio

*) Die Korngröße ist optimal abgestimmt auf übliche Anwendungsgebiete, Umdrehungszahlen, Formen und Größen der Diamantschleifer und kann im Mittelwert bei einzelnen Instrumenten abweichen.

*) Most favourable grit size for the usual applications, speed and as well as for sizes and shapes of the diamond instruments may differ from the mean value of individual instruments.

*) La taille de grain est adaptée de façon optimale aux différéntes applications, vitesses de rotation, formes et diamètres des instruments diamantés, et peut différer de la moyenne dans le cas de certains instruments.

*) El tamaño de grano está adaptado, de manera óptima, a las aplicaciones, velocidades, formas y diámetros de los instrumentos diamantados y su valor medio puede diferir en algunos instrumentos en particular.

ZAHNMEDIZIN
DENTISTRY
ODONTOLOGIE
ODONTOLOGIA

Diamant

COOL DIAMANT
CD03 . . . 9
CD06 . . . 9
CD09 . . . 9
CD12 . . . 9
CD15 . . . 9
CD18/CD18G . . . 9
CD19/CD19G . . . 9
CD21/CD21G . . . 11
CD24/CD24G . . . 11
CD25/CD25G . . . 11
CD27/CD27G . . . 11
CD30/CD30G . . . 11
CD33/CD33G/CD33F . . . 11
CD34/CD34G . . . 11
CD36 . . . 12
CD37 . . . 12
CD39/CD39G . . . 12
CD42/CD42G . . . 12
CD45 . . . 12
CD48/CD48G . . . 12
CD51/CD51G . . . 12
CD54/CD54G . . . 13
CD55/CD55G/CD55F . . . 13
CD57 . . . 13
CD60/CD60G/CD60F . . . 13
CD61/CD61G/CD61F . . . 13
CD63 . . . 10
CD66/CD66G/CD66F . . . 10
CD69/CD69G/CD69F . . . 10
CD72/CD72G/CD72F . . . 10
CD78/CD78G . . . 13
CD80/CD80G/CD80F . . . 13

sehr grobe Körnung
very coarse grit
grain très gros
grano muy grueso

5368 . . . 29
5379 . . . 29
5801 . . . 15
5811 . . . 29
5831 . . . 16
5836 . . . 18
5837 . . . 18
5848 . . . 24
5850 . . . 26
5856 . . . 26
5862 . . . 28
5863 . . . 28
5878 . . . 19
5878K . . . 25
5879 . . . 19
5879K . . . 25
5881 . . . 21
5909 . . . 31

grobe Körnung
coarse grit
grain gros
grano grueso

6368 . . . 29
6379 . . . 29
6801 . . . 15
6801L . . . 15
6802 . . . 15
6805 . . . 16
6806 . . . 16
6830 . . . 16
6831 . . . 16
6831R . . . 16
6835 . . . 18
6836KR . . . 17
6836 . . . 18
6837KR . . . 17
6837 . . . 18
6838 . . . 21
6846 . . . 24
6847 . . . 24
6847KR . . . 22
6848 . . . 24
6848KR . . . 22
6850 . . . 26
6852 . . . 27
6855 . . . 26
6856 . . . 26
6858 . . . 27
6859 . . . 27
6862 . . . 28
6863 . . . 28
6877 . . . 19
6878 . . . 19
6878K . . . 25
6879 . . . 19
6879K . . . 25
6880 . . . 21
6881 . . . 21
6882 . . . 21
6889 . . . 29
6909 . . . 31

mittlere Körnung
medium grit
grain moyen
grano mediano

368 . . . 29
379 . . . 29
390 . . . 29
801 . . . 15
801L . . . 15
802 . . . 15
805 . . . 16
806 . . . 16
807 . . . 16
811 . . . 29
813 . . . 31
818 . . . 31
830 . . . 16
831 . . . 16
831R . . . 16
833A . . . 31
834 . . . 31
835 . . . 18
835KR . . . 17
836 . . . 18
836KR . . . 17
837 . . . 18
837L . . . 18
837LKR . . . 17
837KR . . . 17
838 . . . 21
839 . . . 30
842 . . . 18
842KR . . . 17
845 . . . 24
845KR . . . 22
846 . . . 24
846KR . . . 22
CI846 . . . 23
847 . . . 24
CI847 . . . 23
847KR . . . 22
848 . . . 24
848KR . . . 22
850 . . . 26
851 . . . 30
852 . . . 27
855 . . . 26
856 . . . 26
857 . . . 30
858 . . . 27
859 . . . 27
860 . . . 28
861 . . . 28
862 . . . 28
863 . . . 28
864 . . . 28
876 . . . 19
877 . . . 19
877K . . . 25
878 . . . 19
878K . . . 25
879 . . . 19
879K . . . 25
879L . . . 19
880 . . . 21
881 . . . 21
882 . . . 21
885 . . . 20
886 . . . 20
889 . . . 29
899 . . . 29
908 . . . 31
909 . . . 31
MI 801 . . . 33
MI 802 . . . 33
MI 806 . . . 33
MI 830 . . . 33
MI 838 . . . 33
MI 889 . . . 33

feine Körnung
fine grit
grain fins
grano fino

8801 . . . 15
8368 . . . 29
8390 . . . 29
8379 . . . 29
8392 . . . 30
8406LF . . . 35
8407LF . . . 35
8830 . . . 16
8831 . . . 16
8831R . . . 16
8835 . . . 18
8835KR . . . 17
8836 . . . 18
8836KR . . . 17
8837 . . . 18
8837LKR . . . 17
8837KR . . . 17
8838 . . . 21
8845KR . . . 22
8846 . . . 24
8846KR . . . 22
8847 . . . 24
8847KR . . . 22
8848 . . . 24
8848KR . . . 22
8850 . . . 26
8852 . . . 27
8855 . . . 26
8856 . . . 26
8858 . . . 27
8859 . . . 27
8860 . . . 28
8861 . . . 28
8862 . . . 28
8863 . . . 28
8863GK . . . 30
8864 . . . 28
8876 . . . 19
8877 . . . 19
8877K . . . 25
8878 . . . 19
8878K . . . 25
8879 . . . 19
8879L . . . 19
8879K . . . 25
8880 . . . 21
8881 . . . 21
8882 . . . 21
8886 . . . 20
8889 . . . 29
8899 . . . 29
MI 8802 . . . 33
MI 8806 . . . 33
MI 8830 . . . 33
MI 8838 . . . 33
MI 8889 . . . 33

x-fein Körnung
x-fine grit
grain x-fin
grano x-fino

368EF . . . 29
379EF . . . 29
390EF . . . 29
801EF . . . 15
835KREF . . . 17
836KREF . . . 17
837KREF . . . 17
845KREF . . . 22
846KREF . . . 22
CI846EF . . . 23
CI847EF . . . 23
847KREF . . . 22
852EF . . . 27
856EF . . . 26
858EF . . . 27
859EF . . . 27
860EF . . . 28
862EF . . . 28
863EF . . . 28
863GKEF . . . 30
878EF . . . 19
879EF . . . 19
881EF . . . 21
957EF . . . 30
8406LEF . . . 35
8407LEF . . . 35

ZIRAMANT

379Z . . . 34
855Z . . . 34
862Z . . . 34
6801Z . . . 34
6831RZ . . . 34
6855Z . . . 34
6880Z . . . 34
8801LZ . . . 34
8838LZ . . . 34

Inhalt / Index / Index / Indice

Hartmetall / Carbide Carbure / Carburo

Kavitäten- und Fissurenbohrer
Excavating and fissure burs
Fraises carbure pour cavités et fraises à fissures
Fresas de carburo excavadoras y fisuras

1 40
1S 40
1SX 39
1SXM 39
2 40
7 41
21 41
21L 41
21R 41
23 42
23L 42
23R 42
23SR 42
25R 41
31 41
31L 42
31R 42
32HG 43
33 43
33L 43
33R 43
59 42
207 43
400LRA 43

Kronentrenner
Crown cutters
Fraises coupes-couronnes
Fresas corta-coronas

21RX 46
23RX 46
34 46
34D 45
36R 46
36RD 45
36RDL 45
38R 46
38RD 45
38RDL 45
6855Z 45
6880Z 45

Finierer
Finishing burs
Fraises à finir
Fresas para acabar

41 47
41F 50
44E 47
44E-F 50
44E-UF 51
45 47
45F 50
45UF 51
46 47
47L 47
48 47
48F 50
48L 47
48LF 50
48L-UF 51
50 48
243 49
243K 49
243KR 49
244 49
244K 49
244KR 49
245 49
245K 49
332 48
333 48
334 48
334F 50
334UF 51
335 48
335F 50
335UF 51
375R 49
448 48

LongLife PERIO-PRO

406 52
406L 52
407 52
407L 52

Chirurgie-Instrumente
Surgical instruments
Instruments chirurgicaux
Fresas la cirugía,

1S 53
31RL 55
33RL 55
141 53
141A 53
161 54
162 54
166 54
267 55
269 55
700XXL 55

Knochenfräser
Bone cutters
Fraises à os
Fresas para huesos

162A 54
164LA 54
166A 54

Endo Erweiterer
Endo reamer
Endo élargisseurs
Endo (ampliación del canal)

152Z 55

Stahl / Steel Acier / Acero

Kavitäten-Bohrer
Excavating burs
Fraises pour cavités
Fresas excavadoras

1 59
2 59
38 59

Finierer
Plug finishing burs
Fraises à finir
Fresas de acabar

41 60
47 60
48 60

Chirurgie-Instrumente
Surgical instruments
Instruments chirurgicaux
Instrumentos quirúrgicos

1RS 61
161RS 61
162RS 61
166RS 61
167RS 61

Prophylaxe-Instrumente
Prophylaxis instruments
Instruments prophylactiques
Instrumentos profilácticos

401 60
402 60
403 60
404 60

Polierer / Polishers / Polissoirs / Pulidores

9577 65
9578 65
9579 65
9581 65
9583 65
9578 65
9588 65
9589 65
9591 65
9593 65
9604 67
9607 67
9608 67
9609 67
9607G 64
9608G 64
9609G 64
9611 67
9617 67
9618 67
9619 67
9621 67
9631 72
9633S 72
9635 73
9635H 73
9635S 73
9650 72
9667 66
9668 66
9669 66
9677 66
9678 66
9679 66
9730 73
9730H 73
9730S 73
9731 73
9731H 73
9731S 73
9735SiC 70
9730SiC 70
9731SiC 70
9807 68
9808 68
9809 68
9811 68
9817 68
9818 68
9819 68
9821 68
9907 69
9908 69
9909 69
9911 69
9917 69
9918 69
9919 69
9921 69

Soft Disc

9590G 71
9590M 71
9590F 71
9590EF 71
312RS 71
9590/100 Set 71
9590/140 Set 71

Schleifkörper / Abrasives Abrasifs / Abrasivos

grün/green/vert/verde

601 76
602 76
603 76
619 76
622 76
626 76
627 76
637 76
648 76
649 76
661 76
662 76
666 76
667 76
671 76

Arkansas
weiss/white/blanc/blanco

601 77
638 77
649 77
653 77
661 77

ZAHNTECHNIK
DENTAL TECHNIQUE
PROTHESE DENTAIRE
PROTESIS DENTAL

Diamant

mega grobe Körnung
mega coarse grit
grain mega gros
grano hiper grueso

DT4854R 82
DT4880 82

super grobe Körnung
super coarse grit
grain extra gros
grano super grueso

5369. 88
5405. 89
DT5854R 82
DT5880 82
5893. 89
5894. 89

grobe Körnung
coarse grit
grain gros
grano grueso

6850. 86
6854. 85
6854R 85
6862. 87
6863. 87
6893. 89
6894. 89

mittlere Körnung
medium grit
grain moyen
grano mediano

368. 87
369. 88
379. 87
390. 87
801. 83
805. 83
807. 83
812. 88
818. 88
825. 88
830. 88
835. 83
836. 83
837. 84
842. 84
842R 84
845. 84
846. 84
847. 85
848. 85
849. 86
850. 86
852. 86
854. 85
854R 85
855. 86
856. 86
858. 86
859. 87
860. 87
862. 87
863. 87
880. 84
893. 89
894. 89
909. 88

feine Körnung
fine grit
grain fin
grano fino

8368. 87
8390. 87
8850. 86
8854. 85
8854R 85
8858. 86
8859. 87
8860. 87
8863. 87
8893. 89
8894. 89

x-fein Körnung
x-fine grit
grain x-fin
grano x-fino

390EF. 87
850EF. 86
858EF. 86
863EF. 87
893EF. 89

Diamantscheiben
Diamond Discs
Disques diamantés
Discos diamantados

902. 93
910. 93
911. 93
911H 92
911HH 92
911S. 93
911PS. 93
916. 93
918PB 93
919P 93
943. 92
7911. 92
7912. 92

LONGLIFE-
- Sinter Diamant-Schleifer
- Sintered Diam. Instruments
- Diamant dans la masse
- Instrumentos diamantados

1351. 94
1837. 95
1850. 94
1881. 95
1893. 95
1941. 95
3351. 94
3368. 94
3818. 94
3850. 94
3859. 94

ZIRAMANT

6379Z. 91
6801LZ. 90
6838LZ. 90
6855Z. 91
6860Z. 91
8379Z. 91
8838LZ. 91
8855Z. 91
8860Z. 91

Hartmetall
Carbide
Carbure
Carburo

Kavitäten- und Fissurenbohrer
Excavating and fissure burs
Fraises carbure pour cavités et fraises à fissures
Fresas de carburo excavadoras y fisuras

1. 101
1SXM 101
2. 101
3. 101
21. 102
21L. 102
21R 102
23. 103
23L. 103
23R 103
23SR. 103
23SRF. 103
23SRX 103
31. 102
31L. 102
31R 102
33. 104
33L. 104
33R 104
41 104
45 104
231. 101

Laborfräser, groß
Cutters, large
Carbure, grand
Carburo, grueso

421 108
421GQSR 107
421X 110
423FX. 111
423X 110
424 108
424FX. 111
424G 107
424GQSR 107
424GX 106
424MQS 108
424SGX 105
424X 110
425 108
425FFX. 112
425FX. . . . . 111+112
425G 107
425GQRS 107
425GX 106
425GXA 107
425MQS 108
425SG 106
425SGX 105
425SGXA 106
425X . . . . . 110+112
426 108
426FFX. 112
426FX. 111
426GQSR 107
426GX. 106
426MQS 108
426SGX 105
426X . . . . . 110+111
427 108
427FX. 111
427X 110
428 108
428FX. 111
428X . . . . . 110+111
429. 108
429FFX. 112
429FX. . . . . 111+112
429G 107
429GX. 106
429GXA 107
429MQS 108
429SGX 105
429SGXA 106
429X . . . . . 110+112
429XTi 109
431FX. 111
431X 111
432 109
432FX. 111
432FXK 109
432X 111
433 109
433FFX. 112
433FX. 111
433MQS 108
433X . . . . . 110+111
515 109

Laborfräser, klein
Cutters, small
Carbure, petit
Carburo, pequeñó

MIDIS

M426FFX 115
M426FX 115
M426FXK 114
M426GQSR 113
M426MQS 114
M426X 115
M426XTi. 114
M428FFX 115
M428FX 115
M428FXK 114
M428MQS 114
M428X 115
M428XTi. 114
M433FFX 115
M433FX 115
M433FXK 114
M433GQSR 113
M433MQS 114
M433X 115
M433XTi. 114

SHORTIES

S420FFX. 118
S420FX. 117
S421FX. 117
S421X. 116
S422FFX. 118
S422FX. 117
S422X. 116
S423FFX. 118
S423FX. 117
S423MQS 116
S423X. 116
S423XTi 116
S426FFX. 118

S426FX 117
S426X 117
S427FFX 118
S427FX 117
S427MQS 116
S427X 117
S428FFX 118
S428FX 117
S428FXK 116
S428X 117
S428XTi 116
S430FX 118
S430X 117
S431FX 118
S431X 117
S433FFX 118
S433FX 118
S433X 117
S433XTi 116

Linkshänder-Fräser
Left-handed cutters
Fraise pour gaucher
Fresa para zurdos

425FX060L 112
429FX045L 112
429FX060L 112
425X060L 112
429X045L 112
429X060L 112

Hartmetallwerkzeuge für die Frästechnik
Carbide tools for Milling technique
Instruments carbure pour technique de fraisage
Instrumentos de carburo para la técnica de fresado

1 122
21XL 122
294 123
296X 123
408 121
408FX 120
408H 121
408R 121
408RFX 120
408RH 121
408RX 120
408X 120
410 121
410R 121
410RFX 120
410RH 121
410RX 120
410X 120
444FR 119
445FR 119
445SR 119
4203S 122

Keramik
Céramic
Ceramique
Cerámica

Fräser für Kunststoffe und Zirkonoxid-Weißlinge
Cutters for acrylics and pre-sintered zirconia
Fraises pour la résine et la zircone non frittée
Fresas para resinas y dióxido de zirconio presinterizado

K423FX 127
K424GQSR 127
K425GQSR 127
K429GQSR 127
K432GQSR 127
K433GQSR 127
K424X 127
K425X 127
K426X 127
K429X 127
K432X 127
K433X 127

Stahl
Steel
Acier
Acero

Kavitäten-Bohrer
Excavating burs
Fraises pour cavités
Fresas excavadoras

1 131
2 131
3 131
36 132
38 132

Finierer
Finishing burs
Fraises à finir
Fresas de acabar

41 132
48 132

Fräser für Kunststoff und Gips
Cutters for acrylic and plaster
Fraises pour résine et plâtre
Fresas para resina y yeso

71 133
72 133
75 133
76 133
77 133
78 133
79 133
81 134
82 134
85 134

Spezial-Instrumente
Special instruments
Instruments spéciaux
Instrumentos especiales

203 135
219 135
452S 135
452RS 135

Träger (ZM + ZT)
Mandrels (ZM + ZT)
Mandrins (ZM + ZT)
Mandriles (ZM + ZT)

301LRS 136
303 136,160
303RS 136,160
305RS 136,160
312RS 136
313RS 137
314RS 137
315RS 137
316RS 137
318RS 137
324RS 136
329 136

Polierer
Polishers
Polissoirs
Pulidores

9602 141
9603 141
9605 141
9602G 140
9603G 140
9612 141
9613 141
9615 141
9622 147
9624 147
9626 146
9628 146
9626G 146
9628G 146
9660 140
9690G 143
9690M 143
9702 141
9704 141
9706 141
9702G 140
9706G 140
9712 141
9716 141
9800 142
9852 145
9853 145
9854 145
9855 145
9856 145
9862 145
9863 145
9864 145
9865 145
9866 145
9952 144
9953 144
9954 144
9955 144
9956 144
9962 144
9963 144
9964 144
9965 144
9966 144

Bürsten, Schwabbel
Brushes, polishing buffs
Brosses, Disques à polir
Cepillos, Discos pulidores

9544M 147
9544F 147
9636 149
9638 149
9641 148
9642 148
9643 148
9646 148
9644 148
9736 149
9738 149

Schleifkörper
Abrasives
Abrasifs
Abrasivos

D702 152
D712 152
D722 152
D723 152
D733 152
D732 152

grün/green/vert/verde
601 153
602 153
613 153
622 153
628 153
632 153
633 153
637 153
639 153
649 153
661 153
662 153
665 153
671 153
731 153
732 153
733 153
734 153
743 153
744 153
798 158
CP613 152
CP649R 152
CP652R 152
CP671 152
CP732 152
CP728 152

rosa/pink/rose/rosa
601 154
602 154
603 154
609 154
613 154
619 154
620 154
623 154
624 154
627 154

ZAHNTECHNIK
DENTAL TECHNIQUE
PROTHESE DENTAIRE
PROTESIS DENTAL

632 154
633 154
636 154
637 154
638 154
639 154
640 154
646 154
648 154
649 154
650 155
651 155
652 155
656 155
657 155
658 155
661 155
662 155
663 155
665 155
666 155
667 155
671 155
677 155
682 155
701 155
703 155
711 155
712 155
716 155
721 155
722 155
731 155
732 155
733 155
743 155
744 155
749 155
755 155
760 155
767 158
772 158
777 158

Schleifkörper
Abrasives
Abrasifs
Abrasivos

weiss/white/blanc/blanco

768 159

blau/blue/bleu/azul

B601 154
B649R 154
B652R 154
B671 154
B732 154

Trennscheiben
Separating discs
Disques à separer
Discos de separados

braun/brown/marron/marrón

438 160
438D 161
438T 160

Hitzlos Schleifräder
Hitzlos abrasive wheels
Hitzlos meules abrasives
Hitzlos ruedas abrasivas

761 156
762 156
766 156
767 156
771 156
772 156
773 156
776 156
777 156
778 156
782 156
783 156

Silent Schleifräder
Silent abrasive wheels
Silent meules abrasives
Silent ruedas abrasivas

761 157
762 157
766 157
767 157
768 157
771 157
772 157
773 157
776 157
777 157

Set, Bohrerständer, Sonstiges
Set, Bur bloc, Miscellaneous
Set, Porte-fraises, Autres
Set,Fresero, Otros

Zirkon Workflow Set . . . 164,165
STERI-SAFEpro 5772+D . . . 166
STERI-SAFEwave 5773 . . 167-170
5762 171
5764 171
5780 171
442 172
443 172
990 172
440 173
441 173
599 173

Basisinformationen
Basic information
Informations de base
Informationes básicas

. 178-189

Index US-No

Dentistry

Carbide

Excavating . .and fissure burs
2SXM 39
3SXM 39
4SXM 39
5SXM 39
6SXM 39
7SXM 39
8SXM 39
10SXM 39
1SX 39
2SX 39
3SX 39
4SX 39
5SX 39
6SX 39
7SX 39
8SX 39
10SX 39
2S 40
3S 40
4S 40
5S 40
6S 40
7S 40
8S 40
10S 40
¼ 40
½ 40
¾ 40
1 40
1½ 40
2 40
3 40
4 40
5 40
6 40
7 40
8 40
9 40
10 40
33½ 40
34 40
34½ 40
35 40
36 40
37 40
38 40
330 41
331 41
332 41
333 41
55 41
56 41
57 41
58 41
59 41
60 41
1157 41
1158 41
1159 41
57L 41
58L 41
555 41
557 41
558 41
559 41
560 41
1557 42
1558 42
1559 42
557L 42
558L 42
168 42
170 42
171 42
1170 42
1171 42
1172 42
170L 42
171L 42
699 43
700 43
701 43
702 43
1700 43
1701 43
699L 43
700L 43
701L 43
702L 43
958 43
7004 47
7005 47
7006 47
7008 47
7009 47
7102 47
7104 47
7106 47
7108 47
7303 47
7304 47
7675 49
7686 49

Surgical instruments
2S 53
4S 53
6S 53
8S 53
10S 53
557X 55
558X 55
701X 55
702X 55
703X 55

Steel

Excavating burs
¼ 59
½ 59
1 59
1½ 59
2 59
3 59
4 59
5 59
6 59
7 59
8 59
9 59
10 59
11 59
33½ 59
35 59
700 59
701 59
702 59
703 59

Finishing burs
7002 60
7004 60
7005 60
7006 60
7006 60
7008 60
242 60

Surgical burs
¼RS 61
1½Rs 61
2RS 61
3RS 61
4RS 61
5RS 61
6RS 61
7RS 61
8RS 61

Dental technique

Carbide

Burs
¼ 101
½ 101
¾ 101
1 101
1½ 101
2 101
3 101
4 101
5 101
6 101
7 101
8 101
10 101
1SXM 101
3SXM 101
4SXM 101
5SXM 101
6SXM 101
7SXM 101
8SXM 101
33½ 101
34 101
34½ 101
35 101
36 101
37 101
38 101
39 101
41 101
14 101
55 102
56 102
57 102
58 102
59 102
60 102
61 102
62 102
63 102
1157 102
1158 102
1159 102
57L 102
58L 102
59L 102
555 102
556 102
557 102
558 102
559 102
560 102
561 102
562 102
563 102
1556 102
1557 102
1558 102
1559 102
1560 102
1561 102
557L 102
558L 102

Excavating, fissure burs, finishing burs
168 103
169 103
170 103
171 103
172 103
1168 103
1170 103
1171 103
1172 103
170L 103
171L 103
698 104
699 104
700 104
701 104
702 104
703 104
704 104
1700 104
1701 104
1702 104
1703 104
700L 104
701L 104
702L 104
7004 104

Steel

burs
¼ 131
½ 131
¾ 131
1 131
1½ 131
2 131
3 131
4 131
5 131
6 131
7 131
8 131
9 131
10 131
11 131
19 131
20 131
33½ 131
34 131
34½ 131
35 131
36 131
37 131
38 131
39 131
40 131
41 131
11½ 131
12 131
13 131
14 131
15 131
16 131
17 131
18 131
555 132
556 132
557 132
558 132
559 132

NOTIZEN • NOTES • NOTES • NOTAS

Abbildungen und Fotos sind urheberrechtlich geschützt. Nachdruck oder Reproduktionen in irgendwelcher Form, auch auszugsweise, sind nur mit schriftlicher Genehmigung der BUSCH & CO. GmbH & Co. KG Engelskirchen, gestattet. Programm- und Konstruktionsänderungen im Sinne des Fortschrittes sind Tradition des Hauses und bleiben vorbehalten.

Illustrations and photos are protected by copyright. Reproductions, also by extract in any form, are only permitted with written authorization of BUSCH & CO. GmbH & Co. KG Engelskirchen. To reserve the right to modify our range of products and their design in the sense of progress are traditions of our company.

Les illustrations et photos sont protégés par le droit de l'auteur. Toutes sortes de reproductions, même partielles sont seulement permises avec l'autorisation écrite de la société BUSCH & CO. GmbH & Co. KG Engelskirchen. Nous nous réservons le droit aux modifications du programme et de la construction dans le sens du progrès qui sont la tradition de notre société.

Illustraciones y fotografías protegidas por el derecho del autor. Reproducción también en extracto sólo se permite con la autorización escrita de la compañia BUSCH & CO. GmbH & Co. KG Engelskirchen. Las variaciones que respecten el programa y el diseño en el sentido del progreso son tradición de nuestra empresa y quedan reservadas.

BUSCH
Quality Management
certified:
- DIN EN ISO 13485
- CE 0124

VDDI
Dental Solutions.
German Manufacturers.

BUSCH & CO. GmbH & Co.KG

Postfach 1152
D-51751 Engelskirchen

Unterkaltenbach 17-27
D-51766 Engelskirchen
GERMANY

Telefon:+49 (0) 2263 86-0
Telefax:+49 (0) 2263 20741
mail@busch.eu
www.busch.eu

BGR/2.0/062024